ॐ [illegible]

ॐ [illegible]

(શેઠ ખ. રૂ. કામાવાળો ઇનામનો રેસાલો.

# જરતોશતી જવાહિરો

યાને

અશો પેગામ્બર સપિતમાન જરતોસ્તની પવિત્ર
ગાથાવાણીમાંથી, તેમજ પાક અવસ્તા
વાણીમાંથી ચુંટી કહાડેલા

**નેકી અને નીતિ શિખવનારા, ફિલસુફી
અને વિદ્યાનું જ્ઞાન કરનારા, સંસાર
વહેવારની શિખામણ આપનારા**

## ચુનંદા ફેકરાઓ,

### તેમના તરજુમા સાથે

ભેગા કરનાર

**પાહલનજી બરજોરજી દેસાઇ.**

તે "તારીખે શાહાને ઇરાન" વગેરેના કર્તા.

રાહનુમાએ માજદયસ્નાન સભાની
મારફતે
શેઠ ખરશેદજી રૂસ્તમજી કામાજીએ
આપેલાં રૂ ૧૨૫) નાં ઇનામનો
આ નિબંધ
એ સભાની પરવાનગીથી છપાવી પ્રગટ કીધો છે.

---

મુંબઇ:
ધી જ. ન. પીતીત પારસી ઑરફનેજ કેપતન
પ્રિંટીંગ વર્કસ.

---

૧૯૦૧ ઇસ્વી. ૧૨૭૧ યજદેજર્દી.

# આ રેસાલા વિશે ખોલાસો.

---

રાહનુમાએ માજદયસ્નાન સભાની કારોબાર મંડળી હસ્તક શેઠ ખરશેદજી રૂસ્તમજી કામાએ નીચે જણાવેલાં નામ અને વિગત સાથનો એક ઇનામનો રેસાલો લખાવી માંગ્યો હતો:—

"અશો જરતોસ્તની શાગેર્દી : યાને પેગામ્બર સાહેબનાં ફરમાનોમાંનાં થોડાં થોડાં જરતોશ્તીઓને હરરોજ વાંચવાને તથા મનન કરવાને બની આવવા માટે વર્ષના ૩૬૫ દાહાડામાંના હરેક દાહાડાનાં નામની મતલબને વધતાં યા ઓછાં બંધબેસતાં આવે એવાં ફરમાનો અવસ્તાવાણીમાંથી ટાળવી કાહાડી, તેમને બારે મહિનાના હરેક રોજની નીચે લાગુ પડે એવી રીતે ગોઠવીને એક સંગ્રહ બનાવવો.

"મી૦ અર્નેસ્ટ એમ. બાઉડને 'The Imitation of Buddha, Quotations from Buddhist Literature for each day in the year"

એ નામનો એક નાનો ગ્રંથ ૧૮૯૧ નાં સાલમાં પ્રગટ કીધો છે તેની ધોરણ ઉપર આ રસાલો લખવો, પણ લખનારે અવસ્તાવાણીમાંના અસલ ફકરા ગુજરાતીમાં એક સફા ઉપર ઉતારી લઇ સામેના સફા ઉપર તેમના ઇંગ્રેજી અથવા ગુજરાતી તરજુમા આપવા.

"રસાલો આવતા માર્ચ માસની આખરી સુધીમાં ઉપલી સભાના આંનરરી સેક્રેટરી મી૦ પાહલનજી બરજોરજી દેસાઇ ઉપર મોકળી આપવો. અને ઠરાવેલી કમિટી જે નિબંધ પસંદ પડશે તે લખનારને રૂ. ૧૨૫ નું ઉપલું ઇનામ મળશે."

ઉપલી સભાની કારોબાર મંડળીને આ બાબતમાં બે રેસાલા મલ્યા હતા, જેમની તપાસ કરીને એરવદ કાવસજી એદલજી કાંગાએ રિપોર્ટ કરતાં નીચે મુજબના વિચારો જણાવ્યા હતાઃ—

" જત તા૦ ૩ જી આગસ્ટ સને ૧૯૦૦ના પત્ર સાથ "અશો જરતોસ્તની શાગેર્દી" બાબે લખાઇ આવેલા બે રીસાલા તપાસવાને માટે તમો

સાહેબે મારી ઉપર મોકલીઆ હતા તે મેં બારીકીથી તપાસીઆછે અને તેનો રીપોરટ નીચે મુજબ લખી જણાવાની રજા લેઉં છું જી.

"એ બે રીસાળાઓમાં "અર્થુષ્ઘો વાક્ષ યાહિ વેરેથ્રજાંસ્તેમો"વાળી નીશાનનો રીસાલો સરસ નીવડયો છે. એના લખનારે રીસાળાની બધી શરતો પુરી પાડીછે. શરતમાં જણાવીઆ મુજબ આપણા મહીનાઓના દરરોજના મથાળાં હેટલ, બની શકીઉચ તેમ, બંદબેસતા અવસ્તા તેના અર્થ સાથે આપીઆ છે. એથી ઉલટું એ રીસાળાના બીજા લખનારે અવસ્તાના ફકરા મુદલ આપીઆ નથી, તથા અંગ્રેજી બાર મહીનાની દરેક તારીખના મથાળાં હેટલ અવસ્તામાં આવેલા ફકરા તથા વાકયોના ફકત અંગ્રેજી તરજુમા આપીઆ છે. ધાર્યામેજે એ લખનારે માંગેલી શરત ઉપર ધેઆન આપીઉ નથી.

"અનુંખ્યેા વાક્ષ્ યાહિ વેરેથ્રજાસ્તેંમેા "ની નીશાનવાળા લખનારે, જોકે બની શકીઉ તેમ, દરરેાજને મલતા તથા તેને બંધબેસતા અવસ્તા, તેના અર્થ સાથે આપવાની કોશેશ કીધીછે, તેાપણુ કેટલેક ઠેકાણે અવસ્તા તેના રેાજને અનુંસરતા નથી......સેવટે, એ રીસાળેા ઠેરવેલાં ઈમાનને માટે લાએક જણાયેાછે: પણુ એલતેમાસ કરૂંછું કે, છપાવા આગમચ, લખનારે એક વખત ફરીથી, આખેા રીસાળેા બારીકીથી જોઇ જવેા, કારણુ કે, તેમાં સુધારેા કરવાને માટે જગા નીકળશે એમાં તેા શક નથી."[૧]

મજકુર રિપેાર્ટ મુજબ પરીક્ષકે પસંદ કરેલા રેસાલાવાળા તખલ્લુસનું પરબિડું ઉખેડતાં કારેાબાર મંડળીને સભાના આનરરી સેક્રેટરી મી૦

---

૧ પરીક્ષકની આ ભલામણુ મુજબ લખનારે પુરેપુરેા અમલ કીધેા છે.

પાહલનજી બરજોરજી દેસાઈનું નામ જણાયાથી તેમને ઉપલું રૂ. ૧૨૫) નું ઇનામ આપવામાં આવ્યું છે.

હાલમાં જરતોસ્તીઓમાં ધર્મ કેળવણી બાબે ચર્ચા ચાલુ છે તે દરમિયાન આ રેસાલો છાપી પ્રગટ કરવાનું દરૂસ્ત જણાયાથી તેમ કરવાની પરવાનગી મી૦ પાહલનજીને કારોબાર મંડળીએ ખુશીથી આપી છે.

ખ. રૂ. કામા,

રાહનુમાએ માજદયસ્નાન સભાની કારોબાર મંડળીના સરનશીન.

# દીબાચો.

આજે સુધરેલી દુનિયાના ધર્મ સુધારકો સર્વથી ચઢતે દરજ્જેની નીતિનું શિક્ષણ લોકોને આપવાને આતુર જણાયછે. એ માટે ઉત્તમમાં ઉત્તમ શિક્ષણની શોધ ચાલેછે અને પુરાણા મઝ્હબોનાં દફતરોના સફા ઉથલાવવામાં આવેછે. વળી આ સુધરેલી પ્રજા ઉગમણુ ભણીના પુરાણા ધર્મોનાં ભાષણો પૈસા ખર્ચીને સાંભળવા લાગીછે. એવા એ ધર્મોનાં પુસ્તકો તેમને હાથ લાગ્યાં છે, જેમાંથી ઉત્તમ નીતિના અનેક સબકો મળી આવેલા મનાયછે. આ ઉંચે દરજ્જેનાં શિક્ષણને વધારે મોતેબર મરતબો એમ મલ્યો છે કે તેઓમાં માણુસજાતને બહુજ નમ્ર થવાની જાબજા તાકીદ ફરમાવી છે. જાતભાઇઓ તર્ફે સખી રીતે વર્તવાનાં આવાં કીમતી ફરમાનોને લીધેજ નહિ, પણ

માણસજાતથી ઉતરતાં પ્રાણીઓ ભણી દયા દેખાડવાના હુકમો આપેલા છે તેથી પણ આ પુરાતન મજહબોને દયા અને સખાવતના ઉત્તમ કાનુન ઉપર રચાયલા ગણી માન આપવામાં આવેછે. આ બેમાંનો એક ધર્મ કાંઇપણ ચેતન શકિત ધરાવનારાં પ્રાણીઓ તર્ફે, ત્યારે બીજો તમામ જાનદાર પશુ, પંખી, જળચર અને જંતુ તર્ફ દયાળુ થવાનો બોધ કરેછે, અને તેમ કરવાની ઇનસાન જાતની ફરજ શિખવે છે.

હવે આવા ઉત્તમ બોધ શિખવનાર ધર્મો વિરૂધ બોલવાનું કાંઇ નથી. પણ સઘળે ઠેકાણે નમ્રતા વાપરવા અને બધીજ બાબતમાં દયા દેખાડવાનું શિક્ષણ આપનારા ધર્મો તર્ફથી દુરઅંદેશ ઇનસાનનું દિલ ઉઠતું જાય છે. આ દુરઅંદેશીઓ કહેછે કે દયા અને સખાવત ઉપર રચાયલા ધર્મો આલમના હકમાં સઘળો ફાયદોજ કરતા હોય

એમ નથી. તેઓ, અને આજની વિદ્યા સાથ ધર્મને સરખાવી જોઇ અનુમાન બાંધનારાએ કહેવા માંગે છે કે ખરેા ઉત્તમ ધર્મ તેા તે કે જેનેા પાયેા દયા અને સખાવત જોડે ઇનસાફ ઉપર રચાયેા હોય. જે મજહબમાં ઇનસાફનું શિક્ષણ પુરતું ન હેાય તે ઝાઝેા ફાવે નહિ. આ વાત ખરી છે કે સર્વથી શ્રેષ્ઠ અને સર્વથી નેક વિચારેા અને ફરમાનેા આપનાર મહા પુરૂષેા તેવાજ ઉત્તમ ગુણેા ધરાવનારા હેાવા જોઇએ; અને ઉપલા બંને ધર્મોના સ્થાપકેાના ઉત્તમ ગુણેાની આજે સુધરેલી આલમ સ્તુતિ ગાય તેમાં નવાઇ નથી. પણ ઉત્તમમાં ઉત્તમ જો એકલી દયા અને સખાવતનેા કાનુન હેાય તેા ઇનસાફના હિસ્સા વિના તે અધુરેા સાબેત થશે. માણસને જો નેકીના રસ્તા ઉપર મુકવાની ધર્મની ફર્જ હેાય તેા ઇનસાફ તર્ફના પ્યાર વિના નેકીના મેહલના દરવાજા ઉઘડવાના નથી. દયા અને

સખાવતનો અમલો ઇનસાફ વિના અધુરો છે. એટલામાટે ઉત્તમમાં ઉત્તમ ધર્મની શોધ કરવી હોય તો જેનો પાયો દયા અને સખાવત જોડે જોઇતા ઇનસાફ ઉપર રચાયો હોય તેવા ધર્મની તે થવી જોઇયે. ઉપલા સુધરેલી દુનિયાના દરેક દેશીઓનું કહેવું એજ ભાવાર્થ ધરાવે છે અને ધર્મસુધારા માટે આતુર દરેક જીજ્ઞાસુ પણ એવાજ અભિપ્રાય ઉપર આવીને અટકવા માંગે તો તેમાં અજબ થવાનું નથી.

આમ છે ત્યારે ઇનસાફ ઉપર પોતાનો મુળ પાયો બાંધનાર મજહબની શોધ થવી જોઇએ. અને એ શોધ કરવાનું કામ આજે મુસ્કેલ નથી. એ મજહબ મજદયસ્ની જરતોસ્તી છે. દુનિયાના બે હજારથી બાવીશ શો વરશ જેટલા પુરાણા ઉપર ઇશારો કરેલા દયા અને સખાવતનું શિક્ષણ આપનારા બંને મજહબો આગમજ જે વધારે

પુરાણો મજહબ સ્થાપીત થઇ ચુકયો' હતો તે જરતોશ્તી મજહબ છે, કે જે દુનિયાની અચરતી વચે પોતાની ઉપર ગુજરેલા અસંખ્યાત ગજબો છતાં હૈયાતી ભોગવતો આજ સુધી બચેલો છે. કેયાની પાદશાહ ગુશ્તાસ્પની મદદથી હજરત જરતોસ્તે સ્થાપેલો આ સર્વથી પુરાણો હયાત ધર્મ યુરોપ અને અમેરિકાના મજકુર દૂરઅંદેશીઓના માંગવા મુજબના ઇનસાફનાં કાનુન ઉપર રચાયેલો છે. અગરજો એવા ઇનસાફી કાનુન ઉપર રચાયલા મજહબનીજ ખોળમાં નવી સદીની ધર્મસંબધી ફિલસુફી માર્ગ લેવા માંગતી હશે તો તેને માટે કોઇ નવા પેગમ્બરે જન્મ લેવાની અગત્ય માલુમ પડવાની નથી, કેમકે તે અગત્ય જરતોસ્તનો ચારથી પાંચ હજાર વરસનો પુરાણો મજહબ પુરી પાડી શકે એમ છે. એમાં માણસ જાત તર્ફે સર્વદા દયા અને સખાવતથીજ વર્તવાનાં ફરમાનો શોધવા

જનારને મલનાર નથી, કેમકે તેવાંજ સઘળાં ફરમાન દુનિયાને ફાયદાને બદલે નુકસાન કર્તા થઇ પડવાનો સંભવ છે. પણ એમાં તો ઇનસાફ અને ઇનસાફ જાબજા નજર આવશે. ભલું વિચારો, ભલું બોલો, ભલું કરો—તેનો બદલો આ દુનિયાનાં સુખ અને પેલી દુનિયાનાં નિર્વાણમાં મળશે; બુરૂં વિચારે-બુરૂં બોલો, બુરૂં કરો—તેને બદલો આ જેહાના નાં સંકટ અને પેલી જેહાનનાં પશ્ચાતાપમાં મળશે. સારાં નરસાંનો ઇનસાફ થશે અને શેવટે નેકીની ફતેહ થશે. નેકી અને બદી વચ્ચે સર્વદા ઝગડો ચાલુું રહેશે, પણ અંતે નેકીજ ફાવશે. માણુસ ગ્નાની છે; તેની આગળ બે રસ્તા ખુલ્લા છે: એક ભલો, બીજો બુરો. એ બેમાંથી જે તે પસંદ કરશે તે મુજબનો તેનો ઇનસાફ થશે; તે મુજબનું પરીણામ તેને હાંસેલ થશે. ભલાંનુ ભલું, બુરાંનુ બુરૂં.

આ સઘળું જરતોસ્તનો મઝહબ શિખવે છે. પણ આ તો મરણ પછીના ઇનસાફની વાત થઇ. પણ જીંદગી દરમિયાન ઇનસાફ કયાં છે! બદ માણસને માફી બખ્શવી કે સજાએ પુગાડવો? એ બાબે જરતોસ્ત આપણને એમ સમજાવવા માંગે છે કે જેબી કામ બને તેનો ઇનસાફથી તોલ થાય છે, અને દાદાર તે ઇનસાફ કરે છે. તે પોતાના એકજ ખોદા હોરમજદથી જાણવા માંગે છે કે જુદ્દા, ઠગારા, રાસ્તીથી નારાજ, અને નેકીના વધારાથી નાખુશ માણસોને હું કેવી રીતે દૂર કરૂં? (ઇજ૦ હા ૪૪, ફ૦ ૧૩). વળી તે જાણવા માંગે છે કે જુદ્દાઇને તોડવા, બદ માણસોને પાયમાલ કરવા, અને કાવત્રાં તથા દગાબાજીનો ફેલાવો અટકાવવા માટે ઠગાઇને રાસ્તીના હાથમાં તેની લાયક સજાને માટે કેવી રીતે આપું? (૪૪-૧૪). આ રીતે દુષ્ટ માણસોને મારી હટાડવા

અને સજા કરાવવાની ખાહેશ રાખીને જરતોશ્ત તે માટે હોરમજદની મદદ માગે છે.

પણ તેના માગેલા ઇનસાફની હદ એટલીજ દીસતી નથી. અગરજો કોઇ વધારે મોટો તકસીરવાર હોય તો તેને તો તે જીંદગીથી ગગડાવી નાખવા માંગે છે (૪૬-૫); અને ખરેખર પોતાના એક મોટા દીન દુસ્મનની શેકસ્ત જરતોસ્ત પોતાની નેકીની ફતેહને માટે ઇચ્છે છે. તે અર્જ ગુજારે છે કે હું તો નેકીના તરીકાથી બેદિલ થયલાઓને રાસ્તીની મારફતે રાજી કરવા ઇચ્છું છું, તોપણ મારા સૌથી જોરેમંદ દુસ્મન (બેન્દ્વ) મારી સામે થયા કરે છે માટે મારી નેક મનશાનીથી હું તેની હાર શોધુંછું (૪૯-૧). અહીં ત્યારે બુરામાં બુરા માણસને થકી લાયક સજા અપાયલી આપણ જોઇએ છીએં, અને તે જરતોશ્તી ઇનસાફનો તરીકો દેખાડે છે.

એ રીતે આ તેમજ પેલી દુનિયામાં જરતોસ્તી દીન ઇનસાફથી નેકી અને બદીનો બદલો અપાવવા માંગે છે. જરતોસ્ત પોતાને થકી રાસ્તી અને નેક વિચારની બખ્શેશ માંગેછે (૨૯-૧૧), એવી મતલબથી કે દીનના ફેલાવાને થકી પોતે લાયક થઇ શકે. એક વાર હોરમજ્દની પસંદગી પોતાની ઉપર ઉતર્યાં પછી જરતોસ્ત તન મનથી દીનના ફેલાવાનાં કામ ઉપર મંડયો, કેજે દીનની સ્તુતિ તે ઘણાજ થોડા શબ્દોમાં કરે છે. પોતાના જમાનાની સઘળી મોજુદ દીનોમાં તે તેને સર્વોત્તમ ગણે છે, અને ખુબીમાં જણાવે છે કે એ દીનનો મદાર રાસ્તી ઉપર બાંધેલો હોવાથી તે માલ મિલ્કતને આબાદ કરે છે, અને સંપૂર્ણ મનશનીના કલામાથી ભરપુર હોવાને લીધે તે માણસ જાતને સદાચારી અને નીતિવાન કામો કરવાને શક્તિવાન બનાવેછે (૪૪-૧૦).

સદાચારી અને નીતિવાન માણસનો સદા જય છે, એ સાચો સિધ્ધાંત આજ કાલનો નહિ પણ જરતોસ્તના જમાના જેટલો જુનો છે. એ અશો પેગામ્બર પોતે ઇનસાફની લગામ પરવરદેગારને સોંપતાં કહેછે. કે તું સાહેબે સદ્‌ગુણી માણસને માટે સુખાકારી અને અમર્ગી મુકરર કીધાં છે, અને તેવા માણસને તુ હર વકતે શક્તિ અને જોર બખ્શે છે (૪૫-૧૦). સારાં નરસાંનો ઇનસાફ કરનાર હોરમજદ પોતે છે (૨૯-૪), એમ તો જરતોસ્ત જાબજા ફરમાવી જાયછે. સારાં નરસાં વચ્ચે તે કેવડો મોટો તફાવત સમજાવી જાયછે તે આ ઉપરથી જણાશેઃ—જે કોઈ દુષ્ટ માણસને મદદ કરે તેને બુરો સમજવો; તથા જે નેકને મદદ કરે તેને નેક જાણવો (૪૬-૫). એજ ઉત્તમ નિયમને તે વળી તરતજ આ શબ્દોમાં પાછો સમજ પાડે છે કે—જે કોઈ દુષ્ટ ને માટે

ઘણો સારો તે પોતે દુષ્ટ છે; જેને માટે રાસ્ત પ્યારો તે પોતે રાસ્ત છે (૪૬–૬). એજ તરીકા ઉપર તે બાપોકાર જણાવે છે કે—દુષ્ટને માટે હું એક જોરાવર દુશ્મન અને રાસ્તને માટે એક જબરો ખુશહાલી આપનાર થવા ઇચ્છુછું (૪૩–૮).

અહીં પાછો ઇનસાફનો કાનુન આવી ઉભો રહે છે; અહીં કાયદા મુકરર થાયછે. અને ઇનસાફના એ કાયદા ક્યાંથી આવ્યા? પેગામ્બર સાહેબના આ શબ્દો છે કે—"અએ હોરમજ્દ! એ પ્રમાણેના સૌથી પહેલા કાયદા તેં મુકરર કીધા છે (૪૬–૬). આ ઇનસાફી કાયદાઓમાં બુરા અને ભલા વચેના મોટા તફાવત વિશે વારંવાર સમજણ આપવાની જરતોસ્તે જરૂર વિચારી છે, કેમકે તે ફરીફરીથી ફરમાવે છે કે શેવટે "બુરાને માટે શિક્ષા છે," પણ "જે કોઈ રાસ્તીને ટેકો આપે છે તેને માટે સુખાકારી છે"

( ૫૧-૮ ); વળી "અએ હોરમજદ! બંને દુનિયાઓમાં પાપીને તું શિક્ષા કરેછે અને નીતિવાનને તું સુખ આપેછે" ( ૫૧-૯ ).

આ રીતે ઇનસાફના કાનુનવાળો જરતોસ્તનો પુરાણો મજહબ નેક વિચાર, નેક વચન અને નેક કામનાં ત્રણ મૂળ પગથિયાંઓ ઉપર રચાયલો છે (હા ૧૦, ૧૨, ૬૦). સચાઇ અને નેક મનસ્નીને તેણે ઉત્તમમાં ઉત્તમ નેકી ગણી છે, અને તેમનેજ એખ્તિયાર કરીને બીજાઓને તે એખ્તિયાર કરવા ફરમાવ્યું છે ( ૨૮-૧૧; ૨૯-૧૧; ૪૮-૧૧; ૫૧-૨ ). જરતોસ્ત જેટલું ફરમાવી ગયો નથી તેટલું તે દાખલાથી સમજાવી ગયો છે. કહેવું એક અને કરવું બીજું, એ તેનો તરીકો ન હતો; તેમજ કરવું કે નહિ, તે સવાલ બાજુએ રાખીને સઘળું ખાલી ફરમાવી જવાનો પણ તેનો તરીકો દીસતો નથી. તે જેટલું જબરદસ્તીથી માન્ય

કરાવતો નથી, તેટલું પોતાનો દાખલો આપીને તે મુજબ ચાલવાનું આડકતરી રીતે તે શિખવે છે. તે બાપુકાર રાસ્તી અને નેક મનસ્નીનું રણ-શિંગડું ફુંકી ખાલી બકબકારો નહિ કરતાં પોતે રાસ્તી અને નેક મનસ્નીને પસંદ કરી એખ્તિયાર કરે છે, અને એ ઉત્તમ નીતિઓથી પોતાને અને આલમને ફાયદા હાંસેલ થતા જણાવે છે (૨૮-૨; ૪૯-૩). એથી ઉલટા ચાલિયે તો ઉલટું જ બને છે તેબી તે કહે છે; અને આમ કહીને પછી એ એમાંથી શું એખ્તિયાર કરવું તે પોતાનું સાંભળ-નારાઓની મુનસફી ઉપર તે રાખે છે (૩૦-૨). તોપણ તે તેમને જાબજા ચેતવે છે કે નેકનો અંજામ નેક અને બદનો બદ છે (૪૭-૧, ૪).

જરતોસ્ત પોતાની છરાની કોમનેજ સર્વો-પરી ગણી જતો નથી. ન્યાત જાતના તફાવત જેવું તે સમજી કે સમજાવી ગયો નથી. તેણે

પોતાનો ધર્મ સમજાવ્યો ત્યારે નેકી અને બદીના જે બે રસ્તા બતાવ્યા તે એકલા ઇરાનીઓને માટેજ ન હતા. તેણે દરેકને પોતાની મરજી ઉપર છોડી દીધોછે. ઇનસાનને હોરમજદે અકલ બખ્શેલી છે, માટે તેણે તે અકલનો ખર્ચ કરીને પોતાની મરજી પડે તે માર્ગ એખ્તિયાર કરવાનું જરતોસ્તે ફરમાવ્યું તે એકલા ઇરાનીઓનેજ માટે ન હતું. તે તો અકલનો રૂડો ખર્ચ કરનારને પસંદ કરી ગયો છે, અને તેવા રૂડા અકલમંદો તેને તુરાન જેવા દેશના ફ્રિયાન જેવા ખાનદાનીઓ પણ જણાયા છે, જેમનું નામ દઇને તે તેમની રાસ્તીની સ્તુતિ કરી ગયો છે (૪૬–૧૨). આ ઉપરથી જણાય છે કે જેબી હમદીન કે જુદદીને ભલી મનસ્નીથી રાસ્તી એખ્તિયાર કીધી તે જરતો-સ્તી દીનના તરીકા મુજબ ચાલ્યો છે, અને તેટલા માટે તે ગોયા જરતોસ્તીજ છે, અને તેથી તે ભલાં ઇનામને લાયક થયો છે.

આણુસ જાત તર્ફની ખરી દયા તે આ છે. હમદીનને માટે બેહસ્ત અને જુદદીનને માટે દોજખ—એ જરતોસ્તના સખી મજહબનું ફરમાન નથી

રાસ્તીથી સર્વે નેકી છે; રાસ્તીની અંતે ફતેહ છે (૫૧-૧૩); માટે રાસ્તીની જરતોસ્તે જાબજા તારીફ કીધી છે. રાસ્તીની બખ્શેશ પોતે હર પળ માંગીને અંતે તે હાંસલ કીધી છે: રાસ્તી હાંસેલ કરવાની બીજાઓને શિખામણ દીધી છે; રાસ્તીના પાયા ઉપર પોતાની દીન રચી છે, એટલુંજ નહી પણ હોરમજદની પાદશાહી પણ રાસ્તી અને નેક મનસ્નીને લીધેજ કાયમ રહેલી તે જણાવે છે (૪૮-૯; ૩૧-૬). તે ફરમાવે છે કે હોરમજદની પરસ્તેશ રાસ્તી ઉપરજ આધાર રાખે છે (૪૮-૧); અને નેક મનસ્નીનાં ફળ દાખલ સભ્યતા, ભક્તિ, સખાવત,

પવિત્રાઈ, ઉદ્યોગ, દિયાનતદારી, અને બીજા હજારો સદ્‍ગુણો જન્મ પામે છે, કે જે સર્વને જરતોસ્તે વખાણ્યા છે. એ રીતે જે મજહબનો પાયો રાસ્તી અને નેક મનસ્ની ઉપર હોય તે આ સર્વે સદ્‍ગુણોનાં જવાહિરોથી શણગાર પામેલો સાબેત થવો જોઇયે. તે જવાહિરોના મોટા ભાગનો આ પુસ્તકમાં સંગ્રહ કરેલો છે.

જરતોસ્તે સઘળીજ કિસમનાં માણુસ જાતને પસંદ કીધા નથી, તેમ તેણે સઘળી કિસમનાં ઉતરતાં પ્રાણીઓને કબૂલ રાખ્યાં નથી. જેમ નેકીના માર્ગ ઉપર ચાલનારાઓને તેણે ભલા બદલાનાં ઇનામથી પોતાની દીન તરફ ખેંચ્યા છે, તેમ જે પશુઓ માણુસ જાતનો વિશ્વાસ મેલવી તેને માટે ઉપયોગી સાબેત થયલાં છે તેવાં સર્વ ગોસ્પંદોને આબાદ રાખવાનું તે શિખવી ગયો છે, તેમની ખરાબી કરનારાઓને બુરા ગણી

ગયો છે (૪૮-૬), અને તેમનું પોષણ કરવા માટે માણસે મહેનત કરવીજ જોઇયે એમ ખુલ્લું ફરમાન આપી ગયો છે (૪૮-૫). ઇજસ્નેમાં ગાય બળદ જોડે ઘોડાનું નામ પણ જોવામાં આવેછે, કે જેમની પરવરશી કરવાની તેમના ધણીઓની ફરજ બતાવેલી છે (૧૧-૧,૨). વળી વંદીદાદમાં જાતજાતના કુત્રાઓની પરવરશીની બિના આવી છે (પરગ૦ ૧૩). એ રીતે માણસે પોતાથી ઉતરતાં ખરાં ઉપયોગી પ્રાણીઓ તર્ફ દયા કરવાનો કાનુન જરતોસ્તનો મજહબ શિખવી જાય છે; અને ખરેખર જે પ્રાણીઓ માણસને ઉપયોગી ન હોય તેમની પરવરશી કેવી રીતે થઇ શકે? ફાડી ખાનારાં પ્રાણીઓ, જેઓ માણસનો જીવ લેછે તેમને તો જરતોસ્તે દુષ્ટ માણસો સાથ સરખાવ્યાં છે, અને બંનેથી નેક અને રાસ્ત માણસે દૂર નાસવા

જણાવ્યું છે (હજ૦૩૪-૯). વળી બીજાં ઇનસાનને માટે નુકસાનકારક હોય એવાં જંતુઓનો માણસે પોતાના બચાવને ખાતર નાશ કરવાનું જરતોસ્તી મજહબે ગુનાહભરેલું નહિ ગણતાં જરૂરનું જાહેર કીધું છે : એટલેજે જેઓ માણસને માટે, તેનાં વફાદાર ઉપયોગી પશુઓને માટે, ખેતીવાડી તથા ભલી સંસારી જીંદગીને માટે, નાશકારક હોય તેમને તેવો નાશ કરતાં અટકાવવા અને મારી કહાડવા અને નાબુદ કરવાનું જરતોસ્તી ધર્મનુ શિક્ષણ છે.

અહીં પાછો ઇનસાફનો કાનુન જળવાયોછે. પશુઓ અને જંતુઓ થયાં માટે તેઓ આપણી એકસરખી દયાને લાયક ઠરતાં નથી; પણ જેમ દુષ્ટ માણસો સજાને લાયક છે તેમ ફાડીખાનારાં પશુ અને નુકશાન કરનારાં ખરફસ્તરો પણ સજાને લાયક છે. એ રીતે જે ઇનસાન તેમજ

હેવાન હોરમજ્જદની પેદાયશને ફાએદો કરનારાં હોય તેમને ભલાં ગણી ઇનામ અને પરવરશીને લાયકનાં ઠરાવ્યાં છે, અને તેમ કરીને દયાનો કાનુન જાળવ્યો છે; પણ તેજ વકતે જે ઇનસાન અને હેવાન પેદાયશની હાનિ કર્તા હોય તેમને બુરાં ઠરાવીને તેમનાં બુરાં કામથી વેગળાં કરવા સજાને લાયક ગણ્યાં છે, અને એમ કરીને ઇનસાફના વધારે મોટા કાનુનને જાળવ્યો છે.

અને ખરેખર આજના એલમ અને ફિલસુફી-ના જમાનામાં આ બેવડો કાનુન—ધર્મમાં ઇનસાફ અને દયાનો મેળ—વાસ્તવિક જણાયા વિના રહેશે નહિ. આંખ મીચીને બુરા તર્ફ ભલાઈ બતાવવામાં આયંદેહ આલમને લાભ હશે નથી; પણ આંખ ઉઘાડી રાખીને ભલાને ભલાઇનો બદલો આપવાનું અને બુરાને બુરાઇની સજાએ પહોંચાડવાનું ફરમાન દુરસ્ત અને દરોબસ્ત દીસે છે. એમ હોવાથી

માણુસને બુરે માર્ગે જતાં મોટો અટકાવ નડેછે: ભય તેની સામે આવીને ઉભું રહેછે; પોતાનાં ફેલનાં ફળ આકેબત ખાવાં પડશે એવી ધાસ્તીથી કોઇની મદદ કે રેાસ્તેગારી ઉપર મદાર બાંધવાનું તેને ફાવતું નથી. આજે મરાય એટલી બદીની મજાહ મારી લો, કેમકે કાલે તો આપણને બચાવી લેવામાં આવનાર છે, એવા ખિયાલની ગેરહાજરીમાં માણુસને સુધરવાની ઘણી વકા રાખી શકાય છે; પણ મારૂં કીધેલુંજ મારી સાથે આવવાનું, અને તેજ મને ઉગારવાનું યા ડુબાડવાનું, એવી તાકીદનાં ફરમાન (૪૭–૨,૫; ૪૯–૧૧; ૫૧–૧૩) જોઇને માણુસ એકદમ અને યાહોમ બદી તર્ફ દોરવાતો નથી, પણ આકેબતની સજાને થકી ઘણો ડરે છે. એ બીક તેની આ ગેતીની તેમજ આવતી મીનોઇ જીંદગીને થકી ઘણી ગુણકારી છે. એ બીકને લીધે તે આડો જતો

અટકે છે, ભલી મનસ્ની અને રાસ્તી એખ્તિયાર કરતાં શિખે છે, અને પોતાની આજની હાલત તથા આવતાં ભવિષને સમારે છે.

એ સઘળું જરતોસ્તનો મજહબ શિખવે છે, અને એટલાજ માટે જરતોસ્ત પોતાના જમાનાની મોજુદ દીનોમાં પોતાની દીનને સર્વથી ઉત્તમ જણાવી ગયો છે. બીજી દીનો વિશે ચુનોચેરાનો એક શબ્દ પણ આ ઠેકાણે બોલવાનો નથી; માત્ર એટલીજ યાદ એકવાર ફરીથી આપીને આગળ ચાલવાનું છે કે ફકત દયાનાજ કાનુન ઉપર રચાયલી દીન તર્ફે નારાજ થનારાઓ ઈનસાફના કાનુનવાળી દીનની માંગણી કરવા નિકળ્યા છે તેમને કોઇ નવી દીનની શોધમાં જવું નહિ પડે એવી એક અતિ પુરાણી દીન તેમની આગળ જાહેર છે, અને તે જરતોસ્તની દીન છે, જેનો મદાર દયા અને દયાથી પણ વધારે ઇનસાફના મજબૂત પાયા ઉપર રચાયલો છે.

જરતોસ્તનો મજહબ બીજી વધારે અને જાતજાતની ખુબીઓ ધરાવે છે, પણ તે સર્વના સંબંધમાં લંબાણ કરવાની મારી મતલબ નથી. એ મજહબ ફિલસુફીનું તત્વ પણ ધરાવે છે. સપેનામીનો અને ગનામીનો નામની બે એકેકથી ઉલટી શક્તિઓની એકેકથી ઉલટી અસરો (૩૦–૩, ૪,–૫) છતાં બને શક્તિઓ એકેકને મદદ કરનારી છે, અને તોપણ એ બેમાંની જે દુનિયાની આબાદી કરનારી અને શેવટે નેકીની ફતેહ કરી આપનારી છે, તેનીજ તર્ફ મન લગાડવાનું જરતોશતનો મજહબ શિખવે છે. મર્જીનું છુટાપણું વાપરવાનો ઇનસાનનો હક તે ના પાડતો નથી, કેમકે સારૂં નરસું પસંદ કરવાનું માણસની મર્જી ઉપર રાખીને તે તેને ખોદાએ નિર્માન કીધેલાં સુખ દુખના વિચારથી દૂર રાખે છે.

વળી આ મજહબ નીતિથી ભરપુર છે.

જરતોસ્તની પવિત્ર ગાથાવાણી તમામ નીતિના શબ્દોથી ભરેલી છે. અવસ્તાવાણીમાં જાબજા નેક મનસ્‍ની, નેક ગવસ્‍ની અને નેક કુનસ્‍નીના કલામો મન ઉપર ભલાઇ અને પવિત્રાઇના છાપ બેસાડતાજ જાય છે. ગાથાનો આવો એક એક વાકય એક એક નીતિ-પાઠ શિખવે છે. દુનિયાનું તમામ ડહાપણ તેમાં સમાયલું છે. બંદગીને તેમાં અવસ્યની ગણેલી છે, અને તેબી વળી ગાયનરૂપી બંદગી છે (૩૪–૨; ૫૦–૮). આદમીજાદે પોતાના પેદા કરનારની બંદગી તો કરવીજ જોઇયે, કારણકે તે બંદો છે—પેદા કરનાર તર્ફે બંધાયલો છે; અને વળી બંદગીથી પોતાના કિર્તારને રાજી કર્યા બાદ તેણે તેનાથી કાંઇ બખ્શેશ પણ માંગવી જોઇયે—કાંઈ મોરાદ પણ ચાહવી જોઇયે—કાંઇ ફરિયાદની દાદની ખાહેશ પણ દેખાડવી જોઇયે. આદમ તે સઘળું માંગે છે; તે તમામ

સુખ, દોલત, ઇજત, તનદુરૂસ્તી, ફરજંન્દ, સાહેબી, વગેરે માંગે છે. જરતોસ્તબી ખોદાની બંદગી કરવાને કબૂલ થાય છે, તે બંદગીનો પ્રકાર જાણવા અને શિખવા ચહાય છે, પોતાના તનમાં શકિત હોય ત્યાં સુધી તે તે સાહેબની બંદગીનાં ગાયનો ગાયા કરવાનું માથે લે છે; તે તો છેક ગરોથમાન બેહસ્ત સુધી ખોદાતાલાની કીર્ત્તિનાં ગાયનો ગાવા અને પુગાડવાનું જાહેર કરે છે ( ૪૯-૧૨; ૫૦-૪; ૭, ૧૧; ૫૧-૬ ). અને એ સઘળાંને થકી તે બખ્શેશ માંગે છે; પણ તે કેવી બખ્શેશ? ઉપર કહી તેવી તમામ જાતનાં સુખની તે બખ્શેશ નથી. તે તો પોતે માથે ઉઠાવેલાં સહાસ કર્મ ( યાને દીનના ફેલાવા ) માટે જોઇતાં કુવત અને મજબૂતીની બખ્શેશ છે; તે તો રાસ્તી અને નેક મનસ્ની હાંસેલ કરવાની બખ્શેશ છે; તે તો કુદ્રતની રચનાની ખબરદારી હાંસેલ કરવાની બખ્શેશ છે;

તે તો સૂર્ય મંડળ સંબંધી, દુનિયાની માયા સંબંધી, નેકી અને બદીની લડત સંબંધી સઘળું જ્ઞાન મેળવવા માંગે છે; તે તો પોતાની મુશ્કેલી વેળા હોરમજદનાં સ્મરણની, શત્રુના દોર વેળા કામ કરવાની શક્તિ અને હિંમતની બખ્શેશ માંગે છે (૪૩–૧૦: ૫૦–૯, ૧૦; ૫૧–૧૮, ૨૧; ૫૩–૧), અને રાસ્તી અને નેક મનસ્નીનેજ પોતાની દોલત ગણે છે.

એટલુંજ નથી. જરતોસ્ત પોતાની નેક મનસ્ની અને રાસ્તીને લીધે હોરમજદ તર્ફથી બખ્શેશ દાખલ ખુશહાલી માંગેછે અને કહેછે કે મારાં મનમાં હોરમજદની ખુશહાલીછે (૩૨–૧). તે પોતાની નેક મનસ્નીથી પોતાનાં માથે ઉઠાવેલાં દીનના ફેલાવાનાં કામને પાર પાડવા માટે (૩૩–૬) લાંબી જીંદગી માંગેછે (૩૩–૫). વળી તે તો રાસ્તી અને નીતિના જે માર્ગમાં દાદાર હોરમજદ

રેહેછે ત્યાં જવા, તેની ભેટ લેવા, તેની દોસ્તીમાં ભેળાવાની. બખ્શેશ માંગેછે ( ૩૩–૫ ).

અને આ કિસમની આદમજાદનું ભલું કરવા માટેની સર્વ બખ્શેશો માંગવા અને મેળવવા છતાં જરતોસ્ત ફુલી જતો નથી. તે મગરૂરીથી તદન ખાલી દીસેછે. તે નમ્રતાનું સ્વરૂપ માત્ર છે. તેને તેની માંગેલી મોરાદોમાંના એ સર્વોત્તમ મોરાદો તો મળેલી જણાયછે; જેવી કે—હમેશ સુધીની સારી સુખવાસી જીંદગી, અને પ્રથમ જેઓ તેના શત્રુ હતા તેઓએ શેવટે તેની દીન કુબૂલ રાખવી. ( ૫૩–૧. ) અને એ રીતે પોતાની મોટાઇ સાબેત થયા છતાં જરતોસ્ત શેવટ સુધી નમનતાઈ અને સભ્યતા અખ્તિયાર કરી રાખેછે; તે શેવટ સુધી પોતાના પેદા કરનારનો પીછો છોડતો નથી; તેની પાસેથી કાંઇ ને કાંઇ ખબરદારી મેળવવાની આર્જુ રાખે છે;

પોતાનાં દરેક કામને થકી તે હોરમજદની દયા માંગેછે (૩૩–૧૧). તે પવિત્રાઇ શોધેછે, પોતાની સભ્યતાને લીધે કુવત, અશોઇને લીધે હિમત અને જોર, અને નેક મનસ્નીને લીધે સરદારી માંગેછે (૩૩–૧૨). અનેક ઠેકાણે તે હોરમજદની મદદ અને દોસ્તી ઇછેછે, અને પોતાની રાસ્ની તથા નેક નૈયત ઉપર પોતાની માંગણીનો આધાર બાંધેછે. પોતાના આ અને બીજા એવાજ અનેક સદ્‌-ગુણોથી હથિયાર બંધ થઇ તે હોરમજદના ગરીબોને આશ્રા આપવા માંગેછે (૩૪–૫). પોતે કોણ ઉપર પોતાનો મદાર બાંધી બાહેર પડયોછે તે તો તે અનેક ઠેકાણે કહી ચુકયોછે, અને તેમ એક ઠેકાણે એકવાર ફરીથી તે આ મુજબના સખુનોમાં પોતાનું રક્ષણ શોધેછે કે—“ અએ રાસ્ત ! તારા સિવાય બીજા કોઇને હું ઓળ-ખતો નથી, માટે અમોને તું બચાવ ! (૩૪–૭).

જરતોસ્ત ખગોળવિદ્યાનું કેટલેક દરજ્જે જ્ઞાન ધરાવતો હોવો જોઇએ. તે આ પૃથ્વીને અનેક ઠેકાણે ગોળ અને ફરતી જણાવેછે (૩૪–૧૪; ૪૪–૬ ); દાદર હોરમજદે સર્વ આકાશી ગોળાઓના માર્ગ ( orbit ) મુકરર કીધેલા તે સમજી શકયોછે; ખોરશેદની રોશની અને ગર્મીની ખુબી તેને માલુમ હોય એમ જણાય છે (૪૪–૫ ); ચંદ્રની વધઘટ બાબે પણ તે ખબરદારી ધરાવતો લાગે છે ( ૪૪–૩ ); અને આકાશમાં દેખાતા તારાઓ અને ગ્રહો, સૂર્ય અને ચંદ્ર, એ સર્વ ફરતા ગોળાઓ છે, એવી તેની માહિતગારી સાબેત થાયછે ( ૪૪–૫ ).

આ સઘળું ગાથાવાણી ઉપરથી જાહેર થાયછે. જરતોસ્તના બનાવેલા પાંચ ગાથાનાં પવિત્ર ભણતરો આજ સુધી જળવાઇ રહેલાં છે, તેમાં ઉપર દર્શાવ્યા મુજબનાં જવાહિરો પ્રકાશ

આપેછે. તે જવાહિરોનો મોટો સંગ્રહ આ નાની કેતાબમાં ભેગો કીધો છે. ઇજસ્ને (૫૭-૨૦) મુજબ ગાથા ઉપરાંત "પાપેા" અને "પઇ-રિગાઓ" નામનાં ભણતરો હયાત હતાં. ખુદ હયાત ગાથા ઉપરથી, ખુદ પેગામ્બરના પોતાના શબ્દો ઉપરથી, આ અટકળને ટેકો મળેછે. તે પોતાના મૂળ આધાર અને એકના એક સાહેબને આ શબ્દોમાં વિનવે છે કે—"મારાં દિલના ઉભ-રાનાં કવિતારૂપી ગાયનો, જે પુરતી રીતે જણાયલાં છે, તે સાથે આજેજીથી મારા બંને હાથો ઉંચા કરીને, અએ હોરમજ્દ, તને હું મળવા ઇછુંછું." (૫૦-૮). અહીં જરતોસ્ત એવું દેખાડે છે કે આજની બાકી રહેલી મોજુદ ગાથાવાણી ઉપ-રાંત તેનાં દિલના ઉભરા દર્શાવનારાં બીજાંબી ગાયનો હતાં, કે જે તેની હયાતીમાં સારી પેઠે જાણીતાં હતાં. બંદગીનાં તે ગાયનો આજે

હસ્તીમાં નથી. અગરજે તે સર્વે આજ હયાત હોત તો તે ઉભરાઓમાં બીજા કેવા કેવા નેકીના કીમતી નીતિ પાઠો આપણને શિખવાના મળત!

પણ તે નવા ખજાનાની ગેરહાજરીમાં આજે જે કાંઇ છે તે પોતેજ એટલું બધું કીમતી છે કે તેને આપણાં હૈડાંમાં સંચી રાખવાથી આપણી જીંદગીનું સાર્થક બરાબર થઇ ચુકેલું ગણાય. પણ મોજુદ ગાથાવાણીમાં એ ખજાનો એવો તો ગુંથા લીધો છે કે તે એકજ વકતે જોતાં નજર આગળ ખુલ્લો પડી શકતો નથી, અને ટુંકી જીંદગી દરમિયાન હજારો કામો અને રોકાણોને લીધે જંજાળમાં વિંટળાયલો જરતોસ્તી એ બેમૂળ ખજાનાની ખુબી જાણવા માટે ઘણો વક્ત ફાજલ પાડી શકે નહિ એ બનવાજોગ છે. એટલામાટે જો એ જવાહિરોને છુટ પાડી એવી રીતે રજુ કરવામાં આવે કે

જેથી ગમે એવો દુનિયાદાર માણુસ પણ તેમને એક નજરે જોઇ લઈ શકે, તેમની ખુબીઓ જાણી શકે, તેમના ફાયદા પોતાનાં જીગરમાં દાખલ કરી શકે, તો તે જરતોસ્તીઓને ભક્તિભાવથી ભણવા, છાતીમાં ગોખવા અને મનમાં યાદ કરવાનાં કામમાં મોટી મદદનાં થઇ પડે તેમાં શક નથી.

સચાઇની સચાઈ યાને સર્વથી એક રાસ્તી ઉપર જેણે પોતાની દીનનો પાયો રચેલો તેવા મહાન પેગામ્બર સ્પિંતમાન જરતોસ્તના સત વચનો બાબે લખાયલા આ અદના નિબંધના સંબંધમાં હવે થોડાએક સખુનો લખવાની જરૂર છે. રેસાલા માટેની શર્તોને અનુસરીને અમલ કરવાની બનતાં સુધી તજવીજ કીધીછે. દર મહિના-નાત્રીશ રોજનાં નામોવાળા ઇજદ અમશાસ્પંદોનાં નામ, કામ અને નીતિગુણોને મળતા આવે એવા ફકરાઓ ગાથા, ઇજશ્ને, વીસ્પરદ, વંદીદાદ, અને

ખોરદેહ અવસ્તામાંથી ચુંટી કહાડયા છે, અને તેમના તરજુમા એ ફકરાઓની નીચેજ આપ્યા છે. એમ છતાં ઇજદોના સંબંધમાં લાગુ પડતા ફકરાઓ જોઇતી સંખ્યામાં મળ્યા નથી, તેથી તે ખૂટ નીતિને લાગતા અને ઉત્તમ બોધથી ભરપુર એવા બીજા કીમતી ફકરાઓથી પુરીછે.

૩૬૦ દહાડાને લગતા ફકરાઓ આ રીતે ટાળવી કહાડયા ઉપરાંત ગાથાના દિવસો માટેના પાંચ ફકરા વિશેષ આપીને આખાં વરસના ૩૬૫ દહાડા પુરા કીધા છે. પણ ચાર વરસે એક દિવસ વધેછે તેનેબી હવે જલદીથી પારસી આલમે ગણત્રીમાં લેવો પડશે, એમ સમજીને ૪ થે વરસના ૩૬૬ મા દિવસને લગતો ફકરોબી ગોઠવ્યો છે.

આ સઘળા ફકરાઓ અવસ્તાવાણીના જુદાજુદા ભાગો મધેથી ચુંટી કહાડયા છે, અને તેમને બનતાં સુધી ટુંકા લેવાની નેમ રાખી છે.

તેમ છતાં કેટલાક ફકરા લાંબા થયા છે, કેમકે તેમને તોડી નાખવામાં ખોટું થાય અને જોઇતી મતલબ પાર પડે નહિ. તોપણ કોઈ કોઈ ફકરાઓમાં એકનીએક વાત ફરીફરીથી આવેલી હોવાથી તુકતાં મુકીને તેમને ટુંકા કરવા પડ્યા છે, કે જેમ કીધાથી અર્થનો અનર્થ નહિ થતાં ઓર મતલબ ઝટ સમજ પડી જાયછે. આ ફકરાઓમાં બનતાં સુધી ગાથાના ફકરાઓને સર્વોપરી ગણીને તેમનો બની આવ્યો એટલો વધારે જથો લીધો છે. તોપણ અવસ્તાના બીજા ભાગો મધેના ઉત્તમ ફકરાઓને તેટલામાટે પડતા નાખવામાં આવ્યા નથી.

આ સર્વ કલામોના અર્થનો આધાર એરવદ કાવસજી એદલજી કાંગાએ બનાવેલા ગાથાના, યંજશ્નને તથા વીસ્પરદના, વંદીદાદના અને ખોરદેહ અવસ્તાના તરજુમાઓ ઉપરથી લીધો છે. ખરેખર તરજુમો તો લગભગ એજ કાયેલ

શિક્ષાગુરૂના શબ્દોમાંજ ઉતારી લીધો છે, તોપણ ચોક્સ ઠેકાણે ઇબારતબંદીના સુધારાને અર્થે અથવા શબ્દ રચના બેવડાઈ ગયાથી 'ગુચવાડો થતો દૂર કરવાને અર્થે, આ અદના કલમે કાંઇક છુટ લીધી છે, જેને માટે આ ઠેકાણે દરગુજર ચહાવામાં આવે છે. વળી કોઈ કોઈ ઠેકાણે તરજુમો બોલેબોલનો લેવા જતાં આપણી જબાનમાં તે સ્પષ્ટ નહિ સમજાતાં વાંચનારને અર્થરહિત લાગી જાય છે, માટે આપણા કાબેલ એરવદ સાહેબે પોતેજ આપેલા ખોલાસારૂપી મતલબ (para-phrase) ને અર્થની જગાએ ઉતારી લેવાનું દુરૂસ્ત લાગ્યું છે. લખનારે લીધેલી આ છુટ છતાં પણ દરેક તરજુમાનો આધાર મારા આ કાબેલ ઉસ્તાદના મજકુર ગ્રંથોનેજ આભારી હોવાથી દરેક પાને તેમની મદદનો સ્વિકાર કરવાની ફરજ અદા કરવામાં આવી છે.

એ રીતે આ ગ્રંથમાં મારો હિસ્સો ઘણો અદના છે. જે કાંઈ થયુંછે તે પવિત્ર અવસ્તા વાણીનાં તમામ ભણતરોનો ગુજરાતી ભાષામાં સહી અને શુદ્ધ તરજુમો કરનાર દાખલ પ્રખ્યાત થયલા મજકુર કાબેલ એરવદ સાહેબના કીમતી ગ્રંથોને આધારે તૈયાર થયુંછે. હું કાંઇ અવસ્તા ભાષાનો અભ્યાસી નથી, તો જોકે મારા એજ કાબેલ મિત્રની ઉસ્તાદગીરી હેઠલ મુલ્લાં ફીરોજ મદ્રેસામાં થોડાંક વરસો સુધી અવસ્તા ભાષાનો થોડોક અભ્યાસ કરવાનું હું માન ધરાવું છું. આમ હોવાથી અગરજો આ ગ્રંથમાં કાંઇ ભૂલ-ચુક જણાય તો તે માટે આગમજથી દરગુજર ચાહું છું.

મુંબઇ, તા૦ ૨૯ મી ઑગસ્ટ ૧૯૦૧.

**પાહલનજી બરજોરજી દેસાઇ.**

હર રોજ અને હર પળે

ભણવાની તથા મનન કરવાની

# સર્વથી ઉત્તમ બંદગીઓ.

# સર્વથી ઉત્તમ બંદગીઓ:

## ૧ લી—અહુનવર.

### અવસ્તા.

યથા અહૂ વઇર્યો અથા
રતુશ અષાત્ ચીત્ હચા;
વંઘ્હેઉશ દજ્દા મનંઘ્હો
શ્યઓથનનાંમ્ અંઘ્હેઉશ મજ્દાઇ;
ખષથ્રેમ્ચા અહુરાઇ આ યિમ્
દ્રેગુબ્યો દદત્ વાસ્તારેમ્.

### અર્થ.

જેવી હોરમજદની ઇછા છે તેવીજ ઇછા ભલું કામ કરનારે કોઇબી અશોઇનાં કામના સંબધમાં રાખવી;

ભલાં મનની બખ્શેશ આં દુનિયામાં હોરમજદને લગતાં કામો કરનારાઓને મળેછે;

જે ઘણી ગરીબ લાચારોની પારવાની કરનાર થાયછે, તે હોરમજદને તમામ ખલ્કતનો પાદશાહ ગણીને તેમ કરેછે.

[ખોર૦ અ૧૦ બા માઅની, સફે ૨.

# ૨ જી—અષેમ.

## અવસ્તા.

અષેમ્ વોહૂ વહિસ્તેમ્ અસ્તી;
ઉસ્તા અસ્તી; ઉસ્તા અહ્માઇ
હ્યત્ અષાઇ વહિસ્તાઇ અષેમ.

## અર્થ.

રાસ્તી સૌથી સરસ નિયામત છે; રાસ્તી સુખ છે; રાસ્તીનું સુખ તે શખ્સને મળેછે, કે જે સૌથી સરસ રાસ્તીનાં કામો કરવામાં અશો (આગેવાન) છે.

[હાર૦ અ૧૦ બા માઞની, સરૈ ૧.

## ૩ જી—ખ્શનઓથ્ર.

અવસ્તા.

ખ્શનઓથ્ર અહુરહે મઝદાઓ !...હઋથ્યાવ-સ્તાંમ્ હુત્ વસ્ના ફ્રેરપોતેમેમ્; સ્તઓમિ અષેમ્.

અર્થ.

દાદાર હોરમઝદની ખુશનુદી થાઓ !..... રાસ્તીનાં કામ કરનારાઓની જે ખાહેશ છે તે બીજી સર્વ ખાહેશો કરતાં ઘણીજ ચહડતી છે. રાસ્તીને હું વખાણું છું.

[ ખોરદે અવસ્તા બા માએની, સ૦ ૮

# જરતોશ્તી જવાહિરો.

## ફરવરદીન મહિનો—હોરમજદ રોજ.

અવસ્તા.

અત્ થ્વા મેન્ગહી પોઉર્વીમ્ મઝ્દા યેઝીમ્ સ્તોઇ મનંઘા,

વંઘેઉશ્ પતરેમ્ મનંઘો હ્યત્ થ્વા હેમ્ ચષ્મઇની હેન્ગ્રબેમ્

હઇથીમ્ અષહ્યા દાંમીમ્ અંઘેઉશ્ અહુરેમ્ શ્યઓથનએષૂ. [ ઈજશ્ને, હા ૩૧, ફકરો ૮

અર્થ.

અય હોરમજદ! જ્યારથી તને મારી આંખમાં મેં રાખ્યો છે ત્યારથી હમેશાં સર્વથી પહેલો, પાક મનસ્નીથી પરસ્તેશ કરવાને લાયકનો, ભલાં મનનો પિતા, રાસ્તીનું ખરૂં મૂળ, તથા આ દુનિયાનાં (તમામ) કામો ઉપર સાહેબી ભોગવનાર તરીકે તને મેં ગણ્યો છે.

[ ગાથા બા માઅની, સફે ૩૯.

# ફ્રરવરદીન મહિનો—બહુમન રોજ.

## અવસ્તા.

વંઘેઉશ્ મન્ંઘેઉશ્ ષ્યઓથનાઇશ્ મજ્દાઓ અહુરો.

[ ઇજ્ન, હા ૪૫, ફ૦ ૫.

વંઘૂહેઉથ દજ્દા મનંઘૂહો ષ્યઓથનનાંમ અંઘૂહેઉથ મજ્દાઇ.

[ખોરદેહ અવસ્તા.

## અર્થ.

નેક મનસ્નીતાં (યાને નીતિવાન) કામોને લીધે દાદાર હોરમજદ હાંસેલ થશે.

[ ગાથા બા માઅની, સ૦ ૧૩૬.

ભલાં મનની બખ્શેશ આ દુનિયામાં હોરમજદને પસંદ પડતાં કામો કરનારાઓને મળેછે.

[ખોરદેહ અવસ્તા બા માઅની, સફે ૩

# ફરવરદીન મહિનો—અર્દીબેહેસ્ત રોજ.

## અવસ્તા.

વહિસ્તા ઇસ્તિશ સ્રાવી જરથુસ્ત્રહે
 સ્પિતામહ્યા યેજી હોઇ દાત્ આયપ્તા,
અષાત્ હચા અહુરો મજદાઓ
 યવોઇ વીસ્પાઇ આ હ્વંઘેવીમ્,
યએચા હોઇ દબેન્ સસ્કેન્ચા દએનયાઓ
 વંઘુયાઓ ઉખ્ધા ષ્યઓથનાચા.

[ઇજ૦, હા ૫૩, ફ૦ ૧.

## અર્થ.

સપેતમાન જરતોસ્તને દાદાર હોરમજદે જ્યારે તેની રાસ્તીને લીધે નીચલી બે બખ્શેશો આપી ત્યારે તેની સર્વે મુરાદ પાર પડી:—(૧) હમેશ સુધીની સુખી જીંદગી, અને (૨) જેઓ તેને પહેલાં દુખ દેતા હતા તેઓ તેની ભલી દીનના વચનો અને કામો જાણવાની ખાહેશ બતાવવા લાગ્યા.

[ ગાથા બા માએની, સ૦ ૨૨૬.

# ફ્રરવરદીન મહિનો—શેહેરેવર રોજ.

## અવસ્તા.

યે વાઓ અષા ઉફ્યાની મનસ્ચા વોહૂ અપઓઉર્વીમ્
મઝદાંમ્ચા અહુરેમ્ યએઇબ્યો ખ્પથ્રેમ્ચા અઘ્નૂઝ્-
ઓન્-વખ્નેમ્
વરેદઇતી આર્મઇતિશ્ આ-મોઇ રફ્રેથ્રાઇ ઝવેંગ્
જસતા.

[ઈજ૦, હા ૨૮, ફ૦ ૩.

## અર્થ.

જેની પૂર્વે બીજો કોઇ નહિ એવા અએ તું અહુરમઝદ! તારી કીર્તિનાં ગાયન હું ગાઉં છું, કે જેનાથી રાસ્તી અને ભલું મન તથા આબાદી આપનારી સંપૂર્ણ મનશ્ની અને બેહસ્તનું સુખ મળે છે. અએ સાહેબ! મારી ખુશહાલીને માટે મારી આરાધનાઓ તરફ તું આવ!

[ગાથા બા માઅની, સ૦ ૫—૬.

## ફ્રરવરદીન મહિનો—અસ્પંદાદ રોજ.

### અવસ્તા.

ફ્રો સ્પેન્તા આર્મઇતે અષા દએનાઓ ફ્રદક્ષયા.

[ઈજ૦, હા ૩૩, ફ૦ ૧૩.

યત્ નેમો વોહૂ અઘવીમ્ અત્બએષેમ્ નઇરે હાંમ-વરેતિશ, હુજે વારેથ્મ દારેસ્ત.

[સરોશ યશ્ત હાદોખ્ત, ફ૦

### અર્થ.

અએ સંપૂર્ણ મનસ્ની! રાસ્તીની મારફતે તું મને દીનનાં ફરમાનો શીખવ.

[ગાથા બા માઅની, સ૦ ૮૦.

જે બંદગી ભલી, ખરાં દિલથી કીધેલી, તથા બદ નિયાથી દૂર છે, તે બંદગી માણસને માટે એક બંચાવ છે, અને દરૂજને મારી હટાવવા માટે એક ઢાલ છે.

[ખોરદેહ અવસ્તા બા માઅની, સ૦ ૨૨૪.

# ફરવરદીન મહિનો—ખોરદાદ રોજ.

## અવસ્તા.

ઉસ્તા અહ્માઇ યહ્માઇ ઉસ્તા કહ્માઇચીત વસે-ખ્ષયાંસ મજ્દાઓ દાયાત અહુરો ઉતયૂઇતી તેવીષી.

[ઇજ્ઞ૦ હા ૪૩, ફ૦ ૧.

## અર્થ.

સુખાકારી તે શખ્સને હોજો કે જેનાથી બીજાઓને સુખ પહોંચે છે! પોતાની મરજી પ્રમાણે રાજ્ય કરનાર હોરમજદ તેને તનદુરસ્તી અને કુવત બખ્શજો!

[ગાથા બા માઅની, સ૦ ૯૯.

# ફરવરદીન મહિનો—અમરદાદ રોજ.

## અવસ્તા.

મજદાઓ દદાત્ અહુરો હઉર્વતો અમેરેતાતસ્ચા,
બૂરોઇશ આ અષ્પ્યાચા ખ્પાપઇથ્યાત્ ખ્ષથ્રહ્યા
સરો,
વંઘેઉશ વજ્દ્રે મનંઘો યે હોઇ મઇન્યૂ શ્યઓથ-
નાઇશ્ચા ઉર્વથો. [ઈજ૦, હા ૩૧, ફ૦ ૨૧.

## અર્થ.

જે શખ્સ પોતાના ભલા વિચારથી તથા ભલાં કામોથી હોરમજ્દનો દોસ્ત બનેછે તેને તે સાહેબ પોતાની ખુશીથી તનદુરસ્તી અને અમરપણું બખ્શશે, તેમજ આબાદીની, અશોઇની, અને હકુમતની સરદારી તથા ભલાં મનનું સુખ આપશે.

[ગાથા બા માએની, સ૦ ૫૦.

## ફરવરદીન મહિનો—દેપાદર રોજ.

### અવસ્તા.

પઇરિ ગએથે ખ્ષ્માવતો વહ્મે મઝ્દા ગરોબ્મીશ સ્તૂતાંમ્. [ઇજ૦, હા ૩૪, ફ૦ ૨.

વસસ્ચ તૂ અહુરમઝ્દ! ઉસ્તાચ ખ્ષએશા હુવનાંમ્ દામનાંમ્.......ખ્ષયમ્નેમ્ આપવનેમ્ દાયત; અખ્ષયમ્નેમ્ દ્રૂવન્તેમ્. [ખોરદેહ અવસ્તા.

### અર્થ.

અએ હોરમઝ્દ! તારે લાયકની બંદગીની મારફતે તથા તારી કીર્ત્તિ ગાનારાંઓનાં ઈશ્વરી ગાયનોની મારફતે, હું (એવું ઇચ્છું છું કે) તારી નજદીક પહોંચું! [ગાથા બા માએની, સ૦ ૮૩

અએ હોરમઝ્દ! તું તારી પેદાયશો ઉપર તારી મરજી પ્રમાણે તથા સુખથી રાજ્ય ચલાવ.... તું અશો માણુસને રાજ્ય કરનારો ઠેરવ; પાપી માણુસને નાહ રાજ્ય કરનારો કર.

[ખોરદેહ અવસ્તા બા માએની, સ૦ ૪૨.

# ફરવરદીન મહિનો—આદર રોજ.

## અવસ્તા.

આતર્શ વોઇ મઝ્દાઓ અહુરહ્યા અહી મઇન્યેઉશ્ વોઇ અહ્યા સ્પેનિસ્તો અહી.

[ઈજ૦, હા ૩૬, ફ૦ ૩.

દુઝ્વરેનાઇશ વએશ્પો રાસ્તી તોઇ નરેપીશ રજીશ્,
અએપસા દેજીત-અરેતા પેષો-તનવો. કુ અષવા
અહુરો, યે ઇશ
જ્યાતે ઉશ હેમિથ્યાત્ વસે-ઈતોઇશ્ચા.

[ઈજ૦, હા ૫૩, ફ૦ ૯.

## અર્થ.

અએ આતશ! હોરમઝ્દની તું એક નિશાન છે. તું તે મીનો સાહેબની સૌથી સરસ વૃદ્ધિ કરનાર નિશાન છે.

[ઈન્શ્તે તથા વીસ્પરદનો તરજુમો, સ૦ ૧૧૩—૪.

અએ હોરમઝ્દ! ખોટા એતકાદવાળાઓને લીધે દીન ઉપર ફિદા થયલા તારા ધર્મગુરૂઓને સંકટ વેઠવું પડેછે. રાસ્તીની હાની કરનારાઓ જાણી જોઇને ગુનેહગાર થાય છે. એવો રાસ્ત સરદાર કયાં છે કેજે તેવા બદ શખ્સોનાં છુટાપણાંનો તેમજ જીંદગાનો નાશ કરી શકે? [ગાથા બા માએની, સ૦ ૨૩૬—૩૭.

## ફ્રરવરદીન મહિનો—આવાં રોજ.

### અવસ્તા.

યાંમ્ અરેદ્વીમ્ સૂરાંમ્ અનાહિતાંમ્, પેરેથૂ-ફ્રાકાંમ્, બએષજયાંમ્, વીદએવાંમ્, અહુરો-ત્કએષાંમ્,.....ગએથો-ફ્રાધનાંમ્ અષઓનીમ્, વએતો-ફ્રાધનાંમ્ અષઓનીમ્, દંઘ્હુ-ફ્રાધનાંમ્ અષઓનીમ્. [અર્દ્વીસૂર નિયાએશ, ફ૦ ૨.

### અર્થ.

અર્દ્વીસૂર નામની નદી, જે નિર્મળ, બહોળી વહેતી, તનદુરસ્તી આપનારી, ગલીચી તથા રોગને દૂર કરનારી, દુનિયાને સ્વચ્છ રાખવાની હોરમજદની નેમને બર લાવનારી,...દુનિયાને આબાદ કરનારી અશો, માલ મિલ્કતને વધારનારી અશો, તથા દેશોને આબાદ કરનારી અશો છે તેને હું વખાણું છું.

[ખોરદેહ અવસ્તા બા માએની, સ૦ ૬૩.

# ફરવરદીન મહિનો—ખોરશેદ રોજ.

## અવસ્તા.

અએસ્તાંમ્ અત્ તોઇ કેહર્પેમ્ કેહર્પાંમ્ આત્રએ-દયમહી મજદા અહુરા ઇમા રઓચાઓ બરેજિસ્તેમ્ બરેજેમનાંમ્ અવત્ યાત્ હૂરે અવાચી.

[ઇજ૦, હા ૩૬, ફ. ૬.

## અર્થ.

અએ હોરમજદ! બુલંદ રોશનીઓમાંની આ સર્વથી બુલંદ રોશની, જેને ખોરશેદ કહેછે, તેને શરીરોમાંનાં તારાં સૌથી સોહામણું શરીર દાખલ અમો જાહેર કરિયે છિયે.

[ઇજ. તથા વીસ્પ. નો તરજુમો, સ. ૧૧૪.

# ફ્રેરવરદીન મહિનો—મોહોર રોજ.

## અવસ્તા.

નેમો માઓંઘ્હાઈ ગઓ ચિથ્રાઇ !
કે યા માઓ ઉખ્ષ્યેઇતિ નેરેપ્સઇતિ થ્વત્ ?

[ માહ બોખ્તાર નિયાએશ, ફકરો ૧ તથા ૪.

## અર્થ.

ગાય ગોસ્પંદોનું તોખમ રાખનાર માહતાબને નમાજ હોજો !

અય દાદાર ! તારા સિવાય બીજો કોણ છે કે જેનાથી માહતાબ વધે છે તથા ઘટે છે ?

[ ખોરદેહ અવસ્તા બા માએની, સફે ૫૬ તથા ૫૭.

## ફરવરદીન મહિનો—તીર રોજ.

અવસ્તા.

યઝાઇ બોઇશ્રહેબખ્તારેમ્ તિશ્ત્રીમ્ સ્તારેમ્.

[તીર યશ્ત, ફકરો ૧ લો.

હનએમાચા જએમાચા મઝ્દા અહુરા, શ્ત્હ્મી રપ્નહી દરેગાયૂ અએપાચા થ્વા એમવન્તશ્ચા બુયમા, રપોઇશ્ચા તૂ ને દરેગેમ્ચ, ઉસ્તાચા, હાતાંમ્ હુદાસ્તેમા.

અર્થ.

ખેતરોમાં વરસાદની બખ્શેશ કરનાર તેસ્તર સેતારાને હું યાદ કરૂં છું.

[ખોર૦ અ૧૦ બા માંઍની, સ૦ ૨૧૬.

અએ હોરમજદ, તારી યાદમાં ખુશહાલી મેળવવામાં લાંબી જીંદગીને અમો લાયક થઇયે તથા (અમારી એ નેક મોરાદમાં) અમો ફતેહ પામિયે! તારી ઉપર પ્રીતિ રાખનારા તથા હિમત બાંધનારા અમો થઇયે! હયાતી ભોગવનારાઓમાં અય સૌથી ડહાપણવાળા સાહેબ! લાંબી મુદત સુધી તુંએ અમોને આબાદીથી ખુશહાલ કરવા જોઇયે.

(ખોર૦ અ૧૦ બા માઍની, સ૦ ૧૮૫.

# ફરવરદીન મહિનો—ગોશ રોજ.

## અવસ્તા.

દ્વાસ્પાંમ્ સૂરાંમ્ મજ્દધાતાંમ્ અષઓનીમ્ યજમઇદે; દ્વેપસ્વાંમ્, દ્વો-સ્તઓરાંમ્, દ્વો ઉર્વથાંમ્, દ્વો-અંપેરેનાયુકાંમ્, પોઉરૂ-સ્પખ્ષ્તીમ્ દૂરાત્, પથન ખાથ્રવન દરેધો-હુખ્શેથ્રયન.

[ગોશ યશ્ત, ફકરો ૧ લો.

## અર્થ.

પશુઓને તનદુરૂસ્તી આપનાર, ભાર બરદારી જાનવરોને તનદુરૂસ્તી આપનાર, દોસ્તોને તનદુરૂસ્તી આપનાર, બચ્ચાંને તનદુરૂસ્તી આપનાર, દૂર વેરથી પુરતી રીતે નેગેહેબાની રાખનાર, બહોળી રીતે સુખાકારી આપનાર, તથા લાંબા વક્ત સુધી દોસ્તી ધરાવનાર, હોરમજદના પેદા કીધેલા શૂરા તથા અશો દ્વાસ્પ (યાને ગોશ ઈજદ) ને અમો યાદ કરિયે છિયે.

[ખોરદેહ અવસ્તા બા માએની, સફે ૨૪૮.

# ફરવરદીન મહિનો—હપમેહેર રોજ.

## અવસ્તા.

કથા થ્વા મજ્દા ખ્ષ્નઓષાઇ અહુરા?

[ઈજ૦ હા ૪૬, ફ૦ ૧

હુખ્પ્ચ્યો તેમાઈ બાત ખ્પ્ર્યેમ, અહ્મત હ્યત અઇબી-દદેમહિચ્યા, ચીથ્રેમહિચ્યા, ફ્રાંનમહિચ્યા હ્યત મજદાઇ અહુરાઈ, અષાઇચ્યા વહિસ્તાઇ.

[મોટી હફ્તન યશ્ત, કર્દો ૧, ફકરો ૫.

## અર્થ.

અએ હોરમજ્દ! કેવી રીતે હું તને ખુશહાલ કરૂં?

[ગાથા બા માઅની, સ૦ ૧૪૩

પાદશાહી સર્વોત્તમ પાદશાહ હોરમજ્દને ખચીત હોજો! હોરમજ્દ જે પોતે સૌથી ઉત્તમ અશોઇજ છે તેની તરફ અમો મન લગાડયે છિયે, તેને પાદશાહ દાખલ કબુલ રાખિયે છિયે, તથા તેને અમો પોતાનો પેદા કરનાર કરીને ગણિયે છિયે.

[ખોરદેહ અવસ્તા બા માઅની, સફે ૧૭૫

# ફરવરદીન મહિનો—મેહેર રોજ.

## અવસ્તા.

મિથ્રેમ્ વોઉરૂ-ગઓયઓઇતીમ્ યજમઈદે... અહુરેમ્ ગુફ્રેમ્ અમવન્તેમ્ દાતો-સઓકેમ્ વ્યાખનેમ્ વહ્યો સેંદઁઘ્નૂહેમ્ બેરેજન્તેમ્ અપ-હુન્રેમ્ તનુ-માંથ્રેમ્ બાજુશ-અઓજંઘ્નૂહેમ્ રથ-એશ્તાંમ્.

[ મેહર યશ્ત, ફકરો ૨૫.

## અર્થ.

સૃષ્ટિની હકુમત ધરાવનાર, મેહર ઇજદ કે જે સાહેબી ભોગવનાર, વખાણાયલો, હિમતવાન, ઇનસાફનો ફાયદો આપનાર, અન્જુમનમાં બેસનાર, આરાધનાથી રાજી થનાર, બુલંદ દરજ્જાનો, રાસ્તીનો નેક માર્ગ બતલાવનાર, માંથ્રના તન-વાળો, જોરેમંદ બાજુવાળો અને લડવૈયો છે તેને અમો વખાણિયે છિયે.

[ યશ્ત બા માએની, સફે ૭૦

# ફરવરદીન મહિનો—સરોશ રોજ.

## અવસ્તા.

યસ્તે વીસ્પે-મજિસ્તેમ્ સેરઓશેમ્ જબયા અવંઘાને. [ઇજ૦, હા ૩૩, ફ૦ ૫.

ઇમા આત્ ઉખ્ધા વચાઓ, અહુરા મજ્દા, અષેમ્ મનયા વહેહ્યા ફ્રવઓચામા; થ્વાંમ્ અત્ અએષાંમ્ પઇત્યાસ્તારેમ્ચા ફ્રદખ્ષ્તારેમ્ચા દદેમઇદે.

[મોટી હપ્તન યશ્ત, ફ૦ ૯

## અર્થ.

અએ હોરમજ્દ! બધાંમાં સૌથી શ્રેષ્ટ તારા સરોશને મારી મદદને માટે હું અર્જ કરીને બોલાવું છું. [ ગાથા બા માઅનેની, સ. ૭૨

અએ હોરમજ્દ ! અશોઇને ધ્યાનમાં રાખીને આ ( માથ્રવાણીના ) વખણાયલા કલામોને વધારે સારી રીતે અમો જાહેર કરિયે છિયે. તે કલામોના સાંભળનાર તથા શિખવનાર તરીકે તને અમો મુકરર કરિયે છિયે.

[બોર૦ અવ૦ બા માઅનેની, સ૦ ૧૭૬.

## ફ્રવરદીન મહિનો—૨૨ને રોજ.

### અવસ્તા.

આતર્શ્ મિથ્રેસ્ચ રષ્નુશ યજમઇદે.

[વીસ્પરદ, હા ૧૧, ફ૦ ૧.

આઅત્ પઓઇરીમ્ ફ્રઓમિ નરેમ્ અષવનેમ; યેજ્ઞિ પઓઇરીમ્ ફ્રઓમિ નરેમ્ અષવનેમ્ ઇમત્ રષ્નવો રજિસ્ત, ઇમત્ અમેષએઇબ્યો સ્પેન્તએઇબ્યો, યો અસ્તિ મઇન્યવનાંમ્ યજતનાંમ્, નઇર્યો-નામનાઓ તાઓ બૂજત્ નરેમ્ અષવનેમ્. [ખોરદાદ યશ્ત, ફ. ૩.

### અર્થ.

આતશના જેવા નૂરમંદ રશને ઈજદને અમો વખાણિયે છિયે. [ઈજશને બા માઅેની, સ૦ ૨૧૦.

સૌથી પહેલાં રાસ્ત માણસને હું પસંદ કરૂં છું; રાસ્ત માણસને એટલામાટે હું પસંદ કરૂં છું કે તેને સૌથી સાચ્ચો રશ્ને ઈજદ, તથા અમશાસ્પંદો અને મીનો ઈજદો બંચાવે છે.

[ખોર૦ અવ૦ બા માઅેની, સફે ૨૦૪.

# ફ્રરવરદીન મહિનો—ફ્રરવરદીન રોજ.

## અવસ્તા.

જરથુસ્ત્રહે સ્પિતામહે ઇધ અષઓનો અષીમ્ચ ફ્રવષીમ્ચ યજમઇદે; વીસ્પએચ ઇધ અષઓનો અષીમ્ચ ફ્રવષીમ્ચ યજમઇદે; વીસ્પાઓ ફ્રવષયો અષઓનાંમ્ યજમઇદે.

[વીસ્પરદ, હા ૧૬, ફ૦ ૨

## અર્થ.

સપેતમાન અશો જરતોસ્તની અશોઇને તથા તેનાં ફ્રરોહરને આ જગાએ અમો યાદ કરિયે છિયે. દરેક અશો માણસની અશોઇને તથા તેનાં ફ્રરોહરને આ જગાએ અમો યાદ કરિયે છિયે. અશો લોકોનાં તમામ ફ્રરોહરોને અમો યાદ કરિયે છિયે.

[ઇજ૦ તથા વીસ્પ૦ નો તરજુમો, સ૦ ૨૧૧

## ફરવરદીન મહિનો—બેહેરામ રોજ.

### અવસ્તા.

કો અસ્તિ મઇન્યવનાંમ યજતનાંમ્ જયોતેમો ?......વેરેથ્રઘ્નો અહુરધાતો.

[બેહરામ યશ્ત, કરદો ૧.

અષહ્યા આઅત્ સઇરી, અષહ્યા વેરેજેને, ક્હાઇચીત્ હાતાંમ્ જીજિષાંમ્ વહિસ્તાંમ્ આદા ઉબોઇબ્યા અહુબ્યા.

[ હપ્તન યશ્ત, ક૦ ૧, ફ૦ ૮.

### અર્થ.

મીનો ઇજદોમાં સૌથી ઘણો ફતેહમંદ કોણ છે?......હોરમજદનો પેદા કીધેલો બેહેરામ ઇજદ.

[ખોરદેહ અવસ્તા બા માઅેની, સ૦ ૨૯૬.

રાસ્તીની સરદારીમાં તથા રાસ્તીના અમલમાં રહીને હયાતી ભોગવનારાઓમાંનો કોઇ શખ્સ અગરજો બેઉ દુન્યામાં સૌથી ઉત્તમ જીંદગી ગુજારવા ચાહતો હોય તો તેણે સખી થવું.

[ ખોર૦ અ૦ બા માઅેની, સ૦ ૧૭૫.

## ફ્રરવરદીન મહિનો—રામ રોજ.

### અવસ્તા.

તત્ મોઇ દાઇદી અહુરા હ્યત્ મઝ્દા રપેન્ તવા.

[ ઈજ૦, હા ૫૧, ફ૦ ૮.

પઇતિ-અસ્તી ગેઉશ વચહ્નેહેચ, હથ્રવતહેચ પઇતિં હમેરેથનાંમ્, વહિસ્તેમ્ યઝ્તેમ્ યઝમઇદે.

[ રામ યશ્ત, ફકરો ૧.

### અર્થ.

અએ હોરમજદ! જે કાંઈ તને ખુશહાલી આપનાર હોય તે તું મને આપ.

[ ગાથા બા માએની, સ૦ ૨૧૯.

તે સવોત્તમ વાએ અથવા રામ ઇઝદને અમો માન સાથ યાદ કરિયે છિયે, એવી મકસદથી કે તે અમારી તરફની જીવામ તથા બંદગીની ભેટ કબૂલ રાખીને, તેના બદલામાં દુસ્મનોને એકદમ દાબી નાખવાનું કુવત તે અમોને બક્ષશે. [ યશ્ત બા માએની, સફે ૨૬૮.

# ફ્રવરદીન મહિનેા—ગેાવાદ રેાજ.

## અવસ્તા.

વાતેમ્ સ્પેન્તેમ્ હુધાઓંગ્રેમ્ યજમઇદે.

[ખોરશેદ નિયાએશ.

વેાહૂ થ્વા મનંઘ્રૂહા, વેાહૂ થ્વા અષા, વંઘુહુયાઓ થ્વા ચિસ્તેાઇશ ષ્યઓથનાઇસ્ચા, વચેબીસ્ચા પઇરિ-જસામઇદે.

[મેાટી હુપ્તન યશ્ત, કo ૨, ફo ૪.

## અર્થ.

વૃદ્ધિ કરનાર સારી પેદાયશના પવનને અમેા વખાણિયે છિયે.

[ખોરદેહ અવસ્તા બા માએની, સo ૯૨.

અય હેારમજદ! ભલાં મનની મારફતે, ભલી અશેાઇની મારફતે, ભલાં ડહાપણનાં કામેા તથા સખુનેાની મારફતે અમેા તેને પહેાંચિયે છિયે.

[ખોરo અવo બા માએની, સ. ૧૭૭.

# ફેરવરદીન મહિનો—દેપદીન રોજ.

## અવસ્તા.

મઇબ્યો થ્વા સાંસ્ત્રાઇ વેરેને અહુરા !

[ઈજ૦, હા ૪૬, ફ૦ ૩.

કસેઉશ્‌ચીત્‌ ના અષાઉને કાથે અંધત્‌
ઇસ્વાચીત્‌ હાંસ્‌ પરએાશ્‌ અકો દ્રેગ્વાઇતે.

[ઈજ૦, હા ૪૭, ફ૦ ૪.

## અર્થ.

અએ હોરમજદ ! મને બોધ દેનાર તરીકે હું તને પસંદ કરૂં છું.

[ગાથા બા માઅની, સ૦ ૧૪૫

અએ હોરમજદ! અશો માણુસને રાજી રાખવા સારૂ કોઇબી શખ્સ થોડીજ ચીજની હાજતમાં હોય છે, પણ દુષ્ટ માણુસને રાજી રાખવા સારૂ એક બુરો માણુસ શક્તિવાન હોવા છતાં તેને ઘણી ચીજની જરૂર પડેછે.

[ગાથા બા માઅની, સફે ૧૬૭.

# ફરવરદીન મહિનો—દીન રોજ.

## અવસ્તા.

આસ્તુયે દએનાંમ્ માઝદયસ્નીમ્ ફ્રસ્પાયો એધ્રાંમ્ નિધારસ્નઇથિશેમ્ ખએત્વદથાંમ્ અષઓનીમ્ યા હાઇતિનાંમ્ચા બૂષ્યેઇંતિનાંમ્ચા મજિસ્તાચા વહિસ્તાચા સ્રએસ્તાચા યા આહૂઇરિશ જરથુશ્ત્રિશ.

[ઈજ. હા ૧૨, ફ. ૯

## અર્થ.

ભલી માઝદયસ્ની દીન, કેજે તકરારને દૂર કરનારી, હથિયારનો ઉપયોગ નહિ કરાવનારી, દોસ્તી અને સલાહ સાથે રહેવાને શિખવનારી, અને રાસ્ત છે તેની હું વખાણ કરૂં છું. હાલમાં જેટલી દીનો મોજુદ છે, અને હવે પછી જેટલી થશે, તેઓમાં સૌથી મોટી, સૌથી સરસ, અને સૌથી શ્રેષ્ઠ જે છે તે હોરમજદી જરતોસ્તી દીન છે.

[ઈજ૦ તથા વીસ્પ૦ નો તરજુમો, સફે ૭૮.

# ફરવરદીન મહિનો—અશીશવંઘ રોજ.

## અવસ્તા.

અષીમ્ વંઘુહીમ્ યજમઇદે, ખ્શોઇથ્નીમ્ બેરેજઇતીમ્ હુરઓધાંમ્, હુયજતાંમ્ ખનત-ચખ્રાંમ્ અમવઇતીમ્ દાતો-શ્ઓકાંમ્ બએષ-જયાંમ્ પેરેથ્વીરાંમ્ સૂરાંમ્. [અશીશવંઘ યશ્ત, ફકરો ૧

ન્માનહે ન્માનો-પથ્નીમ્ આપવનેમ્ આપહુરતૂમ યજમઈદે. [એવેસરૂથરેમ ગેહ.

## અર્થ.

ઝળકાટવાળી, બુલંદ દરજ્જાની, ખુબસુર્ત, ઘણી આરાધનાને લાયક, ખણખણ કરતાં પૈડાંની ગાડીમાં સવાર થનારી, હિમત આપનારી, સુખાકારી બખ્શનારી, તનદુરસ્તી બખ્શનારી, પેહલવાનના જેવું પુરતું કુવત આપનારી તથા બહાદૂર અશીશવંઘને અમો યાદ કરિયે છિયે.

[યશ્ત બા માઅનીની, સફે ૩૦૭

ઘરની અશો ઘરધણિયાણી જે અશોઈની સરદાર છે તેને અમો વખાણિયે છિયે.

[ખોરદેહ અવસ્તા બા માઅનીની, સફે ૧૦૨.

## ફરવરદીન મહિનો—આસ્તાદ રોજ.

અવસ્તા—વીસ્પચ વૃર્સ્તં સ્યઓથ્ન યજમઇદે વર્સ્તંચ વરેષ્યમ્નચ.

[ઇજ૦, હા ૭૦, ફ૦ ૭.

વંઘુહીસ્ચ અધાઓ વંઘુહીસ્ચ આપયો, હુપઉર્વાઓ વહેહીશ અપરાઓ રાસેન્તીશ દરેઘો-વારેથ્મનો, યથનો મજિસ્તાઓસ્ચ વહિસ્તાઓ-સ્ચ સ્રએસ્તાઓસ્ચ આપયો એરેન્વન્તે.

[ઇજ૦ હા ૫૨, ફ૦ ૩.

અર્થ—તમામ સારાં કીધેલાં કામો જે આગળ કરવામાં આવેલાં છે અને હવે પછી કરવામાં આવશે તેમને અમો વખાણિયે છિયે.

[ઇજ. તથા વીસ્પ. નો તરજુમો, સ૦ ૧૭૧.

સારાં સખાવતનાં કામો, સારાં રાસ્તીનાં કામો, કે જે ઘણાંજ ચઢતે દરજ્જેનાં તથા વધારે ભલાં છે, તથા જે પાછલથી મદદે પહોંચનારાં અને લાંબો વકત સુધી બચાવ કરનારાં છે, તેઓને અમો વખાણિયે છિયે, એવી મતલબથી કે તેઓથી સૈાથી મોટી, સૈાથી સરસ અને સૈાથી શ્રેષ્ટ અશોઇ અમોને મળે.

[ઇજ૦ તથા વીસ્પ૦ નો તરજુમો, સ૦ ૧૨૪.

# ફરવરદીન મહિનો—આસમાન રોજ.

## અવસ્તા.

તાઇશ જી-નાઓ બ્યઓથનાઇશ બ્યેન્તે યએષ્
અસ્ પઇરી પોઉરૂબ્યો ઇથ્યેજો,
ઘ્રત અસ્ અઓજ્યાઓ નાઇધ્યાઓંધેમ્ થ્વષ્મા
મઝ્દા આંસ્તા ઉર્વાતષ્ઠા
યોઇ નોઇત અષેમ્ મઇન્યન્તા, અએઇબ્યો
દૂઇરે વોહૂ અસ્ મનો.

[ઈજ૦, હા ૩૪, ફ૦ ૮.

## અર્થ.

અએ હોરમઝ્દ! તારી દીનનાં ફરમાનોનો ઇનકાર કરનાર શખ્સ પોતાના કરતાં વધારે નબળા ઉપર ફાવી શકેછે, કારણકે તે ઇનકાર કરનાર પોતાનાં તે કામોથી અમોને બિવાડે છે, કેજે કામોમાં ઘણાઓનો નાશ સમાયલો છે. એવા બિધેલા શખ્સો રાસ્તી ઉપર ધ્યાન આપતા નથી, અને તેઓથી નેક મનસ્‌ની વેગળી રહેછે.

[ગાથા બા માએની, સ૦ ૮૮-૮૯.

# ફરવરદીન મહિનો—જમ્યાદ રોજ.

## અવસ્તા.

ઇમાંમ્ આઅત્ જાંમ્ ......યજમઇદે, યા નાઓ બરઇતી.

[મોટી હપ્તન યશ્ત, કરદો ૪.

નેમખ્યામહી, ઇષૂઇધામહી, થ્વા મજ્દા અહુરા; વીસ્પાઇશ થ્વા હુમતાઇશ, વીસ્પાઇશ હૂખ્તાઇશ, વીસ્પાઇશ હ્વર્શ્તાઇશ પઇરિ-જસામઇદે.

[ મોટી હપ્તન યશ્ત, ક૦ ૨, ફ૦ ૫.

## અર્થ.

આ જમીન, જે આપણને પોષણ આપે-છ, તેને અમો વખાણિયે છિયે.

[ખોરદેહ અવસ્તા બા માએની, સ૦ ૧૭૭.

અય હોરમજદ! તને અમો નમિયે છિયે; અમો તારા કર્જદાર છિયે. તમામ નેક વિચારો-થી, તમામ નેક સખુનોથી, તથા તમામ નેક નેક કામોથી અમો તારી નજદીક પહોંચિયે છિયે.

[ ખોર૦ અવ૦ બા માએની, સ૦ ૧૭૮

# ફરવરદીન મહિનો—મારેસ્પંદ રોજ.

## અવસ્તા.

મઝિસ્ત માંથ્ર, મઝિસ્ત વેરેઝ્જય, મઝિસ્ત ઉર્વૈદ્યથ્ય, મઝિસ્ત હદ્યથ્યા-વેરેઝય, મઝિસ્ત વીન્દધ્થ્ય, દએનયાઓ માઝ્દયસ્નોઈશ યઝમઇદે.

[રપિથ્વન ગેહ.

## અર્થ.

માઝ્દયસ્ની દીનના સૌથી ચઢતા માંથ્ર, જે અસર કરવામાં સૌથી શ્રેષ્ટ, કામ બજાવવામાં સૌથી શ્રેષ્ટ, રાસ્ત કામ કરવામાં સૌથી શ્રેષ્ટ, તથા મતલબ હાંસેલ કરવામાં સૌથી શ્રેષ્ટ છે તેમને અમો યાદ કરિયે છિયે.

[ખોરદેહ અવસ્તા બા માઅની, સ૦ ૧૧૧.

# ફ્રવરદીન મહિનો—અનેરાન રોજ.

## અવસ્તા.

વીસ્પેમ્ય અસ્મનેમ્ યજમઇદે, વીસ્પેમ્ય સ્ત્રેઉસ્ચ માઓંઘેમ્ચ હ્વૅરેચ યજમઇદે, વીસ્પ અનઘ્ર રઓચાઓ યજંમઈદે.

[ઈજ૦, હા ૭૧, ફ૦ ૯.

## અર્થ.

તમામ આસ્માનને.....તમામ સેતારાઓને, માહતાબને તથા ખોરશેદને.....તમામ બેહદ રોશનીઓને અમો વખાણિયે છિયે.

[ઈજ૦ તથા વીસ્૫૦ નો તરજુમો, સ૦ ૧૭૪.

# અર્દીબેહસ્ત મહિનો—હોરમજદ રોજ.

## અવસ્તા.

અષાઅત્યા હચા વંઘેઉસ્યા મનંઘો, વંઘેઉસ્યા ક્ષથ્રાત્ સ્તઓતાઈશ થ્વા અહુરા સ્તઓતોઇબ્યો અઇમી ઉખ્ધ્ના થ્વા ઉખ્ધોઇબ્યો યસ્ના થ્વા યસ્નોઇબ્યો.

[ઈજ૦ હા ૩૫, ફ૦ ૧૦.

## અર્થ.

અએ હોરમજદ! તારી અશોઇ, ભલી મનસ્ની, તથા સારી પાદશાહીને લીધે તારી સ્તુતિ બીજી બધી સ્તુતિઓમાં વધારે ચઢતી છે, તારી કીર્તિનાં ગાયનો બીજાં બધાં ગાયનો કરતાં વધારે ચઢતાં છે, તથા તારી આરાધના બીજી બધી આરાધના કરતાં વધારે ચઢતી છે.

[ઈજ૦ તથા વીસ્પ૦ નો તરજુમો. સ૦ ૧૧૨.

# અર્દીબેહુશ્ત મહિનો—બહુમન રોજ.

## અવસ્તા.

મઝ્દા અધા ખ્શ્માકેમ્ વારેમ્ ખ્શ્નઓષેમ્નો
તત્ મોઇ પ્રતેઉશ્ મનંઘસ્યા વીચિથેમ્.

[ઇજ૦ હા ૪૬, ફ૦ ૧૮

## અર્થ.

અએ હોરમજદ! રાસ્તીની મારફતે તારી ખાહેશ તૃપ્ત કરવા હું ઇચ્છું છું. મારી અકલ તથા મનસ્નીનો ઠરાવ એજ છે.

[ગાથા બા માઅ્નીની, સ૦ ૧૫૯—૬.

# અર્દીબેહેશ્ત મહિનો—અર્દીબેહેશ્ત રોજ.

## અવસ્તા.

અષેમ્ વોહૂ વહિસ્તેમ્ અસ્તી, ઉશ્તા અસ્તી, ઉશ્તા અહ્માઇ હ્યત્ અષાઈ વહિસ્તાઈ અષેમ્.

[અષેમ વોહુ.

અષેમ્ અત્ વહિસ્તેમ્ યજમઈદે, હ્યત્ સ્ત્રએસ્તેમ્, હ્યત્ સ્પેન્તેમ્ અમેષેમ્, હ્યત્ રઓચંધ્વત્, હ્યત્ વીસ્પા વોહૂ.

[ઇજ૦, હા ૩૭, ફ૦ ૪.

## અર્થ.

રાસ્તી સૌથી સરસ નિયામત છે; તે સુખ છેઃ સુખ તે શખ્સને માટે છે, કેજે સૌથી સરસ રાસ્તીને વાસ્તે અશો છે.

[ખોરદેહ અવસ્તા બા માએની, સ૦ ૧

અર્દીબેહસ્ત, કેજે સર્વેથી સોહામણો તથા નૂરમંદ અમશાસ્પંદ છે, તથા વળી જે સઘળી નિયામત છે, તેને અમો વખાણિયે છિયે.

[ઇજ૦ તથા વીસ્પ૦ નો તરજુમો, સ૦ ૧૧૫.

# અર્દીબેહસ્ત મહિનો—શેહેરેવર રોજ.

## અવસ્તા.

અત્ તેંગ્ દ્રેગ્વાઓ યેંગ્ અષહ્યા વજ્દ્રેંગ્ પાત
ગાઓ ફ્રેરેતોઇશ્ પોઇથ્રહ્યા વા દખ્યેઉશ વા'
દુજ્જોથ્વાઓ હાંસ્ખ્પાઇશ્ ષ્યઓથનાઇશ અહેમુસ્તો-
યસ્તેમ્ ખ્ષથ્રાત્ મજદ્દા મોઇથત્ જ્યાતેઉશ વા,
હ્વો તેંગ્ ફ્રેા-ગાઓ પથ્મેંગ્ હુચિસ્તોઇશ ચરાત્.

[ઈજ૦, હા ૪૬, ફ૦ ૪.

## અર્થ.

ખરાબ કુવતવાળો તથા પોતાનાં બદ કામોથી જીંદગીને પાયમાલ કરનારો પાપી શખ્સ સચાઇના મદદગારોને તથા શેહેરનાં તેમજ દેશનાં ગાય ઢોરોને ફરવા હરવાથી અડચણ કરે છે; માટે તેવા દુષ્ટ માણસને જે કોઇ તેની સત્તા ઉપરથી યા જીંદગીથીજ ગગડાવી નાખે છે, તે શખ્સ ગાય ઢોરોને તથા સારાં ડહાપણના માર્ગોને મોકળાં કરેછે.

[ગાથા બા માઅની, સ૦ ૧૪૫—૪૬.

## અર્દીબેહેશ્ત મહિનો—અસ્પંદાદ રોજ.

### અવસ્તા.

...હુખ્રતુશ સ્પેન્તાંમ્ચાં આર્મઇતીમ દાંમીમ વીદ્વાઓ હિથાંગ્ અષહ્યા.

[ઈજ૦, હા ૩૪, ફ.૦ ૧૦.

ઇજાઓ, યઓસ્તયો ફેરસ્તયો, આર્મતયો, વંધ્રુહીમ્ આબીશ્ અપીમ્, વંધ્રુહીમ્ ઈષેમ્, વંધ્રુહીમ્ આજાઇતીમ્, વંધ્રુહીમ્ ફ્રસસ્તીમ્, વંધ્રુહીમ્ પરેન્દીમ યજમઇદે.

[ મોટી હપ્તન યશ્ત, ક૦ ૪. ફ૦ ૨.

### અર્થ.

સારી દાનેશવાળો શખ્સ સંપૂર્ણ મનસ્નીને રાસ્તીનું ખરૂં મૂળ જાણે છે.

[ગાથા બા માઅની, સ૦ ૯૦.

સુખાકારી, પવિત્રાઇ, વૃદ્ધિ, સંપૂર્ણ મનસ્ની, તેની સાથે વળી ભલી ઇચ્છા, ભલી આબાદી, ભલી શિખામણ તથા ભલી ચંચળાઇને અમો વખાણિયે છિયે. [ ખોર૦ અવ૦ બા માયની, સ૦ ૧૭૯.

# અર્દીબેહેસ્ત મહિનો—ખોરદાદ રોજ.

## અવસ્તા.

હઉર્વંતાતો રથ્વો યાઈર્યયાઓ હુખિતોઇશ.

[ખોરદાદ યશ્ત.

અત્ ખ્રેં વંઘેઉશ વહ્યોના અઇબી-જમ્યાત્
યે નાઓ એરેઝૂશ સવંઘો પથો સીષોઇત
અહ્યા અંઘેઉશ અસ્ત્વતો મનંઘસ્ચા
હઇથ્યેંગ આ-સ્તીશ યેંગ આખએતી અહુરો.

[ઇજ૦, હા ૪૩, ફ. ૩.

## અર્થ.

ખોરદાદ ફસલને બરાબર વક્ત ઉપર લાવનારો સરદાર છે.

[ખોરદેહ અવસ્તા બા માએની, સફે ૨૦૨.

જે શખ્સ આ હાડમંદ અને પેલી મીનોઇ દુનિયા—કેજે મોજુદ દુનિયા તર્ફે હોરમજ્દ રહે છે તે—ના ફાયદાના રાસ્ત માર્ગો બતાવી શકે તે માણસ પોતે કીધેલાં ભલાંના કરતાં વધારે ભલું હાંસેલ કરો !

[ગાથા બા માએની, સ૦ ૧૦૦—૧૦૧.

## અર્દીબેહસ્ત મહિનો—અમરદાદ રોજ.

### અવસ્તા.

યેન્ઘા સવા ઈષાઓન્તી રાદંઘો
યોઇ-જી જવા અઓંઘરેચાં બ્વન્તિચા;
અમેરેતાઇતી અષાઉનો ઉર્વા અએષો;
ઉતયૂતા યા નેરાંશ સાદ્રા દ્રેગ્વતો.

[ઈજ૦ હા ૪૫, ફ૦ ૭.

### અર્થ.

સખાવત કરનારા અશો માણસો જેઓ હાલ હયાત છે, જેઓ આગળ થઇ ગયા, અને જેઓ હવે પછી થશે તેઓ તે (હોરમજદ)થી ખચીત ફાયદો ઇચ્છે છે. તેવા અશો માણસનું રવાન બેહસ્તનાં સુખની ખાહેશ રાખનારૂં હોયછે, પણ પાપી માણસોને તો સખ્ત પિડા ખમવી પડે છે.

[ગાથા બા માએની, સ૦ ૧૩.

# અર્દીબેહસ્ત મહિનો—દેપાદર રોજ.

## અવસ્તા.

યે વહ્યો વંઘેઉશ વજ્દે યસ્ચા હોઇ વારાઇ રાદત્ અહૂરો ખ્ષથ્રા મજ્દાઓ અત્ અહ્માઇ અકાત્ અષ્યો, યે હોઇ નોઇત્ વીદાઇતી અપેમે અંઘેઉશ ઉર્વએસે.

[ઇજ૦, હા ૫૧, ક. ૬.

## અર્થ.

જે કોઇ હોરમઝ્દને ખુશહાલ કરવા થકી તેને ભેટ સાથે આરાધે છે તેને તે સાહેબ પોતાની સર્વશક્તિથી સારાંના કરતાં વધારે સારૂં આપે છે. વળી જે કોઇ તેની ભક્તિ કરતો નથી તેને દુનિયાની છેક આખેરીમાં (યાને કેયામતને દહાડે) ખરાબના કરતાં વધારે ખરાબ ખચીત આપશે.

[ગાથા બા માએની, સ. ૨૦૭.

## અર્દીબેહસ્ત મહિનો—આદર રોજ.

### અવસ્તા.

આતરેમ્ સ્પેન્તેમ્ યજમઇદે તખ્મેમ્ હુન્તેમ્ રથએસ્તારેમ્ .

[ઈજ૦, હા ૬૨, ફ. ૮.

અષા થ્વા આથ્રો વેરેજેના પઓઉરૂયે પઇરિ-જસામઇદે, મજદા અહુરા થ્વા થ્વા મઈન્યૂ સ્પેનિસ્તા.

[મોટી હપ્તન યશ્ત, ક૦ ૨, ફ૦ ૧

### અર્થ.

'વૃદ્ધિ કરનાર, જોરાવર, રોશન તથા બદીની સામે લડનાર આતશને અમો વખાણિયે છિયે.

[ઈજશ્ને તથા વીસ્પરદનો તરજુમો, સ. ૧૫૨.

અય સૌથી વૃદ્ધિ કરનાર મીનો હોરમજદ ! આ આતશના મારફતે સૌથી પહેલાં તુંને અને તુંનેજ અમો પહોંચિયે છિયે.

[ ખોર૦ અવ૦ બા માઅની, સ૦ ૧૭૬.

# અર્દીબેહશ્ત મહિનો—આવાં રોજ.

## અવસ્તા.

અત્‌ હ્વૉ મઝ્દા ઇજાચ્યા આ઼જાૂહ્તિસ્ચા,
યે દએનાંમ્‌ વેહૂ સાસ્તા મનંઘા.

[ઇજ઼૦, હા ૪૯, ફ૦ ૫.

## અર્થ.

અએ હોરમજ઼દ, જે કોઇ માજ઼દયસ્ની દીનને નેક મનશ્નીથી શ્રેષ્ટ ગણે છે તે પોતેજ પુષ્કળપણું અને આબાદી છે.

[ગાથા બા માએની, સ. ૧૮૪.

# અર્દીબેહસ્ત મહિનો—ખોરશેદ રોજ.

## અવસ્તા.

ઉજયર ઉજિર હ્વૃરેખ્ષએત અઉર્વંત્ અસ્પ... રઓખ્ષ્નેમ્ કેરેનવાહિ દામહૂ.

[વંદીદાદ, પરગરદ ૨૧, ફ૦ ૫

## અર્થ.

અએ તેજ ઘોડાવાળા ખોરશેદ,.....તું ઉગ ! કે પેદાયશોમાં તું રોશની કરે !

[વંદીદાદનો તરજુમો, સ૦ ૩૩૦

## અર્દીબેહસ્ત મહિનો—મોહોર રોજ.

### અવસ્તા.

તત માઓંઘ્રૂહેમ પઇતિવએનેમ, તત માંઓંઘ્રૂહેમ પઇતિ-વીસેમ, રઓખ્ષ્નેમ માઓં-ઘ્રૂહેમ અઇવિ-વએનેમ રઓખ્ષ્નેમ માઓંઘ્રૂહેમ અઇવિવીસેમ, હિસ્તેન્તિ અમેષાઓસ્પેન્ત ખરેનો દારયેઇન્તિ, હિસ્તેન્તિ અમેષાઓસ્પેન્ત ખરેનો બખ્ષેઇન્તિ, જામ પઇતિ અહુરધાતાંમ.

[માહબોખ્તાર નિયાએશ.

### અર્થ.

જ્યારે તે અંધારીના ચંદ્રને હું જોઉંછું તથા તે અંધારીના ચંદ્રને કબૂલ રાખુછું, જ્યારે રોશન ચંદ્રને હું જોઉં છું તથા તે રોશન ચંદ્રને હું કબૂલ કરૂં છું, ત્યારે અમશાસ્પંદો ઉભા રહે છે, તેનાં ખોરેહને ટકાવી રાખે છે; ત્યારે અમશાસ્પંદો ઉભા રહે છે, અને હોરમઝદની પેદા કીધેલી જમીન ઉપર તે ખોરેહ-ને પાંથરી નાખે છે.

[ખોરદેહ અવસ્તા બા માએની, સ.૭૭.

# અર્દીબેહુશ્ત મહિનો—તીર રોજ.

## અવસ્તા.

જઓથ્રાબ્યો તિસ્ત્રીમ્ સ્તારેમ્ રએવન્તેમ્ ખરેનંધ્રુહન્તેમ્ યજમઇદે, રામષ્યનેમ્ હુષયનેમ્, અઉરવેમ્ રઓખ્ષ્નેમ્ ફ્રાદેરેસ્રેમ્ વ્યાવન્તેમ્, બએષજીમ્ રવોફ્રઓથ્મનેમ્ બેરેજન્તેમ્, દૂરાત વ્યાવન્તેમ બાનુબ્યો રઓખ્ષ્નબ્યો અનાહિતએઇબ્યો.

[તીર યશ્ત, ફ૦ ૨.

## અર્થ.

ચળકાટવાળા, નૂરમંદ, રામશનીની બેઠક રાખનાર, સારી બેઠક રાખનાર, કિર્મજી રંગના, પ્રકાશતા, તરત નજરમાં આવી જાય તેવા, મદદ કરનાર, તનદુરસ્તી આપનાર, ફરાખીથી આગળ વધનાર, બુલંદ દરજ્જાના, પોતાના ચળકાટવાળા તથા સાફ કિરણો મારફતે રાહદારીને દૂર વેરથી મદદ કરનાર તેશ્તર સેતારાને ક્રિયાની ભેટોથી અમો યાદ કરિયે છિયે.

[ખોરદેહ અવસ્તા બા માએની, સ. ૧૨૬.

# અર્દીબેહસ્ત મહિનો—ગોશ રોજ.

## અવસ્તા.

યોઇ દુશ-ખ્રથ્વા અએષેમેમ્ વરેદેન્ રામેમ્ચા,
ખાઇશ હિઝુબીશ પ્રુયસ્ અપ્રુયન્તો.

[ઇજ૦, હા ૪૯, ફ. ૪.

## અર્થ.

જેઓ બુરી અકલથી તથા પોતાની બુરી જબાનથી ગુસ્સા તથા અદેખાઇને વધારે છે, તેઓ ઉદ્યોગી માણસોમાં નકામાં હોયછે.

[ગાથા બા માએની, સ. ૧૮૩.

# અર્દીબેહેસ્ત મહિનો—હપમેહેર રોજ.

## અવસ્તા.

ઇથા આત્ યજમઇદે અહુરેમ્ મજદાંમ યે ગાંમ્ચા અષેમ્ચા દાત્, અપસ્ચા દાત્, ઉર્વરાઓસ્ચા વંધ્રુહીશ્, રઓચાઓસ્ચા દાત્, બૂમીમ્ચા વીસ્પાચા વોહૂ.

[ઇજ૦, હા ૩૭, ફ૦ ૧.

## અર્થ.

હોરમજદ, કેજેણે જાનવર તથા અનાજ પેદા કીધાં, તથા પાણી અને સારાં ઝાડપાન પેદા કીધાં, તથા (આસ્માનની) રોશનીઓ અને જમીન તથા તમામ નિયામતો પેદા કીધી છે તેને અમો આ પ્રમાણે આ જગાએ યાદ કરિયે છિયે.

[ઇજ૦ તથા વીસ્પ૦ નો તરજુમો, સફે ૧૧૪.

# અર્દીબેહસ્ત મહિનો—મેહેર રોજ.

## અવસ્તા.

નિજબયેમિ મિથ્રેમ વોઉરૂગઓયઓઇતીમ હુજએનેમ્ ખરેનંઘસ્તેમેમ જયનાંમ્ વેરેથ્રવસ્તેમેમ જયનાંમ્ [વંદી૦, પરગ૦ ૧૯, ફ૦ ૧૫

મેરેન્ચઇતે વીસ્પાંમ્ દઇધ્રુહઓમ્ મઇર્યો મિથ્રો–દ્રુખ્શ, સ્પિતમ, યથ્ સતેમ્ કયધનાંમ્ અવવત્ અષવ-જચિત્ [મેહર યશ્ત, ફ૦ ૨.

## અર્થ.

મેહેર ઇજદ, કેજે સૃષ્ટિની હકુમત ધરાવંનાર, સારાં હથિયાર ધરાવનાર, ફતેહમાં સૈાથી કીર્તિવાન, તથા ફતેહમાં દુશ્મનને ઘણોજ મારનાર છે, તેની હું તારીફ કરૂં છું. [વંદીદાદનો તરજુમો, સ૦ ૩૦૮.

અય સપેતમાન જરતોસ્ત! ઘાતકી કૉલ તોડનાર શખ્સ તમામ દેશને ખરાબ કરે છે, તથા એકશો દુષ્ટ માણસોના જેટલી તે અશો માણસને હાનિ પહોંચાડનારો થાય છે.

[યશત બા માએની, સ૦ ૫૭.

# અર્દીબેહસ્ત મહિનો—સરોશ રોજ.

## અવસ્તા.

તખ્મહે હાંમ્ વરેતિવતો બાઝુશ્-અઓજંઘો રથએસ્તાઓ કમેરેઘોજનો દએવનાંમ્ વનતો વનઇતીશ્ વનઇતિવતો અપઓનો વનતો વનઇતીશ વનઇન્તીમ્ચ ઉપરતાતેમ યઝમઇદે, યાંમ્ચ સ્રઓષહે અષ્યેહે...

[ઇજા, હા ૫૭, ફ૦ ૩૪.

## અર્થ.

ઝોરાવર, બચાવ કરનાર, બાઝુની કુવતવાળા, લડવૈયા, તથા દેવોનાં માથાં ભાંજનાર સરોશ ઇઝદને, ફતેહથી ફટકો મારનાર સરોશની ફતેહને, અને સૌથી મોટી ફતેહ જે અશો સરોશ ઇઝદની છે તેને અમો વખાણિયે છિયે.

[ઈજા૦ તથા વીસ્પ૦ નો તરજુમો, સ૦ ૧૩૮

## અર્દીબેહસ્ત મહિનો—૨૨ને રોજ.

### અવસ્તા.

રપ્નૂમ રજિસ્તેમ્ યજમઇદે.

(ઈજ૦ હા, ૬ ફ૦ ૬

અસ્તવત્ અશેમ્ ખ્યાત્ ઉસ્તાના અઓજો-ધૂવત્.

(ઈજ૦, હા૦ ૪૩, ફ૦ ૧૬.

### અર્થ.

સૌથી સાચા રસ્નુ ઈજદને અમો યાદ કરિયે છિયે.

(ઈજ૦ તથા [illegible]સ્પ૦ નો તરજુમો,સ૦ ૩૭

રાસ્તી પુર તેજ સાથ જોરાવર અને ફતેહમંદ થાઓ!

(ગાથા બા માઅની, સફે ૧૧૨

# અર્દીબેહશ્ત મહિનો—ફરવરદીન રોજ.

## અવસ્તા.

આયેસે યેસ્તિ આફ્રવષિ અહુરહે મઝ્-દાઓ અમેષનાંમ્ સ્પેન્તનાંમ્ મત્ વીસ્પાબ્યો અષઓનિબ્યો ફ્રવષિબ્યો યાઓ મઇન્યવનાંમ્ યજતનાંમ્. આયેસે યેસ્તિ આફ્રવષિ ગયેહે મરથ્નો જરથુસ્ત્રહે સ્પિતામહે કવોઈશ વીસ્તાસ્પહે ઇસત-વાસ્ત્રહે જરથુસ્ત્રોઇશ મત્ વીસ્પાબ્યો અશઑનિબ્યો ફ્રવષિબ્યો યાઓ પઓઇર્યનાંમ ત્કએષનાંમ્.

(ઈજ૦ હા ૨૩, ફ૦ ૨.

## અર્થ.

હોરમજદનાં તથા અમશાસ્પંદોનાં ફરોહરોને, તથા સાથે બીનો ઇજદોનાં તમામ અશો ફરોહરોને ઇજશનેમાં હું યાદ કરૂં છું. ગયોમર્દનાં, સપેતમાન જરતોશતના વડા બેટા એસદવાસ્તરનાં ફરોહરોને, તેમજ પોર્યોદકેશી લોકોનાં તમામ અશો ફરોહરોને ઈજશ્નેમાં હું યાદ કરૂં છું.

(ઈજ૦ તથા વીસ્પરદનો તરજુમો, સફે ૧૦૧.

# અર્દીબેહશ્ત મહિનેા—બેહેરામ રેાજ.

## અવસ્તા.

વેરેથ્રઘ્નેમ્ અહુરધાતેમ્ યજમઇદે, અર્ષો-કરેમ્, મર્ષો-કરેમ્, ફ્રષો-કરેમ્, હુંઘ્નતેમ્, હુંવાયઓનેમ્

(બેહેરામ યશ્ત, ફ૦ ૨૮.

## અર્થ.

હેારમજદનેા પેદા કીધેલેા બેહેરામ ઇજદ, કે જે મર્દાન્ગી આપનાર, મેાત લાવનાર, વધારે, (કયામત) કરનાર, મજબૂત વિચારનેા, તથા સારાં કુવતવાળેા છે, તેને અમેા યાદ કરિયે છિયે.

(ખેારદેહ અવસ્તા બાં માઅેની, સફે ૩૧૦

# અર્દીબેહુશ્ત મહિનો—રામ રોજ.

અવસ્તા.

તા વે મજ્દા પઓઉર્વીમ્ અહુરા આખાઇયેચા
......દોઇપા—મોઈ ઇસ્તોઈશ્ ખ્ષથ્રેમ્
ઍ્માકેમ્ વોહુ મનંઘા વહ્માઇ દાઇદી સવંઘો.

[ઇજ૦ હા ૫૧, ફ૦ ૨.

અવત આયપ્તેમ્ દજ્ઇિદ-મે વયુશ. યો ઉપરો-કઇર્યો, યથ અજ્ઞેમ્ નિજનાનિ અંધ્રહે મઇન્યેઉશ દાંમનાંમ્, નએચિશ અવત યો સ્પેન્તહે.

[રામ યશ્ત, ફ૦ ૩.

અર્થ.

અએ હોરમજ્દ! રાસ્તીને માટે તને સૌથી પહેલા દરજ્જાનો હું ગણું છું. મારી મુરાદનું હાંસેલ થવું તું મને બક્ષ! નેક મનસ્ની વાળી અમારી ભકિતના ફાયદાની પ્રાપ્તિ તું આપ!

[ગાથા બા માઅેની, સ૦ ૨૦૩—૪.

અય જોરેમંદ વાએ ઇજદ, મને તું આ મુરાદ બખ્શ કે હું ગનામિનોની પેદાયશોને મારૂં. પણ સપેનામિનોની. પેદાયશને કોઇ નહિ મારે,

[યશ્ત બા માઅેની, સ૦ ૨૬૯.

## અર્દીબેહસ્ત મહિનો—ગોવાદ રોજ.

અવસ્તા.

અએતત્ તે વયો યજમઇદે, યત્ તે અસ્તિ સ્પેન્તો મઇન્યએોમ. [રામ યશત ૬

સ્પેન્તાંમ્ આર્મઇતીમ્ વંધુહીમ્ વરેને હામોઇ અસ્તુ. ઉસ ગેઉશ સ્તુયે તાયાઅત્યા હજંધ્રુહત્યા. ઉસ્ માઝ્દયેસ્નિનાંમ્ વીસાંમ્ જયાના-એસ્રા વીવાપત્યા. [ઇજ० હા ૧૨, ક૦ ૨.

અર્થ.

અએ વાએ ઈજદ ! તારો તે પવન કે જે સપેનામિનોને લગતો છે તેને અમો યાદ કરિયે છિયે. [યશત બા માએની, સફે ૨૬૯.

ભલી અને વૃદ્ધિ કરનાર સભ્યતાને હુ પસંદ કરૂં છું; તે મારી થાઓ! ચોરથી તથા લુટારાથી ગાય ગોસ્પંદોને, અને નુકસાનથી તથા પાણીની ટીપણીથી માજદયસ્નાનોના મહોલ્લા-ઓને દાદાર હોરમજદના બંદગી કરીને હું બચાવું, એવો હું એકરાર કરૂં છું.

(ઈજ० તથા વીસ્પ० નો તરજુમો, સ० ૭૫.

# અર્દીબેહુસ્ત મહિનો—હેપદિન રોજ.

## અવસ્તા.

યાંમ્ દાઓ મઇન્યૂ આથાચા અપાચા ચોઇશ રાનોઇબ્યા ખ્શ્નુતેમ્ હ્વત્ ઉર્વતેમ ચઝ્દોન ઘ્વદેબ્યો.

[ઈજ્ હા ૩૧, ફ્ ૩.

## અર્થ.

અએ મીનો હોરમજદ ! દીન આધાહ દાનેશ્વરો અને દીનના લડવૈયાઓને જે સંપૂર્ણ ખુશહાલી તેં બક્ષીછે તે અમારી તેજી તથા રાસ્તીને લીધે તું અમોનેઓ બક્ષ !

[ગાથા બા માએની, સ૦ ૩૫.

# અર્દીબેહેસ્ત મહિનો—દીન રોજ.

## અવસ્તા.

અર્શંતાતેમ્ યઝમઇદે, વંઘિમ્ ફ્રાદત ગએથાંમ્ વરેદત ગએથાંમ્ સવોગએથાંમ્ યાંમ્ દએનાંમ્ માઝ્દયસ્નીમ્ .

[વીસ્પરદ, હા ૭, ફ૦ ૨

## અર્થ.

દુનિયાની આબાદી કરનાર, દુનિયાની વૃદ્ધિ કરનાર, અને દુનિયાને ફાયદો કરનાર સત્યતા, જે ભલી માઝદયસ્ની દીન છે, તેને અમો વખાણિયે છિયે.

(ઈજ૰ તથા વીસ્પ૰નો તરજુમો, સ૦ ૧૯૪.

# અર્દીબેહસ્ત મહિનો–અશોશવંધ રોજ.

## અવસ્તા.

અહ્ય જઑથ્રે બરેસ્મનચ આપીમ્ વંઘુહીમ્ આયેસે યેશ્તિ, ખ્ષ્વેાઇથ્નીમ્, બેરેજ઼ઇતીમ્, અમવઇતીમ્, હુરઑધાંમ્, ખ્વાપરાંમ્.

[ઈજ઼૦, હા ૨, ફ૦ ૧૪.

## અર્થ.

આ જોર તથા બરસમે કરીને નૂરમંદ, બુલંદ, હિમતવાન, ખુબસુર્ત આ બરદાસ્ત કરનાર અશિશવંધને ઇજસ્નેમાં હું યાદ કરૂં છું.

[ઈજ઼૦ તથા વીસ્પ૦ નો તરજુમો, સફે ૨૨.

# અર્દીબેહસ્ત મહિનો—આરતાદ રોજ.

અવસ્તા.

મહિષ્યો જખ્યા અષેમ્ વંધુયા અષી ગત્ તે.

[ઈજ૦, હા ૫૧, ફ૦ ૧૦.

અર્થ.

અએ હોરમજદ! મારે માટે તો હુ રાસ્તીને વખાણું છું. તારી નેક દુઆથી મને રાસ્તી હાંસેલ થાઓ!

[ગાથા બા માઅની, સ૦ ૨૧૦.

# અર્દીબેહુશ્ત મહિનો—આસ્માન રોજ.

## અવસ્તા.

અસ્મનેમ્ ખ્‌ન્વન્તેમ્ યજમઇદે, પઓઇર્યો-દાતેમ , પઓઇર્યો-ફ્રથ્વરૂસ્તેમ્ ગએઇથીમ ગએઇથ્યયાઓ સ્તોઇશ .

[વીસ્પરદ, કરદો ૭, ફ૦ ૪.

## અર્થ.

સૌથી પહેલાં પેદા કીધેલો અને સૌથી પહેલાં બનાવેલો ચળકતો આસ્માન, જે ગેતીની પેદાયશોમાં ગેતીને લગતો છે, તેને અમો વખાણિયે છિયે.

[ઇજ૦ તથા વીસ્પ૦ નો તરજુમો, સફે. ૧૯૫.

# અર્દીબેહસ્ત મહિનો—જમ્યાદ રોજ.

## અવસ્તા.

નેમસેતે ગઓસ્પેન્ત, નેમસેતે ગઓશ હુધાઓ, નેમસેતે ફ્રાધેન્તે, નેમસેતે વરેધેન્તે, નેમસેતે દાથ્રો બખ્તેમ્ વહિસ્તાઇ અપઓને અનજાંથાઇ અપઓને.

[વંદી, પરગ૦ ૨૧, ફ૦ ૧.

## અર્થ.

અએ વૃદ્ધિ કરનારી,...સારી પેદાયશની,... આબાદ કરનારી,...સૌથી સરસ, અને અશો લોકોને તથા હવે પછી જન્મ પામનારાઓને બખ્શેશ આપનારી જમીન! તને નેમાજ હોજો!

[વંદીદાદનો તરજુમો, સ૦ ૩૨૮.

# અર્દીબેહુશ્ત મહિનો—મારેસ્પંદ રોજ

## અવસ્તા.

વે અસ્પના વએદા ખરઇથ્યા વ્ઇન્ત્ય, સ્રવાઓ યે આઇશ અષેમ્ નિપાઓંઘે મનસ્ચા વોહૂ યવએ તાઇતે.

(ઈજ૦ હા ૨૮, ફ૦ ૧૦—૧૧.

## અર્થ.

અએ સાહેબ! મેં જાણ્યું છે કે તારા ફતેહમંદ કલામો એજમતથી ભરપૂર છે. એ કલામોની મદદથી રાસ્તીને તથા નેક વિચારને મારી જીંદગીના છેડા સુધી હું નેગાહમાં રાખીશ.

[ગાથા બા માઅેની, સ૦ ૧૧

## અર્દીબેહસ્ત મહિનો—અનેરાન રોજ.

અવસ્તા—વીસ્પેમ્ચ અસ્મનેમ્ યજમઇદે વીસ્પેમ્ચ સ્ત્રેઉસ્ચ માઓંઘૂહેમ્ચ હ્વૂરેચ યજમઇદે વીસ્પ અનઘ રઓચાઓ યજમઇદે.

[ઈજ૦ હા ૭૧, ક૦ ૯.

અષા મન્યેઉશ સ્પેનિસ્તષા વહિસ્તેમ્ હિજ્વા ઉખ્ધાઈશ. વંઘેઉશ એએઆનૂ મનંઘો આર્મતોઇશ જસ્તોઇબ્યા શ્યઓથના વેરેજયત્

[ઈજ૦ હા ૪૭, ક૦ ૨.

અર્થ—તમામ આસ્માનને અમો વખાણિયે છિયે; તમામ સેતારાઓને, માહતાબને તથા ખોરશેદને અમો વખાણિયે છિયે. તમામ બેહદ રોશનીને અમો વખાણિયે છિયે.

[ઈજ૦ તથા વીસ્પ૦ નો તરજુમો, સ૦ ૧૭૪.

કોઈબી શખ્સ પોતાની જબાન મારફતે બોલેલા નેક સખુનોને લીધે, તથા બંને હાથો વડે કીધેલાં ભલી મનસ્નીનાં અને સભ્યતાનાં નેક કામોને લીધે, તે સૌથી આબાદી કરનાર મીનો હોરમજદનાં સર્વોત્તમ બેહસ્તનું સુખ મેળવી શકે છે. [ગાથા બા માએની, સ. ૧૬૫—૬૬.

# ખોરદાદ મહિનો—હોરમજદ રોજ.

## અવસ્તા.

મજ્ઞા મનોઇ અહુરજ્ઞા ઉર્વાજેમા મઝ્દાઓ.

(ઈજ૦, હા ૩૨, ફ. ૧.

ફ્રોઈત્ મે તત્ નામ ફ્રઉઇધિ, અષાઉમ્ અહુર મજદ! યત્ તે અસ્તી મજિસ્તેમ્ચ, વહિસ્તેમ્ચ, સ્ત્રએસ્તેમ્ચ, યારકેરેસ્તેમેમ્ચ, વારેથ્રઘ્નયોતેમેમ્ચ, બએશજયોતેમેમ્ચ, ત્બએષો-તઉર્વયાંસ્તેમેમ્ચ, દએવનાંમ્ મષ્યાનાંમ્ચ.....યત્ માંમ્ નએ ચિશ્ તઉર્વયાત્, નોઈત્ દએવો, નએધ મષ્યો, નોઈત્ યાતવો, નએધ પઇરિકાઓ. [હોરમજદ યશ્ત, ફ૦ ૫.

અર્થ—મારાં મનમાં હોરમજ્દની ખુશહાલી છે.

(ગાથા બા માઅની, સ૦ ૫૨.

અએ અશો હોરમજ્દ! તારૂં તે નામ કે જે સૌથી મોટું, સૌથી સરસ, સૌથી શ્રેષ્ઠ, સૌથી વધારે અસરકારક, ઘણું જ ફતેહથી મારનાર, ઘણું જ તનદુરસ્તી આપનાર, તથા દેવો અને માણસોની ખરાબીઓને ઘણુંજ તોડનાર છે તે નામ મને ખચીત કહે... કે જેથી કરીને મને કોઈબી દુખ નહિ દે;—નહિ દેવ કે નહિ માણસ, નહિ જાદુગર કે નહિ પરી.

[ખોર૦ અવ૦ બા માઅની, સ૦ ૧૫૨.

# ખોરદાદ મહિનો—બહમન રોજ.

## અવસ્તા.

અત્ રાતાંમ્ જરથુસ્ત્રો તન્વસ્ચીત્ ખ્ખ્યાઓ
ઉસ્તનેમ્
દદાઇતી પઉર્વતાતેમ્ મનંઘ્હસ્ચા વંઘ્હેઉશ્ મજદાઇ
ખ્યઓથનહ્યા અપાઇ યાચા ઉખ્ધખ્યાચા સેરઓષેમ્
ખ્ખથ્રેમ્ચા.

[ઇજ૦, હા ૩૩, ફ૦ ૧૪.

## અર્થ.

જરતોસ્ત પોતાનાં તનનો જાન તથા નેક મનસ્નીની ઉત્તમતા હોરમજદને માટે ફિદા કરેછે, તેમજ પોતાનાં કામની સત્તા તથા દીનનાં કલામ માટેની તાબેદારી રાસ્તીને ખાતર ફિદા કરેછે.

[ગાથા બા માએની, સ૦ ૮૨.

# ખોરદાદ મહિનો—અર્દીબેહુશ્ત રોજ.

## અવસ્તા.

સ્પેન્તા મઇન્યૂ વહિસ્તાચા મનંઘ્હા
    હચા અષાત્ ષ્યઓથનાચા વચંઘ્હાચા
અહ્માઇ દાંન્ હઉર્વાતા અમેરેતાતા
    મજ્દાઓ ખ્ષથ્રા આર્મઇતી અહુરો.

[ઈજ૦ હા ૪૭, ફ૦ ૧.

## અર્થ.

રાસ્તીથી ઉત્પંન થતા સૌથી નેક વિચાર, વચન અને કર્મને લીધે, હોરમજદ આપણને આબાદી કરનાર મીનોની મારફતે સુખ તથા અમરપણું તથા સંપત્તિ અને સંપૂર્ણ મનસ્ની બખ્શે છે.

[ગાથા બા માઅની, સ૦ ૧૬૫.

# ખોરદાદ મહિનો—શેહેરેવર રોજ.

## અવસ્તા.

યે વા ખ્ષયાંસ્ અદાંસ્ દ્રીવા અયન્તેમ્
ઉર્વાતોઇશ્ વા હૂજેન્તુશ્ મિથ્રોઇબ્યો વા
રંના જ્વાંસ્ યે અષવા દ્રેગ્વન્તેમ્
વીચિરો હાંસ્ તત્ ફ્રો ખ્એતવે શ્રુયાત્
ઉજાર્થ્થોઇ ઈમ્ મજદા પ્રૂન્યાત્ અહુરા

[ઈજા૦ હા ૪૬, ફ૦ ૫.

## અર્થ.

જેઓ શકિતવાળા હોય તેઓએ બુરા માણસોને કદીપણ મદદ કરવી નહિ, યા તેઓ તરફ કોઇ પણ રીતની દયા દેખાડવી નહિ. નેક માણસોને પોતાના ખેશી તરીકે ગણવા. જે કોઇ દુષ્ટ માણસને મદદ કરે છે તેને બુરો સમજવો, પણ જે કોઈ સદગુણી પુરૂષને મદદ આપે છે તેને નેક જાણવો.

[ગાથા બા માઅેની, સ૦ ૧૪૭.

# ખોરદાદ મહિનો—અસ્પંદાદ રોજ.

## અવસ્તા.

વધ્રૂકેરેઉશ ખ્પથ્રા મનંઘ્રૂહો અષા મત આર્મઇતિશ
વખ્શ્ત;
ઉ-યૂઇતી તેવીષી તાઇશ.

[ઈજ૦ હા ૩૪, ફ૦ ૧૧.

## અર્થ.

ભલું મન અને રાસ્તી એખ્તિયાર કરવાથી સંપૂર્ણું મનસ્નીનો વધારો થાયછે; અને તેઓને લીધેજ કુવત અને શકિત પણ હાંસેલ થાયછે.

[ગાથા બાં માઆની, સ૦ ૯૧.

# ખોરદાદ મહિનો—ખોરદાદ રોજ.

## અવસ્તા.

અહ્માઈ અંઘૂહત્ વહિસ્તેમ્ યે મોઇ વીદ્વાઓ
વઓચાત્ હઇથીમ
માંથ્રેમ્ ઇમ્ હઉર્વતાતો અપવા અમેરેતાતસ્ચા,

[ઇજશ્ને, હા ૩૧, ક૦ ૬.

## અર્થ.

જે વિદ્વાન મને ખુલ્લી રીતે તનદુરૂસ્તી. રાસ્તી, તથા અમરપણાંના માંથ્ર કહે તેને સૌથી સારૂ થજો !

[ગાથા બા માએની, સ૦ ૩૭.

# ખોરદાદ મહિનો—અમરદાદ રોજ.

## અવસ્તા.

દાઇદી-મોઇ યે ગાંમ તષો અપસ્ચા ઉર્વરાઓસ્ચા અમેરેતાતા હઉર્વાતા સ્પેનિસ્તા મઇન્યૂ મઝ્દા તેવીષી ઉતયૂઇતી મનંઘૂહા વોહૂસેંઘ્હે.

[ઇજ૦, હા ૫૧, ફ૦ ૭.

## અર્થ.

અએ ઘણીજ આબાદી કરનાર મીનો હોરમજદ ! તું કે જેણે જાનવર, પાણી તથા ઝાડપાન પેદા કીધાં છે, તે તું મારી નેક મનસ્નીને લીધે તનદુરસ્તી તથા અમરપણું, શક્તિ, જોર તથા ધર્મજ્ઞાન મને બખ્શ !

[ગાથા બા માઅેની, સ૦ ૨૦૭—૮.

# ખોરદાદ મહિનો—દેપાદર્ રોજ.

## અવસ્તા.

અહ્યા યાસા નેમંઘ્રુહા ઉસ્તા નજસ્તો રફેદ્રહ્યા
મન્યેઉશ્ મજ્દાઓ પોઉર્વીમ્ સ્પેન્તહ્યા અશા
વીસ્પેંગ્ ષ્યઓથના
વંઘ્રુહેઉશ્ ખ્રતુમ મનંઘ્રુહો યા ખ્શ્ને વીપા ગેઉશ્ચા
ઉર્વાનેમ્.

[ઈજ૦ હા ૨૮, ફ. ૧.

## અર્થ.

નમનતાઈથી ઉંચા હાથ કરીને સૌથી પહેલાં અણુદીઠ તથા આબાદી કરનાર હોરમજદનાં તમામ રાસ્તી ભરેલાં કામોને તથા ભલાં મનની અકલને આ ખુશહાલીમાં હું માંગુંછું, કે જેથી કરીને દુનિયાના આત્માને હું ખુશહાલ કરૂં.

[ગાથા બા માઅની, સ. ૪.

# ખોરદાદ મહિનો—આદર રોજ.

## અવસ્તા.

દાયાઓ મે આતર્શ પુથ્ર અહુરહે મઝ્દાઓ.....એરેદ્વેરોજ્ગાંમ્ અખફ્ન્યાંમ્ થ્રિશુમ્ અસ્નાંમ્ચ ખ્શફ્નાંમ્ચ આસિતોગાતૂમ્ જધાઉરૂમ્ તુથ્રુષાંમ્ આસ્નાંમ્ ફ્રજન્તીમ્ કર્ષોરાજાંમ્ બ્યાખ્નાંમ્ હાંમ્ રઓધાંમ્ હૂપાંમ્ આઝોઅુજેમ્ વીરાંમ્ યા મે ફ્રાધયાત્ ન્માનેમ્ચ વીસેમ્ચ જન્તૂમ્ચ દખ્યૂમ્ચ દંઘ્ર્ઉ સસ્તીમ્ચ.

[ઈજ. હા ૬૨, ફ. ૫.

## અર્થ.

હોરમજદની તર્ફના અએ પાક કરનાર આતશ! તું મને ખડે પગે ઉભા રહેવાની શક્તિ, દહાડો તથા રાત મલીને એક તૃત્યાંસ ભાગ ઉંઘ, પોતાનાં કામ ઉપર ઉસ્તવારી, અને ખબરદારી બખ્શ; તથા વળી પોષણ કરનારૂં, જાતી અકલવાળું, દુનિયામાં સાહેબી ભોગવનારૂં, અનજુમનમાં બેસનારૂં, સારી ઇજ્તવાળું, સંકટમાંથી છુટકારો બખ્શનારૂં, પેહલવાનોના જેવું જોરેમંદ, તથા ઘરને, ખાનદાનને, કરબાને, દેશને, તથા દેશના મજહબને આબાદ કરે એવું ફર્જન્દ મને આપ!

[ઈજ૦ તથા વીસ્પ૦ નો તરજુમો, સ. ૧૫૦-૫૧.

# ખોરદાદ મહિનો—આવાં રોજ.

## અવસ્તા.

યત હીશ અવિ ફ્રતચ્યઇતિ યત હીશ અવિ ફ્રજગરઇતિ અર્દવીસુર અનાહિત.

[અર્દવીસુર નિયાએશ.

દએનાંમ વંઘુહીમ માજદયસ્નીમ યજમઇદે, જરથોશ્‌ત્રીમ માંથ્રેમ સ્પેન્તેમ યજમઇદે, ઉપિ-દરેથ્રેમ દએનાંમ માજદયસ્નીમ યજમઇદે, વએધીમ માંથ્રેમ સ્પેન્તેમ યજમઇદે.

[ઈજ૦, હા ૨૫, ક૦ ૬.

## અર્થ.

જે જે ભાગો તર્ફ નિર્મળ અર્દવીસુર વહેછે તે તે ભાગોને તે આબાદ કરેછે.

[ખોરદેહ અવસ્તા બા માએની, સ. ૮૬.

ભલી માજદયસ્ની દીનને અમો વખાણિયેછિયે; માંથ્રસ્પેન્ત તર્ફની મોહબતને અમો વખાણિયેછિયે; માંજદયસ્ની દીનને હુશિયારીથી સમજવાનાં કામને અમો વખાણિયેછિયે; માંથ્રસ્પેન્તની વિદ્યાને અમો વખાણિયેછિયે. [ઈજ૦ તથા વીસ્પ૦ નો તરજુમો, સ. ૧૦૫.

# ખોરદાદ મહિનો—ખોરશેદ રોજ.

## અવસ્તા.

યો યજઇતે હ્‌વરે યત્ અમેષેમ્ રએમ્ અઉર્વંત-અસ્પેમ્, પઈતિસ્તાતેએ તેમ'ઘ્ર્હામ્, પઇતિસ્તાતેએ તેમસ્ ચિથ્રનાંમ્ દએવનાંમ્, પઇતિસ્તાતેએ તાયુનાંમ્ચ હજસ્નાંમ્ચ, પઇતિસ્તાતેએ યાતુનાંમ્ચ પઈરિકનાંમ્ચ, પઇતિસ્તાતેએ ઇથ્યેજ'ઘ્ર્હો મર્ષઓનહે, યજતે અહુરેમ્ મજ્દાંમ્.

[ખોરશેદ નિયાએશ.

## અર્થ.

અંધારાંની,......અંધારાંની તોખમના દેવોની,...ચોરો તથા લૂટારાઓની,...જાદુગરો તથા પરીઓની,...અને મોતકારક નાશની સાંએ થવા માટે જે ધણી અમર, નૂરમંદ, અને તેજ ઘોડાવાળા ખોરશેદને વખાણે છે તે ગેાયા દાદાર હોરમજદને વખાણે છે.

[ખોરદેહ અવસ્તા બા માએની, સ. ૫૪.

# ખોરદાદ મહિનો—મોહોર રોજ.

## અવસ્તા.

ઉઝ્‌યર ઉજિર માઓંઘૃહ ગઓચિથ...
રઓખ્ષ્નેમ કેરેનવાહિ દામહ્વ.

[વંદી. ૫રગ. ૨૧, ફ. ૯.

## અર્થ.

અએ ગાયબળદનાં તોખમના માહતાબ !...
તું ઉગ ! અને પેદાયશોમાં તું રોશની કર !

[વંદીદાદનો તરજુમો, સ૦ ૩૩૨.

# ખોરદાદ મહિનો—તીર રોજ.

## અવસ્તા.

તિસ્ત્રીમ્ સ્તારેમ્ રએવન્તેમ્ ખરેનંઘુહન્તેમ્ યજમઈદે, યો પઈરિકાઓ તઉર્વયેઈતિ, યો પઈરિકાઓ તિતારયેઈતિ. [તીર યશ્ત, ક. ૮.

વીવારેન્તિ વીવારાહુ નવ આપ્શ નવ જાઓ નવ ઉર્વરાઓ નવ બએષજાઓ નવત બએષજ દેશ. [વંદીદાદ, ફરગ. ૨૧ ક. ૩.

## અર્થ.

"ચળકતા તથા નૂરમંદ તેસ્તર સેતારાને અમો યાદ કરિયે છિયે, કે જે (તારા રૂપી) પરીઓને તોડેછે, કે જે (તારા રૂપી) પરીઓને ટાળેછે. [ખોરદેહ અવસ્તા બા માએની, સ. ૨૨૦.

વર્સાદની જગામાં વર્સાદ વર્સેછે તેથી તાજુ પાણી, નવી જમીન, નવાં ઓરવરો, નવા તનદુરસ્તી આપનારા ઉપાયો, તથા નવા તંનદુરસ્તી આપનારા રોપાઓની ખેતી થાયછે. [વંદીદાદનો તરજુમો, સ. ૩૨૯

# ખોરદાદ મહિનો—ગોશ રોજ.

અવસ્તા—વીસ્પ હુમત, વીસ્પ હૂખ્ત, વીસ્પ હ્વર્શ્તં, બઓધો વર્શ્તં; વીસ્પ દુશ્મત, વીસ્પ દુઝૂખ્ત, વીસ્પ દુઝ્વર્શ્તં, નોઇત બઓધો વર્શ્તં. વીસ્પ હુમત, વીસ્પ હૂખ્ત, વીસ્પ હ્વર્શ્તં, વહિસ્તેમ અંઘૂહુઇમ્ અપઍત; વીસ્પ દુશ્મત, વીસ્પ દુઝૂખ્ત, વીસ્પ દુઝ્વર્શ્તં અચિસ્તેમ અંઘૂહુઇમ અપઍત. વીસ્પનાંમ્ચ હુમતનાંમ્ હૂખ્તનાંમ્ હ્વર્શ્તનાંમ્ વહિશ્ત અંઘૂહુઇ. [ખોરદેહ અવસ્તા.

અર્થ—તમામ નેક વિચારો, નેક સખુનો, અને નેક કામો બુદ્ધિથી ઉત્પંન થયલાં હોય છે; તમામ બદ વિચારો, બદ સખુનો, અને બદ કામો બુદ્ધિથી ઉત્પંન થયલાં નથી હોતાં.

તમામ નેક વિચારો, નેક સખુનો, અને નેક કામો તે કરનારને બેહશ્ત તર્ફે લઇ જાયછે; તમામ બદ વિચારો, બદ સખુનો, અને બદ કામો તે કરનારને દોજખ તર્ફે લઇ જાયછે.

તમામ નેક વિચારો, નેક સખુનો અને નેક કામોનો બદલો બેહશ્ત છે. [ખોરદેહ અવસ્તા બા માઅ્નેની, સ૦ ૬૮.

# ખોરદાદ મહિનો—દેપમેહેર રોજ.

## અવસ્તા.

હુખ્પથ્રો તેમાઇ બાઅત્ ખ્શથ્રેમ્ અહ્માત્ હ્યત્ અઇબી દદેમહિચા ચિશ મહિચા હ્વાંન્ મહિચા હ્યત્ મઝ્દાઇ અહુરાઇ અપાઇચા વહિશ્તાઈ.

[ઇજ૦ હા ૩૫, ફ૦ ૫

## અર્થ.

પાદશાહી સૌથી સરસ પાદશાહ દાદાર હોરમઝ્દને ખચીત હોજો! હોરમજદ કે જે સર્વોત્તમ અશોઇજ છે, તેની તરફ અમો મન લગાડિયે છિયે, તથા તેને અમારા પાદશાહ તરીકે કબુલ રાખિયે છિયે, તથા તેને અમારો પોતાનો કરીને ગણિયે છિયે.

[ઇજશને તથા વીસ્પેરદનો તરજુમો, સં૦ ૧૧૧.

# ખોરદાદ મહિનો—મેહેર રોજ.

## અવસ્તા.

મજદાઓ વએદા યે ઇમ્ દાત્........
નોઇત્ દીવ્‌જ્ઝંઘાઇ વીરપા-હિપસ્ અહુરો:

[ઈજ્ન૰ હા ૪૫, ફ૰ ૪.

મિથ્રેમ્ મા જન્યાઓ, સ્પિતમ, માયિમ્ દ્વતત્ પેરેસાઓંઘ્‌હે માયિમ્ ખાદએનાત્ અષ-ઓનત્ વયાઓ જી અસ્તિ મિથ્રો, દ્વતએચ અષઓનએચ.

[મેહેર યશ્ત, ફ૰ ૨.

## અર્થ.

હોરમજદ, કે જે તમામ બાબતો જાણનારો છે, તથા દરેક ચીજ જોનારો છે, તે કોઈથી ઠગાતો નથી.

[ગાથા બા માએની, સ૰ ૧૩૫.

અય સપેતમાન જરતોસ્ત! તું હરગેજ કોલ તોડતો ના, પછી તે કોલ તું બુરા માણુસ સાથે કરે કે અશો હમદીન સાથે કરે; કારણ કે બુરા માણુસ અને રાસ્ત માણુસ, એ બંને સાથનો કોલ એક સરખોજ છે.

[યશ્ત બા માએની, સ૰ ૫૭.

# ખોરદાદ મહિનો—સરોશ રોજ.

## અવસ્તા.

સ્રઓશેમ અષીમ્ હુરઓધેમ્ વેરેથ્રાજનેમ્ ફ્રાદત્ ગએથેમ્ અષવનેમ્ અષહે રતૂમ્ યઝમઈદે યો વનનો કયધહે, યો વનનો કાઈધ્યેહે, યે. જન્ત દએવયાઓ દ્રુજો અશ–અઓજંધ્રહો અદ્રુમ્ મેરેન્ચો; યો હરેત અઇવ્યાખ્ષ્તચ વીસ્પ-યાઓ ફ્રવોઇશ ગએથયાઓ.

[સરોશ હાદોખ્ત, કરદો ૨, ફ૦ ૧૦

## અર્થ.

ખુબસુરત, ફતેહમંદ, દુનિયાની વૃદ્ધિ કરનાર તથા પવિત્ર અશો સરોશ ઇજદને અમો યાદ કરિયે છિયે, કે જે દુષ્ટ માણસને મારનારો છે, જે દુષ્ટ માણુસને લગતાઓને મારનારો છે, જે દુનિયાને ખરાબ કરનાર દેવી દરૂજને મારનારો છે, તથા જે દુનિયાના તમામ વધારાની આબાદી કરનાર તથા ચોકસી કરનાર છે.

[ખોરદેહ અવસ્તા બા માએની, સફે ૨૬૯.

# ખોરદાદ મહિનો—૨૬ને રોજ.

## અવરતા.

અર્શ્-ઉકએષેમ્ બત્રાહિ યથ રષ્નુશ્ .

[આફ્રીને પેગામ્બર જરતોશ્ત.

વચ અર્શુખ્ધ યજમઇદે; સ્ત્રઓષેમ્ યજમઇદે; અર્પીમ્ વંધ્રુહીમ્ યજમઇદે; નઇરીમ્ સંધ્રહેમ્ યજમઇદે; આખ્સ્તીમ હાંમ-વઇન્તીમ્ યજમઇદે; અસ્તરૈતચ અમુયમ્ન યજમઇદે.

[ વીસ્પરદ, ક૦ ૭, ફ૦ ૧.

## અર્થ.

રસ્તે ઇજદના જેવા સાચા તરીકા પ્રમાણે ચાલનારા થજો! [ખોરદેહ અવરતા બા માઅની, સ૦ ૩૩૧.

સાચા બોલાયલા સખુનોને અમો વખાણિયે છિયે; અશો તાબેદારીને અમો વખાણિયે છિયે; ભલી પવિત્રાઇને અમો વખાણિયે છિયે; હિમત આપનારી શિખામણને અમો વખાણિયે છિયે; ફતેહમંદ દોસ્તીને અમો વખાણિયે છિયે; દઢ હિમતને અમો વખાણિયે છિયે.

[ ઇજ્૦ તથા વીસ્પ૦ નો તરજુમો, સ૦ ૧૯૩—૯૪.

# ખોરદાદ મહિનો—ફરવરદીન રોજ.

## અવસ્તા.

અષઓનાંમ્ વંઘૂહુંદ્દશ સૂરાઓ સ્પેન્તાઓ ફ્રવષયો યજમઇદે.

[ ખોરશેદ નિયાએશ.

નેમો ગેઉશ, નેમો ગયેહે, નેમો જરથુસ્ત્રહે સ્પિતામહે અષઓનો ફ્રવષેએ.

[ ખોરશેદ નિયાએશ.

## અર્થ.

અશો લોકોનાં ભલાં, જોરાવર, તથા વૃધ્ધિ કરનાર ફ્રરોહરોને અમો વખાણિયે છિયે.

[ ખોરદેહ અવસ્તા બા માઅની, સ૦ ૫૦.

ગાવ્યોદાદનાં ફ્રરોહરને નમાજ હોજો! ગયોમર્દનાં ફ્રરોહરને નમાજ હોજો! અશો સપેતમાન જરતોસ્તનાં ફ્રરોહરને નમાજ હોજો!

[ તેજ, સ૦ ૪૭.

# ખોરદાદ મહિનો—બેહેરામ રોજ.

## અવસ્તા.

વસો ખ્ષથ્રો ખ્યાત્ અષવ, અવસો ખ્ષથ્રો ખ્યાત્ દ્રવાઓ, ગતો હમિસ્તો નિજ બેરેતો, હચ સ્પેન્તાહે મઇન્યેઉશ દાંમબ્યો વરતો અવસો ખ્ષથ્રો.

[ઇજ૦, હા ૮, ફ૦ ૬

## અર્થ.

અશો માણસ પોતાની મરજી પ્રમાણે રાજ્ય કરનાર થાઓ ! પાપી માણસ દુખમાં પડેલો, સપેનામીનોની પેદાયશોમાંથી બહાર કહાડી મુકેલો, નિષ્ફળ થયલો, તથા પોતાની મરજી પ્રમાણે હકુમત નહિ ચલાવનારો થાઓ !

[ ઇજશને તથા વીસ્પરદનો તરજુમો, સ૦ ૪૭.

# ખોરદાદ મહિનો—શામ રોજ.

## અવસ્તા.

યે ઉર્વાનેમ્ મેન્ ગઇરે વોહૂ. દદે હથા મન્ઘ્રહા
અષીચ્યા ષ્યઓથનનાંમ્ વીદુશ મઝદાઓ અહુરહ્યા
યવત્ ઇસાઇ તવાચા અવત્ ખ્સાઇ અઓષે અષહ્યા

[ઇજ૦ હા ૨૮, ફ૦ ૪.

## અર્થ.

દાદાર હોરમજદને પસંદ પડતાં કામો કીધાથી જે ઉત્તમ ફાયદા હાંસેલ થાયછે, તેથી જાણીતો થઇને ભલાં મનની મારફતે મારાં રવાનને ગરોથમાન બેહસ્ત તરફ લઇ જવા, અને જ્યાંસુધી હું શકિત ધરાવું છું અને કુવત રાખુ છું ત્યાં સુધી રાસ્તીની ખાહેશમાં રહેવાને બીજાઓને શિખવવા ઈચ્છું છું.

[ગાથા બા માઅની, સ૦ ૬.

# ખોરદાદ મહિનો—ગોવાદ રોજ.

## અવસ્તા.

નેમો વોહૂ, નેમો વહિસ્તેમ, જરથુસ્ત્ર ગએથાબ્યો ...... યત્ નેમો વોહૂ અધવીમ્ અત્બએષેમ્ નઇરે હાંમ્-વરેતિશ, દ્રુજો વારેથ્મ દારેસ્ત.

[ સરોશ હાદોખ્ત, કરદો ૧.

## અર્થ.

અય જરતોસ્ત! દુનિયાનાં લોકોને માટે બંદગી સારી છે, બંદગી સૌથી સરસ છે......જે બંદગી ભલી, ખરાં દિલથી કીધેલી તથા બદ નિષ્ટાથી દૂર છે તે માણુસને માટે એક બંચાવ છે, અને તે દરૂજને હટાવનારી એક ઢાલ છે.

[ખોરદેહ અવસ્તા બા માએની, સ૦ ૨૨૪.

# ખોરદાદ મહિનો—દેપદીન રોજ.

## અવસ્તા.

ફ્રો વાઓ ફ્રએષ્યા મજદા અષેમ્ચા સ્રુષ્ટે યા વે પ્રતેઉશ ખ્શમાકણ્ણા આ-મંનધૂડા એરેશ વીચિધાઈ.

[ હજ૦, હા ૪૯, ૬૦ ૬.

## અર્થ.

અય હોરમજદ! તને હું ઘણોજ પસંદ કરૂં છું, કારણકે તારી હરવેસ્પ આગાહ અકલના વિચારની મારફતે રાસ્તી ફરમાવે છે કે ખરૂંજ એખ્તિયાર કરવું.

[ ગાથા બા માઅની, સ૦ ૧૯

# ઓરદાદ મહિનો—દીન રોજ.

## અવસ્તા.

હુખ્શય અજેમચિત્ યો જરથુસ્ત્રો ફ્રતેમો મનનાંમ્ચ, વીસાંમ્ચ, જન્તુનાંમ્ચ, દખ્યુનાંમ્ચ, અંધૂહાઓ દએનયાઓ અનુમતયએચ અનુખ્તયએચ અન્વર્સ્તયએચ, યા આહૂઇરિશ જરથુશ્ત્રિશ.

[ઈજ૦ હા ૮, ફ૦ ૭.

## અર્થ.

આ દીન કેજે હોરમજદી જરતોસ્તી છે તેના મત પ્રમાણે, તેના કલામ પ્રમાણે, તથા તેનાં કામો પ્રમાણે ઘરોના, મહોલ્લાઓના, કસ્બાઓના, તથા દેશોના આગેવાનોને હું જરતોસ્ત રેહનુમાઈ કરીશ.

[ઈજ૦ તથા વીસ્પ૦ નો તરજુમો, સ૦ ૪૦૭

## ખોરદાદ મહિનો—અશીશવંઘ રોજ.

### અવસ્તા.

નાઇરિકાંમ્ચ અષઓનીમ્ યજમઈદે, ફ્રાયો-હુમતાંમ્, ફ્રાયો-હૂખ્તાંમ, ફ્રાયો-હ્વર્સ્તાંમ્, હુશ-હાંમ સારતાંમ્,રતુ-ખ્વથ્રાંમ્, અષઓનીમ્.

[ અઇવિસરૂથરંમ ગેહ.

### અર્થ.

તે અશો નારીને અમો વખાણિયે છિયે, કે જે વધારે નેક મનસ્નીવાળી, વધારે નેક બોલનારી, વધારે નેક કામો કરનારી, પુરતી રીતે સારી પેઠે શિખેલી, પોતાના ખાવંદની તાબેદાર, અને સાચું બોલનારી છે.

[ખોરદેહ અવસ્તા બા માઅની, સ૦ ૧૨૮

# ખોરદાદ મહિનો—આસ્તાદ રોજ.

## અવસ્તા.

હઇથ્યાવર્શ્તાંમ્ હ્યત્ વર્સના ફ્રષોતેમેમ્.

[ઈજ૦, હા ૬૫, ફ૦ ૧૪.

અનાઇશ વાઓ નોઇત્ અહુરા મજ્દા
અષેમ્ચા યા નાઈશ જરનએમા
મનસ્ચા હ્યત્ વહિસ્તેમ્ યોઇ
વે યોઇથેંમા દસેમે સ્તુતાંમ્
યૂજેમ્.

[ઈજ૦, હા ૨૮, ફ૦ ૯.

## અર્થ.

રાસ્તીનાં કામ કરનારાઓની જે ખાએશ તે ઘણીજ ચઢતે દરજજેની છે.

[ઇજશ્ને તથા વીસ્પરદનો તરજુમો. સ૦ ૧૬૦.

અએ હોરમજદ! ભલાં મનની બખ્શેશ મળવાથી તને, રાસ્તીને તથા સર્વોત્તમ વિચારને અમો કે જેઓએ તમારી સ્તુતિની તાલીમમાં કોશેશ કીધી છે તેઓ આજોર્દે કરીશું નહિ.

[ગાથા બા માઅેની, સ૦ ૧૦

# ખોરદાદ મહિનો—આસ્માન રોજ.

## અવસ્તા.

.....દોઇથા-મોઇ ઇસ્તોઇશ. ખ્વાથ્રેમ.
ખ્શમાકેમ વોહૂ મનંઘ્હા વખ્શાઇ દાઇદી સવંઘ્હો.

[ ઇજ઼ં, હા ૫૧, ક૦ ૨.

## અર્થ.

અએ હોરમઝ્દ! અમોએ નેક મનસ્નીથી કીધેલી આરાધના માટેના ફાયદાની પ્રાપ્તિ તું મને આપ; મારી મુરાદનું હાંસેલ થવું તું મને બક્ષ!

[ ગાથા બા મ.એની, સ૦ ૨૦૪.

## ખોરદાદ મહિનો—જમ્યાદ રોજ.

અત્રુસ્તા—યો ઇમાંમ્ જામ્ અઇવિ વેરેંજયે. ઇતિ સ્પિતમ જરથુસ્ત્ર ! હાવોય બાજવો દષિનચ દષિન બાજવો હાવયચ આંઅત્ અઓખ્ત ઇમ્ જાઓ નરે યો માંમ્ અઇવિ વેરેંજયેહિ હાવોય બાજવો દષિનચ દષિંન બાજવો હાવયચ. બાધ ઇધ આક્રુસાનિ દંધ્રુહુબ્યો બાધ ઇધ અએનિ બેરેથે વીસ્પાઓ ખરેંનીશ પર-બરાંન્ હાંમ્ બેરેથ્વાંમ્ પરો યવહે. [ વંદીદાદ ફરગર્દ ૩. ફ૦ ૨૬—૨૭.

અર્થ—જ્યારે કોઇ શખ્સ ડાબી તથા જમણી બાજુથી, અને જમણી તથા ડાબી બાજુથી યાને બંને હાથે કોશેશ કરીને આ જમીનને ખેડે છે ત્યારે એ જમીન તે શખ્સને કહે છે કે “અએ માણુસ, તું કેજે ડાબીથી જમણી અને જમણીથી ડાબી બાજુએ મને ખેડેછે, તેથી ખચીત અહીં તારા દેશમાં હું વધારો કરીશ; ખચીત અહીં ફળના આકારમાં હું આવીશ અને તમામ મેવા સાથનો તથા અનાજનો ખોરાક હું ઉપંન કરી આપીશ.” [ વંદીદાદનો તરજુમો, સ૦ ૮૨-૮૩.

# ખોરદાદ મહિનો—મારેસ્પંદ રોજ.

## અવસ્તા.

તેમ્ આઝૂતોઇશ્ અહુરો માંથ્રેમ્ તાશત્ અષા હજઓષો મજ્દાઓ ગવોઇ ખ્શ્વીદેમ્યા હ્વો ઉરૂપઓઇબ્યો સ્પેન્તો સાસ્ન્યા.

[ ઈજ૦, હા ૨૯, ફ૦ ૭.

## અર્થ.

આબાદીના ચાહનાર હોરમજદે અશોઇની મારફતે આ માંથ્રવાણી બનાવી. વૃદ્ધિ કરનાર હોરમજદે પોતે ખલ્કતને માટે આબાદી અને સાચા માણુસોને માટે નસીહતના કલામો બનાવ્યા.

[ ગાથા બા માએની, સ૦ ૧૮—૧૯.

# ખોરદાદ મહિનો—અનેરાન રોજ.

## અવસ્તા.

તત્ મજ્દા તવા ખ્ષથ્રેમ્ એરેજેજ્યોઇ દાહી દ્રિગ્ર્ઓવે વહ્યો.

[ ઇજ૦ હા ૫૩, ફ૦ ૯.

## અર્થ.

અઅે હોરમજદ! ખચીત તારી પાદશાહી એવી છે કે જેથી નેક જીંદગી ગુજારનાર ગરીબ માણસને તેની નેકીના બદલામાં તું બુલંદ દરજ્જો બક્ષે છે.

[ ગાથા બા માઅેની, સ૦ ૨૩૭.

# તીર મહિનો—હોરમજદ રોજ.

## અવસ્તા.

આઅત્ યથા તૂઈ અહુરમઝ્દા મેંધ્હાચા વઓચસ્ચા દાઓસ્ચા વરેસ્ચા યા વોહૂ અથા તોઇ દદેમહી અથા ચીશ્મહી અથા થ્વા આદશ યઝમઇદે અથા નેમખ્યામહી અથા ઇષ્યૂઇઘામહી થ્વા મઝ્દા અહુરા!

[ઈજ૦. હા ૧૩, ક૦ ૫.

## અર્થ.

અએ હોરમજદ! જે કાંઇ સારૂં છે તે જે મુજબ તેં વિચાર્યું, તુ બોલ્યો, તેં પેદા કીધું, તથા તેં બનાવ્યું તેજ પ્રમાણેં અમો તને ગણિયે છિયે, તેમંજ તારી ખુબી પિછાનિયે છિયે, અને તેમજ તને યાદ કરિયે છિયે. અએ સાહેબ! એ પ્રમાણે અમો તને નમિયે છિયે, એ પ્રમાણે અમો તારા કર્જદાર છિયે.

[ઈજ૦ તથા વીસ્પ૦ નો તરજુમો, સ૦ ૮૦.

# તીર મહિનેા—બહમન રેાજ.

## અવસ્તા.

...વેાહૂ ઉખ્ધા ફ્રવી મનંઘ્હા
...અપા અંઘ્હેઉશ અરેમ્ વએઘાઇ.

[ઇજ૦, હા ૪૪, ફ૦ ૮.

## અર્થ.

વળી મનસ્નીને માટે બંદગીની જરૂર છે; આ દુનિયાનું સુખ રાસ્તીની મારફતે હાંસેલ કરવા થકી બંદગી જરૂરની છે.

[ગાથા બા માએની, સ૦ ૧૧૯.

# તીર મહિનો—અર્દીબહેસ્ત રોજ.

## અવસ્તા.

અત્ યેંગ્ અષાઅત્ચા વોઇસ્તા વંઘ્હેઉશ્ચા દાથેંગ્
મનંઘ્હ.
એરેશ્વેંગ્ મજ્દા અહુરા અએઇબ્યો પેરેના
આપનાઇશ્ કાંમેમ્
[ઈજ઼૦, હા ૨૮, ફ૦ ૧૦.

## અર્થ.

અએ હોરમજ્દ! જેઓને બગ્ઝાં મનની ખરી પેદાયશ તરીકે તેં પિછાન્યા છે તેઓની રાસ્તીના બદલા તરીકે તેમની ખાહેશ તું પુરેપુરી બર લાવ.

[ગાથા બા માએની, સ૦ ૯-૦.

# તીર મહિનો—શેહેરેવર રોજ.

## અવસ્તા.

યે વા મોઇના ગેના વા મજ્દા અહુરા !
દાયાત્ અંઘૂહેઉશ યા તૂ વોઇસ્તા વહિસ્તા,
અષીમ્ અષાઇ વોહૂ ખ્ષથ્રેમ મનંઘહા,
યાંસ્ચા હુખ્ષાઈ ખ્શ્માવતાંમ વર્ઝાઈ આ,
ફ્રો તાઇશ વીસ્પાઇશ ચિન્વતો ફ્રફ્રા પેરેતૂમ્.

[ઈજ્ઞ૦, હા ૪૬, ફ૦ ૧૦.

## અર્થ.

અય હોરમજ્દ, જે કોઇ મર્દ યા ઓરત આ જીંદગીની સર્વોત્તમ બખ્શેશ જે ખચીત તેં જાણેલીછે તે મને આપે, તથા જે કોઇ રાસ્તીને ખાતરજ રાસ્તી એખ્તિયાર કરે, તેમજ ભલી મનસ્નીથી પોતાની સત્તા ચલાવે, તેઓને તારી કીર્ત્તિ ગાવા તર્ફ હું માર્ગ બતાવીશ, અને તે સઘળાંઓને ચિન્વતપુલ પસાર કરાવી લઇ જઈશ.

[ગાથા બા માએની, સ૦ ૧૫૧—૫૨

# તીર મહિનો—અસ્પંદાદ રોજ.

## અવસ્તા,

નેમો વોહુ, નેમો વહિસ્તેમ, જરથુસ્ત્ર! ગએથાબ્યો; તત્ દ્રવતો દ્રવતાંમ્ ઉર્વૃતો પઇતિ-દારેસ્ત; તત્ દ્રવતો દ્રવઇત્યાઓસ્ચ અષિ, ઉષિ, કરેન, ગવ, દ્રરેથ, જફ્ર, દેરેજ્વાન, પઇરિ ત્રિંએસ્તેમ્ [ સરોશ યશ્ત હાદોખ્ત, કરદો ૧.

## અર્થ.

અએ જરતોસ્ત! દુનિયાનાં લોકોને માટે બંદગી સારી છે; બંદગી સૌથી સરસ છે; તે બંદગી દુર્વંદોમાંનાં જોરાવર દુર્વંદની સામે એક બચાવ છે; તે નર તથા માદા દુર્વંદ (યાને દુષ્ટ માણસ અને બાયડી) ની આંખ, હુશિયારી, તથા કાનને આસપાસથી ઢાંકી નાખનારી, તથા તેમના હાથ, પગ અને મ્હોડાં બાંધી લેનારી છે.

[ખોરદેહ અવસ્તા બા માએની; સ૦ ૨૨૪.

# તીર મહિનો—ખોરદાદ રોજ.

## અવસ્તા.

જ્‌વાનેમ્ અકરનેમ યજમઇદે, જ્‌વાનેમ્
  દરેઘો-ખધાતેમ્ યજમઇદે. [ખોરશેદ નિયાએશ.
અત્ હી અયાઓ ફ્રવરેતા
  વાસ્‌તીમ્ અખ્યાઇ ફ્રશુયન્તેમ્,
આહુરેમ્ અષવનેમ્ વંઘુહેઉશ
  ફ્રોઅન્યાસ્તીમ્ મનંઘ્‌હો. [ઈજ્‌શ હા ૩૧, ક૦ ૧૦.

## અર્થ.

એકિનાર વકતને,......લાંબી મુદત સુધીના ઠરાવેલા વકતને અમો વખાણિયે છિયે.

[ખોરદેહ અવસ્તા બા-માએની, સ૦ ૫૦.

ભલો ઉધમ કરનાર તથા આળસુ જીંદગી ગુજારનાર એ બેમાંથી હોરમજદની સંપૂર્ણ મનશ્નીએ આ દુનયાના ફાયદાને સારૂ આબાદી કરનાર ખેડુતને રાસ્ત સાહેબ અને ભલી મનશ્નીનો વધારો કરનાર તરીકે પસંદ કીધો છે.

[ગાથા બા માએની, સ૦ ૪૦-૪૧.

# તીર મહિનો—અમરદાદ રોજ.

## અવસ્તા.

દાતા વે અમેરેતાઓસ્ચા ઉતયૂઇતી હઉર્વતાસ દ્રઓનો.

[ઇજ઼૦, હા ૩૩, ફ૦ ૮.

## અર્થ.

અએ દાદાર! તારી મેહરબાનીની ભેટ તરીકે આ દુનિયાનાં સુખની તથા પેલી દુનિયાનાં અમરપણાંની જાથુકની બખ્શેશ તું મને આપ!

[ગાથા બા માઅની, સ૦ ૭૬.

# તીર મહિનો—દેપાદર રોજ.

## અવસ્તા.

અએષઇબ્યો સસ્તે અહુરા યોઇ અશાઇ દદેન
જસ્તયો દ્રુજેમ્.

[ઇજ૦ હા ૩૦, ફ૦ ૮.

## અર્થ.

જેઓ જુઠાઇને રાસ્તીના હાથમાં આપી દે છે તેઓને તેમ કરવાની રૂડી બુદ્ધિ તુંજ શિખવેછે, અએ સાહેબ!

[ગાથા બા માએની સ૦ ૩૦-

# તીર મહિનો—આદર રોજ.

## અવસ્તા.

યે વા મોઇ યાઓ ગએથાઓ દજદે અગ્રેનધ્રૂહે,
નોઇત અઘ્ઘા મા આઓનેશ બ્યઓથનાઇશ ફ્રેરયાત:
પઇત્યઓગેત તા અહ્માઇ જસોઇત દ્વએષે ધૂહા,
તન્વેમ આ યા ઈમ હુજ્યાતોઇશ પાયાત
નોઇત દુજ્જ્યાતોઇશ કાચીત મજદા દ્વએષ ધૂહા.

[યજ૦, હા ૪૬, ફ૦ ૮

## અર્થ.

જે કોઇ મારાં માલ મિલ્કતને હાનિ પહોંચાડવા માંગેછે, તેના ગુસ્સાનો આતશ તેનાં ખરાબ કામોને લીધે મને તો નુકસાન કરી શકશે નહિ, પણ તેની કરણીનું ફળ દ્વેષથી તેનેજ ચાખવું પડશે, કે જે તેનાં તનને દુખથી તો નહિજ પણ સુખથી પસ્તાવા સાથે પાછું રાખશે.

[ગાથા બા માઅની, સ૦ ૧૪૯—૫૦.

# તીર મહિનો—આવાં રોજ.

## અવસ્તા.

માનયેન અહે.....દએન માઝદયસ્નીશ નરાં અપઓનો ફ્રમેરેઝઈતિ વીસ્પેમ્ દુશ્મતેમ્ચ, દુઝ્હૂખ્તેમ્ચ દુઝવર્સ્તેમ્ચ યથ વાતો દરેજિ તઃશ્રે શ્વાષેમ્ દપિનાત પઇરિ ફ્રમેરેઝોઇત.

[વંદી૦, ફરગ૦ ૩. ફ૦ ૪૨.

## અર્થ.

જે પ્રમાણે દક્ષિણ તરફથી ફુંકતો સખ્ત પવન વાતાવરણને બધી તર્ફથી સાફ કરી નાખેછે, તે પ્રમાણે માજદયસ્ની દીન અશો માણુસનાં તમામ ખરાબ વિચાર, વચન અને કામોને સાફ કરેછે

[વંદીદાદનો તરજુમો, સ૦ ૮૮.

# તીર મહિનો—ખોરશેદ રોજ.

## અવસ્તા.

રઓચાઓ ખેંગ્ અસ્નાંમ ઉખ્યા અએઉરૂશ
ખ્શ્માકાઈ આપા વગ્હાઇ મઝ્દા અહુરા.

[ઈજા૦, હા ૫૦, ફ૦ ૧૦.

## અર્થ.

અએ અશો હોરમઝ્દ! સેતારા, ખોરશેદ તથા દિવસ થવાની ખબર આપનાર, એ સઘળા રોશની આપનારા ગોળાઓ તારી કીર્તિ ગાવાને માટે પોતપોતાની ગિર્દેશ ફરે છે.

[ગાથા બા માઅેની, સ૦ ૧૯૮.

# તીર માહનેા—મેાહેાર રેાજ.

## અવસ્તા.

યઝાઈ માઓંઘ્હેમ્ ગઓચિથ્રેમ્, બથ્રેમ્, રએવન્તેમ્ ખરેનંઘ્વહન્તેમ્ અપ્નંઘ્વહન્તેમં તફ્નંઘ્વહન્તેમ્ વરેચંઘ્વહન્તેમ્, ખ્શતાવન્તેમ્, ઇસ્તિવન્તેમ્ યઓખ્શ્તવન્તેમ્, સઓકવન્તેમ્, જંઇરિમ્યાવન્તેમ્, વોહુંવન્તેમ્, બઘેમ્ બઓપજેમ્.

[માહબોખ્તાર નિઆએશ.

## અર્થ.

ગાય ગેાસ્પંદોનું તોખમ રાખનાર માહ-તાબ, કેજે બખ્શેશ કરનાર, ચળકાટવાળો, નૂરમંદ, પાણીવાળો, ગર્મીવાળો, રેાશનીવાળો, મદદ કરનાર, સંપત્તિ બખ્શનાર, જોરાવર, ફાયદો કરનાર, લીલેાત્રી આપનાર, આબાદી બખ્શનાર, અને તનદુરસ્તી આપનાર ઇજદ છે, તેને હું વખાણું છું.

[ખોરદેહ અવસ્તા બા માઅનેની, સ૦ ७८.

# તીર મહિનો—તીર રોજ.

## અવસ્તા.

વી આહ્‍મૂ યત જસઇતિ, સ્તીરો હિસ્તઇતિ રામઇબ્વિવાઓ હુયાઇર્યાઓ અવ્રિ દંઘ્રુહુશ : કુથ આઇર્યાઓ દંઘૂહાવો હુયાઇર્યાઓ બવાઓન્તિ.

[ તીર યશ્ત, ફ૦ ૯.

## અર્થ.

તેસ્તર સેતારો હફ્‌ત કેસ્વર જમીનમાં ફરી વળેછે, અને ફળદ્રુપ દેશોને આબાદ કરતો તથા ખુશહાલી બખ્શતો ઉભો રહેછે, અને બોલેછે કે 'ઇરાન સરજમીનના મુલ્કો ક્યારે ફળદ્રુપ થશે!'

[ ખોર૦ અ૧૦ બા માઅેની, સ૦ ૨૨૧.

# તીર મહિનો—ગોશ રોજ.

## અવસ્તા.

ની અએશેમો ની-ઘ્નાતાંમ્, પઇતી રેમેમ
પઇતી-સ્યોદ્દુમ્.
યોઇ આ વંઘ્હેઉશ મનંઘ્હો દીદ્રઘ્ઝોદુયે
અષા વ્યાંમ્.

[ઈજ૦, હા ૪૮, ફ૦ ૭.

## અર્થ.

જેઓ નેક વિચારના માર્ગને રાસ્તીની મારફતે મજબૂતીથી પકડવા ઈચ્છેછે તેઓએ ગુસ્સાના દેવને દાબેલો રાખવો જોઇયે, તથા મારામારીને નાબુદ કરવી જોઇયે.

[ગાથા બા માએની, સ૦ ૬૭૪-૭૫.

# તીર મહિનો—દપમેહેર રોજ.

## અવસ્તા.

કેમ્ ના મઝદા! મવઇતે પાયૂમ્ દદાત
હ્યત મા દ્રેગ્વાઓ દીદરેષતા અએનંઘે
અન્યેમ્ થ્વહ્માત્ આથ્રસ્ચા મનંઘ્હસ્ચા?
યયાઓ ષ્યોથનાઇશ્ અષેમ્ થ્રઓસ્તા અહુરા!
તાંમ્ મોઇ દાંસ્ત્વાંમ્ દએનયાઇ ફ્રાવઓચા.

[ઈજ૦, હા ૪૬, ફ૦ ૭.

## અર્થ.

અએ હોરમજદ! જ્યારે કોઈ દુષ્ટ માણસ કીનો લેવાને મારી ઉપર ડોળા કડડાવે ત્યારે મને તથા મારા લગતાઓને ઘરબારનાં સુખ અને મનની શાંતિને લગતો બચાવ તું સિવાય બીજો કયો શખ્સ આપશે? એ સુખ અને શાંતિથી અય સાહેબ! રાસ્તી વધેછે. તું સિવાય બીજો કોઈજ પારખાનો કરનાર નથી એવું જ્ઞાન અએ હોરમજદ! દીનને માટે તું મને જાહેર કર.

[ગાથા બા માઅનની, સ૦ ૧૪૮—૪૯.

# તીર મહિનો—મેહેર રોજ.

## અવસ્તા.

અકા વરના દ્રેગ્વાઓ હિજવા આવેરેતો.

[ઈજ૦ હા ૪૫, ફ૦ ૧.

અહ્માઇ નએમાઇ ઉઝ-જસાઇતિ મિથ્રો ગ્રન્તો ઉપ-ત્બિસ્તો, યહ્માઇ નએમનાંમ્ મિથ્રો. દુશ્ખ, નએઘ મઇન્યુ પઈતિ-પાઇતેં.

[મેહેર યસ્ત, ફ૦ ૧૯.

## અર્થ.

દુષ્ટ માણસ પોતાના ખરાબ તરીકા તથા જબાનને લીધે આડે માર્ગે ગયલો હોય છે-

[ગાથા બામાઅની, સ૦ ૧૩૩.

જે તર્ફ કોલ તોડનાર શખ્સ હોયછે તે તર્ફ ગુસ્સે થયલો તથા દુખી થયલો મેહર ઇઝદ તેને શિક્ષા કરવા માટે જઇ પહોંચેછે, પણ તેને પોતાનો મીનોઇ બચાવ આપતો નથી.

[ યશ્ત બા માઅની, સં૦ ૬૬.

# તીર મહિનો—સરોશ રોજ.

## અવસ્તા.

સ્રઓષેમ અષીમ હુરઓધેમ વેરેથ્રાજનેમ્ ફ્રાદત્-ગએથેમ્ અષવનેમ્ અષહે રતુમ યજમઇદે. ...યો હરેત અઇ-યાખ્શ્તચ્ વીસ્પયાઓ ફ્રવોઇશ ગએથયાઓ; યો અનવંઘ્રુહુમ્હ્દેન્મો જઅેનંઘુહ નિપાઇતિ મઝ્દાઓ દામાંન્.

[સરોશ હાદોખ્ત, કરદો ૨.

## અર્થ.

ખુબસુરત, ફતેહમંદ, વૃદ્ધિ કરનાર તથા પવિત્ર અશોઇના સરદાર અશો સરોશ ઇઝદને અમો વખાણિયે છિયે,...કેજે દુનિયાના તમામ વધારાની આબાદી કરનાર તથા ચોકાસી રાખ-નાર છે; જે ઉંઘાયા વગર જાગૃતપણાંથી હોર-મઝદની પેદાયશોનું રક્ષણ કરેછે.

[ખોરદેહ અવસ્તા બા માઅની, ૨૩૦.

# તીર મંહિનો—૧૩શને રોજ.

## અવસ્તા.

અત્યા અહ્માઇ વીસ્પનાંમ્ વહિસ્તેમ્
ખાથ્રોયા ના ખાથ્રેમ્ દઇદીતા.

[ઇજ૦ હા ૪૩, ફ૦ ૨.

નોઇત્ એરેજેજ્યોઇ ફ્જ્યાઇતિ; નોઇત્ ફ્શુ-
યેન્તે દ્રેગ્વસ્ પઇરિ.

(ઇજ૦ હા ૨૯, ફ૦ ૫.

## અર્થ.

જે કીર્ત્તિવાળો માણસ પોતાની કીર્તિને જાળવી રાખી શકેછે, તેને સર્વમાં ખચીત ઘણો ભાગ્યશાળી જાણવો.

[ગાથા બા માઝ્નની, સ૦ ૯૯.

પ્રમાણિકપણાંથી જીંદગી ગુજારવામાં હાનિ નથી; મહેનતુ માણુસને બુરા લોકની નજદીક જવું પડતું નથી.

[ગાથા બા માઝ્નની, સ૦ ૬૭.

# તીર મહિનો—ફરવરદીન રોજ.

## અવસ્તા.

આયેસે યેસ્તિ અવંહ્વહાઓ ફ્રવષયો...યાઓ અસ્મનેમ્ વીધારયેન્, યાઓ આપેમ્ વીધારયેન્, યાઓ જામ્ વીધારયેન્, યાઓ ગાંમ્ વીધારયેન્, યાઓ બરેથ્રિસ્વ પુથ્રે વીધારયેન, પઇતિ વેરેતેએ અપર ઇરિથ્યેન્તો.

[ યજ૦ હા ૨૩, ક૦ ૧.

## અર્થ.

જે ફરોહરો આસ્માનને, પાણીને, જમીનને ગાય ઢોરને અને માતાનાં પેટમાં બચાંને ટકાવી રાખે છે, જેથી તે બચાં મરી જતાં બચે છે, તે ફરોહરોને હું વખાણું છું.

[ યજ૦. બા માઅની, સ૦ ૧૦૦.

# તીર મહિનો—બેહરામ રોજ.

## અવસ્તા.

અહ્માત્ મન્યેઉશ રારેષ્યેઇન્તી દ્રેગ્વન્તો,
મજ્દા સ્પેન્તાત્ નોઇત્ ઈથા અષાઉનો.

[ઈજ૦, હા ૪૭, ફ૦ ૪.

યદા અષ્રાહ્શ મષ્યાઓ વસે ખ્યાથા
આત્ હુદાનાઉશ ઈષયાંસ્ ગેરેઝ્દાખ્યેમ્ .

[ઈજ૦ હા ૫૦, ફ૦ ૯.

## અર્થ.

અએ હોરમજ્દ! સપેનામીનોની બરકતને લીધે રાસ્ત માણસો નહિ પણ પાપી માણસો દુખી થાય છે.

[ ગાથા બા માએની, સ૦ ૧૬૭.

અએ હોરમજ્દ ! જ્યારે મારી સત્યતાની ખાહેશ ઉપર હું ઉસ્તવાર છું ત્યારે હું એવું ઇછું છું કે એક નેક બુદ્ધિવાળા માણસની માફક તારી તલબ કરનાર તથા તાબેદારીથી અર્જ ગુજારનાર હું થાઉં !

[ગાથા બા માએની, સ૦ ૧૯૭.

# તીર મહિનો—રામ રોજ

## અવસ્તા.

અત્ યે અકેમ્ દ્રેગ્વાઇતે વચંઘ્હા વા અત વા· મનંગ્હા.
જસ્તોઇબ્યા વા વરેપઇતી, વંઘુહાઉ વા ચોઇશ થઇતે અસ્તીમ·
તોઇ· વારાઇ રાદેન્તી અહુરહ્યા જઓષે મઝદાઓ.

[ઈજ૦, હા ૩૩, ફ૦ ૨.

## અર્થ.

જે કોઇ પોતાના સખુનથી, વિચારથી, યા બે હાથો વડે કીધેલાં કામથી દુષ્ટ માણસનું બુરૂ કરે છે, અથવા જે કોઇ બીજા ઘણીને તેના ભલાંને માટે નસીહત આપે છે, તે શખ્સ હોરમજદની મોહબતમાં પોતાના ધર્મસંબધી એતેકાદને માટે ગોયા ભેટ આપે છે.

[ગાથા બા માએની, સ૦ ૬૯.

# તીર મહિનો—ગોવાદ રોજ.

## અવસ્તા.

તેમ્ ને વોહૂ મત્ મનંઘ્હા ચિખ્નુષો,
યે-ને ઉસેન્ ચોરેત્ સ્પેન્ત્યા અસ્પેન્ત્યા.

[ઇજ૦, હા ૪૫, ફ. ૯.

યેંઘ્હે હાતાંમ્ આઅત યસ્ને પઇતી વંઘ્હો, મઝ્દાઓ અહુરો વએથા અષાત્ હચા, યાઓંઘ્હાંમ્ચા તાંસ્ચા તાઓસ્ચા યઝમઇદે.

[ઇજ૦ હા ૧૮, ફ૦ ૯.

## અર્થ.

નેક મનસ્ની સાથે હોરમઝદને અમો રાજી રાખવા ઇચ્છિયે છિયે, કે જેણે અમારૂં ભલું ચાહીને સુખ દુખ પેદા કીધાં છે.

[ગાથા બા માઅની, સ૦ ૧૩૯.

હસ્તી ભોગવનારાઓ મધેથી જે કોઇ આરાધના કરવામાં વધારે ભલો છે, તેનો જાણુનાર અશોઇને લીધે હોરમઝદ પોતે છે, તેઓમાંના નર તથા નારીઓને અમો વખાણિયે છિયે.

[ખોર૦ અ૧૦ બા માઅની, સ૦ ૧૨.

# તીર મહિનો—દેપદીન રોજ.

## અવસ્તા.

અહુરા!...અહ્મા અષા પોઇ મત્ ખ્ષયેહી.

[ઈજા૦ હા૦ ૪૪, ફ૦ ૧૫.

તત્ થ્વા પેરેસા એરેશ-મોઇ વઓચા અહુરા!

... ... ... ... ...

કા—મે ઉર્વા વોહૂ ઉર્વાપત્ આગેમત્ તા.

[ઈજા૦ હા ૪૪, ફ૦ ૮.

## અર્થ.

અએ હોરમજ્દ! આ દુનિયામાં સત્રણાંઓની પારબાની કરનાર તરીકે રાસ્તી સાથે તુંજ રાજ્ય કરે છે.

[ગાથા બા માએની, સ૦ ૧૨૫.

અએ હોરમજ્દ! હું તને પુછું તેનો તું મને ખરો ઉત્તર દેજે, કે—મારૂં રવાન કઇ ભલાઇ અથવા નેકીથી ખુશહાલી પામશે, કે જે કીધાથી તે પોતાની મુરાદ હાંસલ કરે?

[ગાથા બા માએની, સ૦ ૧૧૯

# તીર મહિનો—દીન રોજ.

## અવસ્તા.

સ્પયેઇતિ જી...દએન માઝદયસ્નિશ નર્શ આસ્તવનહે બન્દેમ્ સ્પયેઇતિ દ્રઓષેમ્ સ્પયેઇતિ યાતુ ધ્રીમ્ સ્પયેઇતિ અપત્ર ધ્રીમ્ સ્પયેઇતિ નસુસ પયમ્ સ્પયેઇતિ અનાપેરેથેમ્ સ્કુયઓથ્નેમ્ સ્પયેઇતિ દેરેજાનો પેરેથેમ્ પારેમ્ સ્પયેઇતિ વીસ્પ તા ષ્યઓથ્ન યા ચિચ વેરેજયેઇતિ.

[વંદી૦, પરગ૦ ૩, ફ૦ ૪૧.

## અર્થ.

માઝદયસ્ની દીન પોતાની ઉપર એકીન રાખનારા માણુસની બેડીને તોડી નાખે છે; તે ઠગાઇ, જાદુઇ, અશોને મારવું, નસો દાટવો, માફ નહિ થઇ શકે એવા ગુનાહનાં કામો, મુસ્કેલીથી અદા થાય એવું કર્જ, તથા તમામ ગુનાહ ભરેલાં કામોને કહાડી નાખી દૂર કરે છે.

[વંદીદાદનો તરજુમો, સ૦ ૮૮.

# તીર મહિને—અશીશવંઘ રોજ.

અવસ્તા—રજ્રિસ્તાંમ્ ચિસ્તાંમ્ મજ્દધાતાંમ્ અષ્ઓનીમ્ યજમઇદે.

[ખોરશેદ નિયાએશ.

વંધુહીસ્ય અષાઓ વંધુહીસ્ય અપયો, હુપઉર્વાઓ વહેહીશ, અપરાઓ રાસેન્તીશ દરેઘો-વારેથ્મનો યથનો મજ્રિશ્તાઓસ્ય વહિસ્તાઓસ્ય સ્રએસ્તાઓસ્ય અપયો એરેન્વન્તે.

[ઇન્જ્રo, હા પર, ફ્૦

અર્થ—હોરમજદનાં પેદા કીધેલાં અશો તથા સૌથી સાચાં જ્ઞાનને અમો વખાણિયે છિયે.

[ ખોર૦ અ૧૦ બા માએની, સ૦ ૫૦.

સારાં સખાવતનાં કામો તથા સારાં રાસ્તીનાં કામો કેજે ઘણાંજ ચઢતે દરજજેનાં તથા વધારે ભલાં છે, અને જે પાછલથી મદદે પહોંચનારાં તેમજ લાંબો વકત સુધી બંચાવ કરનારાં છે, તેમને હું વખાણું છું, કેજે કીધાથી સૌથી મોટી, સૌથી સરસ અને સૌથી શ્રેષ્ટ અશોઇ અમોને મળે.

[ ખોર૦ અ૧૦ બા માએની, સ૦ ૨૩.

# તીર મહિનો—આસ્તાદ રોજ.

## અવસ્તા.

આઓસ્ચા હુદાઓંધો એરેશ વીષ્યાતા,
નોઇત્ હુઝદાઓંવ્હે.

[ઈજ૦ હા ૩૦, ફ૦ ૩.

## અર્થ.

ખરાબ અકલવાળાઓએ નહિ પણ જેઓ સારાં ડહાપણવાળા છે તેઓએજ રાસ્તી એખ્તિયાર કીધી છે.

[ગાથા બા માઝની, સ૦ ૨૬.

# તીર મહિનો—આસ્માન રોજ

અવસ્તા.

ઇવીઝ્યથા મગેમ્ તેમ્ અત્ વે વયોઇ
અંગ્રહેતી અપેમેમ્ વચો.

[ઈજ૦ હા ૫૩. ફ૦ ૭.

અર્થ.

(પાપી વિચારની નાબુદીનાં) સહાસિક કામને માટે (અએ જરતોસ્તીઓ !) તમો કમર બાંધો; નહિ તો અફસોસ! અફસોસ ! એ પ્રમાણે આખર તમારૂં બોલવું થશે.

[ગાથા બા માએની, સ૦ ૨૩૫.

# તીર મહિનો—જમ્યાદ રોજ.

અવસ્તા:

યો ઇમાંમ્ જાંમ્ નોઇત અઇવિ વેરેજ્યેઇતિ ...હાવોય બાજવેાં દષિનચ દષિન બાજવો હાવયચ આઅત્ અઓખ્ત ઇમ જાઓ નર યો માંમ્ નોઇત અઇવિવેરેજયેહિ હાવોય બાજવો દષિનચ દષિન બાજવો હાવયચ બાધ ઇધ હિસ્તહિ અન્યેહે હૂરે સ્ત્રયનો ખરેન્તીશ પેરેસ્મનઓ્રુચ બાધ શ્વાંમ્ તરસ્ચ .આઓંધુહાનો સરસ્ચન્તશ ખરેથાઓ બઘ્યેઇન્તે તે આબ્ય બઇયેંઇન્તે યઓષાંમ્ .દિમ ફ્રાયો વોહૂનાંમ. [વંદી૦, ફરગ૦ ૩, ફ૦ ૨૮-૨૯

અર્થ—જ્યારે કોઈ શખ્સ આ જમીનને બંને હાથે મહેનત કરીને ખેડતો નથી ત્યારે એ જમીન તે શખ્સને આ પ્રમાણે કહેછે:—અએ માણસ! તું કે જે મને ..નથી ખેડતો તો તું ખચીત ખોરાકની ભીખ માગનારાઓમાં ભટકતો બીજાંઓને બારણે ઉભો રહેશે, તથા લોકોનાં બારણાં આગળ જ્યારે તું બેઠેલો હશે ત્યારે ખચીત તને બાહેર ઉભો રાખીને પોતાની પુષ્કળ નિયામતમાંથી તારે માટે વાસી ખોરાક લાવી આંપશે. [વંદીદાદનો તરજુમો, સ૦ ૮૩.

## તીર મહિનો—મારેસ્પંદ રોજ.

અવસ્તા—નિજબયેમિ માંથ્રો સ્પેન્તો યો અશ્ ખરેનાઓ. [વંદીદ, પરગ૦ ૧૯, ફ૦ ૧૬.

ચે જી આઇશ નોઇત્ ઉર્વાને
અવ્દાઓ અઇબી-દેરેશ્તા વખ્યાઓ
અત વાઓ વીસ્પેંગ્ આયોઇ
યથા રતૂમ્ અહુરો વએદા
મજ્દાઓ અયાઓ આંસયાઓ
યા અપાત્ હચા જવામહી.

[ઇજ૦ હા ૩૧, ફ૦ ૨.

અર્થ—વૃદ્ધિ કરનાર માંથ્રવાણી જે પુરતી રીતે નૂર ભરેલી છે તેની હું તારીફ કરૂં છું.

[વંદીદાદનો તરજુમો, મ૦ ૩૦૮.

અગરજો પહેલી નજરે કોઇ માણસ દીનની બાબત નહિ માને તો પાછલથી દેખતી સાબેતીઓથી તેનો એતેકાદ વધારે મજબુત થશેજ, અને અએ હોરમજ્દ ! તને બધાઓનો[1] બાવંદ જાણીને હરેક જણ તારી આગળ આવશેજ.

[ગાથા બા માએની, સ૦ ૩૪.

૧ દેવપરસ્તોના દેવતાઓનો.

# તીર મહિનો—અનેરાન રોજ.

## અવસ્તા.

કતારેમ્ અષવા યા દ્રેગ્વાઓ વા વેરેન્વઇતે
મજયો......

જદી ને મજદા અહુરા વંઘ્હેઉશ ફ્રદખ્શ્તા
મનંઘ્હો.

[ઈજ઼૦, હા ૩૧, ફ૦ ૧૭.

## અર્થ.

અય હોરમજદ! ભલાં મનંની નિશાનીઓ તું અમોને જાહેર કર. આ બેમાનું કયું વધારે ચડતે દરજજેનું છેઃ— રાસ્ત માણસ જે પસંદ કરેછે તે, કે દુષ્ટ માણસ જે પસંદ કરેછે તે?

[ગાથા બા માઅની, સ. ૪૬.

# અમરદાદ મહિનો—હોરમજદ રોજ.

## અવસ્તા.

અત્ થ્વા મેંધ્રુહાઇ તખ્મેમ્ચા સ્પેન્તેમ મઝ્દા
હ્યત્ તા ઝસ્તા યા -તૂ હફ્શી અવાઓ
યાઓ દાઓ અષીશ દ્રેગ્વાહતે આષાઉનએચા.

[ઈજ૦, હા ૪૩, ફ૦ ૪.

## અર્થ.

અએ હોરમઝ્દ ! હું તને ખચીત સર્વ-શક્તિવાન તથા આબાદી કરનાર ગણતો રહીશ, કારણકે તારા જે હાથથી પાપી તેમજ અશો માણસને તું મદદ આપેછે તેજ હાથથી તું તેઓ ઉપર આશીર્વાદ પાંથરેછે.

[ગાથા બા માની, સ૦ ૧૦૧.

# અમરદાદ મહિનો— બહુમન રોજ.

## અવસ્તા.

અદા ઝી અવા દુજે બવઈતી સ્કેન્દો સ્પયથ્રહ્યા,
અત્ અસિશ્તા યઓઆજન્તે આહુવિતોઇશ વંઘૂહેઉશ
મનંઘૂહો
મઝ્દાઓ અખ્ષ્યાચા, યોઇ જઝેન્તી વંઘૂહાઉ
સ્રવહી.

[ઈજ઼૦, હા ૩૦, ફ. ૧૦.

## અર્થ.

જેઓ ભલી કીર્તિમાં જન્મેલા છે, તેઓ જ્યારે ભલાં મન અને રાસ્તીને લગતાં હોરમજદનાં સારાં મુકામમાં શામેલ થાયછે, ત્યારે. તાબડતોબ નાશ કરનાંર દરૂજનું જોર ખચીત તૂટી જાયછે.

[ગાથા બા માઅની, સ૦ ૩૧.

# અરમદાદ મહિનો—અર્દીબેહેસ્ત રોજ.

## અવસ્તા.

મદઍ્યો દાવોઇ અહ્યાઓ અસ્તવતસ્ચા ધ્યત્યા
મનંધ્હ઼ો
આયપ્તા અપાત્ હચા યાઇશ રપન્તો દઇદીત
ખ્વાથ્રે.

[ઇજ૦, હા૨૮, ફ. ૨.

## અર્થ.

ઓ મહાજ્ઞાની સાહેબ! હાડમંદ અને મીનો એ બંને દુનિયાના તે ફાયદાઓ તું મને આપ કેજે રાસ્તીથી મેળવી શકાયછે, અને જેઓની મારફતે ખુશહાલી આપનારૂં સુખ હાંસેલ થાયછે.

[ગાથા બા માઆની, સ૦ ૫.

# અમરદાદ મહિનો—શહેરેવર રોજ.

## અવસ્તા.

યદા અએમ્ જેવીમ્ અંઘૂહેન્ મજદાઓસ્ચા
અહુરાઓંઘૂહો,
અષિચા આર્મઇતી વહિસ્તા ઇષસા મનંઘૂહા
મઇબ્યો ખષથ્રેમ્ અઓજોંગ્હ્‌વત્ યેઙ્હા વેરેદા વનએમા
દ્રુજેમ્ .

[ ઈજ૦, હા ૩૧, ફ૦ ૪.

## અર્થ.

જ્યારે હોરમજદ અને તેના હાથ હેઠલના સરદારો પુરતી રીતે મેહરબાન હોય ત્યારે મારી રાસ્તી, નમનતાઇ તથા સૌથી નેક મનસ્નીની મારફતે મારે માટે એવી મજબૂત સત્તા હું માંગુ છું કે જેની કુમકથી નારાસ્તીને અમો તોડી શકિયે.

[ ગાથા બા માઅેન, સ૦ ૩૬.

# અમરદાદ મહિનો—અસ્પંદાદ રોજ.

## અવસ્તા.

તત્ વો -ને ..... દઇઘાઇ સવો,
અષેમ્ વોહૂ મનંઘ્હા ઉખ્ધા યાઓશ્ આમેઇતિશ્ .

[ઇજ૦, હા ૫૨, ફ૦ ૨.

## અર્થ.

અએ હોરંમજ઼દ! અમારી રાસ્તી, બંદગી, તથા નેક નૈયત, જેથી સંપૂર્ણ મનની હાંસેલ થાયછે, તેને લીધે તું અમોને આબાદી બખ્શ!

[યશાવ બા માઓની, સ૦ ૨૨૦.

# અમરદાદ મહિનો—ખોરદાદ રોજ.

## અવસ્તા.

હ્યત્ તા ઉર્વાતા સષથા યા મઝ્દાઓ દદાત્,
મષ્યાઓંઘ્રહો !
ખીતિચા એનેઇતિ હ્યત્યા દરેગેમ્ દ્રેગ્વો-
દેબ્યો રષો
સવચા અષવબ્યો અત્ અઇપી તાઇશ
અંઘૂહઇતી ઉશ્તા.
[ ઈજ૦, હા ૩૦, ફ૦ ૧૧.

## અર્થ.

અએ માણસો ! તમે જાણો કે સુખ દુખ બાએના જે નિયમો હોરમજદે મુકરર કીધાછે તે આ છે કે દુષ્ટ માણુસોને લાંબા વકત સુધી દુખ ખમવું પડશે, અને રાસ્ત માણુસોને તે ફાયદા મળશે કે જેમને લીધે તેઓને સુખ હાંસેલ થાયછે.

[ ગાથા બા માએની, સ૦ ૩૨.

# અમરદાદ મહિનો—અમરદાદ રોજ.

## અવસ્તા.

કદા વએદા યેજી અશા ખ્ષયથા
મજ્દા અપા યેઘા -મા આંઇથિશ દૂએથા
એરેશ-મોઇ એરેજુચાંમ્ વંઘહેઉશ વહુશ મનંઘો
વીઘાત્ સઓષ્યાંસ યથા હોઇ અષિશ અંઘ્હત.

(ઇજ૦, હા ૪૮, ક૦ ૯.

## અર્થ.

અએ આબાદી કરનાર હોરમજદ! અગરજો રાસ્તીને લીધે સર્વ પેદાયશો ઉપર તું સત્તા ભોગવે છે તો જે બાબતમાં મને શક છે તે બાબે હું કયારે જાણીતો થઇશ? તું મને ખરૂં કહે કે નેક મનસ્નીથી રાસ્ત જીંદગી ગુજારનારાઓનું શેવટ કેવું આવશે? જો એ બિના તારી દીનનો માર્ગ બતાવનાર જાણે તો તેથી તેને ફાયદો હાંસેલ થાય.

(ગાથા બા માઅની, સ૦ ૧૭૭.

# અમરદાદ મહિનો—દેપાદર રોજ.

## અવસ્તા.

યેજી અદાઇશ અષા હુન્તેમ્ વેંગ્હઇતી,
હાત્ આંસણુતા યા દઇબિતાના ફ્રઓખ્તા
અમેરેતાઇતી દએવાઇશ્યા મષ્યાઇશ્યા,
અત્ તોઇ સવાઇશ વહ્મેમ વખ્શત્ અહુરા.

[ હજ૦, હા ૪૮, ૦૧.

## અર્થ.

અએ હોરમજદ! જ્યારે સદગુણી માણસ પોતાનાં પરોપકારી કામોથી તથા રાસ્ત વર્તણુકથી ઠગાઇને મારશે, તથા જે ચીજને દેવોથી અને બુરા માણસોથી ઠગાઇ તરીકે જાહેર થયલીછે તે જ્યારે પોતાના ખરા આકારમાં બાહેર આવશે ત્યારે તારી પરસ્તેશ તેથી ઉપજતા ફાયદાઓ સાથે ફેલાવો પામશે.

[ ગાથા બા માઅની, સ૦ ૧૭૦.

# અમરદાદ મહિનો—આદર રોજ

## અવસ્તા.

આશ્રે અહુરહે મઝ્દાઓ યએતુશ તેમાઈ.

[ગાથા૦ હા ૧, ક૦ ૨.

ઉર્વાઝિસ્તો હ્વો ના યાતાયા; પઇતિ જમ્યાઓ આતરે મઝ્દાઓ અહુરહ્યા, ઉર્વાઝિસ્તહ્યા ઉર્વાઝ્યા નામિસ્તહ્યા નેમંઘ્હા નાઓ; મઝિસ્તાઇ યાઓંઘ્હાંમ્ પઇતિ જમ્યાઓ.

[આતશ-નીઆએશ, ક૦ ૨, ક૦ ૨.

## અર્થ.

(આતશની મારફતે હોરમઝ્દને પહોંચનાર) માણસ પોતે એ શક્તિથી ઘણોજ ખુશહાલ રહેછે. અય હોરમઝ્દના આતશ! એવા ઘણીજ ખુશહાલીવાળાની ખુશહાલીથી તથા ઘણાજ નામાંકિત બંદગી કરનારની બંદગીથી તું અમોને પહોંચ; કામોમાંનાં સોથી મોટાં સાહાસિક કામને માટે તું અમારો મદદગાર થા.

[ગાર૦ આત૦ બા માએની, સ૦ ૧૭૭.

# અમરદાદ મહિનો—આવાં રોજ.

## અવસ્તા.

યઓઝ્દાઓ મશ્યાઇ અઇપી જાથેમ્ વહિસ્તા. હા યઓઝ્દાઓ...યા દએન માઝ્દયસ્નિશ, યો હ્વાંમ્ દએનાંમ્ યઓઝ્દાઇતિ હુમતાઇસ્ચ હૂખ્તાઇસ્ચ હ્વર્સ્તાઇસ્ચ.

[વંદી૦, ફરગ૦ ૧૦, ફ૦ ૧૮.

## અર્થ.

પવિત્રાઈ માણસને માટે જન્મથીજ સૌથી સરસ ચીજ છે...તે પવિત્રાઈ આ માઝદયસ્ની દીન છે. કોઇબી શખ્સ પોતાનાં અંતઃકરણને નેક વિચાર. નેક વચન અને નેક કામથી પાક કરી શકેછે.

[વંદીદાદનો તરજુમો, સ૦ ૨૧૫.

# અમરદાદ મહિનો—ખોરશેદ રોજ.

## અવસ્તા.

વીસ્પાઓ -સ્તોઈ હુજીતયો યાઓ -જી આઓંઘૂહરે,
યાઓસ્ચા હેન્તી.
યાઓસ્ચા મજ્દા બવઇન્તી, થ્વહ્મી હીશ્‌ જઓષે
આબખ્શો
વોહૂ ઉખ્ષ્યા મનંહ્હા ખ્શથ્રા અષાચા ઉશ્તા તનૂમ.
[હજ૦ હા. ૩૩. ક૦ ૧૦

## અર્થ.

અએ હોરમજદ! જીંદગીની તમામ સુખી હાલતો, જે આગળ ભોગવવામાં આવતી હતી, જે હાલમાં ભોગવવામાં આવેછે, તથા જે હવે પછી ભોગવવામાં આવશે તે (મારા તરફની) તારી મોહબતમાં ખચીત તું મને બખ્શ! તથા નેક મનસ્ની, રાસ્તી, કુવત અને આબાદીથી મારાં તનને તું મજબૂત કર!

[ગાથા બા માઅની, સ૦ ૭૯—૭૮.

# અમરદાદ મહિનો—મોહોર રોજ.

## અવસ્તા.

ગવોઇ વેરેજ્યાતાંમ્ તાંમ્ ને ખરેથાઇ ફ્શુયો.

[ઇજ઼ા૦ હા ૪૮, ફ૦ ૫.

હા-ઈ ને હુપોઇથેમા, હા ને ઉતયૂઇતીમ્

દાત તેવીષીમ્, વંગ્હેઉશ મનંગ્હા બેરેખ્ધે.

[ઇજ઼ા૦ હા ૪૮, ફ૦ ૬.

## અર્થ.

ગાય ગોસ્પંદોને માટે માણસે મહેનત કરવી જોઇયે, કારણકે તે આપણા ખોરાકને માટે વધારો કરનારાં છે; તે આપણી કીમતી મતા છે, તથા નેક નૈયતની મુરાદમાં તે આપણને કુવત અને જોર બખ્શે છે.

[ગાથા બા માઅનેની, સ૦ ૧૭૩—૧૭૪.

## અમરદાદ મહિનો—તીર રોજ.

### અવસ્તા.

જદી ને મજદા અહુરા !
  વંઘુહેઉશ ફ્રદખ્શ્તા મનંઘ્હો.
[ ઈ૰ન૦, હા ૩૧, ફ૦ ૧૭.

વોહૂ વ્હૌ ખ્શથ્રા અષેમ્
  વચંઘ્હા બ્યઓથનાચા હચિ,
વ્હૌ તોઈ મજદા અહુરા !
  વાઝિસ્તો અંઘ્હઇતી અસ્તિશ.
[ ઈન૰૦ હા ૩૧, ફ૦ ૨૨

### અર્થ.

અએ મહાજ્ઞાની સાહેબ ! તારાં ભલાં મનની નિશાનીઓ અમને જાહેર કર.

[ ગાથા બા માઝ્નની, સ૦ ૪૬.

અએ હોરમજદ ! જે શખ્સ પોતાની નેક શક્તિથી, વિચારથી, તથા કામથી રાસ્તીને સંભાળેછે, તે શખ્સ તારે માટે ઘણોજ મદદગાર પુરૂષ ગણાય. [ ગાથા બા માઝ્નની, સ૦ ૫૦

# અમરદાદ મહિનો—ઓશ રોજ.

## અવસ્તા.

અત્યા યદા અએષાંમ્ કએના જમઇતી
અએનંઘૃહાંમ્,
અત્ મજ્દા તઈબ્યો ખ્શથ્રેમ્ વોહૂ મનંઘ્હા
વોઇ વીદાઇતી.

[ ઇ૰, હા ૩૦, ફ૦ ૮.

## અર્થ.

અએ હોરમજદ! જ્યારે ગુનેહગાર માણસો ઉપર શિક્ષા આવી પહોંચશે ત્યારેજ તેઓ તને ભલાં મનથી પાદશાહ તરીકે પીછાનશે.

[ ગાથા બા માએની, સ૦ ૩૦

# અમરદાદ મહિનો—દેપમેહેર રોજ.

## અવસ્તા.

.....યેહ્યા હિથાઉશ ના સ્પેન્તો
અત હોઇ દામાંમ્ થ્વશ્રો આદાંમ્ અહુરા.

[ ઈજ૦, હા ૪૮, ફ૦ ૭.

## અર્થ.

અએ હોરમજ્દ! દુનિયાની ગિર્દેશથી દુ:ખ ખમતા તારા રાસ્ત માણસને બચાવવાને માટે તારી સ્રષ્ટિમાં હું તેને આશ્રો આપીશ.

[ ગાથા બા માઅેની, સ૦ ૧૭૫.

# અમરદાદ મહિનો—મેહેર રોજ.

## અવસ્તા.

અહૂાહૂ...રાપયેંઘહે દ્રેગ્વન્તેમ્ સવયો અષવનેમ્

[ઈજા૦ હા ૫૧, ફ૦ ૯.

તૂમ્ અકો વહિસ્તસ્યા મિથ્ર અહિ દંઘૂ-હુભ્યો; તૂમ્ અકો વહિતસ્યા મિથ્ર અહિ મષ્યા-કએઇભ્યો; તૂમ્ આખ્તોઇશ અનાખ્તોઇશ્ચ

[મેહેર યશ્ત, ફ૦ ૨૯.

## અર્થ.

અએ હોરમજદ! બંને દુનિયામાં પાપીને તું શિક્ષા કરેછે તથા નીતિવાનને તું સુખ આપેછે.

[ગાથા બા માઅેની, સ૦ ૨૧૦.

અએ મેહેર ઇજદ, તું દેશોને માટે જેમ સખ્ત તેમ સૌથી સારો છે; અએ મેહેર ઇજદ, તું માણસોને માટે જેમ સખ્ત તેમ સૌથી સારો છે; અએ મેહેર ઇજદ, દેશોની સુલેહ તથા કુસંપ ઉપર તું સત્તા ભોગવેછે.

[યશ્ત બા માઅેની, સ૦ ૭૨.

# અમરદાદ મહિનો,—સરોશ રોજ.

## અવસ્તા.

દૂરાત હચ અહ્માત ન્માનાત..... યધાઓ પુથ્યેજ્નઓ વોહુન્નાઓ યેઇન્તિ, યેંઘ્હે ન્માન્ય સ્રઓષો અષ્યો વેરેથ્રજ્નઓ, થ્રાં ફ્રેદ્રો અસ્તિ પઇતિ-જ્ઞન્તો; નાંચ આપવ, ફ્રાયો-હુમતો, ફ્રાયો-હૂખ્તો, ફ્રાયો-હ્વર્સ્તો.

[સરોશ યશ્ત વડી, કરદો ૬.

## અર્થ.

જેનાં ઘરમાં અશો, ફતેહમંદ અને તૃપ્ત થયલો સરોશ ઇજદ માન પામેલો હોયછે, તથા જે ઘરમાં વધારે નેક મનસ્નીવાળો, વધારે નેક સખુન બોલનાર, તથા વધારે નેક કામ કરનાર અશો માણસ હોય છે, તે ઘરમાંથી દુષ્ટ, નાશ-કારક અડચણો દૂર જાયછે.

[ખોરદેહ અવસ્તા બા માઅની, સ૦ ૨૪૪.

# અમરદાદ મહિનો—૨૪મે રોજ.

## અવસ્તા.

અવ પધ અવ જસ્તે અવ ઉપિ દારયધ્વેમ્ મઝ્દયસ્ન જરથુસ્ત્રયો! દાઇત્યનાંમ્ રથ્વ્યનાંમ્ હ્વર્સ્તનાંમ્ સ્યઓથ્નનામ્ વેરેજ્યાઇ પઇરિ અધાઇત્યનાંમ્ અરથ્યનાંમ્ દુઝ્વર્સ્તનાંમ્ સ્યઓથ્નનાંમ્ વરેજ્યાઇ વેરેઝ્યતાંમ્ચ ઇંધ વોહૂ વાસ્ત્ર્ય ઉયમ્ન અનુયમ્નાઇશ દસ્ત.

[ વીસ્પરદ, હા ૧૫, ક૦ ૧.

## અર્થ.

અએ જરતોસ્તી માઝદયસ્નાનો! લાયક, વક્તસરનાં, અને નેક કામો કરવાને માટે, પણ નાલાયક, કવક્તનાં અને બદકામો નહિ કરવાને માટે, તમારા હાથ પગ તથા હુશિયારી ઉસ્તવાર રાખો. અહીં (આ દુનિયામાં) તમો સારો ઉદ્યમ કરો; તંગીમાં આવેલાંઓને તંગી વગરનાં કરો.

[ ઈજ૦ તથા વીસ્પ૦ નો તરજુમો, સ૦ ૨૦૯.

# અમરદાદ મહિનો—ફરવરદીન રોજ.

## અવસ્તા.

યેંઙ્હેતૂ મઝ્દા હદેમોઇ મીનશ અહુરા
તેંગ્ જબયા વંઘહેઉશ ઉખ્ધાઇશ મનંઘહો.

[ હા૫૦, હા ૪૬, ફ૦ ૧૪.

## અર્થ.

અએ હોરમજ્દ ! જેઓને તેં (બેહસ્તની) મજલીસમાં બિરાજવાને લાયક ગણ્યાછે તેઓને મારી નેક મનસ્નીના કલામોથી હું યાદ કરૂંછું

[ ગાથા બા માએની, ૧૫૫—૫૬

## અમરદાદ મહિનો—બેહરામ રોજ.

### અવસ્તા.

નોઈત એરેશ-વચાઓ સરેમ દદાંસ દ્રેગ્વાતા.

[ ઈજ૦, હા ૪૯, ફ૦ ૯.

અહુરેમ મજદાંમ અપવનેમ અષહે રતુમ યજમઇદે, હુધાઓંગ્રહેમ મજિસ્તેમ યજતેમ યિમ સેવિસ્તેમ ફ્રાદત-ગએથેમ, દાતારેમ વોહુનાંમ દામનાંમ.

[ ઈજ૦, હા ૧૬, ફ૦ ૧.

### અર્થ.

સાચું બોલનારે દુષ્ટ માણસની જોડે કોઇ પણ વાતની સરદારી લેવી નહિ.

[ ગાથા બા માએની, સ૦ ૧૮૭.

અશોઇનો સરદાર અશો હોરમજદ, કે જે સારાં ડહાપણવાળો અને સૌથી ચઢતે દરજ્જેનો ઇજદ છે, તથા જે ઘણોજ ફાયદો કરનાર, તથા ભલી પેદાયશોનો પેદા કરનાર છે, તેને અમો યાદ કરિયે છિયે.

[ ઇજ૦ તથા વીસ્પ૦ નો તરજુમો, સ૦ ૮૨—૩.

# અમરદાદ મહિનો—રામ રોજ.

## અવસ્તા.

રફેધ્રાઇ વોઉરૂ ચષાને દોઇથ્રામોઇ યા -વે અબિફ્રા તા ખ્ષથ્રહ્યા અહુરા યા વંઘેહેઉશ અષિશ મનંઘો.

[ઈજ૦, હા ૩૨. ફ૦ ૧૩.

## અર્થ.

અએ હોરમજદ! મારી ખુશહાલીને માટે, તથા પુરતી રીતે દીનનો એલમ હાંસેલ કરવા માટે, ભલાં મનની તથા સાહેબીની જે આશીર્વાદ પામેલી બખ્શેશો છે તે તું ખચીત મને આપ.

[ગાથા બા માએની, સ૦ ૮૦.

## અમરદાદ મહિનો—ગોવાદ રોજ.

### અવસ્તા.

અત્ વે યઓજ જ઼ેવીસ્ત્યેંગ્ ઉર્વંતો
જ્યાઇંશ્ પેરેથૂશ્ વહ્મણ્યા યૂખ્માકણ્યા
મજ્દા અષા ઉગ્રેંગ્ વોહૂ મનંઘ્હા
યાઇશ્ અજ઼ાથા મહ્માઇ ખ્યાતા અવંઘ્હે.

[ઈજ઼૦, હા ૫૦, ક઼૦ ૭.

### અર્થ

અય હોરમજ્દ! રાસ્તી તથા નેક મનસ્નીની મારફતે તારી ભકિતના ફાયદાકારક, મજબૂત, તથા ઉસ્તવાર માર્ગો તરફ પહોચીને હું તારી ઉપરજ મારૂં ચિત્ત લગાડું છું; એટલા માટે તું મારી રેહનુમાઇ કર અને મારો મદદગાર થા.

[ગાથા બા માઅની, સ૦ ૧૯૫—૯૬

# અમરદાદ મહિનો— દેપદીન રોજ.

## અવસ્તા.

દાઇદી અત્ નેરાંશ્ મજ્દા અહુરા, અપાઉનો અપ-ચિન્‌ધ્રૂહો અઇધ્રૂશ્ વાસ્ત્ર્યેંગ, દરેગાઇ ઇજ્જાઈ એજવઈતે હપ્મઇને, અંહ્રઇપ્યાચા અહ્રા રપ્નંધ્રૂહો અથા ખએતૂશ્, અથા વેરેજેના, અથા હખેમાં ખ્યાત્ યાઇશ્ અપવનો એરેષ્યા, ઇષ્તેમ્ રાઇતી. [ઇજ્ન૦, હા ૪૦, ફ૦ ૩–૪.

## અર્થ.

અય હોરમજદ ! લાંબો વકત સુધી રહે તેવી આબાદીને માટે તથા સંગીન મિત્રાચારીને માટે અશોઈની ખાહેશ રાખનારા ચાલાક તથા મહેનતુ રાસ્ત માણસો અમોને તથા અમોને ખુશહાલ કરનારાઓને તું આપ. વળી અમારા ખેશીઓને, ધંધાદારીઓને તથા દોસ્તોને બી એજ પ્રમાણે થાઓ! અએ હોરમજદ, તારેથી અમો માંગિયે છિયે કે અમો રાસ્ત અને ખાલેસ થઇયે, તથા અમારી સખાવતની મારફતે તને પસંદ પડતા થઇયે.

(ઇજ્ન૦ તથા વીસ્પ૦ નો તરજુમો, સ૦ ૧૧૯—૨૦.

# અમરદાદ મહિનો—દીન રોજ.

## અવસ્તા.

દએન માઝદયસ્નિશ વીસ્પએશુ વંધુહુ
વીસ્પએશુ અષો-ચિથ્રએશુ, હુધઇથ્ય-દાતેમ્ અ
દાતેમ્ જરથુસ્ત્રિ.

[સરોશ યસ્ત હાદોખ્ત, કરદો ૧

## અર્થ.

માઝદયસ્ની દીન તેમજ જરતોસ્તી કાયદે
તમામ ભલી ચીજોમાં, તમામ અશોઇનાં તોખમ
વાળી પેદાયશોમાં, સચાઇને ઘણોજ ટેકો આપ
નારાં છે.

[ખોરદેહ અવસ્તા બા માઅની, સ૦ ૨૨

## અમરદાદ મહિનો—અશીશવંઘ રોજ.

### અવસ્તા.

............ યા કેઘ્નોઈ વીદાત
પઇથ્યએચા વારુયએઇબ્યો અત્યા ખએતએાવે
અપાઉની અષત્રબ્યેા, મનંઘહ્રા વંઘ્રહેઉશ બેન્વત
હંઘ્રહુશ મે બેએત ઉશ
મઝ્દાઓ દદાત અહુરો દએનયાઇ વંઘ્રહુયાઇ યવેાઇ
વીસ્પાઇ આ.

[ઇજ૦, હા ૫૩, ફ૦ ૪.

### અર્થ.

જે છોડી અશો રહીને પોતાના બાપ, પોતાના ખાવંદ, પોતાના નોકરો, તેમજ પોતાના ખેશીઓ અને રાસ્ત માણસો તર્ફે વફાદાર રહેશે, તેની નેક નૈયતની મુરાદ પુરતી રીતે પાર પડશે, અને દાદાર હોરમજદ તેણીની સારી દિયાનતને લીધે તેને હમેશનું ગરોથમાન બેહસ્ત બખ્શશે.

[ગાથા બા માઅની, સ૦ ૨૩૦.

## અમરદાદ મહિનો—આસ્તાદ રોજ

અવસ્તા—પંચનાંમ અહિ, પંચનાંમ નોઇત અહિ:—હુમતહે અહિ, દુશ્મતહે નોઇત અહિ, હુખ્તહે અહિ, દુઝુખ્તહે નોઇત અહિ, હ્વર્સ્તહે અહિ, દુઝવર્સ્તહે નોઇત અહિ, સ્રઓપહે અહિ, અસ્રુસ્તોઇશ. નોઇત અહિ, અષઓનો અહિ, દ્રવતો નોઇત અહિ. [ ઇ૰ હા ૧૦, ક૰ ૧૬.

અર્થ—પાંચ બાબતો હું કબૂલ રાખું છું; પાંચ બાબતો હું કબૂલ રાખતો નથી:—૧—નેક વિચારને હું કબૂલ રાખું છું, બદ વિચારને હું કબૂલ રાખતો નથી. ૨—નેક સખુનને હું કબૂલ રાખું છું, બદ સખુનને હું કબૂલ રાખતો નથી. ૩—નેક કામને હું કબૂલ રાખું છું; બદ કામને હું કબૂલ રાખતો નથી. ૪—દીનની ફરમાનબરદારીને હું કબૂલ રાખું છું; નાફરમાનબરદારીને હું કબૂલ રાખતો નથી. ૫—અશો માણુસોને હું પસંદ કરું છું; દુર્વંદને હું પસંદ કરતો નથી.

[ ઇ૰ તથા વીસ્પ૰ નો તરજુમો, સ૰ ૬૮.

## અમરદાદ મહિનો—આસ્માન-રોજ.

### અવસ્તા.

અત્યા વે મીઝ્દેમ્ અંધૃહત્ અશ્વા મગવ્વા, ચવત્ આજુશ જરથ્રુસ્તો બૂનોઇ હુ‍્ખ્તયાઓ પૈરચા ઞ્યોચાંસ્ અઓરાચા યથા મઇન્યુશ દ્રેગ્વતો અનાંસત્ પરા.

[ ઇજ૦, હા ૫૩, ફ૦૭.

### અવસ્તા.

અએ જરતોસ્તીઓ ! તમારાં બાતેનનો લોભ, જેણે દિલનાં તળિયાં સુધી જડ ઘાલેલી છે તે, જ્યારે તદન બાહેર નિકળી જશે, તથા જ્યારે તમારા પાપી વિચારો તદન નાબુદ થઇ જશે, ત્યારેજ એ તમારાં મોટાં કામનો બદલો તમને મળશે.

[ ગાથા બા માઅની, સ૦ ૨૩૪.

## અમરદાદ મહિનો—જમ્યાદ રોજ.

### અવસ્તા.

યત્ બા પઇતિ ફ્રએસ્તેમ્ કારયેઇતિ... યવનાંમ્ચ વાસ્ત્રનાંમચ ઉર્વરનાંમ્ચ ખરેથો બઇર્યનાંમ યત્ વા અનાપેમ્ આઇ આપેમ્ નઓઇતિ યત્ વા આપેમ્ આઇ અનાપેમ્ કેરેનઓઇતિ.

[વંદી૦, ૫રગ૦ ૩, ફ૦ ૪.

### અર્થ

ખચીત જે જમીન ઉપર માણસ અનાજની તથા ઘાસ ચારાની તથા ખોરાક આપનારાં ઝાડપાનોની સારી પેઠે ખેતી કરે, તથા જે ઘણી તદન પાણી વગરની જગાને પાણીવાળી કરે, અથવા તો ઘણી પાણીવાળી જમીનને પાણી વગરની કરે, તે જમીન ઘણીજ ખુશહાલ છે.

[વંદીદાદનો તરજુમો, સ૦ ૭૬.

## અમરદાદ મહિનો—મારેસ્પંદ રોજ.

અવસ્તા—વીસ્પએચ વાચો મઝદો ફ્રોખ્ત યજમઇદે, યોઇ હેન્તિ દુશ્મતેમ્ જધ્નિસ્ત યોઇ હેન્તિ દુઝુખ્તેમ્ જધ્નિસ્ત યોઇ હેન્તિ દુઝ્વરસ્તેંમ્ જધ્નિસ્ત ...યોઇ અઇપિ કેરેન્તેન્તિ વીસ્પેમ્ દુશ્મતેમ્ યોઇ અઇપિ કેરેન્તેન્તિ વીસ્પેમ્ દુઝુખ્તેમ્ યોઇ અઇપિ કેરેન્તેન્તિ વીસ્પેમ્ દુઝ્વરસ્તેંમ્ ....વીસ્પનાંમ્ચ અએતએષાંમ્ વચાંમ્ ઓજસ્ચ વેરેથ્રેમ્ચ ખરેનસ્ચ જવરેચ યજમઇદે. [ઇજ૦, હા ૭૧, ફ૦ ૭—૮

અર્થ—હોરમજ઼દના કહેલા તમામ કલામોને અમો વખાણિયે છિયે, કે જેઓ બદ વિચારને, બદ સખુનને, અને બદ કામને નાબુદ કરનારા છે; જે કલામો બદ વિચારનો, બદ સખુનનો અને બદ કામનો તદન નાશ કરનારા છે; ...... વળી જે કલામો બદ વિચારનો, બદ સખુનનો અને બદ કામનો જડમેખથી નાશ કરી નાખેછે. તે તમામ કલામોની ખુબી, ફતેહમંદી, ખોરહે તથા અસરકારક શકિતને અમો વખાણિયે છિયે.

[ઈજ૦ તથા વીસ્પ૦ નો તરજુમો, સ૦ ૧૭૩—૭૪

# અમરદાદ મહિનો—અનેરાન રોજ.

## અવસ્તા.

અત્ યે માના મરેખ્યઇતે અન્યાથા અષાત્ મઝદા દાંમોઇશ્ દ્રુજો દ્રુઇશ તા દુઝ્દાઓ યોઇ હેન્તી.

[ ઈજ્ર, હા ૫૧, ક૦ ૧૦.

## અર્થ.

અય હોરમજદ ! જે માણસ રાસ્તીના તરીકાથી ઉલટો જઇને મને નુકસાન કરવા માંગે છે તે પોતે જુઠાઇની પેદાયશનું બચું છે; એવા માણસો ચંડાળ હોયછે.

[ ગાથા બા માએની, સં૦ ૨૧૦.

# શેહેરેવર મહિનો—હોરમજદ રોજ.

## અવસ્તા.

હો ઝી અષા સ્પેન્તો ઇરિષ્તેમ્ વીસ્પોઇબ્યો
હારો મઇન્યુ અહૂમ્બીશ ઉર્વથો મઝ્દા.

[ઇજ૦ હા ૪૪, ફ. ૨.

## અર્થ.

અએ મીનો હોરમજદ, ખચીત તું પોતે રાસ્તીથી આબાદી કરનાર, તથા અમો સઘળાઓથી ખરાબીને દૂર કરનાર, તેમજ બંને દુનિયામાં અમારો તું દોસ્ત છે.

[ગાથા બા માએની, સ૦ ૧૧૪.

# શાહેરેવર મહિનો—બહુમન રોજ.

## અવસ્તા.

આ-માંમ્ આઇદ્દૂમ્ વહિસ્તા આ ખએથ્યાચા
મઝ્દા દરેષત્ય
અપા વોહૂ મનંઘ્હા યા સ્રુયે પરે મગાઉનો.

ઈજ૦ હા ૩૩, ફ૦ ૭.

## અર્થ.

અએ હોરમજદ! તું પોતે મારી આગળ આવ, અને ધર્મ ઉપર એતેકાદ રાખનારા માણસો નજદીક હું મારી રાસ્તી તથા નેક મનશ્નીને લીધે જાણીતો છું માટે મારા હકમાં જે કાંઇ સૌથી સરસ હોય તે તું મને શિખવ.

[ગાથા બા માઅનેની, સ૦ ૭૪—૭૫.

# શેહેરેવર મહિનો—અર્દીબેહુશ્ત રોજ.

અવસ્તા.

અસ્તા મન્તા પોઉરૂયો, રઓચેબીશ રોઇથ્વેન ખાથ્રા,
હ્વો ખ્રથવા દાંમીશ, અષેમ્ યા દારાયત્ વહિસ્તેમ
મનો,
તા મજ્દા મઇન્યૂ ઉખ્ષ્યો યે આ નૂરેમ્ચીત
અહુરા હામો.

[ ઈજ઼૦, હા ૩૧, ફ૦ ૭.

અર્થ.

અએ મીનો હોરમજ઼દ ! તું કે જે હમેશાં એકસરખો રહેનાર તથા સૌથી પહેલો વિચાર કરનાર છે, જેનો ચળકાટ આસ્માનની બેહદ રોશનીઓ સાથ મળી ગયોછે, જે પોતે પોતાની હરવેસ્પ આઘાહ અકલથી જગતનો પેદા કરનાર છે, અને જેનાથી રાસ્તીને તથા સર્વથી નેક મનસ્નીને ટેકો મળે છે,—તે તું, જેઓ રાસ્ત અને ઉત્તમ વીચાર ધરાવનારાઓ છે તેઓને આબાદ કરેછે. [ગાથા બા માઅની, સ૦ ૩૮

# શેહેરેવર મહિનો—શેહેરેવર રોજ.

## અવસ્તા.

આહૂ અત્ પઇતી અદાહૂ, મજ્દા અહુરા, મજ્દાંમ્ચા બૂઇરિચા કેરેંવા, રાઇતી તોઇ ખ્શપઇતી અશાત્ હચત્ અઇબી, હચત્ મીજ્દેમ ઝુવએંયેમ ફ્રદદાથા હખેનાબ્યો, મજ્દા અહુરા! અશા હ્વી ને દાઇદી, અશાઇચા અહુયે મનખ્યાઇચા, તત્ અશા યા તત્ ઉપા-જમ્યામા, તવચા હખેમા આખ્યાચા વીસ્પાઇ યવે. [ઈજ૦ હા ૪૦, ફ૦ ૧—૨

## અર્થ.

અએ હોરમજદ! આ પેદાયશોમાં મોટું ડહાપણ તથા બરકત તું ઉત્પંન કર. અએ સાહેબ, તારી બખ્શેશથી મારા જેવા બીજા દીનદારોને જે બદલો તેં આપ્યો છે તેટલોજ બદલો, અય અક્કલના ખાવંદ! આ તથા મીનોઇ દુનિયાને માટે તું પોતે અમોનેબી આપ, કે જેથી કરીને હમેશ સુધી તારી તથા અશોઇની દોસ્તીને અમો પહોંચિયે.

(ઈજ૦ તથા વીસ્પ૦ નો તરજુમો, સ૦ ૧૧૯.

# શહેરેવર મહિનો—અસ્પંદાદ રોજ.

## અવસ્તા.

હુખ્શથ્રો ખ્શેન્તાંમ મા ને દુશ ખ્શથ્રા ખ્શેન્તા,
વહુધાઓ ચિસ્તોઇશ શ્યઓથનાઇશ આર્મઇતે.

[ઈજ૦ હા ૪૮, ફ૦ ૫.

## અર્થ.

અએ સંપૂર્ણ મનસ્ની! એવું કરજે કે ભલાં ડહાપણનાં કામોથી સારા પાદશાહ અમારી ઉપર રાજ્ય ચલાવે, પણ બુરા પાદશાહ અમારી ઉપર રાજ્ય ચલાવે નહિ.

[ગાથા બા માઅની, સ૦ ૧૭૩.

# શેહેરેવર મહિનો—ઓરદાદ રોજ.

## અવસ્તા.

યા રાઓંઘ્‌હયેન સ્રવંઘ્‌હા વહિસ્તાત્ ખ્યઓથનાત્
મરેતાનો,
અએષ્બ્યો મઝ્દાઓ અકા મ્રઓત્, યોઇ ગેઉશ
મોરેન્દેન ઉર્વાખ્ષ-ઉખ્તી જ્યોતૂમ
યાઇશ ગેરેહ્વા અપાત્ વરતા કરપા ખ્ષથ્રેમ્ચા
ઇષનામ્ દ્રુજેમ્.

[ ઈજ૦, હા ૩૨, ફ૦ ૧૨.

## અર્થ.

જેઓ બુરી નસીહત દઇને માણસોને સાથી સરસ કામ કરવાથી અટકાવે છે, જેઓ ગાયઢોર ધરાવનાર ખેડુતોની જીંદગીને ઠઠ્ઠા મશ્કરીમાં હલાક કરેછે, જેઓ રાસ્તી છોડીને લુચ્ચાઇથી મેળવેલા પૈસા પસંદ કરેછે, તથા જેઓ જરતોસ્તી દીનનાં ફરમાનો નાકબૂલ રાખનાર કર્પનને તથા જુઠાઇ એખ્તિયાર કરનારા દરૂજની સત્તાને ચલાનારા છે, તેઓને હોરમજદ શ્રાપ દેછે.

[ ગાથા બા માઅની, સ૦ ૬૩.

# શોહેરેવર મહિનો—અમરદાદ રોજ.

## અવસ્તા.

તત્ જી મઝદા વહીરીમ્ અસ્તવઇતે ઉસ્તાનાઇ દાતા
વંધ્હેઉશ્ ષ્યઓથના મનંધ્હો યોઇ જી ગેઉશ
વેરેઝેને અઝ્યાઓ
ખ્શ્માકાંમ્ હુચિસ્તીમ્ અહુરા ખ્રતેઉશ્ અષા ફ્રાદો
વેરેઝેના.

[ઇજ૦ હા ૩૪, ફ૦ ૧૪.

## અર્થ.

અએ હોરમજદ ! જેઓ આ ફરતી દુનિયામાં નેક મનશ્નીનાં કામો કરવામાં મશગુલ થએલાં છે, તથા જેઓ રાસ્તીની મારફતે અકલનાં કામોનો વધારો કરનારાં છે, તેઓની આ શરીરી જીંદગીને તેં ખચીત તારૂં નેક ડહાપણ બખ્શ્યું છે.

[ ગાથા બા માએની, સ૦ ૯૩—૯૪

# શેહેરેવર મહિનો—દેપાદર રોજ.

## અવસ્તા.

યેઝી અથા સ્તા હઇથીમ્ મઝ્દા અપા વોહૂ મનંહ્હા
અત તત્ મોઇ દખ્શ્તેમ્ દાતા અહ્યા અંઘ્હેઉશ
વીરપા મએથા
યથા યાઓ યજેમ્નસ્ચા ઉર્વાઇઘાઓ સ્તવસ અએની
પઇતી.

[ ઈજ૦ હા ૩૪, ક૦ ૬.

## અર્થ.

અએ હોરમજદ! અગરજો તું ખરેખર એ પ્રમાણે રાસ્તી અને નેક મનસ્નીનું અલંકારિક રૂપ છે તો આ દુનિયામાં મારી તમામ જીંદગી ગુજારવા બાબે મને એવી બશારત કર કે જેથી વધારે ભકિતભાવથી તારી પરસ્તેશ કરનાર તથા તારી કીર્તિ ગાનાર તરીકે હું તારી નજદીક પહોચું.

[ ગાથા બા માએની, સ૦ ૮૬.

# શેહેરેવર મહિનેા—આદર રેાજ.

## અવસ્તા.

દાયાઓ મે આતર્શ પુથ્ર અહુરહે મજ્દાઓ, આસુ ખાથ્રેમ, આસુ થ્રાઇતીમ, આસુ જીતીમ, પેાઉરૂ ખાથ્રેમ, પેાઉરૂ થ્રાઇતીમ, પેાઉરૂ જીતીમ, મસ્તીમ સ્પાનેા, ખ્શ્વથ્રેમ હિજ્વાંમ્ ઉરૂને ઉશ્કિ, ખ્રતૂમ પસ્ચએત, મસિત મજાઓન્તેમ અપઇરિ આથ્રેમ નઇર્યાંમ પસ્ચએત, હાંમ્ વરેતીમ્.

[ઈજ૦, હા ૬૨ ૬૦, ૪.

## અર્થ

હેારમજદની તર્ફના અએ પાક કરનાર આતશ! શેતાબ સુખ, શેતાબ પેાખણ, શેતાબ જીંદગી; પુરતું સુખ, પુરતું પેાખણ, પુરતી તનદુરૂસ્તી; મેાટાઈ, ડહાપણ, તેજ જબાન, જાનને માટે પ્રમાણમાં ઘટતી નહિ પણ વધતી જાય એવી હુશિયારી અને અકલ, અને ત્યાર પછી મર્દાન્ગીનું કુવત, એ સઘળું તું મને બખ્શ.

[ઇજરને બા માએની, સ૦ ૧૫૦.

# શેહેરેવર મહિનો—આવાં રોજ.

## અવસ્તા.

ના નો દાત તા એરેઝ્વાન......યથ ઇઝ્
વાચીમ્ નાષીમ, યથ વા સઓષ્યન્તો દખ્યુનાંમ્
સુયમ્ન વાચીમ્ બરેન્તે, બુયમ સઓષ્યન્તો, બુયમ
વેરેથ્રાજનો, બુયમ અહુરહે મઝ્દાઓ ફ્રય
વાજિશ્ત અસ્તય.

[ઇજ૦, હા૦ ૭૦, ફ૦ ૨-૪.

## અર્થ.

અએ હોરમજદ! તે સત્યતા તું અમોને
આપ..........કે જેથી કરીને દીનના કલામોનો
ફાયદો મેળવી તેનો ફેલાવો કરનારા તથા ફતેહમંદ
ફાયદો કરનારા અમો થઇયે. અને નેક વિચાર
વિચારનારા, નેક સખુન બોલનારા, તથા નેક
કામ કરનારા રાસ્ત માણસોની માફક તું
હોરમજદના પ્યારા તથા સૌથી ચાલાક કાસદો
અમો બનિયે.

[ઇજ૦ તથા વીસ્પ૦ નો તરજુમો, સ૦ ૧૩૯—૭૦.

# શેહરેવર મહિનો—ખોરશેદ રોજ.

## અવસ્તા.

આઅત યત્ હ્વરે ઉશ્ઘ્નુખ્શ્યેઇતિ બ્વત્ જાંમ્ અહુર ધાતાંમ્ યઓઝ્દાથ્રેમ, આપેમ્ તચિન્તાંમ્ યઓઝ્દાથ્રેમ, આપેમ્ ખાંન્યાંમ યઓઝ્દાથ્રેમ, આપેમ્ જ્ઞયનાંમ્ યઓઝ્દાથ્રેમ, આપેમ્ અમએસ્તાંમ યઓઝ્દાથ્રેમ, બ્વત્ દાંમ્ અથવ યઓઝ્દાથ્રેમ, યાઓ હેન્તિ સ્પેન્તહે મઇન્યેઉશ : યેઘિ જી હ્વરે નોઇત્ ઉશ્નુખ્શ્યેઇતિ, અથ દએવ વીસ્પાઓ મરેન્ચિન્તિ, યાઓ હેન્તિ હપ્તો-કર્ષ્વો હ્. [ખોરશેદ નિયાએશ.

અર્થ—જ્યારે ખોરશેદ ઉગે છે ત્યારે હોરમજદ-ની પેદા કીધેલી જમાનને, વહેતાં પાણીને, ઝરાનાં પાણીને, દરિયાનાં પાણીને, સ્થિર પાણીને તથા સપેનામીનોની અશો પેદાયશને પાક બનાવવાનો તે સબબ થાય છે: કારણકે અગરજો ખોરશેદ નહિ ઉગે તો અહીં હફ્તકેશ્વર દુનિયામાં જે તમામ પેદાયશો છે તેઓનો દેવો નાશ કરે.

[ખોરદેહ અવસ્તા બા માએની, સ૦ ૫૩—૫૪.

# શેહેરેવર મહિનેા—મોહોર રોજ.

## અવસ્તા.

યે અપાઉને વહિસ્તેા, ખ્એતૂ વા અત વા વેરેજ્ઞેન્યે
અઇર્યમ્ના વા અહુરા વીદાંસ્ વા ફ્વખ્શંગ્હા ગવોઇ
અત્ હ્વો અપહ્યા અંગ્હત્ વંગ્હેઉશ્યા વાસ્ત્રે
મનંઘ્હા.

[ઇજ૦ હા ૩૩, ક૦ ૩.

## અર્થ.

જે કોઇ સદગુણી માણસ સાથ ઘણી સારી ચાલ ચલાવે છે—પછી તે તેનેા કોઇ સગેા, ધંધાદારી, કે તેનેા તાબેદાર હોય—અને તે સદ-ગુણી માણસનાં ગાય ઢોરનેા ચાલાકીથી સંભાળ રાખનારેા બને છે, તે શખ્સ પોતે રાસ્તીનાં તથા નેક મનશ્નીનાં કામમાં મશગુલ હોય છે.

[ગાથા બા માએની, સ૦ ૭૦.

# શેહેરેવર મહિનો—તીર રોજ.

## અવસ્તા.

તાઓ તિશ્ત્ર્યે તઉર્વઍઇતિ, વીવાઇતિ, હીશ જ્યંધ્રહત હચ વોઉરૂ-કષાત. આઅત મએઘ ઉસ-ફ્રવાઓન્તે હુયાઇર્યાગ્ગ્ના આપો બરેન્તીશ, યા ફ્ર ઉર્વાઇતીશ અવાઓ પેરેથુ અઇપિ વીજસાઇતીશ અવો-ઉર્વઇતીશ હમ કર્પૂવાંન.

(તીર યશ્ત, ક૦ ૪૦.

## અર્થ.

તેસ્તર સેતારો તારારૂપી પરીઓને[1] તોડે છે, તથા વોરૂકશ દરિયામાંથી પવન ફુંકી તેઓને ઉરાડી દે છે. ત્યાર પછી સુકાળનાં વરસનાં ખોરાકી તથા ફળફળાદિ ઉત્પંન કરનારાં પાણીનાં વાદળાં ઉંચે એકઠાં થાય છે, જેમાંથી આબાદી કરનારાં તથા સુખાકારી લાવનારાં પુષ્કળ વરસાદનાં ઝાપટાં હફ્ત કેસ્તર જમીનમાં ચોતર્ફ ફેલાય છે. (ખેરૂ૦ અવ૦ બા માઅ્નેની, સ૦ ૨૩૭.

---

1 ખરતા તારા-Asteroids, Leonids, વગેરે.

# શેહેરેવર મહિનો—ગોશ રોજ.

## અવસ્તા.

યેદાત્ મનો વહ્યો મઝ્દા અષ્યસ્ચા
શ્યૌ દએનાંમ્ ષ્યઓથનાચા વચંઘ્હાચા
અહ્યા જઓષેંગ્ ઉસ્તિશ્ વરેનેંગ્ હચઇતે
અહ્મી પ્રતાઓ અપેમેમ્ નના અંઘ્હત્.

(ઇજ૦ હા, ૪૮, ફ૦ ૪.

## અર્થ.

અએ હોરમજદ! જે શખ્સ પોતાની મનસ્નીને વધારે નેક અને વધારે પાક રાખે છે તે પોતે વચનથી તથા કામથી દીનનેબી તેવીજ વધારે નેક અને પાક રાખે છે; તેની ખાહેશ તેના એતેકાદ અને પ્રજા-ધર્મને અનુસરતી હોય છે; અને શેવટે તેનું રૂહ તારી સાથે એક થઇ જાય છે.

(ગાથા બા માએની, સ૦ ૧૭૨—૭૩.

# શેહેરેવર મહિનો—દેપમેહેર રોજ.

## અવસ્તા.

અત તૂ મોઇ દાઇશ અષેમ્ હત મા
જ'ઓઅ'ઓમી આર્મઇતી હચિમ્નો ઇત આરેમ.

[ ઇજ૦, હા ૪૩, ક૦ ૧૦.

## અર્થ.

અએ હોરમજદ! તું મને રાસ્તી બખ્શ,
કારણ કે તે હું મારે માટે ખચીત માંગુંછું, કે
જેથી સંપૂર્ણ મનસ્ની મુજબ બરાબર ચાલનારો
હું થઇ શકું.

[ગાથા બા માઅની, સ૦ ૧૦૬.

# શેહેરેવર મહિનેા—મેહેર રેાજ.

## અવસ્તા.

માંઝા ખ્યાથ્રા વજદંઘ્રહ્રા અવેમીરા.

[ઇજ્ન૦ હા ૪૯, ફ૦ ૧૧.

ક્ષ્માઓ પિતયેા, ફ્રજઇન્તિ અનપિતાઓ મએથન્યાઓ યાવૈ મિથ્રો-દ્રુજો ખ્યેઇન્તિ હુઇથીમ્ અષવજનસ્ચ દ્રવન્તો.

[મેહેર યશ્ત ફ૦ ૩૮.

## અર્થ.

બદીના અંધકારમાં ગિરફતાર થયલી સત્તાનેા નાશ થશે.

[ગાથા બા માએની, સ૦ ૧૮૮.

જે જગાઓમાં કેાલ તેાડનારા તથા અશેા માણુસને દુઃખ દેનારા બુરા શખ્સેા ખરેખર રહે છે, તે મુકામેા ધાસ્તી ભરેલાં હેાય છે તથા તે ફરજંદથી આબાદ હેાતાં નથી.

[યશ્ત બા માએની, સ૦ ૭૩.

# શેહેરેવર મહિનો—સરોશ રોજ.

## અવસ્તા.

અઓરેમ અષીમ..........યજમઇદે, યો દરેષઓશ્ચ દ્રીવયાઓશ્ચ અમવત્ નમાનેમ હામ્-તાસ્ત.

[સરોશ યશ્ત વડી, કરદો ૪.

## અર્થ.

અશો સરોશ.....ને અમો વખાણીયે છિયે, કે જે મુફલેસ માણુસનાં તથા મુફલેસ બાયડીનાં મજબૂત બાંધેલાં ઘર સમાન છે.

[ફારદેહ અવસ્તા બા માએની, સ૦ ૨૪૨.

# શાહેરેવર મહિનો—૨૯ને રોજ.

## અવસ્તા.

યવત્ ઇસાઇ તવાચા યવત્ ખ્સાઇ અએશે અષહ્યા.

[ ઇજ૦, હા ૨૮, ફ૦ ૪.

## અર્થ.

અય હોરમજદ ! જ્યાં સુધી હું શક્તિ ધરાવું છું અને કુવત રાખુંછું ત્યાં સુધી રાસ્તીની ખાહેશમાં રહેવાને બીજાઓને હું શિખવીશ.

[ગાથા બા માએની, સ૦ ૬.

# શેહેરેવર મહિનો—ફરવરદીન રોજ.

## અવસ્તા.

જમ્યાંમ્ ઇથ આપઓનાંમ્ વંઘુહીશ સુરાઓ સ્પેન્તાઓ ફ્રવષયો અષાઉનશ્ બઓપાજ હચિમ્નાઓ યેમ્ ફ્રથંઘ્રહ દાનું દ્રાજંઘ્રહ હ્વરે ખ્શએતેજંઘ્રહ.

[ ઈજ૦ હા ૬૦. ૪૦

## અર્થ.

અશો લોકોનાં ભલાં, ગાલેબ, દુનિયાની આબાદી કરનારાં ફરોહરો, જમીનની પહોળાઇ જેટલા, નદીની લંબાઇ જેટલા, અને ખોરશેદની ઉંચાઇ જેટલા અશોઇના ઇલાજો પોતાની જોડે લઇને આ મુકામમાં આવો!

[ ઈજ૦, તથા વીસ્પ૦ નો તરજુમો, સ૦ ૨૪૪.

# શેહરેવર મહિનો—બેહરામ રોજ.

## અવસ્તા.

તા દ્રેગ્વતો મરેદઇતી દએના એરેજ્ઞુશ હઈથીમ.
યેહ્યા ઉર્વા ખ્રઓદઇતી ચિન્વતો પેરેતાઓ આકાઓ
ખાઇશ ખ્રઓથનાઇશ ઉિજવસ્યા અષહ્યા નાં-
સ્વાઓ પથો.

(ઈજ૦ હા ૫૧, ક૦ ૧૩

## અર્થ.

રાસ્ત માણુસનો દીનનો તરીકો શેવટે દુષ્ટ માણુસના તરીકાને બેશક કચડી નાખેછે, કે જે દુષ્ટ માણસનુ રવાન જાણીતા ચિન્વત પુલ ઉપરથી બેહસ્તના માર્ગ તર્ફ પહોંચવાને ઇચ્છેછે, પણ તેમ બની શકતું નથી તેથી પોતાના કીધેલાં બદ કામો અને બોલેલા બદ સખુનોને લીધે ઘણું કચવાય છે અને પસ્તાવો કરે છે.

(ગાથા બા માઅની, સ૦ ૨૧૪.

# શેહેરેવર મહિનો—રામ રોજ.

## અવસ્તા.

કુદા અષેમ વોહુચા મનો ખ્શથ્રેમ્ચા અત મા અષા ?
યુઝેમ મઝદા ફ્રખ્શ્નેતે મઝ્‌ગોઇ મગાઇ આ પઇતી-
જાનતા

આહુરા નૂ-નાઓ અવરે એહ્મા રાતોઇશ યુસ્માવ-
તાંમ.

[ઈજ૦ હા ૨૯, ફ. ૧૧.

## અર્થ.

અએ હોરમઝદ ! રાસ્તી, નેક વિચાર અને સત્તા મને ક્યારે મળશે ? (મઝદયસ્ની જરતોસ્તી મઝહબના ફેલાવા માટેનાં) સહાસિક કામને માટે હવે અમોને તું પુરેપુરી મદદ આપ; કારણકે તું જેવા સાહેબની બખ્શેશનીજ અમોને જરૂર છે.

[ગાથા બા માઅની, સ૦ ૨૨.

# શેહેરેવર મહિનો—ગોવાદ રોજ.

## અવસ્તા.

તએચીત્ મા મોરેન્દેન્ જ્યોતૂમ્ યોઇ દ્રેગ્વતો
મઝિબ્બાશ ચિકોઇતેરેશ,
અંધુહીસ્ચા અંતૂસ્ચા અપયેઇતી રએખેનંધ્રહો
વએદેમ્,
યોઇ વહિસ્તાત્ આપાઉનો મઝ્દા રારેષ્યાંન
મનંધ્રહો.

[ઇજા૦ હા ૩૨. ફ૦ ૧૧.

## અર્થ.

અય સાહેબ! જેઓ બુરાઓને તેમના બાહેરના ભપકાને લીધે માન આપેછે, જેઓ પોતાના શેઠ અને શેઠાણીઓની દોલત દાબી બેસેછે, તથા જેઓ રાસ્ત માણસોનાં દિલમાં વસવસો ઉત્પંન કરી બુરા વિચારો પેદા કરેછે, તે શખ્સોજ ભલી જીંદગી ગુજારવા બાબેની મારી નેક રીતીઓને ખરાબ કરેછે.

[ગાથા બા માઅની, સ૦ ૬૨.

# શેહેરેવર મહિનો—દેપદીન રોજ.

### અવસ્તા.

યેઋવત્ મજ્દા અસ્તુસ્તીમ્ અકેમ્યા મનો યજાઇ અપા,
ખ્રએતેઉસ્યા તરેમઇતીમ્ વેરેજેનખ્યાચા નજદીસ્તાંમ્ દ્રુજેમ્,
અહ્ર્યમનસ્યા નદેન્તો ગેઉસ્યા વાસ્ત્રાત્, અચિસ્તેમ્ મન્તૂમ્.

[ ઇજ૦, હા ૩૩, ફ૦ ૪.

### અર્થ

અએ હોરમજદ! નાફરમાનબરદારી તથા બદ મનસ્નીને તારી આગળથી બંદગીની મારફતે હું દૂર કરૂં; મારા ખેશીઓ સાથની મારી તુંદી, સાથે કામ કરનારાઓ સાથની મારી ઠગાઇ, તાબેદાર માણસો તરફનો મારો તિરસ્કાર, તથા ગાયઢોરના ઘાસચારા બાબેની મારી ઘણીજ બેદરકારી,—( એ સર્વને ), અએ હોરમજદ! મારી બંદગીની મારફતે હું દૂર કરૂં, એવી તોફીક તું મને બખ્શ! [ ગાથા બા માએની, સ૦ ૭૧–૭૨.

# શેહેરેવર મહિનો—દીન રોજ.

## અવસ્તા.

અત્યા અહ્માઇ વરેનાઇ મઝદ્દા નિદ્દાતેમ્ અએમ્ સ્રઃઘાઈ તકએષાઇ રાષયેંધ્રૂહે દ્રુખ્પ્.

[ ઈજ૦, હા ૪૯. ફ૦ ૩.

નોઇત હે અપસ્તવાને વંધ્રુહીમ્ દએનાંમ્ માઝદયસ્નીનાંમ્ નોઇત્ અસ્તચ નોઇત્ ઉસ્તાનેમ્ચ નોઇત્ બોધસ્ચ વીઉર્વિસ્યાત્.

[ વંદીદાદ, પરગરદ ૧૯, ફ૦ ૭.

## અર્થ.

અએ હોરમઝદ! દુનિયાનાં લોકોને ફાયદો કરવા માટે આ મારી દીનને સારૂં રાસ્તી મુકરર. કીધેલી છે. [ ગાથા બા માઅની, સ૦ ૧૮૨.

અગરજો મારાં હાડકાં, તથા જીવ, તથા બુદ્ધિ જુદાં પડે, તોપણ તે સર્વને ખાતર ભલી માઝદયસ્ની દીનને હું ધિક્કારૂં નહિ.

[વંદીદાદનો તરજુમો, સફે૦ ૩૫.

# શેહેરેવર મહિનેા—અશીશવંઘ રેાજ.

## અવસ્તા.

ગે માંથ્રા વાચેમ્ મજદા બરઇતી
ઉર્વથેા આપા નેમંધ્રહા જરથુસ્ત્રેા
દાતા ફ્રતેઉશ હિઝવેા રઇથીમ્ સ્તાઇ.
મધ્રા રાજેંગ વેાહૂ સાહીત મનંધ્રહા.

[ઇજશ્ને, હા ૫૦, ક૦ ૬.

## અર્થ.

અએ હેારમજદ! હું જરતેાશ્ત,. કે જે ડહાપણ શિખવનાર તથા મારી જબાનને હમેશાં સીધે માર્ગ ચલાવનાર છું. તે તે માણસનેા દેાસ્ત છું કે જે પવિત્ર માંથ્રવાણીને ખાલેસ દિલથી તથા તવાજેથી એાચરે છે, તથા નેક મનસ્નીથી મારા ભેદો શિખવી શકેછે. [ગાથા બા માઅની, સ૦ ૧૮૫.

# શેહેરેવર મહિનો—આસ્તાદ રોજ.

## અવસ્તા

મઝ્દાઓ અકા ત્રઓત.................
યા ખ્યથ્રા ગેરેહ્મોહ્રીષસત અચિસ્તહ્યા દેમાને
મનંઘ્હો,
અંગ્રહેઉશ મરેખ્તારો અહ્યા, યએચા
મઝ્દા જીગેરેઝત્ કામે,
થ્વહ્યો માંથ્રાનો દૂતેમ્ યેઇથ પાત્
દરેસાત્ અષહ્યા.

[ઈજા૦, હા ૩૨, ક૦ ૧૨-૧૩.

## અર્થ

અએ હોરમઝ્દ! જે કોઈ સૌથી દુષ્ટ વિચારના તાબામાં રહીને પોતાની સત્તાની રૂએ હરામના પૈસા મેળવવાની તલબ કરેછે, તથા જેઓ આ દુનિયાની આબાદાનીની ખરાબી કરનારા છે, તથા જેઓ પોતાની મોરાદ મુજબ મળેલું હોવા છતાં અસંતોષી રહેછે, અને જેઓ તારી દીનના કલામોનો પેગામ પહોંચાડનારાઓને રાસ્તીની નજર આગળથી પાછા હટાવે છે તેઓને તું બુરા ગણે છે. [ગાથા બા માઅ્નેની, સ૦ ૬૪.

# શેહેરેવર મહિનો—આસમાન રોજ.

## અવસ્તા.

રફેધ્રાઇ વોઉરૂચશાને દોઇશી
મોઇ યા -વે અબિફ્રા
તા ખ્શથ્રહ્યા આહુરા યા
વંઘ્હેઉશ અશિશ મનંઘ્હો.

[ઇજશ, હા ૩૩, ફ઼૦ ૧૩.

## અર્થ.

અએ હોરમજદ ! મારી ખુશહાલીને માટે, તથા પુરતી રીતે દીનનો એલમ હાંસેલ કરવાને માટે, ભલાં મનની તથા સાહેબીની જે આશીર્વાદ પામેલી બખ્શેશો છે તે ખચીત કરીને તું મને બખ્શ.

[ગાથા બા માએની, સ૦ ૮૦.

# શેહેરેવર મહિનો—જમ્યાદ રોજ.

## અવસ્તા.

યે –મોઇ અષાત્ હઇથીમ હચા વરેષઇતી
જરથુસ્ત્રાઇ, યત વસના ફ્રશોતેમેમ્
અહ્માઇ મીઝદેમ્ હનેન્તે પરાહૂમ્,
મને-વિસ્તાઇશ મત વીસ્પાઇશ ગાવા અજી;
તાચીત્ મોઇ સાંસ ત્વેમ્ મઝદા વએદિશ્તો.

[ ઈજા૦, હા ૪૬ ક૦ ૧૯.

## અર્થ.

હું જરતોસ્તને માટે જે કોઇ જાહેર રીતે, રાસ્તીથી, તથા પોતાનાં ખરાં દિલની ખાહેશથી કામ કરશે, તે શખ્સને માટે આ ફરતી પૃથ્વી ઉપર તમામ ઇજતની દોલત સાથે વળી આવતી દુનિયાનું ઇનામ પણ દાદાર હોરમજદ લાયક ગણશે, એમ અએ સર્વજ્ઞ સાહેબ! તેં મને શિખવ્યુંછે.

[ ગાથા બા માએની, સ૦ ૧૬૦.

# શેહેરેવર મહિનો—મારેસ્પંદ રોજ.

## અવસ્તા.

અએશો જી અરિત બએશેજનાંમ્ બએશજગો તેમો યત્ માંથ્રેમ્ સ્પેન્તેમ બએશજ્યો, યો નર્શ આઓનો હચ ઉરૂથ્વાંન્ બએશજ્યાત.

[ વંદી૦, ફરગ૦ ૭. ક૦ ૪.

## અર્થ.

વૈદોમાં સૌથી ઘણીજ તનદુરસ્તી આપનારો વૈદ ખચીત તે છે કે જે પવિત્ર માંથ્રવાણી જાણીને સારૂં કરેછે, કે જે વાણી અશો માણસને અંદર-ખાનેથી તનદુરસ્તી આપેછે.

[વંદીદાદનો તરજુમો. સ૦ ૧૫૧.

# શેહેરેવર મહિનો—અનેરાન રોજ.

## અવસ્તા.

નિઝબયેમિ મેરેજ્જુ પોઉર્વો ખધ્યાતો યૂઇધીસ્તો.

[વંદી૦ ફરગ૦ ૧૯, ફ. ૪૨.

અષ્ઠા મન્યેઉશ ત્વેમ અહી તા સ્પેન્તો
યે અષ્ઠાઈ ગાંમ રાન્યોસ્કેરેતીમ હેમ-તષત
અત હોઈ વાસ્ત્રાઇ રામાદાઓ આર્મઇતીમ
હ્યત હેમ વોહૂ મઝદા હેમે-ફ્રૂતા મનંઘ્હા.

[ઇજ૦, હા ૪૭, ફ૦ ૩.

## અર્થ.

પ્રાચિન વકતથી પોતાના ઠેરવેલા માર્ગ પ્રમાણે ફરનાર ઘણીજ ભપકાદાર આકાશ ગંગાને હું વખાણું છું. [વંદીદાદનો તરજુમો, સ. ૩૨.

અએ હોરમઝદ! આબાદી કરનાર મીનોનો પેદા કરનાર તું છે, કે જે રામસ્ની બખ્શનારે અમારા ફાયદાને માટે પોતાની હરવીસ્પ આધાહ અકલથી તથા સંપૂર્ણ મનસ્નીની મારફતે આ ખુશહાલી ઉત્પંન કરનારી જગતને બનાવી છે.

[ગાથા બા માઅેની, સ૦ ૨૬૬.

## મેહેર મહિનો—હોરમજદ રોજ.

### અવસ્તા.

તત્ થ્વા પેરેસા એરેશ: મોઇ વઓચા, અહુરા !
કે હ્વાપાઓ રઓચાઓસ્ચા દાત્ તેમાઓસ્ચા
કે હ્વાપાઓ ખફ્નેમ્ચા દાત્ જએમાચા ?
કે યા ઉષાઓ અરેમ–પિથ્વા ખ્ષપાચા ?
યાઓ મનોથ્રીશ ચજદોંગ્હ્વન્તેમ્ અરેથહ્યા.

[ ઈજ૦, હા ૪૪, ક૦ ૫.

### અર્થ.

અએ હોરમજ઼દ ! હું તને પુછું છું તેનો તું મને ખરો જવાબ દેજે. (અગરજો તેં નહિ તો બીજા) કયા કારીગરે રોશની તથા અંધારૂં બનાવ્યું ? કયા કારીગરે ઉંઘ અને જાગૃતી સર્જી ? કોણે સહવાર, બપોર અને રાત પેદા કીધી ? કે જે દહાડાના ત્રણ ભાગ ધર્મગુરૂને તેની ફ઼ર્જ઼ બાબે યાદ આપેછે.

[ ગાથા બા માની, સ૦ ૧૧૬-૧૭.

# મેહર મહિનો—બહમન રોજ.

## અવસ્તા.

અપાનો દરેગો-જ્યાઇતીમ્ આખ્યશ્રેમ વંઘૂહેઉશ
મનંઘૂહો
અપાત્ આ એરેજ્રૂશ્ પથો યએપૂ મજ્દાઓ
અહુરો યએતી.

[ હજ૦, હા ૩૩. ફ૦ ૫.

## અર્થ.

અએ હોરમજદ! નેક મનસ્નીનાં રાજ્યમાં અમોને તું લાંબી જીંદગી હાંસેલ કરાવ, તથા રાસ્તીને લીધે નીતિના જે માંર્ગોમાં તું રહેછે તે તર્ફ તું અમોને પહોંચાડ.

[ ગાથા બા માઅની, સ૦ ૭૨-૭૩.

# મેહેર મહિનો—અર્દીબેહેસ્ત રોજ.

અવરતા—હઇથ્યેા હ્રએષાઓ ધ્યત ઇસોયા દ્રેગ્વાઇતે
અત આપાઉિને રફેનો ફ્યેમ અઓજો ધ્રૂવત.

[ઇજા૦, હા ૪૩, ફ૦ ૮.

વી દએવાઇશ અષ્રાઇશ, અવંધ્રુહ્ર્શ અનરેતાઇશ
અકા-દાંગ્ત્ીશ સરેમ ત્રુયે; હાતાંમ દ્રઓજિસ્તાઇશ,
હાતાંમ પઓઇરિસ્તાઇશ, હાતાંમ અવંધ્રુહુ તેમાઇશ.

[ઇજા૦, હા ૧૨, ફ૦ ૪.

અર્થ-અએ હોરમજદ! હું એવું ઇચ્છું છું કે
દુષ્ટ માણસને માટે જાહેર રીતે એક જોરાવર દુસ્મન,
અને રાસ્ત માણસને માટે એક જબરો ખુશહાલી
આપનાર હું થાઉં! [ગાથા બા માઅની, સ૦ ૧૦૪.

ખરાબ, બલાઇ વગરના, સીધે રસ્તે નહિ
ચાલનારા, તથા ખરાબ જાણનારા દેવો (બુરી
ખસલતના ઇનસાનો), જેઓ હયાતી ભોગવનારા-
ઓમાં ઘણાજ જુઠા, ઘણાજ બિગડેલા, ઘણાજ
બુરા છે તેઓની સરદારીને હું કબૂલ રાખતો નથી.

[ઇજા૦ તથા વીસ૦ નો તરજુમો. સ૦ ૭૬.

## મેહેર મહિનો—શેહેરેવર રોજ.

### અવસ્તા.

તત્ અત્ વઇરીમઇદે અહુરમઝ્દા અષા સ્રીરા હ્યત્ ઇ મઇનિમદિચા વએચોઇમાચા વરેઝેમાચા, યા હાતાંમ્ ષ્યઓથનનાંમ્ વહિસ્તા ખ્યાત્ ઉભોઇબ્યા અહુબ્યા

[ ઈજ઼ા હા ૩૫, ક૦ ૩.

### અર્થ.

અએ અશો, સોહામણા હોરમજદ ! બંને દુનિયાને માટે હયાત માણસોનાં જે કામો સોથી સરસ હોય તેમને અમો પસંદ કરિયે છિયે, તે ઉપર અમારૂં મન લગાડિયે છિયે, અને તે પ્રમાણે અમો બોલિયે છિયે તથા કામ કરિયે છિયે.

[ ઇજ૦ તથા વીસ્પ૦ નો તરજુમો, સ૦ ૧૧૦.

# મેહેર મહિનો—અસ્પંદાદ રોજ.

## અવસ્તા.

તત્ મોઇ વીચિચાઇ વઓચા હ્યત્ મોઇ અષા
દાતા વહ્યો
વીદુયે વોહૂ મનંઘ્હા મેન્ચા દઇધાઇ એહ્યા મા
એરેષિશ
તાચીત્ મઝદા અહુરો યા નોઇત્ વા અંઘ્હત
અંઘ્હઇતી વા.

[ઈજ૦ હા ૩૧ ફ૦ ૫.

## અર્થ.

અએ હોરમજદ! રાસ્તીની અને દીનના કાયદાની બાબતમાં પસંદ કરવાનું મારે માટે જે વધારે નેક હોય તે તું મને કહે; કેમકે જે કાંઇ થશે યા નહિ થશે તે મારી નેક મનસ્નીને લીધે હું જો જાણું તો તેનો ફાયદો મને હાંસેલ થાય.

-[ગાથા બા માઅની, સ૦ ૩૭.

# મેહેર મહિનો—ખોરદાદ રોજ.

અવસ્તા—કૈ માના ગ્રવાઓ મોરેન્દત્.....
.....યસ્યા દાથેંગ્ દ્રેગ્વતો દદાત્
યસ્યા વાસ્ત્રા વીવાપત્ યસ્યા વદરે વોઇઝ્જદત્ અષાઉને.

[ ઈના, હા ૩૨, ફ૦ ૧૦.

યે મઇધ્યા યઓશ્ અશાઇ અસ્ચીત્ વહિસ્તા,
મષ્યાઓ ઇશ્તોઇશ્ વોહૂ ચોઇષેમ્ મનંઘહા;
આસ્તેંગ્ અશાઇ યે નાઓ આંસ્તાઇ દઇદીતા.

[ઈના, હા ૪૬, ફ૦ ૮.

અર્થ—પેલો માના[1] કેજે દુષ્ટ માણસોને મદદ આપેછે, ખેતરોને વેરાન કરી નાખે છે, તથા અશો માણસને દુખ દે છે તે મારા દીનના કલામોને ઉંધા વાળે છે. [ગાથા બા માએની, સ૦ ૬૧.

જે કોઇ હું જરતોસ્તની ખુશહાલીનું મૂળ છે તેને ઉત્તમ બખ્શેશ હાંસલ થશે, અને મારી ભલી મનશ્નીથી મને જે નિયામત મળશે તેનો સરસ હિસ્સો હું તેને ખચીત આપીશ. પણ જે કોઇ અમોને દુખ દેશે તેના ઉપર દુખ આવી પડશે.

[ગાથા બા માએની, સ૦ ૧૫૯.

---

1 જરતોશ્તનો હરીફ.

# મેહેર મહિનો—અમરદાદ રોજ.

## અવસ્તા.

હ્યત દએનાઓ વહિસ્તો યુજેન્ મીઝ્દે.

[ઈજ્ન૦ હા ૪૯, સ૦ ૯.

ગરોન્માનેમ અહુરહે દ્રૂયઓનેમ્.

ગરોન્માનેમ્ નેરેયો અસ્તિ અપાવઓયો, નએચિશ દ્રતાંમ્ અયેને પઇતિશ ગરોન્માનેમ્, રેવાહુ અપાયઓનેમ ચિશ્રેમ્ અહુરેમ્ મઝ્દાંમ્.

[અરદીબેહેસ્ત યશ્ત, ફ૦ ૩—૪.

## અર્થ.

દીનદાર માણસો સૌથી સરસ બેહસ્તનું ઇનામ મેળવી એકસરખે દરજ્જે પહોંચેછે.

[ગાથા બા માઅેની, સ૦ ૧૮૭.

ગરોથમાન બેહસ્ત અશો માણસોને માટે છે. ગરોથમાન બેહસ્ત જે અશો લોકોનું મુકામ છે તે તર્ફ, યાને કુશાદગીથી જાહેર રીતે દાદાર હોરમજદ તર્ફ, બદ માણસોમાંનો કોઇથી જઇ શકતો નથી. [ખોરદે અવ૦ બા માઅેની, સ૦ ૧૯૨.

# મેહેર મહિનો—દેપાદર રોજ.

## અવસ્તા.

અહુરાઇ મજદાઇ વંધ્રૂહવે વોહૂ-મઇદે, વિસ્પા વોહૂ ચિનહ્મી, અષાઉને, રઓવઇતે ખરેનંધ્રૂહઇતે યા જી ચીચા વહિસ્તા યેંધ્રૂહે ગાઉશ, યેંધ્રૂહે અષેમ, યેંધ્રૂહે રઓચાઓ, યેંધ્રૂહે રઓચેબીશ, રોઇથ્વેંન્ ખાથ્રા.

[ ઇજ૦, હા ૧૨, ક૦ ૧.

## અર્થ.

દુનિયાની તમામ વસ્તુઓ ભલા તથા ભલી દાનાઇવાળા રાસ્ત, ખજાના તથા ખોરહેવાળા હોરમજદને હું લાગું પાડું છું; કારણકે જે કાંઇ સૌથી સરસ છે તે બધું તેનુંજ છે. આ દુનિયા, અશોઇ, આકાશની તમામ રોશનીઓ, તથા તે રોશનીઓમાંથી નિકળતો ચળકાટ, એ બધું તેનુંજ છે.

[ ઇજ૦ તથા વીસ્પ૦ નો તરજુમો, સ૦ ૭૪—૭૫

# મેહેર મહિનો—આદર રોજ.

## અવસ્તા.

પઇતિ-જમ્યાઓ આતરે મઝદાઓ અહુરહ્યા, ઉર્વાજિશ્તહ્યા ઉર્વાજયા નાંમિશ્તહ્યા નેમંધ્રહાનાઓ; મજિશ્તાઇ યાઓંધ્રહાંમ્ પઇતિ જમ્યાઓ.

[ મોટી હોતન યશ્ત, ક૦ ૨.

## અર્થ.

અએ હોરમજદના આતશ! ઘણી ખુશાહાલીવાળાની ખુશહાલીથી અને ઘણીજ નામાંકિત બંદગીથી તું અમોને પહોંચ; કામોમાંનાં સૌથી મોટાં કામો બજાવવા માટે તું અમોને પહોંચ.

[ ખોરદેહ અવસ્તા બા માએની, સ૦ ૧૯૨.

# મેહેર મહિનો—આવાં રોજ.

## અવસ્તા.

યત્ મીઝ્દેમ્ જરથુસ્ત્રો મગવબ્યો ચોઇસ્ત પરા ગરોદેમાને અહુરો મઝ્દાઓ જસત્ પોઉરુયો તા વે વોહૂ મનંઘ્હા અષાઇચા સવાઇશ્ ચિચીથ્રી.

[ યજ્ન, હા ૫૧, ફ. ૧૫.

## અર્થ.

ગરોથમાન બેહસ્તનો જે બદલો જરતોસ્તે રાસ્ત દીનદારોને માટે પહેલાંથી મુકરર કીધોછે, અને જે ગરોથમાનમાં હોરમજદ સોથી પહેલાં દાખલ થયો છે, તે બેહસ્તનો બદલો તમારી નેક મનસ્ની અને રાસ્તીને લીધે, અએ મજદયસ્ની જરતોસ્તીઓ, તમોનેબી આશીર્વાદ સાથે આપવામાં આવશે.

[ ગાથા બા માઅનેની, સા. ૨૧૫ ૧૬.

# મેહેર મહિનો—ખોરશેદ રોજ.

## અવસ્તા.

એરેઝેજીશ્ અષા પોઉરૂષુ હ્વરે -પિષ્યસ્ઠ
આહ્રારતેંગ્ મા નિષાંસ્યા દાથેમ્ દા હ્વાં.

[ઇજ૦, હા ૫૦, ફ૦ ૨.

## અર્થ.

અશોઇથી ખાલેસ જીંદગી ગુજારનારા તથા ઇશ્વરી જ્ઞાનથી પ્રકાશિત થયલાઓ ખોરશેદના પુષ્કળ ચળકાટ (યાને ખોરશેદપાયા બેહસ્ત) માં જાયછે. અએ હોરમજદ! મનેબી તેવી અશોઇની હાલતમાં લાવીને (ખોરશેદના ચળ-કાટની) બક્ષેશ તું આપ.

[ગાથા બા માએની, સ૦ ૧૯૨.

# મેહેર મહિનો—મોહોર રોજ.

## અવસ્તા.

મઝ્દાઓ ખ્પથ્રા વરેઝ્ નાઓઘાત્ અહુરો
પસૂશ્ વીરેંગ્ અહ્માકેંગ્ ફ્રદથાઇ આ,
વંધ્રૂહેઉશ્ અપા હુઓજાંથ્વાત્ આ મનંધ્રૂહો.

[ ઈજ૦ હા ૪૫, ફ૦ ૯.

## અર્થ.

અમારા માણસો તથા ગાય ઢોરોને આ-બાદ કરવા સારૂ, તથા અમારાં ભલાં મનનાં સારાં ડહાપણ તેમજ અમારી રાસ્તીને લીધે, દાદાર હોરમજદ પોતાની સત્તાની રૂએ અમને જોઇતું કુવત બખ્શો !

[ગાથા બા માએની, સ૦ ૧૩૯

# મેહેર મહિનો—તીર રોજ.

## અવસ્તા.

તિશ્ત્રીમ્ સ્તારેમ્ રએવન્તેમ્ ખરેનંઘ્હુન્તેમ યઝમઇદે, યો વીસ્પાઇશ નએનિજ઼ઇતિ સિમાઓ અપય, વજ઼્દ્રિશ ઉખ્ષ્યેઇતિ વિસ્પાઓ સેતાઓ દામાન્ બએષજ઼્યતિચ સેવિસ્તો. ....

[તીર યશ્ત, ફ૦ ૪૩.

## અર્થ.

ચળકાટવાળા તથા નૂરમંદ તેસ્તર[1] સેતારાને અમો યાદ કરિયે છિયે, કે જે પાણીમાંની તમામ ધાસ્તીભરેલી ચીજોને સાફ કરી નાખેછે, .... તે બળવાન તથા ઘણોજ ફાયદો કરનાર તેસ્તર આ તમામ પેદાયશને આબાદ તથા સજીવન કરેછે.

[ખોર૦ અવ૦ બા માએની, સ૦ ૨૩૮.

---

૧ Sirius તારો. સાંજે તેના ઉગવા માંડવા પછી મધ્ય એશિયામાં ચોમાસુ બેસતું હતું.

# મેહેર મહિનો—ગોશ રોજ.

## અવસ્તા.

હદા વેસ્તા વહોંગ્ સેરઓષો રાદંધૂહો
યે વાચિનઓત્ દાથેમ્ચા અદાથેમ્ચા
દંઆ મન્તૂ અપા મજદાઓ અહુરો.

[ઈજ૦ હા ૪૬, ફ૦ ૧૭.

યએષાંમ્ નોઇત્ ઈસ્તાઇશ્ વાંસ્ દુજ્વસ્તા,
તોઇ દએવેંગ્ દાંન્ યા દ્રેગ્વતો દએના.

[ઈજ૦ હા ૪૯; ફ૦ ૪.

## અર્થ.

જે કોઇ ખરેખરી તાબેદારીથી ભકિત-રૂપી ભેટો દાદાર હોરમજદને હમેશાં નજર કરે છે, તથા ખરૂં ખોટું પીછાની શકે છે, તે ધણી ઉપર તે સાહેબ પોતાની સર્વજ્ઞાની અશોઇથી મોહબત રાખશે. [ગાથા બા માએની, સ૦ ૧૫૮.

જેઓની વળાણ સારાં કામો તર્ફ નહિ પણ ખરાબ કામો તર્ફ હોયછે, તેઓ પોતાની દુરવંદી દીનને લીધે ખરાબ માણસોને ટેકો આપેછે.

[ ગાથા બા માએની, સ૦ ૧૮૩-૮૪.

# મેહેર મહિનો—દપમેહેર રોજ.

## અવસ્તા.

અ્ત્રા ચીચીશ્વા, સ્પેનીસ્તા મઇન્યૂ મઝ્દા !
યઃ દાઓ અપાં વંઘૂહેઉથ માયાઓ મનંઘૂહો
વીસ્પા અયારે દરેગો-જ્યાતોઇથ ઉર્વાદંઘૂહો.

[ ઇજ૦, હા ૪૩, ક૦ ૨.

## અર્થ.

અએ સૌથી આબાદી કરનાર મીનો હોરમઝ્દ ! તું તારો જાહેર દેખાવ દે, અને અમારી રાસ્તીને લીધે અમારી જીંદગીના બધા દહાડા સુધી નેક મનસ્નીની દોલત તું અમોને પ્યારથી બખ્શ !

[ગાથા બા માએની, ફ૦ ૧૦૦.

# મેહેર મહિનો—મેહેર રોજ.

## અવસ્તા.

આચનો જમ્યાત્ અવંધૂહે, આચનો જમ્યાત્ રવંધૂહે, આચનો જમ્યાત્ રફ્નંધૂહે, આચનો જમ્યાત્ મઝ્દિકાઇ, આચનો જમ્યાત્ બએષજ્યાઇ, આચનો જમ્યાત વેરેથ્રઘ્નાઇ, આચનો જમ્યાત્ હવંધ્રહાઇ, આચનો જમ્યાત અષવસ્તાઇ, ઉગ્રો, અઈવી-થૂરો........મિથ્રો !

[ મેહેર નિયાએશ.

## અર્થ.

જોરાવર, ગાલેબ મેહર ઈજદ અમારી મદદને માટે આવો ! અમારી ખુશહાલીને માટે આવો ! અમારી દયાને માટે આવો ! અમારી તનદુરસ્તીને માટે આવો ! અમારી ફતેહને માટે આવો ! અમારાં કુટુંબની વૃધ્ધિને માટે આવો ! અમારી પવિત્રાઇને માટે આવો !

[ ખોરદેહ અવસ્તા બા માએની, સ૦ ૬૬.

# મેહેર મહિનો—સરોશ રોજ.

## અવસ્તા.

આ્ત કત્ થ્વા દરેસાની.....સેરઓષેમ્ ?

[ ઈજ૦ હા ૨૮, ફ૦ ૫.

ઉજેરેઘાઇ પરાઘ્રત્ મોઈ આ-જિમત્
સેરઓષો અષી માંઝ-રયા હચિમ્નો
યા વે આષીશ રાનોઇબ્યો સવોઇ વીદાયાત્.

[ઈજ૦ હા ૪૩, ફ૦ ૧૨.

## અર્થ.

અય રાસ્ત ! તારો પેગામ લાવનાર સરોશ-ને હું કયારે જોઇશ ?

[ગાથા બા માઅની, સ૦ ૭.

અએ હોરમજ્દ ! રાસ્તી મુજબ ચાલનારો સરોશ બારી દબદબાથી મારી નજદીક તારો પેગામ લઇને આવે તે આગમજ પેગામ્બરીનાં કામને માટે હું તૈયાર થાઉં છું, જેથી કરીને દીનને ખાતર લડનારાઓને બદલા દાખલ તારા આશીર્વાદ હાંસેલ થાય.

[ગાથા બા માઅની, સ૦ ૧૦૮.

# મેહેર મહિનો—૨૨ને રોજ.

## અવસ્તા.

આઅત પઓઇરીમ ફ્રઓમી નરેમ અષવનેમ, યેજિ પઓઇરીમ ફ્રઓમી નરેમ અષવનેમ, ઇમત રષ્નો રજિશ્ત, ઇમત અમેષએ-ષ્બ્યો સ્પેન્તએઇબ્યો, યો અસ્તિ મઇન્યવનાંમ યજતનાંમ, નઇર્યો-નામનાઓ તાઓ બુજત નરેમ અષવનેમ.

[ ખોરદેહ યશ્ત, ફ૦ ૩.

## અર્થ.

સૌથી પહેલાં રાસ્ત માણુસને હું પસંદ કરૂં છું. રાસ્ત માણુસને હું એટલા માટે પસંદ કરૂં છું કે તેને સૌથી સાચો રશ્ને ઇજદ, અમશાસ્પંદો તથા મીનો ઇજદો બચાવે છે.

[ ખોરદેહ અવસ્તા બા માએની, સ૦ ૨૦૪

# મેહેર મહિનો—ફરવરદીન રોજ.

## અવસ્તા.

• તેમ્ અષઓનાંમ્ ફ્રવષીશ નરાંમ્યા નાઇરિનાંમ્યા યજમઇદે.

[મોટી હફ્તન યશ્ત, ક૦ ૩

અહે નશ અશઓનો ફ્રવષીમ્ યજમઇદે, યો અસ્મો-ખ્ન્વાઓ નામ.

[હોરમજદ યશ્ત, ક૦ ૩૦.

## અર્થ.

તે (દાદાર હોરમજદ)ને અને અશો નર નારીઓનાં ફ્રોહરોને અમો યાદ કરિયે છિયે.

[ખોરદેહ અવસ્તા બા માઅની સ૦ ૧૭૮

તે અશો માણસનાં ફ્રોહરને અમો યાદ કરિયે છિયે, કે જે અસ્મોખ્ન્વત[1] નામનો હતો.

[ખોર૦ અવ૦ બા માઅની, સ૦ ૧૬૪.

---

1 આ નામને બદલે ગમે તે અશોનું વાપરવું.

# મેહેર મહિનો—બેહેરામ રોજ.

## અવસ્તા.

દ્રેગ્વોદેબ્યો દેજીત્ -અરેતએઇબ્યો
અનાઇથ્ આ મનહીમ્ અહ્મ મેરે-ગેદુયે.

[ઈજ૦, હા ૫૩ ફ૦ ૬

......અહ્મી મઝદા અનએષો;
......આ-ઇત્ અવએના અહુરા !

... ... ... ...

રેફ્‌ધ્રેમ ચગ્વાઓ હત ફ્‌યો ફ્‌યાઇ દઇદીત્.

[ઈજ૦, હા ૪૬, ફ૦ ૨.

## અર્થ.

રાસ્તીની હાણી કરનારા ખુરા માણુસોની સંગતથી આવતા ભવની જીંદગી ખરાબ થાયછે.

[ ગાથા બા માએની, સ૦ ૨૩૩.

અય હોરમજદ ! હું નામુરાદ થયો છું, ......આ મારી હાલત તર્ફે તું નેગાહ કર, અને જેમ એક દોસ્ત બીજા દોસ્તને આપી શકે તેમ તારેથી હું જે દિલાસો માંગું છું તે તું મને આપ.

[ગાથા બા માએની, સ૦ ૧૪૩—૪૪.

# મેહેર મહિનો—રામ રોજ.

## અવસ્તા.

યેવાઓ મઝદા અહુરા! પઇરી-જસાઇ વોહૂ મનંઘ્હા.

[ ઇજ૦, હા ૨૮, ફ૦ ૨.

તત્ થ્વા પેરેસા એરેશ-મોઇ વઓચા, અહુરા!
કથા અંઘ્હેઉશ વહિશ્તહ્યા પઓઉર્વીમ્
કાથે સૂઇધાઇ યે -ઇ પઇતિષાત્.

[ ઇજ૦, હા ૪૪, ફ૦ ૨.

## અર્થ.

ઓ મહાદાની સાહેબ! ભલાં મનની મારફતે હું તારી નજદીક પહોચું!

[ગાથા બા માએની, સ૦ ૪.

અય હોરમજદ! જે તને હું પુછું તેનો તું ખરો જવાબ દેજે. સૌથી સરસ જીંદગીનું મૂળ શામાં છે? જે કોઇ આ તેમજ મીનોઇ એ બંને દુનિયાને કબૂલ રાખે તેને કેવી રીતે ફાયદો હાંસેલ થાય?

[ ગાથા બા માએની, સ૦ ૧૧૪.

# મેહેર મહિનો—ગોવાદ રોજ.

## અવસ્તા.

કુથ્રા આરોઇથ્ આપ્સે રતુથ્ કુથ્ મેરેઝદિકા અપ્યતત્ ?
કુથ્રા યસો ખ્યેન્ અપેમ ? કુ સ્પેન્તા આર્મઇતીશ ?
કુથ્રા મને વહિસ્તેમ્ ? કુથ્રા થ્વા ખ્ષથ્રા મઝદાઓ ?

[ઇ૰ હા ૫૧, ક૰ ૪.

## અર્થ.

અએ હોરમજદ ! ભલાઇ કીધાથી તેનો બદલો કયાં મળેછે ? કેવાં કામો કીધાથી ગુનાહની માફી મળે ? રાસ્તી અને સંપૂર્ણ મનસ્ની જેવા સદગુણો કયો શખ્સ ધરાવેછે ? સૌથી સરસ મનસ્ની શામાં છે ? તારી હકુમત કંઇ તર્હે છે ?

[ગાથા બા માએની, સ૰ ૨૦૫—૬.૧

---

૧ અહીં તરજુમાને બદલે તેની શરેહ મેં પસંદ કીધીછે.

# મેહેર મહિનો—દેપદીન રોજ.

## અવસ્તા.

મજદાઇ અવત્ ખ્શથ્રેમ્ હ્યત્ હોઇ વાહૂ વખ્શત્ મનંઘ્રહા,
યસ્તા મન્તા પોઉરુયો, રઓચેબીશ રોઇથ્વેન્ ખ્શાથ્રા;
હો ખ્રથ્વા દાંમિશ્, અષેમ્ યા દારયત્ વહિસ્તેમ્ મનો.

[ ઈજ૦, હા ૩૧. ફ૦ ૬—૭.

## અર્થ.

હોરમજદને માટે આ પાદશાહી તેની નેક મનસ્નીને લીધે આબાદ થઇ, કે જે સૌથી પહેલો વિચાર કરનાર છે; જેનો ચળકાટ આસ્માનની બેહદ રોસ્નીઓ સાથે મળી ગયો છે; જે પોતે પોતાની હરવેસ્પ આગાહ અકલથી તમામ ખલકતનો પેદા કરનાર છે, કે જે અકલથી તે રાસ્તી તથા ઉત્તમ વિચારને ટેકો આપેછે.

[ ગાથા બા માઅનેની, સ૦ ૩૭—૩૮.

# મેહેર મહિનો—દીન રોજ.

## અવસ્તા.

તેમ્ ને સ્તઓતાઇશ્ નેમંધ્રહો આ વીવરેશો,
નૂ -જીત્ ચષ્મઇની બ્યા દરેસેમ્
વંધ્રહેઉશ્ મન્યેઉશ્ બ્યઓથનસ્ચા ઉખ્ધખ્યાચા
વીદુશ્ અષા હોઇ વહ્મેંગ દેમાને ગરો નિદામાં.

[ ઇજ૦, હા ૪૫, ક૦ ૭.

## અર્થ.

બંદગીનાં ગાયનો મારફતે દાદાર હોરમજદની હું નિમકહલાલીથી ખિદમત કરૂંછું; કારણકે રાસ્તીની મારફતે દીનની બાબતોથી જાણીતો થઇને તે નેક વિચારના, નેક સખુનના, અને નેક કામના મહા-જ્ઞાની સાહેબને હું હવે મારી નજરે નજર ખુલ્લી રીતે જોઉંછું. તેની કીર્તિનાં ગાયનો ગરોથમાન બેહસ્તમાં પણ અમો ગાઇશું.

[ ગાથા બા માઈની, સ૦ ૧૩૮.

# મેહેર મહિનો—અરશીશંવંઘ રોજ.

## અવસ્તા.

યા વરેનો અસ જરથુસ્ત્રો, યા વરેનો કવા વીશ્તાસ્પો, યા વરેના ફ્રષઓસ્ત્ર જામાસ્પ, યા વરેનો કસ્યીત સઓષ્યંતાંમ્ હઇથ્યા વરેઝામ અશઓનાંમ્ તાવરેનાચા ત્કએષાચા.

[ઇજ૦, હા ૧૨, ક૦ ૭.

## અર્થ.

જે તરીકા અને મજહબનો પેગામ્બર જરતોસ્ત હતો, જે તરીકા અને મજહબનો કએ ગુસ્તાસ્પ હતો, જે તરીકા અને મજહબના ફ્રરશોસ્તર અને જામાસ્પ હતા, તથા જે તરીકા અને મજહબના અશો, રાસ્ત કામ કરનારા, અને દુનિયાને ફાયદો કરનારા" સઓષ્યંતો હતા, તેજ તરીકા અને મજહબનો હું પણ છું.

[ઇજ૦ તથા વીસ્પ૦ નો તરજુમો, સ૦ ૭૭

# મેહેર મહિનો—આશતાદ રોજ.

## અવસ્તા.

સ્તઓમા અષેમ્. [ખોરશેદ નિયાએશ.
વહિસ્તેમ્ થ્વા વહિસ્તા! યેમ્
  અષા વહિશ્તા હજઓષેમ્,
અહુરેમ્ યાસા વાઉનુશ્ નરોઇ
  ફ્રેષઓસ્ત્રાઇ મઝ્દ્યાચા;
યએઇબ્યસ્ચા ઇત્ રાઓંઘ્હ ઘ્હોઇ
  વીસ્પાઇ યવે વંઘ્હેઉશ મનંઘ્હો.

અર્થ. [ઇજ્ન, હા ૨૮, ક૦ ૮.

રાસ્તીને હું વખાણું છું

[ખોર. અવ. બા માએની, સ૦ ૪૬.

હે સર્વોત્તમ! સૌથી સરસ પવિત્રાઇની મારફતે તું સૌથી ઉત્તમ દોસ્ત, કે જે તમામ પેદાયશોનો સાહેબ છે, તેને હું મારે પોતાને માટે તથા ફરશોસ્તર જેવા હિમતવાન નરને માટે પ્યારથી તલબ કરૂં છું, એવી મતલબથી કે તું અમોને ભલાં મનની બખ્શેશ હમેશ સુધી આપશે.

[ગાથા બા માએની, સ૦ ૯

# મેહેર મહિનો—આસ્માન રોજ.

## અવસ્તા.

તા વે ઉર્વાતા મરેન્તો
  અગુસ્તા વચાઓ સેંગ્હામહી.
અએઇબ્યો યોઇ ઉર્વાતાઇશ દ્રુજો
  અષહ્યા ગએથાઓ વીમેરેન્ચઇતે ;
અત્ચીત્ અએઇબ્યો વહીસ્તા યોઇ
  જરજદાઓ અંઘુહેન્ મજદાઇ.

[ ઈજા, હા ૩૧, ફ ૦ ૧.

## અર્થ.

અએ ખાહેશમંદો ! આ શિખામણના સખુનો, કેજે કદી નહિ સાંભળેલા એવા કલામો છે, તે તમોને અમો જાહેર કરિયે છિયે. જેઓ જુઠાઇની શિખવણીથી અશોઇના મુલુકોને ખરાબ કરેછે તેઓને માટે આ કલામો સારા છે, પણ જેઓ હોરમજદને માટે ફિદા થયલા છે તેઓને માટે તો એ શિખામણના કલામો ઉત્તમ છે.

[ ગાથા બા માઆની, સ૦ ૩૩-૩૪.

# મેહેર મહિનો—જમ્યાદ રોજ.

અવસ્તા.

ત્વેમ્ મજદા અહુરા ફ્રેા-મા
શીષ઼ા થ્વહ્માત્ વઓચંઘહે
મન્યેઉશ્ હચા થ્વા અએઆઓંઘ્હા
યાઇશ્ આ અંગ્હુશ પોઉરૂયો બવત્
[ઈજ઼૦ હા ૨૮, ફ઼૦ ૧૧.

અવવઇત્ય બાંજ઼સ્ય ફ્રથસ્ય...યથ ઇમ્ જ઼ાઓ.
[ઈજ઼૦ હા ૭૧, ફ઼૦ ૧૫.

અર્થ.

અએ હોરમજદ! લોકોમાં જાહેર કરવા માટે તું પોતે તારાં મીનોઇ તખ્ત ઉપરથી તારે મ્હોડે મને શિખવ કે આ દુનિયા પહેલાં કેમ પેદા થઇ.

[ગાથા બા માઅેની, સ૦ ૧૨.

આ જમીન જેટલી પહોળી તેટલી લાંબી છે.[1]

[ઈજ઼૦ તથા વીસ્પ૦ નો તરજુમો, સ૦ ૧૭૬.

---

૧ આનો અર્થ જમીન ચોરસ છે એમ સમજવાનો નથી. અવસ્તાવાણીમાં બાબત આવ્યુ છે કે જમીન ફરતી અને ગોળ છે.

# મેહેર મહિનો—મારેસ્પંદ રોજ

## અવસ્તા.

અષેમ્ અષુઘ્ધેમ્ યજમઇદે; અષેમ્ વીસ્પેમ્ માંથ્રેમ્ યજમઇદે; જરથુસ્ત્રેમ્ હધ માંથ્રેમ્ યજમઇદે.

[વીસ્પરદ, હા ૧૩, ફ૦ ૧.

## અર્થ.

સાચા કલામને પવિત્ર ગણીને અમો યાદ કરિયે છિયે; તમામ માંથ્રવાણીઓને પવિત્ર ગણીને અમો યાદ કરિયે છિયે; માંથ્રવાણીના બનાવનાર જરતોસ્તને અમો યાદ કરિયે છિયે.

[ ઈજ તથા વીસ્પ૦નો તરજુમો, સ૦, ૨૦૭.

## મેહેર મહિનો—અનરાન રોજ.

અત્તરતા—ઇથા આઅંત યજમઇદે અહુરેમ મજદાંમ્ યે ગાંમ્યા અપેમ્યા દાત્, અપસ્યા દાત ઉર્વરાઓસ્યા વંધુહીથ, રઓચાઓસ્યા દાત્ ઝુ-મીમ્યા વીસ્પાચા વોહુ. અહ્યા ખ્શથ્રાચા મજેનાચા હુપંધ્હાઇસ્યા, તેમ્ અત્ અમ્નનાંમ્ પઉર્વતાતા યજમઇદે; યોઇ ગેઉશ હચા સ્યેઇન્તી. તેમ્ અત્ આહૂઇર્યો નામેની મજદા-વરા સ્પેન્તાતેમા યજ-મઇદે; તેમ્ અહ્યાકાઇશ અજદિબ્યીસ્યા ઉસ્તાના-ઇસ્યા યજમઇદે. [ઇજ્૦ હા ૩૭, ફ૦ ૧૩.

અર્થ—દાદાર હોરમજદ, જેણે જાનવર તથા આનાજ પેદા કીધાં, તથા પાણી અને સારાં ઝાડપા-નો પેદા કીધાં, રોશનીઓ, અને જમીન તથા તમામ નિયામતો પેદા કીધી, તેને આ પ્રમાણે આ જગાએ અમો યાદ કરિયે છિયે. તે સાહેબની પાદશાહી, મો-ટાઇ અને ખુબીઓને લીધે સર્વથી શ્રેષ્ટ ઇજશ્નેથી અમો તેને આરાધિયે છિયે. સાહેબ, મહાજ્ઞાની અને ઘણોજ વૃદ્ધિ કરનાર એવાં નામોથી અમારાં શરીર તથા જાનથી અમો તેને આરાધિયે છિયે.

[ઇજ્૦ તથા વીસ્પ૦ નો તરજુમો, સ૦ ૧૧૪—૧૫.

## આવાં મહિનો—હોરમજદ રોજ.

### અવસ્તા.

તત્ થ્વા પેરેસા એરેશ-મોઇ વઓચા, અહુરા!
કસ્ના જાંથા પતા અષહ્યા પોઉરૂયો?
કસ્ના ખેંગ્ સ્તરેમ્ચા દાત્ અદ્વાનેમ્?
કે યા માઓ ઉખ્શ્યેઇતી નેરેફ્સઇતી થ્વત્?

[ઈજં૦, હા ૪૪, ફ૦ ૩.

### અર્થ.

અએ હોરમજદ! હું તને પુછું તેનો તું મને ખરો જવાબ દેજે કે—શરૂઆતમાં રાસ્તીનો પેદા કરનાર તથા પિતા (તું નહિ તો બીજો) કોણ? તારા સિવાય બીજા કોણે સૂરજનો તથા સેતારાઓનો માર્ગ મુકરર કીધો? તારા સિવાય બીજો કોણ છે કે જેનાથી માહતાબ વધે છે તથા ઘટે છે?

[ગાથા બા માઅની, સ૦ ૧૧૪—૧૫.

# આવાં મહિનો—બહુમન રોજ.

અવસ્તા,

અહુરા!.....

આખ્સો વંધ્વહેઉશ અપા ઘ્સ્તીમ્ મનંધ્વહો.

[ઈજ૦, હા ૪૬, ફ૦ ૨

તત્ થ્વા પેરેસા એરેશ-મોઇ વઓચા, અહુરા!
કથા મજદા જરેમ્ ચરાની હચા ખ્ષ્મત્
આસ્કેતીમ્ ખ્ષ્માકાંમ્ ઉત્યા મોઇ ખ્યાત્
વાખ્ષ્ અએષા.

[ઇજ૦. હા ૪૪, ફ૦ ૧૭.

અર્થ.

અએ હોરમજદ! રાસ્તીની મારફતે ભલાં મનની દોલત મને શિખવ.

[ગાથા બા માઅેની, સ૦ ૧૪૪.

હે મહાજ્ઞાની! જે તને પુછું તેનો તું ખરો જવાબ દેજે. તારી તર્ફથી મોહબતનું આ-કર્ષણ મારી તર્ફ કેવી રીતે હું ખેંચું? તારી સંપૂર્ણ-તાને કેવી રીતે હું પહોંચું કે જેથી મારો સખુન મોરાદ પામેલો થાય?

[ગાથા બા માઅેની, સ૦ ૧૨૭.

# આવાં મહિનો—અર્દીબેહુસ્ત રોજ.

## અવસ્તા.

એરેષ્વા તૂ ઉખ્ધાઇશ મજ્દા જરથુસ્ત્રાઈ અઓ-
જોંઘ્વત રફ્રેનો.
અષાઇખ્યાચા અહુરા યા દઇબિષ્વતો દ્રૂએપાઓ
તઉર્વયામા.

[ઈજ૦, હા ૨૮; ફ૦ ૬.

## અર્થ.

અએ હોરમજદ! સાચા સખુનોને લીધે જરતોસ્તને તથા અમો (તેની દીનવાળાઓ)ને ખચીત મોટી ખુશહાલી ઉપજે છે, કે જે સખુનોની બરકતથી દુષ્ટ માણસોની ખરાબીઓને અમો તોડિયે હિયે.

[ગાથા બા માઅનેની, સ૦ ૭—૮.

# આવાં મહિના—શેહેરેવરં રેાજ.

## અવસ્તા.

દએના અષેમ્ સ્પેન્વત્, વેાહૂ ખ્પથ્રેમ્ મનંઘ્હ,
મઝ્દ દદાત્ અહુરેા, તેમ્ વંધુહીમ્, યાસા અષીમ્.

[ઇજ૦, હા ૫૧, ક૦ ૨૧,

## અર્થ.

દાદાર હેારમજ્દ અશેા માણસને તેની દીનદારીને લીધે સુખ બખ્શનારી રાસ્તી તથા નેક નેયતને લીધે સત્તા આપે છે. એ ભલી બખ્શેશ તે સાહેબ પાસેથી હું બી માંગું છું.

[ગાથા [redacted] માઅેનો, સ૦ ૨૨૧.

# આવાં મહિનો—અસ્પંદાદ રોજ.

## અવસ્તા.

ફ્રેંગ-દરેસોઇ ખ્ષથ્રોઇ ખ્યાવ્ આર્મઇતિશ
અષીમ્ વ્યઓથનાઇશ વોહૂ દઇદીત મનંઘ્હા.

[ ઈજ૦, હા ૪૩, ફ૦ ૧૬.

## અર્થ.

અએ હોરમજદ! આફતાબના જેવી તારી નૂરમંદ પાદશાહીમાં, સંપૂર્ણ મનસ્ની પોતાનુ મુકામ કરો, તથા ભલાં મનની મારફતે માણસોનાં કામ મુજબ તેઓને આશીર્વાદ બખ્શો!

[ ગાથા બા માએની, સ૦ ૧૧૨.

## આવાં મહિનેા—ખેારદાદ રેાજ.

### અવસ્તા.

અરેથા વેાહ્‌જઘાહ્‌ કામહ્યા તેમ્ મેાઇ દાતા
દરેગહ્યા યાઉશ યેમ્ વાઓ નએચીશ દારેસ્તહ્‌તે,
વહ્‌યાંઓ સ્તેાઇશ યા થ્વહ્મી ખ્શથ્રેાઇ વાચી.

[ ઈજ઼૦, હા ૪૩, ફ઼૦ ૧૩.

### અર્થ.

અએ હેારમજદ ! દુનિયાને પસંદ પડતી લાંબી જ઼િંદગી, કે જે તારી પાદશાહીમાં જાણીતી છે, તેનેા તે ભાગ તું મને બખ્શ, કે જે કેાઇબી શખ્સે આજ સુધી એ પ્રમાણે તારી કનેથી મેળવ્યેા નથી.

[ ગાથા બા માએની, સ૦ ૧૦૯.

# આવાં મહિનો—અમરદાદ રોજ.

## અવસ્તા.

દાતા વે અમેરેતાઓસ્ચા ઉતયૂઇતી હઉર્વ-
તાસ્ દ્રઓનો.

[ ઈજ૦, હા ૩૩, ફ૦ ૮.

## અર્થ.

અએ હોરમજદ! મારાં રૂડાં કામોની ભેટ તરીકે આ દુનિયાનાં સુખની તથા પેલી દુનિયાની અમર્ગીની જાથુકની બખ્શેશ તું મને આપ.

[ ગાથા બા માએની, સ૦ ૭૬.

# આવાં મહિનો—દેપાદર રોજ.

## અવસ્તા.

મત્ વાઓ પઇઇશ્ યા ફ્રસૂતા ઇઝ્યાઓ
પઇરિ-જસાઇ મઝ્દા ઉસ્તાનઝસ્તો
અત્ વાઓ અષા અરેદ્રખ્યાચા નેમંઘ્હા
અત્ વાઓ વંઘ્હેઉશ મનંઘ્હો હુનરેતાતા.

[ ઇજ૦, હા ૫૦, ફ૦ ૮.

## અર્થ.

મારાં દિલના ઉભરાનાં કવિતા રૂપી ગાયનો જે પુરતી રીતે જણાયલાં છે તે ગાયનો સાથે આજેજીથી બંને હાથો ઉંચાં ધરીને, અએ હોરમજદ, તને હું પહોચું! રાસ્તીની મારફતે, તેમજ નેક મનસ્નીની ખુબીની મારફતે, અએ સાહેબ, તને અને તનેજ હું ખચીત પહોચું!

[ ગાથા બા માએની, સ૦ ૧૯૬.

# આવાં મહિનો—આદર રોજ.

અવસ્તા—આતર્શ વોઇ મજદાઓ અહુરહ્યા અહી, મઇન્યેઉશ વોઇ અશ્યા સ્પેનિસ્તો અહી.

[મોટી હપ્તન યશ્ત, કો ૨.

તા દાઓ સ્પેન્તા મઇન્યૂ મજદા અહુરા !
આથ્રા વંઘ્હુઉ વીદાઇતે રાનોઇબ્યા
આર્મતોઇશ દેબાંજ બ્રુહા અષાબ્યાચા
હા-ઝી પોઉરૂશ ઈષિન્તો વાઉ રાઇતે.

[ઈજ૰, હા ૪૭, ફ૦ ૬.

અર્થ—અએ આતશ ! હોરમજદની તું એક નિશાન છે-તે મીનો સાહેબની સાથી વૃદ્ધિ કરનારી તું નિશાન છે. [ખોરદેહ અવસ્તા બા માએન, સ૦ ૧૯૨.

અએ આબાદી કરનાર અણુદીઠ હોરમજદ ! આતશની મારફતે[1] ખરૂં ખોટું નકી કરનારા હરીફોનો વાજબી ઇનસાફ કરીને તેમની સંપૂર્ણ મનસ્ની અને રાસ્તી મુજબનો સારો માઠો બદલો તું આપેછે, અને તારો એ વાજબી ચુકાદો તે બંને ઉમેદવારોને પુરતી રીતે ખચીત પસંદ પડેછે. [ગાથા બા માએના, સ૦ ૧૬૮—૬૯.

---

૧ બળતી ચેહમાં ચાલીને યા તાવેલી ધાતુ દિલપર રેડીને.

# આવાં મહિનો—આવાં રોજ.

## અવસ્તા.

યજાઇ આપેમ્ અર્દ્વીમ સૂરાંમ્ અનાહિતાંમ્ પેરેથૂ-ફ્રાકાંમ્, બએષજ્યાંમ્ વીદએવાંમ્ અહુરો-તકએષાંમ્...આધૂ-ફ્રાધનાંમ્ અષઓનીમ્ વાંથ્વો-ફ્રાધનાંમ અષઓનીમ્, ગએથો-ફ્રાધનાંમ્ અષ-ઓનીમ્, ષ્પએતો-ફ્રાધનાંમ્ અષઓનીમ્, દંઘુ-ફ્રાધનાંમ્ અષઓનીમ્.

[ઈજ૦, હા ૬૫, ક૦ ૧.

## અર્થ.

નિર્મળ, બહોળી વહેતી, તનદુરસ્તી આપ-નારી, બદીથી દૂર, હોરમજદના કાયદા મુજબ ચાલનારી,...જીંદગીનો, ટોળાનો, માલમિલ્કતનો વધારો કરનારી અશો, દુનિયાને અને દેશોને આબાદ કરનારી અશો અર્દ્વીસૂર નદીને હું વખાણું છું.

[ઈજ૦ તથા વીસ્પ૦ નો તરજુમો, સ૦ ૧૫૪.

# આવાં મહિનો—ખોરશેદ રોજ.

## અવસ્તા.

ક્ષ્રાએતિચ અપહે ગએથાઓ, ક્ષ્રાએતિચ આપહે તનુયે, ક્ષ્રાએતિચ હ્વરે યત્ અમેષેમ્ રએમ્ અઉર્વત્-અસ્પેમ્.

[ખોરશેદ નિયાયશ.

અત્યા તોઇ વએમ્ ખ્યામાં યોઇ ઇમ્ ફ્રેરષેમ્
કેરેનાઉન્ અહૂમ્.

[ઈજ૦, હા ૩૦, ફ૦ ૯.

## અર્થ.

અમર, નૂરમંદ, તેજ ઘોડાવાળો ખોરશેદ વૃદ્ધિ કરે છે—અશોઇની જેહાનની વૃદ્ધિ કરે છે, અશોઇનાં તનની વૃદ્ધિ કરે છે.

[ખોરદેહ અવસ્તા બા માએની, સ૦ ૫૨.

અએ સાહેબ! જેઓએ આ દુનિયાને આબાદ કીધી તેઓના જેવા અમોબી ખચીત થઇયે, એવું અમો ઇછિયે છિયે.

[ગાથા બા માએની, સ૦ ૩૦.

# આવાં મહિનો—મોહોર રોજ.

## અવસ્તા.

...વીસ્પાઓ આ-ખ્ષથ્રોઇ યાઓ વોહૂ થ્રઓસ્તા
મનંઘ્હો

[ઇ૭૦, હા ૩૪, ફ૦ ૩.

## અર્થ.

અઍ હોરમજદ! તારાં રાજ્યમાં તમામ જીવ જંતુઓ નેક મનસ્નીને લીધે રક્ષણ થયલાં છે.

[ગાથા બા માઅની, સ૦ ૮૪.

# આવાં મહિનો—તીર રોજ.

## અવસ્તા.

તિસ્ત્રીમ્ સ્તારેમ્ રએવન્તેમ્ ખરેનંઘુહન્તેમ્ યજમઇદે, યિમ્ રતૂમ્ પઇતિ-દએમ્ચ વીસ્પએષાંમ્ સ્તારાંમ્ ફ્રદથત્ અહુરો મઝદાઓ યથ નરાંમ્ જરથુસ્ત્રેમ્.

[તીર યસ્ત ફ૦ ૪૪

## અર્થ.

ચળકાટવાળા તથા નૂરમંદ તેસ્તર સેતારાને અમો યાદ કરિયે છિયે. જેમ દાદાર હોરમજ્દે પેગામ્બર જરતોસ્તને માણુસોનો સરદાર તથા નેગેહબાની રાખનાર ઠેરવ્યો તેમ તેસ્તરને તમામ સેતારાઓના સરદાર તથા નેગેહબાન તરીકે મુકરર કીધો છે.

[ખોર૦ અવ૦ બા માઅની, સ૦ ૨૩૯.

# આવાં મહિના—ગોશ રોજ.

## અવસ્તા.

ફ્રો-મોઇ ફ્રવો ઇજદ્દુમ્ અરેથા તા યા વોહૂ પવાઇ
મનંઘહુ-
યસ્નેમ્ મઝદા ખ્શ્માવતો અત્ વા અષા સ્તા
ઓમ્યા વચાઓ.

[ઇજ૦, હા ૩૩, ફ૦ ૮.

## અર્થ.

અએ હોરમજદ! ધર્મ ઉપર એતેકાદ રાખવાની મૂળ મતલબ શી છે તે તું મને જણાવ, કે જેથી કરીને નેક નૈયતથી તારી આરાધના તેમજ તારી કીર્તિના સખુનો હું અંતઃકરણથી જારી રાખું.

[માથા બા માઅની, સ૦ ૭૫—૭૬.

# આવાં મહિનો—દપમેહેર રોજ.

## અવસ્તા.

ગૂસ્તા યે મન્તા અષેમ્ અહૂમ્બિશ વિદ્વાઓ, અહુરા !
એરેજુખ્ધ્યાઇ વચંધ્રહાંમ્ ખ્ષયમ્નો હિજ્વો-વસો;
થ્વા આથ્રા સુખ્રા મજ્દા વંધ્રહા ઉવીદાતા રાંનયાઓ.

[ઈજ૦. હા ૩૧, ક૦ ૧૯

## અર્થ.

અએ હોરમજદ ! જે વિદ્વાન બંને દુનિયાના ફાયદાને માટે રાસ્તીના સખુનો સાંભળે તથા તે ઉપર વિચાર કરે તે વિદ્વાન સાચા સખુનો ઉપર સાહેબી ભોગવનાર તથા પોતાની જબાનને તાબામાં રાખનાર હોયછે, તથા તારા રોશન આતશની મારફતે જીંદગીના ભલા સંસારમાં મશગુલ થાયછે.

[ગાથા ખા માખ્નની, સ૦ ૪૮.

# આવાં મહિનો—મેહેર રોજ.

## અવસ્તા.

મિથ્રમ વોઉરૂ-ગઓયઓઇતીમ્ યઝમઇદે ......યો નોઇત્ કહ્માઇ મિથ્રો-દ્રુજાંમ્ મષ્યાનાંમ્ અઓજો દધાઇતિ, નોઇત્ જાવરે; યો નોઇત્ કહ્માઇ મિથ્રો-દ્રુજામ્ મષ્યાનાંમ્ ખરેનો દધાઇતિ, નોઇત મિઝ્દેમ્.

[મેહેર યશ્ત, ક૦ ૬૧—૬૨.

## અર્થ.

સૃષ્ટિની હકુમત ધરાવનાર મેહર ઇજદને અમો યાદ કરિયે છિયે......કેજે કોલ તોડનારાં માણુસોમાંનાં કોઇનેબી કુવત અથવા જોર આપતો નથી; કેજે વચન તોડનારાં માણુસોમાંના કોઇનેબી ખોરેહ અથવા બદલો આપતો નથી.

[યશ્ત બા માઅની, સ૦ ૯૩.

# આવાં મહિનો—સરોશ રોજ.

## અવસ્તા.

નિઝબયોમ સ્રઓષેમ અષીમ્ હુરઓધેમ સ્નઇથિશ્ જસ્તયો દ્રૂજ્મ્નેમ્ કમેરેધે પઇતિ દએવનાંમ્

[ વંદીદાદ, પરગ૦ ૧૮, ફ૦ ૧૫.

## અર્થ.

અશો સરોશ ઇઝદ જે સારાં કદનો, તથા હાથમાં હથિયાર પકડીને દેવોનાં માથાંની ઉપર મારનારો છે, તેની હું તારીફ કરૂં છું.

[ વંદીદાદનો તરજુમો, સ૦ ૩૦૮.

# આવાં મહિનો—રસ્ને રોજ.

## અવસ્તા.

યત્ દાઓ ષ્યઓથના મીઝ્દવાંન યાચા ઉખ્ધા
અકેમ્ અકાઇ વંઘુહીમ્ અશીમ્ વંઘૂહઓવે
થ્વા હુનરા દામોઈશ ઉર્વએસે અપેમે.

[ ઈજ૦, હા ૪૩, ક૦ ૫.

## અર્થ.

અએ હોરમજ્દ! પેદાયશના સૌથી શેવટના અંત સુધી તારી ઇનસાફવાળી રીતી મુજબ દુનિયાનાં લોકોને તેઓનાં કર્તુક તેમજ વચન પ્રમાણે તું બદલો આપશે, તે એવી રીતે કે ભલાને ભલા આશીર્વાદ અને બુરાને બુરા.

[ ગાથા બા માઅની, સ૦ ૧૦.

# આવાં મહિનો—ફરવરદીન રોજ.

## અવસ્તા.

આ હાતાંમ્ચ અંઘુષાંમ્ચ જાતનાંમ્ચ અજાત-નાંમ્ચ અષઓનાંમ્ ઈધ જસેન્તુ ફ્રવષયો, યોઈ હીશ્ બત્રરે પઇત્યાપેમ્, નજ્દિસ્તબાત્ અપત્ ઉચ.

[અફ્રિગાન ગાથા-જશન : 'આ હાતાંમ્ચ'નો હા.

## અર્થ.

જન્મ પામીને હાલ જીંદગી ગુજરતા તથાં આગળ થઇ ગયલા, અને હવે પછી જન્મ પામ-નારા અશો લોકોમાંના જેઓએ (અર્દ્વીસૂરની) સૌથી નજદીકની નદીમાંથી તે પાણીઓને (ખેતીના આબાદીને માટે) આગળ વહેતાં કીધાં હોય, તેઓના ફરોહરો અહીં આવો!

[ખોર૦ અવ૦ બા માએની, સ૦ ૮૫.

# આવાં મહિનો—બેહેસમ રોજ.

## અવસ્તા.

તત્ થ્વા પેરેસા એરેશ-મોઈ વઓચા, અહુરા!
કુથા દ્રુજેમ્ નીશ અહ્મત્ આ નીશ-નાષામા
તેંગ-આ અવા યોઇ અસ્રૂસ્તોઇશ પેરેનાઓંધ્રહો
નોઇત્ અષહ્યા આદીવ્યેઈન્તી હચેમ્ના
નોઇત્ ફ્રસયા વંધ્રહેઉશ ચાખ્નરે મનંध्रહો.

[ઇજ૦, હા ૪૪, ફ૦ ૧૩.

## અર્થ.

અએ હોરમઝ્દ! જે હું તને પુછું તેનો તું મને ખરો જવાબ આપજે કે—જુઠાઇને, અને જેઓ દીનનાં ફરમાનો ઉપર મુળગું ધ્યાન આપનારા નથી તેઓને, તથા જેઓ રાસ્તીની પુઠે ચાલનારા થવાને રાજી નથી તેઓને, અને જેઓ નીતિના વધારામાં ખુશી થતા નથી તેઓને અમારી આગળથી અમો કેવી રીતે હટાવી કહાડયે.

[ગાથા બા-માની, સ૦ ૧૨૩—૨૪.

# આવાં મહિનો—રામ રોજ.

## અવસ્તા.

દાહદી આપા તાંમ્ આપીમ્ વંધુહેઉશ આયસ્ત
મનંગુહે.

[ ઈજા, હા ૨૮, ફ૦ ૭.

## અર્થ.

અએ રાસ્ત! તે આશીર્વાદ, કે જે ભલાં મનનું ફળ છે, તે તું મને બખ્શ!

[ગાથા બા માઅની, સ૦ ૮.

# આવાં મહિનો—ગોવાદ રોજ.

## અવસ્તા.

તત્ થ્વા પેરેસા એરેશ્-મોઇ વઓચા અહુરા!

... ... ... ... ... ...

કે ઉઝ્ેમેમ્ ચોરેત બ્યાનયા પુથ્રેમ્ પિથ્રે!

[ ઈજ૦, હા ૪૪, ફ૦ ૭.

## અર્થ.

અએ હોરમજદ! હું તને પુછું તેનો તુ મને ખરો જવાબ દેજે કે...જો તેં નહિ તો કોણે પોતાની દૂરઅંદેશીથી બાપને દીકરો પ્યારો કીધો?

[ ગાથા બા માની, સ૦ ૧૮૮.

# આવાં મહિનો—દપદીન રોજ.

## અવસ્તા.

નિવએધયેમિ હંકારયેમિ દથુશો અહુરહે મજદાઓ રએવતો ખરેનંધ્રુહતો. મજિસ્તહેચ, વહિસ્તહેચ, સ્રએસ્તહેચ, ખ્રઓજદિસ્તહેચ, ખ્રથ્વિસ્તહેચ, હુકેરેપ્તેમહેચ, આપાત્ અપનોતેમહેચ હુધાએમનો વઓઉરૂ રફ્નંઘહો યો નો દધ યો તતષ યો તુથ્રુયે યો મઇન્યુશ સ્પેન્તોતેમો.

[ઈજ૦ હા ૧, ફ૦ ૧.

## અર્થ.

નૂરમંદ, ખોરેહવાળા, સૌથી ચઢતે દરજ્જેના, સર્વોત્તમ, સૌથી સોહામણા, ઘણીજ હિમત આપનાર, ઘણાજ અકલમંદ, ઘણાજ સવાબકાર, તથા અશોઇમાં સૌથી ઉપર, ઘણાજ ડહાપણવાળા, અને બહોળી ખુશહાલી આપનાર દાદાર હોરમજદ, જેણે આપણને પેદા કીધાં, જેણે આપણને હસ્તીમાં આણ્યાં, જે આપણું રક્ષણ કર્યો જાયછે, તથા જે ઘણીજ વૃદ્ધિ કરનાર મીનો છે, તે સાહેબને હું ઇજન કરૂં છું અને આ મજલેસમાં આદરમાન આપું છું.

[ઇજરને બા માઅેની, સ૦ ૧.

# આવાં મહિનેા—દીન રેાજ.

## અવસ્તા.

સ્વેાઇ દૂતાઓંધ્રુહેા આઓંધૂહામા; તેંગ દારયેા યેાઇ વાઓ દઇબિશેન્તી.

[ઈશ્૦ હા ૩૨. ફ્૦ ૧.

## અર્થ.

અએ હેારમજદ! અમેા તારી દીનનેા પેગામ પહેાચાડનારા થઇયે તથા જેઓ તને અ દ્વેષ કરેછે તેઓને હટાવી કહાડનારા થઈયે, એવું અમેા ઇછિયે છિયે.

[ગાથા બા માઅની, સ૦ ૫૨.

# આવાં મહિનો—અશીશવંઘ રોજ.

## અવસ્તા.

અશીમ રાસેન્તીમ દરેથો વારેથ્મનેમ મીથાચિમ યો અઇવિયાચિમ મીયાચિમ આફ્રસખ્રહઇતીમ બરેન્તીમ વીસ્પાઓ બઍપજાઓ અપાંમ્ચ ગવાંમ્ચ ઉર્વરનાંમ્ચ તઉર્વયેઇન્તીમ વીસ્પાઓ ત્બઍપાઓ દએવનાંમ મશ્યાનાંમ્ચ અરેપ્યન્તામ અહ્માઇચ ન્માનાઇ અહ્માઇચ ન્માનહે ન્માનો પતેએ.

[ ઇજ૦, હા ૫૨ ફ૦ ૧—૨.

## અર્થ.

અશીશવંઘ જે મદદે પહોંચનારી લાંબા વકત સુધી રક્ષણ કરનારી, નેક માણસની દોસ્ત, તેની જોડે પોતે ખુશીથી ચાલનારી તથા તેને શિખામણ આપનારી સાથી, પાણી, ગાય ઢોર, તથા ઝાડપાનને લગતા તમામ તનદુરૂસ્તીના ઉપાયો રાખનારી અને આ મારાં ઘરને તથા એ ઘરના હું ઘર ધણીને દુખ દેનારા દેવો તથા માણુસોની ખરાબીઓને તોડનારી છે, તેને હું વખાણું છું.

[ ઇજ૦ તથા ૧૨૫૦ નો તરજુમો, સ૦ ૧૨૪.

# આવાં મહિનો—આસ્તાદ રોજ.

## અવસ્તા.

અસ્તાંતેમ્ ફ્રાદત્ ગએથાંમ્ વરેદત્ ગએથાંમ્ યજમઈદે.

[ઈજ૦ હા ૬, ફ૦ ૬.

મજદયસ્નો અહિ મજદયસ્નો જરથુસ્ત્રિશ ફ્રવરાને આસ્તૂ તસ્ચા, ફ્રવરે તસ્ચા. આસ્તુયે હુમતેમ મનો, આસ્તુયે હુખ્તેમ વચો, આસ્તુયે હ્વર્સ્તેમ્ શ્યઓથ્નેમ્. (ઈજ૦ હા ૧૨, ફ૦ ૮.

## અર્થ.

દુનિયાની આબાદી કરનાર તથા દુનિયાની વૃદ્ધિ કરનાર આસ્તાદ ઈજદને અમો યાદ કરિયે છિયે. [ઈજ૦ તથા વીસ્પ૦ નો તરજુમો, સ૦ ૩૭

હું માજદયસ્ની છું; માજદયસ્ની જરતોસ્તી તરીકે દીનની વખાણ કરનાર તથા તેની પર એકીન લાવનાર થવાને હું પસંદ કરૂં છું. નેક વિચારેલા વિચારને, નેક બોલેલા સખુનને, અને નેક કીધેલાં કામને હું વખાણું છું.

[ઈજ૦ તથા વીસ્પ૦ નો તરજુમો. સ૦ ૭૭.

# આવાં મહિનો—આસ્માન રોજ.

## અવસ્તા.

સાદ્રા મોઇ સાંસ મષ્યએયૂ જરઝ્દાઇતિશ
તત વેરેઞ્યેઇઘાઇ હ્યત મોઇ ઞ્એોતા વહિસ્તેમ

[ ઇજ૦, હા ૪૩, ફ૦ ૧૧.

## અર્થ.

અએ હોરમજદ ! જે કાંઇ તેં શિખવ્યું છે તેનો આદમીઓમાં ફેલાવો કરવો જોકે મુશ્કેલ છે, તોપણ તેમ હું કરીશ; કારણ કે તેં જે કાંઇ મને કહ્યું છે તે સર્વોત્તમ છે.

[ ગાથા બા માએની, સ૦ ૧૦૭.

# આવાં મહિનો—જમ્યાદ રોજ.

## અવસ્તા.

દાતરે ! કત્ અસ્તિ દએનયાઓ માઝ્દયસ્નોઇશ ઉરૂથ્વરે ? ...... યત ઉદ્યેમ પઇતિ યેાકર્સ્તિ.

[ વંદીદાદ, પરગ૦ ૩, ક૦ ૩૦.

## અર્થ.

અએ દાદાર ! માજદયસ્ની દીનની વૃદ્ધિ શી છે ? ...... સારી પેઠે અનાજની ખેતી.

[ વંદીદાદનો તરજુમો, સ૦ ૮૩.

# આવાં મહિનો—મારેસ્પંદ રોજ.

અવસ્તા.

તત્ થ્વા પેરેસા એરેશ્–મોઇ વઓચા અહુરા !
કે વેરેથ્રેમ્–જા થ્વા પોઇ સેંધા યોઇ હેન્તી ?

[ ઈજા૦, હા ૪૪, ક૦ ૧૬.

અર્થ.

અએ હોરમજદ ! જે હું તને પુછું તેનો તું મને ખરો જવાબ આપજે, કે—તારા કલામ કે જે પાસ્બાની કરનારા છે તેમની બરકતથી કયો શખ્સ દુશ્મનને મારનાર છે ?

[ગાથા બા માએની, સ૦ ૧૨૬.

# આવાં મહિનો—અનેરાન રોજ.

## અવસ્તા.

તા થ્વા પેરેસા અહુરા ! યા જી આઇતી જેન્ઘતિચા,
યાઓ ઇષુદો દદેન્તે દાથ્રનાંમ્ હચા આષાઉનો,
યાઓસ્ચા મઝદા દ્રેગ્વોદેભ્યો યથાતાઓ અંઘ્રેહેનૂ
હેન્કેરેતા હ્યત.

[ઈજ્વ૦, હા ૩૧, ફ૦ ૧૪.

## અર્થ.

અએ હોરમજદ ! જે કાંઇ હમણા બનેછે અને હવે પછી બનશે તે બાબે, તથા અશો માણુંસને સારાં કામોનો જે બદલો આપવામાં આવેછે અને પાંપી માણુસોને માટે જે શેવટ મુકરર કીધેલું છે તે બાબે, હું તને પુછુ છું તે તું મને કહે.

[ ગાથા બા માઅની, સ૦ ૪૪.

# આદર મહિનો—હોરમજદ રોજ.

## અવસ્તા.

તત્ થ્વા પેરેસા એરેશ. મોઇ વઓચા, અહુરા !
કસ્ના દેરેતા જામ્ચા અદે નબાઓસ્ચા
અવપસ્તોઇશ? કે અપો ઉર્વરાઓસ્ચા?
કે વાતાઇ દ્વાંનમઇબ્યસ્ચા યઓગેત્ આસૂ?
કસ્ના વંઘ્રુહેઉશ મજદા દાંમિશ. મનંધ્રુહો?

[ઈજા૦, હા ૪૪, ફ૦ ૪.

## અર્થ

અએ હોરમજદ! હું તને પુછું તેનો તું મને ખરો જવાબ આપજે કે—જમીન તથા આસ્માનને નીચે પડી જવાથી તું સિવાય બીજો કોણ ટેકાવી રાખનાર છે? પાણી તથા ઓરવરો તેં નહિ તો બીજા કોણે બનાવ્યાં? પવન તથા વાદળાંને તું વિના બીજા કોણે ઝડપ બખ્શી? તું નહિ તો બીજો કોણ, અએ હોરમજદ! ભલાં મનનો પેદા કરનાર છે?

[ગાથા બા મ.ઍની, સ૦ ૧૯૫—૧૬.

# આદર મહિનો--બહમન રોજ.

## અવસ્તા.

મા શ્યાંમ્ વહિસ્તનાંમ્ અષ્ઠવિશ્યો બુયત હુમતહેચ મનંધ્રુહો હૂખ્તહેચ વચંધ્રુહો હ્વર્સ્તહેચ શ્યઓશ્નહે. શ્યાંમ હચિસ્તનાંમ્ અષ્ઠવિશ્યો બુયત દુશ્મતહેચ મનંધ્રુહો દુજ્હૂખ્તહેચ વચંધ્રુહો દુજ-વર્સ્તહેચ શ્યઓશ્નહે.

[વંદી૦. પરગ૦ ૧૯, ફ૦ ૨૫.

## અર્થ

સૌથી સરસ ત્રણ ચીજ છે:—સારો વિચારેલો વિચાર, સારો બોલેલો બોલ, સારૂં કીધેલું કામ. એ ત્રણથી તમે દૂર થતા ના.

સૌથી ખરાબ ત્રણ ચીજ છે:—ખરાબ વિચારેલો વિચાર, ખરાબ બોલેલો બોલ, ખરાબ કીધેલું કામ. એ ત્રણથી તમે દૂર, રહેજો.

[વંદીદાદનો તરજુમો, સ૦ ૨૮૭.

# આદર મહિનો—અર્દીબેહસ્ત રોજ.

આફરીનતા.

વે સ્પિતામેમ્ જરથુસ્ત્રેમ્ રાતંગ્હહા
મરેતએષ્ ખ્શનાઓિશ શ્નૌ -ના ફ્રેરઓઇવાઇ એરેઘ્વો
અત્ હોઇ મઝદાઓ અહુમ્ દદાત્ અહુરો
અહ્માઇ ગએથાઓ વોહૂ ફ્રાદત્ મનંગ્હા
તેમ્ વે અષા મેહ્મઇદી હુષ-હખાઇ‍ંમ્.

[ઈજા૦, હા ૪૬, ફ૦ ૧૩-

અર્થ

અય રાસ્ત! માણુસોમાંના તે માણસને અમો તારો ખરો દોસ્ત ગણિયે છિયે, કે જે સ્પેતમાન જરતોસ્તને મેહરબાનીથી ખુશહાલ કરશે; તે માણસ પોતે દીનનાં ફરમાનો જાહેર કરવાને લાયક થશે; તે માણસને દાદાર હોરમજદ બેહસ્ત બખ્શશે, તથા તેની નેક મનશ્નીને લીધે તેનાં બચાં છોકરાં તથા પશુ ઢોરોને આબાદ કરશે.

[ગાથા બા માઇ.ની સ૦ ૧૫૪—૫૫.

# આદર મહિનો—શેહેરેવર રોજ.

## અવસ્તા.

યાત્ થ્વા ખ્‌શયાંસ અએશેમ ઘાત એમવન્તેમ.

[યજ૦, હા ૪૩, ફ૦ ૧૦.

સીષા-નાઓ અષા પથો વંઘુહેઉશ ખ્‌એતેંગ મનંઘહો.

[ઈજ૦, હા ૩૪, ફ૦ ૧૨.

## અર્થ

અએ હોરમજદ! તારી કુમકને લીધે કોઇભી રાજકર્તા પોતાનું ધારેલું મહાભારત કામ ટેકાવી રાખી શકે છે.

[ગાથા બા માએની, સ૦ ૧૦૬.

અએ મહાગ્નાની! રાસ્તીની મારફતે ભલાં મનના ખાસ માર્ગો તું અમોને શિખવ.

[ગાથા બા માએની, સ૦ ૯૨.

# આદર મહિનો—અસ્પંદાદ રોજ.

## અવસ્તા.

તત્ થ્વા પેરેસા એરેશ–મોઇ વઓચા, અહુરા!
કે બેરેખધાંમ્ તાસ્ત ખ્શથ્રા મત્ આર્મઇતીમ્?

[ઈજા૦, હા ૪૪, ફ૦ ૭.

## અર્થ

અએ હોરમજદ! હું તને પુછું તેનો તું મંને રાસ્ત ઉત્તર દેજે, કે—પસંદ પડતી સંપૂર્ણ મનસ્નીને અગરજો તેં નહિ તો કોણે તેના બુલંદ દરજ્જા સાથે બનાવી?

[ગાથા બા માઅની, સ૦ ૧૧૮.

# આદર મહિનો—ખોરદાદ રોજ.

## અવસ્તા.

યે આયત્ અપવનેમ્ દિવમ્નેમ્ હોઇ અપરેમ્ ખ્પયો દરેગેમ્ આયૂ તેમંઘ્રહો દુશ ખરેથેમ્ અવએતાસ વચો.

[ઈજ૦, હા ૩૧, ફ૦ ૨૦.

## અર્થ

જે કોઈ અશો માણસને ઠગે તેનું મકાન પાછળથી લાંબા વકત સુધીના અંધકારમાં થાય છે; તેનો ખોરાક અને તેનો પોશાક શોકકારક હોય છે.

[ગાથા બા માએની, સ૦ ૪૯.

# આદર મહિનો—અમરદાદ રોજ.

## અવસ્તા.

વંધહુચ વંધ્રહુયાઓસ્ચ આફ્રીનામિ વીસ્પયાઓ અપઓનો સ્તોઇશ હઇથ્યાઇચ બવાંઇથ્યાઇચ બૂષ્યાંઇથ્યાઇચ.

[ઈજ૦, હા ૫૨, ફ૦ ૧.

## અર્થ

અશો હોરમજદની તમામ પેદાયશના નેક મર્દો તથા નેક ઓરતો જેઓ હમણા છે, જેઓ આગળ થઈ ગયાં, અને જેઓ હવે પછી થશે, તેઓને હું વખાણું છું.

[ઈજ૦ તથા વીસ્પ૦ નો તરજુમો, સ૦ ૧૨૪.

# આંદર મહિનો—દેપાદર રોજ.

## અવસ્તા.

નેમહી સ્કયામા અહુર મજદા, નેમહી ઉસે-મહી, નેમંઘહે વીસામઇદે, નેમંઘહે આવએદયા મઇદે, ગએથાઓસ્યા તન્વસ્યા.

[ઇજ૦, હા ૫૮, ફ૦ ૩.

## અર્થ

અએ હોરમજદ! બંદગી કરવામાં અમો મોજ લઈયે છિયે; બંદગીનો અમો શોક રાખિયે છિયે; બંદગીમાં અમો મશગુલ થઇયે છિયે; બંદગીને ખાતર અમારાં તન તથા માલમતા અમો અર્પણ કરિયે છિયે.

[ઈજ૦ તથા વીસ્પ૦ નો તરજુમો, સ૦ ૧૪૦.

# આદર મહિનો—આદર રોજ.

## અવસ્તા.

અત્ તોઈ આતરેમ્ અહુરા અઓજોંઘ્વન્તેમ્
આ઼ષા ઉસેમહી
અસીસ્તેમ્ એમવન્તેમ્ સ્તોઇ-રપેન્તેમ્ ચિથ્રા-
અવંઘ્હેમ્
અત્ મઝ્દા દઇબિષ્યન્તે જસ્તા-ઈસ્તાઈસ દેરેસ્તા
અએનંઘ્હેમ્.

[ઈજ૦ હા ૩૪, ફ૦ ૪.

## અર્થ.

અએ હોરમજદ! અમો તારા જોરાવર, સૌથી તેજીવાળા, હિંમત આપનાર, હમેશાં ખુશી કરનાર, ઘણી રીતે મદદ કરનાર આતશને અશોઇની મારફતે પસંદ કરિયે છિયે. અએ સાહેબ! આતશ પોતાનાં પુરતાં કુવતે કરીને દુસ્મની તથા કીનો રાખનાર શખ્સને સખ્ત શિક્ષા કરનારો છે. [માણ્પ બા માએની, સ૦ ૮૪—૮૫.

# આદર મહિનો—આવાં રોજ.

## અવેસ્તા.

નેમંગ્હેા આ યથા નેમે ખ્શ્માવતો
મઝ્દા ફ્ર્યાઇ થ્વાવાંસ સખ્યાત મવઇતે
અત ને અષા ફ્રયા દઝ્વાઈ હાકુરેના,
યથા ને આ વાહુ ઝિમત મનંધ્હા.

[ઈજ઼૦, હા, ૪૪ ફ૦ ૧.

## અર્થ.

અય હોરમઝ્દ! જ્યારે તું જેવા સાહેબની બંદગીની જરૂર છે ત્યારે તારા જેવો એક દોસ્ત મારા જેવા એક દોસ્તને હર વક્તે મદદગાર થઈ પડવા માટે તે બંદગી બાબે શિખવે તો સારૂં, કે જે નેમાજની બરકતથી તારો પેગામ લાવનાર સરોશ ભલાં મનથી તારી મદદની બશારત દેવા માટે અમારી નજદીક આવે.

[ગાથા બા માએની, સફે ૧૧૩.

# આદર મહિનો—ખોરશેદ રોજ.

## અવસ્તા.

આઅત્ યત્ હ્વરે રઓખ્શ્નિ તાપયેઇતિ, આઅત્ યત્ હ્વરે-રઓચો તાપયેઇતિ, હિસ્તેન્તિ મઇન્યવાઓંઙ્હો યઝતાઓંઙ્હો સતેમ્ચ હઝંગ્રેમ્ચ તત્ ખરેનો હાંમ્બારયેઇન્તિ, તત્ ખરેનો નિપારયેઇન્તિ, તત્ ખરેનો બખ્શેન્તિ, ઝામ્ પઇતિ અહુરધાતાંમ્.

[ ખોરશેદ નિયાએશ.

## અર્થ.

જ્યારે ખોરશેદની રોશની તપેછે, જ્યારે ખોરશેદની રોશની પ્રકાશે છે, ત્યારે સેંકડો તથા હજારો મીનો ઇજદો ઉભા રહેછે, તે રોશનીને એકઠી કરેછે, તે રોશનીને નીચે મોકલેછે, અને તેને હોરમજદની જમીન ઉપર વહેંચી નાખેછે.

[ ખોરદેહ અવસ્તા બા માએની, સ૦ ૫૨.

# આદર મહિનો—મોહોર રોજ.

## અવસ્તા.

યત્ ને મઝ્દા પઓઉર્વીમ્ ગએથાઓસ્ચા તશો દએનાઓસ્ચા,
સ્ચા મનંહ્હા ખ્રતૂસ્ચા યત્ અસ્તવન્તેમ્ દદાઓ ઉશ્તનેમ્,
યત શ્યઓથનાચા સેંધ્હાંસ્ચા, યથ્રા વરેનેંગ-વસાઓ દાયતે.

[યજ૰ હા. ૩૧, ક૰ ૧૧.

## અર્થ.

અએ હોરમજદ! જ્યારે પહેલાં તેં તારી વિચાર શક્તિથી તમામ જાનદાર ચીજો તથા તેઓને માટેના કાયદા બનાવ્યા, ત્યારે અમોને તેં હાડમંદ જીંદગી તથા અકલ બખ્શી, અને કામ કરવાની શક્તિ તથા ધર્મનાં ફરમાનો આપ્યાં, એવી નેમથી કે જેઓ તર્ફે અમારી ખાહેશ તથા પસંદગી હોય તે પાર પાડવામાં આવે.

[ગાથા બા માઅની, સ૰ ૪૧.

# આદર મહિનો—તીર રોજ.

## અવસ્તા.

તિસ્ત્રિમ્ સ્તારેમ્ રએવન્તેમ્ ખરેનંઘુહન્તેમ્ યજમઇદે, યહ્માઈ હજંઘ્રેમ્ યઓખ્ષ્તિનાંમ્ ફ્રદથત્ અહુરો મજદાઓ અમ્ઋશ સ્પેન્તએબ્ય સ્પિતાઇ.

[તીર યશ્ત, ક૦ ૪૮.

## અર્થ.

ચલકાટવાળા તથા નૂરમંદ તેશ્તર સેતારાને અમો યાદ કરિયે છિયે, કે જે સૌથી મોટો ફાયદો કરનારને દાદાર હોરમજદે પાણીનાં તોખમ રાખનારા સર્વે સેતારાઓમાં હજારગણું કુવત આપ્યું છે.

[ખોર૦ અવ૦ બા માઅની, સ૦ ૨૪૦.

# આઃદર મહિનો—ગોશ રોજ.

## અવસ્તા.

ની અએષેમો ની-ઘાતાંમ્ પઇતી રેમેમ્ પઇતી
સ્યેાદ્દૂમ્
યેાઇ આ વંઘ્રહેઉશ મનંઘ્રહેા દીદ્રઘ્ઝેાદુયે
આના વ્યાંમ્ ... ...

[ ઇ૦ ૭૦, હા ૪૮, ક૦ ૭.

## અર્થ.

તમો જેઓ નેક વિચારના માર્ગને રાસ્તીની મારફતે મજબૂત પકડવાને ઇછતા હો તેઓ ગુસ્સાના દેવને દાબેલો રાખો. તથા દૂપભાવને કાપી નાખો.

[ ગાથા બા માઇની, સ૦ ૧૭૪—૭૫.

# આદર મહિનો—દપમેહેર રોજ.

## અવસ્તા.

યા શ્યઓથના યા વચંઘ્રહા યા યસ્ના અમેરેતતાતેમ
અંશ્મ્યા તએઇબ્યો દાઓંઘ્રહા મઝદા ખ્ષથ્રેમ્યા
હઉર્વતાતો
અએષાંમ્ તોઇ અહુરા એહ્મા પોઉરૂતેમાઈશ દસ્તે.

[ ઈજ૦, હા ૩૪, ફ૦ ૧.

## અર્થ.

અએ હોરમજદ! જે કામ, જે સખુન અને ભક્તિને લીધે અમોને આવતા ભવનું સુખ, રાસ્તી, હકુમત તથા સુખાકારી મળે છે તે, સૌથી પહેલાં તને હું અર્પણ કરૂં છું.

[ ગાથા બા માઅની, સ૦ ૮૨.

# આદર મહિનો—મેહેર રોજ.

## અવસ્તા.

મિથ્રેમ વોઉરૂ-ગઓયઓઇતીમ્ યજમઇદે, અર્શવચંઘ્હેમ્, વ્યાખ્નેમ્, હજંઘ્ર-ગઓશેમ, હુતાસ્તેમ્, બએવરે ચશ્મનેમ્, બેરેજન્તેમ્, પેરેથુ-વએધયનેમ્, સૂરેમ્, અખ્વફ્નેમ્, જઘા-ઉર્વાંઓંઘ્હેમ.

[ મેહેર નિયાએશ.

## અર્થ.

સૃષ્ટિની હકુમત ધરાવનાર મેહેર ઈજદ, કે જે સાચા વચન બોલનાર, અન્જુમનમાં બેસનાર, હજાર કાનવાળો, સારા ઘાતનો, દશ હજાર આંખ-વાળો, બુલંદ દરજ્જાનો, પહોળા બુર્જ ઉપર ઉભો રહીને ચોકાસી કરનાર, શૂરો, ઉંઘ વગરનો અને જાગૃત છે, તેને અમો વખાણિયે છિયે.

[ ખોરદેહ અવસ્તા બા માએની, સ૦ ૪૮.

# આદર મહિનો—સરોશ રોજ.

## અવસ્તા.

હુરઓથ્રેમ્ વેરેથ્રાજનેમ્ બવાહિ યથ સ્રઓથ્રેમ્ અષીમ્.

[ આફ્રીને પેગામ્બર જરતોશ્ત.

ફ્રા અધ વઐઇબ્ય અહુબ્ય, વઐઇબ્ય નો અહુબ્ય નિપયાઓ, આઇ સ્રઓષ અષ્ય હુરઓધ.

[ સરોશ યશ્ત વડી, કરદો ૧૦, ફ૦ ૨૫.

## અર્થ.

અશો સરોશ ઇજદના જેવા ખુબસુરત તથા ફ્રોહમંદ થજો!

[ ખોર૦ અવ૦ બા માએની, સ૦ ૩૩૧.

અય ખુબસુરત અશો સરોજ ઇજદ! અહીં બંને જીંદગીમાં-એટલે દુનિયામાં-તું અમારી પાસ્બાની કરજે.

[વિજ, સફે ૨૮૮.

# આદર મહિનો—૨૪ને રોજ.

## અવસ્તા.

હાતા-મરાને અહુરા વહિસ્તા વોહસ્તા મનંઘ્હા
સ્વહિ વી મઝદા ખ્યશ્થ્રોઇ અષાઇચા સેંઘ્હો વીદાંમ્.

[ઇજ૦, હા ૩૨, ફ૦ ૬.

મખ્યાઓ ચિસ્તોઇશ સ્વા ઇસ્તીશ ઉસેન્ મઝદા!

[ ઇજ૦, હા. ૪૪, ફ૦૧૦.

## અર્થ.

અએ હોરમઝદ! માણસોનાં કર્તુકોનો હિસાબ લેવાને તારી સર્વોત્તમ મનશક્તિથી તું જાણે છે. તારી પાદશાહીમાં રાસ્તી ફેલાવો પામે તેને માટે તારી મોકલેલી દીનનાં ફરમાનો કાયમ કરૂં એવું હું ઇછું છું.

(ગાથા બા. માઅેની, સ૦ ૫૭-૫૮.

અએ મહાજ્ઞાની! મારાં ડહાપણની તમામ મુરાદો તારી તર્ફનીજ ખાહેશ રાખેછે.

[ગાથા બા માઅેની, સ૦ ૧૨૧.

# આદર મહિનો—ફરવરદીન રોજ.

## અવસ્તા.

જરથુસ્ત્રહે સ્પિતામહે ઇધ અષઓનો અષીમ્ચ ફ્રવષીમ્ચ યજમઇદે.

[મોટી હોમ યસ્ત, ક૦ ૨.

## અર્થ.

સપેતમાન અશો જરતોસ્તની અશોઇને તથા તેનાં ફરોહરને આ જગાએ અમો માન-સહિત યાદ કરિયે છિયે.[1]

[ ખોર૦ અવ૦ બા માઅેની, સ૦ ૩૦૯.

---

1 અહીં બીજા ગમે તે અશોનું નામ લઇ શકાશે.

# આદર મહિનો—બેહરામ રોજ.

## અવસ્તા.

નઇર્યાંમ્ હાંમ્ વરેતીમ્ યજમઇદે, ફ્રમેન્ નરાંમ્ ફ્રમેન્ નરો વીરાંમ્, યા આસઓત્ આસ્યયાઓ યા તખ્મોતાંષ્યયાઓ, યા દિમ્ જસઇંતિ બઘોબખ્તેમ્ચિત્, યા નરાંમ્ વીગેરેમ્રાચિત્ તન્વો બ્અોખ્તારેમ્ દધાઇતિ.

[ વીસ્પરદ, કરદો ૭, ફ૦ ૩.

## અર્થ

મર્દાન્ગીનાં કુવ્વતને અમો વખાણિયે છિયે, કે જે મર્દોને તથા નર પેહલવાનોને પસંદ પડતું છે, તથા જે શેતાબના કરતાં વધારે શેતાબ અને જોરાવરના કરતાં વધારે ઝોરાવર છે, તથા જેતે ભાગ્યશાળી નરને મળે છે કે જે માણસોનાં ગિરફ્તાર થએલાં બદનોને છુટકારો કરનાર મેળવી આપેછે.

[ઈજ૦ તથા વીસ્પ૦ નો તરજુમો, સ૦ ૧૯૫.

# આદર મહિનો—રામ રોજ.

## અવસ્તા.

કા -તોઇ વંઘૂહેઉશ. મજદા ખ્પથ્રહ્યા ઇસ્તિશ
કા -તોઇ અષેાઇશ ત્વખ્યાઓ મઇન્યો, અહુરા!

[ઈજ૦ હા ૪૮, ફ૦ ૮.

## અર્થ.

અય હોરમજ્દ! તારી આદેલ પાદશાહીની મૂળ નેમ શી છે? મારાં સ્વાનને તારો પવિત્ર બદલો તથા આશીર્વાદ મળે તેને સારૂં અસરકારક બંદગી કઇ છે?

[ગાથા બા માએની, સફે ૧૭૬.

## આદર મહિનો—ગોવાદ રોજ.

### અવસ્તા.

કદા મઝ્દા અષા મત્ આર્મઇતિશ
જિમત્ ખ્ષથ્રા હુષેઇતિશ વાસ્ત્રવઇતી
કોઇ દ્રેગ્વોદ્‌ભીશ્ ખ્રૂરાઇશ્ રામાંમ્ દાઓન્તે
કેંગ્ આ વંઘ્હેઉશ્ જિમત્ મનંઘ્હો ચિસ્તિશ.

[ ઈજ્ઞ૦, હા ૪૮, ફ૦ ૧૧.

### અર્થ.

અએ હોરમઝ્દ! રાસ્તી સાથની સંપૂર્ણ મનશ્ની અમને ક્યારે મળશે? આબાદીવાળુ ખુશ્નુમા મુકામ સંપત્તિ સાથ અમને ક્યારે હાંસેલ થશે? દુષ્ટ ઘાતકી માણસોથી અમને કોણ સુખ-શાંતિ આપશે? ભલાં મનનું ડહાપણ કોણની તરફ રહેશે?

[ ગાથા બા માએની, સફે ૧૯૮—૯૯.

# આદર મહિનો—દેપહીન રોજ.

## અવસ્તા.

યોઇ સ્પેન્તાંમ્ આરમઇતીમ્ થ્વહ્મા મજદા બેરેખ્ધાંમ્
વીદુષો,
દુશ:-ચ્યઓથના અવજજત્ વંઘૂહેઉશ એવિસ્તી
મનંઘ્રહો,
અએઇબ્યો મશ્ અપા સ્યજદત્ યવત્ અહ્માઇ
અઉરુના ખ્રફ્સ્ત્રા.

[ ઈજ૦ હા ૩૪, ફ૦ ૯.

## અર્થ.

અએ હોરમજદ! સંપૂર્ણ મનસ્નીને તારી માનીતી તરીકે જાણવા છતાં જેઓ નેક મનસ્નીથી ગાફેલ રહીને દુષ્ટ કામ કરનાર તરીકે જીંદગી ગુજારે છે, તેવા શખ્સો આગળથી રાસ્તી તદન નાસી જાયછે—જે મિસાલે કે જંગલી ખરફસ્તરો અમારી આગળથી દૂર જતાં રહેછે તેમ.

[ગાથા બા માએની, સ૦ ૮૯—૯૦.

# આદર મહિનો—દીન રોજ.

## અવસ્તા.

..........................અહુરા !
તાંમ્ દએનાંમ યા હાતાંમ્ વહિશ્તા
યા-મોઇ ગએથાઓ આશા ફ્રાદોઇત્ હચેમ્ના
આર્મતોઇશ ઉખ્ધાઇશ શ્યઓથના એરેશ દઇધત્.

[ઈજ૦ હા૦ ૪૪, ક૦ ૧૦.

## અર્થ.

અએ હોરમજદ ! આ દીન કે જે હાલની સર્વ મોજુદ દીનોમાં સર્વોત્તમ છે, તથા જે દીન રાસ્તીની પુઠે ચાલવાને લીધે મારી મિલકતને આબાદ કરી શકે છે, તથા જે દીન સંપૂર્ણ મન-સ્નીના કલામોને લીધે મારાં કામોને સદાચારી કરી સકેછે, તે દીન મારી છે.

[ગાથા બા માઅની. સ૦ ૧૨૨.

# આદર મહિનો—અશીશવંઘ રોજ.

## અવસ્તા.

ઉષાંમ્ સ્રીરાંમ્ યજમઇદે: ઉષાઓંઘ્હેમ્ યજમઇદે, ખ્શોઇથ્નીમ્ રઓવત્-અસ્પાંમ્ ફ્રમેન્-નરાંમ્, ફ્રમેન્-નરો-વીરાંમ-.....યા સનત્ અવિ હ્પ્તો-કર્શ્વરીમ્ જાંમ્.

[ઉશાહેન ગેહ-

## અર્થ.

સોહામણી બામદાદને અમો વખાણિયે છિયે; નૂરમંદ, ચળકતા ઘોડાવાળા માણસોને પસંદ પડતી તથા નર પેહલવાનોને પસંદ પડતી. સહવારની રોશની.....જે હફત કેસ્વર જમીન ઉપર પંથરાયલી છે તેને અમો વખાણિયે છિયે.

[મો૨૦. અ૧૦ બા માઓની, સ૦ ૧૨૨—૨૩.

# આદર મહિનો—આસ્તાદ રોજ.

## અવસ્તા.

વીસ્પય અરેન હચિમ્ન નઇરે અપઓને અર્પ-મનંઘ્રહ અર્પ-વચંઘ્રહ અર્પ-સ્યઓથ્ન, રતુશ-મરેત દએનોસાચ ચેંઘ્રહે બ્યઓથ્નાઇશ ગએથાઓ અપ ફ્રાદેન્તે.

[ઈજ૦ હા ૧૯ ક૦ ૧૭.

## અર્થ.

જે રાસ્ત માણુસ બધી બાબતમાં પોતાની નેક મનસ્ની, નેક ગવસ્ની અને નેક કુનસ્નીને લીધે દીનના સરદારને માન આપેછે, તથા દીનનો એલમ શિખેછે, તથા જેનાં કામોથી દુનિયા અશો-ઇથી આબાદ થાય છે, તે માણસની પુઠે ગોયા કીર્તિ ચાલે છે.

[ઈજ૦ તથા વીસ્પ૦ નો તરજુમો સ૦ ૯૩.

# આદર મહિનો—આસ્માન રોજ

અવસ્તા.

ઉગ્રેમ્ચ થ્વાષેમ્ ખ્વાતેમ્. [મેહર યશ્ત, ફ૦ ૬૬.
તત્ થ્વા પેરેસા એરેશ-મોઈ વઓચા, અહુરા!
કે આવવા યાહશ. પેરેસાઇ દ્રેગ્વાઓ? વા
કતારેમ્ આ અંગ્રો? વા હ્વો વા અંગ્રો?
યે મા દ્રેગ્વાઓ થ્વા સવા પઇતી-એરેતે
ય્યંધ્વસ્ત હ્વો નોઇત અયેમ્ અંગ્રો મન્યેતે?
[ઈજ૦ હા ૪૪, ફ૦ ૧૨.

અર્થ—પોતાના ઠરાવેલા માર્ગ પ્રમાણે ફરનાર બળવંત આસ્માન. [યશ્ત બા માએની, સ૦ ૯૫.

અય હોરમજદ! જે તને હું પુછું તેનો તું ખરો જવાબ દેજે. જેઓ સાથ હું વાતચીત કરૂં છું તેઓમાં રાસ્ત કોણ છે અને દુષ્ટ કોણ છે? તે બેમાંથી કોની તર્ફ ગનામીનો છે? તે બેમાંનો કયો શખ્સ પોતેજ ગનામીનો જેવો છે? જે બદ માણસ મને તેમજ તારી નિયામતોને વગોવે છે તે પોતે શા માટે ગનામીનોને લગતો ગણાતો નથી?
[ગાથા બા માએની, સ૦ ૧૨૨—૨૩.

## આદર મહિનો—જમ્યાદ રોજ.

### અવસ્તા.

યો યોમ્ કારયેઇતિ હો અપેમ્ કારયેઇતિ હો દએનાંમ્ માજદયસ્નીમ્ ફ્રવાઝ વઝઇતિ હો ઇમાંમ્ દએનાંમ્ માજદયસ્નીમ્ ફ્રપિનઓઇતિ સતેમ્ પઇતિસ્તનાંમ્ હજંગ્રેમ્ પઇતિ દરનાંમ્ બએવરે પઇતિ યસ્નો કેરેઇતિનાંમ્.

[વંદી૦, પરગ૦ ૩, ફ૦ ૩૧.

### અર્થ.

જે શખ્સ અનાજની ખેતી કરેછે તે રાસ્તીની ખેતી કરેછે; તે માઝદયસ્ની દીનને વધારાએ કરીને વધારે છે; તે માઝદયસ્ની દીનને આબરૂઓમાંની એકશો ગણી આબરૂથી, જતનોમાંની એક હજાર ગણી જતનથી, અને આરાધનાનાં કામોમાંનાં દશ હજાર ગણાં કામોથી આબાદ કરેછે.

[વંદીદાદનો તરજુમો, સ૦ ૮૩.

# આદર મહિનો—મારેસ્પંદ રોજ.

## અવસ્તા.

દાઓસ્તૂ મઝ્દા ખ્પયાચા યા વે માંથ્રા સ્રેવીમા
રાદાઓ.

[ઈજ્૦, હા૦ ૨૮, ફ૦ ૭.

## અર્થ.

અએ મોટું જ્ઞાન ધરાવનાર તથા હકુમત કરનાર સાહેબ! તું એવી બખ્શેશ કર કે જેથી અમો તારા કીમતી માંથ્રવાણીના સખુનો ઉપર ધ્યાન આપિયે.

[ગાથા બા માએની, સ૦ ૮.

# આદર મહિનો—અનેરાન રોજ.

## અવસ્તા.

મઝદા વહિસ્તેમ્ તત્ ને નૂચીત્ વરેપાને.

[ઇજ૦, હા, ૫૧, ફ૦ ૧.

## અર્થ.

અએ હોરમજદ! અમારે માટે જે કાંઇ સૌથી સરસ હોય તે હવે અમો કરીશું,

[ગાથા બા માએની, સ૦ ૨૦૩.

# ૬ઠ્ઠો મહિનો—હોરમજદ રોજ.

## અવસ્તા.

ર્વોઈ અસ્ આમેંઇતીશ્ થ્વે આ ગેઉશ્ તપા અસ
ખ્રતૂશ્
મઇન્યુશ્ મજ્દા અહુરા, હ્યત્ અપ્યાઇ દદાઓ
પથાંમ્,
વાસ્ત્ર્યાત્ વા આઇતે, યે વા નોઇત્ અંઘ્હત્
વાસ્ત્ર્યો.

[ઈજ઼૰, હા ૩૧, ફ૰ ૯

## અર્થ.

સંપૂર્ણ ડહાપણ, અએ હોરમજ઼દ! તારૂં છે; દુનિયાને બનાવવાની ગેબી અકલ તારી છે. જે શખ્સ ઉદ્યોગથી પોતાની જીંદગી ગુજારે, અથવા જે શખ્સ ઉદ્યોગી નહિ હોય, તેને માટે ઘટતો બદલો આપવાનો માગ તેં મુકરર કીધોછે.

[ગાથા બા માએની, સ૰ ૩૯—૪૦.

# દ્વએ મહિનો—બહમન રોજ.

## અવસ્તા.

વોહૂ મનો વહિસ્તેમ્.

[ઈજા૦, હા ૬૯, ફ૦ ૧.

કદા મજદા યોઇ ઉખ્ષાનો અસ્નાંમ,
અંઘ્હેઉશ દરેથાઇ ફ્રો આપઘા ફ્રારેન્તે,
વેરેજદાઇશ સેંગ્હાઇશ સઓષ્યન્તાંમ્ ખ્રતવો;
કએઇબ્યો ઉથાઇ વોહૂ જિમત મનંઘ્હા.

[ઈજા૦ હા ૪૬, ફ૦ ૩.

## અર્થ.

નેક મનસ્ની ઉત્તમ છે.

[ ઈજા૦ અને વીસ્પ૦ નો તરજુમો, સ૦ ૧૬૮.

અય હોરમજ્દ! અશોઇની દુનિયાની આબાદાનીને માટે સોસ્યન્તો[1] ની ઉત્તમ બુદ્ધિ, કે જે કેયામતના દહાડાને પ્રકાશ આપનારી છે, તે એજમતી આકાશવાણી સાથે મને કયારે મળશે? ભલી મનસ્નીવાળા કયા શખ્સને તે મદદ આપશે? [ગાથા બા માએની, સ૦ ૧૪૪—૪૫.

---

૧ જરતોસ્તની આગમજના દીનદાર લોકો.

# ૬એ મહિનો—અર્દીબેહેશ્ત રોજ.

## અવસ્તા.

આ -વે ગેઉશ હેમ્યન્તૂ, યોઇ વે ખ્યઓથનાઇશ
સારેન્તે,
અહુરો અષા હિઝ્વા ફ્રિઝ્ઞાઇશ વંગ્હેઉશ મનંઘ્રહો
યએષાંમ તૂ પોઉરુયો મઝ્દા ફ્રદખ્શ્તા અહી.

[ઈજ૦, હા ૫૧, ફ૦ ૩.

## અર્થ.

અએ હોરમજદ! જેઓ પોતાનાં નેક કામો-
થી, રાસ્ત સખુનોથી, તથા ખરાં અંતઃકરણથી
કીધેલી બંદગીથી તને સરદાર તરીકે ગણે છે,
તથા જેઓનો સૌથી પહેલો રેહનુમા તું છે, તેઓ
પોતાની પ્રસિદ્ધતાને લીધે આખેરે તારાં નૂરમાં
મલી જશે.

[ગાથા બા માએની, સફે ૨૦૪—૫.

# ૬ઠ્ઠે મહિનો—શેહેરેવર રોજ.

## અવસ્તા.

વોહૂ ખ્શથ્રેમ્ વઇરીમ્ બાગેમ્ અઇબી-બઇરિસ્તેમ્, વીદીષેમ્નાઇશ્ ઇજ્જાચીત્ અપા અન્તરે-ચરઇતી વ્યઓથ્નાઇશ.

[ઇજા હા ૫૧. ફ૦ ૧.

## અર્થ.

સારી સત્તા, કે જે પસંદ કરવાજોગ તથા ઘણીજ મદદ આપનારી દોલત છે, તે રાસ્તીને લીધે તેમજ પવિત્ર કામોને લીધે આ દુનિયામાં આબાદી, સુખ ઇત્યાદિ પાંથરેછે.

[ગાથા બા માઅનેની, સ૦ ૨૦૩.

## દએ મહિનો—અસ્પંદાદ રોજ.

### અવસ્તા.

મજદા અત્ મોઈ વહિસ્તા સ્રવાઓસ્ચા ષ્યઓ-
થનાચા વઓચા
તા -તૂ વોહૂ મનંઘહા અષાચા ઇષુદેમ્ સ્તૂતો,
ખ્ષ્માકા ખ્ષથ્ર અહુરા ફ્રેરોતેમ્ વસ્ના હઇથ્યેમ્ દાઓ
અહૂમ્.

[ઈજ્ના, હા ૩૪; ક્‌૦ ૧૫.

### અર્થ.

અએ હોરમજદ ! તું મને સર્વોત્તમ દીનના કલામો તથા કામો વિશે કહે, કે તેથી પચાત નેક મનસ્ની તથા રાસ્તીથી તારી કીર્તિનાં ગાયનનું કર્જ હું અદા કરૂં, કે જેના અવેજમાં તારી સત્તાની રૂએ તથા તારી મરજી મુજબ મારી જીંદગીને તું ખરેખર તાજગી બખ્શે.

[ગાથા બા માની, સ૦ ૯૪-૯૫.

## ૬ઠ્ઠો મહિનો—ખોરદાદ રોજ.

### અવસ્તા.

કાંમ્ નેમોઇ જાંમ્ ? કુથ્રા નેમોઇ અયેની
પઇરી ખએતેઉશ અઇર્યમનસ્યા દદઇતી ?
નોઇત્ મા ખ્શ્નાઉશ યા વેરેજેના હેચા
નએદા દખ્યેઉશ યોઇ સાસ્તારે દ્રેગ્વન્તો.
કથા થ્વા મજદા ખ્શ્નઓશાઇ અહુરા ?

[ઇજ૦, હા ૪૬, ફ૦ ૧.

............તુશ્ના મઇતિશ વહિસ્તા.

[ઇજ૦, હા ૪૩. ફ૦ ૧૫.

અર્થ—અએ હોરમજદ ! મારા ખેશીઓ તથા ફરમાંબરદારો મને છોડી ગયા છે, માટે હવે કઇ જગાએ હું વળાણ લઉં ? અને કઇ તર્ફે જાઉં ? દેશના ધંધાદારીઓ કે પાપી જુલ્મગારો, એ બેમાંના કોઇબી મને રાજી રાખતા નથી. એમ છે, માટે અય સાહેબ, હવે હું તને કેવી રીતે ખુશહાલ કરીશ ?

[ગાથા બા માઅની, સ૦ ૧૪૨–૪૩.

એક સંતોષી વિચાર સૌથી સરસ ચીજ છે.

[ગાથા બા માઅની, સ૦ ૧૧૨.

# ૧૯મે મહિનો—અમરદાદ રોજ.

## અવસ્તા.

આરોઇ જી ઝ્બમા મજદા અપા અહુરા !
ચ્યત યૂષ્માકાઇ માંથ્રાને વઓરા જથા
અઇબી-દેરેસ્તા આવીષ્યા અવંઘહા
જસ્તાઇસ્તા યા -નાઓ ખાથ્રે દાયાત.

[ ઇજ૦, હા૦ ૫૦, ક૦ ૫.

## અર્થ.

અએ અશો હોરમજદ ! તારી દીનનો કલામ આશ્કારા કરનારને મજબુત તથા જાહેર મદદ આપીને પુરતી રીતે તું ખચીત ખુશહાલ કર, કે જેથી પુર કુવતવાળો થઇને તે શખ્સ અમોને સુખ આપે.

[ગાથા બા માઅેની, સ૦ ૧૯૪.

# હએ મહિનો—દેપાદર રોજ.

## અવસ્તા.

ઉસ-મોઇ ઉજારેવ્વા અહુરા આર્મઇતી તેવીષીમ્ દસ્વા,
સ્પેનિસ્તા મઇન્યૂ મઝદા વંઘ્હુયા જવો-આદા,
આષા હજો એમવત વોહૂ મનંઘ્હા ફ્સેરતૂમ્.

[ઇજ૦, હા ૩૩, ૬૧૨.

## અર્થ.

અએ ઘણીજ વૃદ્ધિ કરનાર તથા બંદગીનો બદલો ભલી નિયામતમાં આપનાર મીનો હોરમજદ! મને તું પવિત્ર કર, મારી સભ્યતાને લીધે મને તું કુવત બખ્શ, મારી અશોઇને લીધે હિંમતવાળું જોર બખ્શ, તથા મારી નેક મનસ્નીને લીધે મને સરદારી બખ્શ!

[ગાથા બા માએની, સ૦ ૭૯—૮૦.

# દએ મહિનો—આદર રોજ.

## અવસ્તા.

અત્ આ સ્વહ્માઇ આથ્રે રાતાંમ્ નેમંગ્રહો
અપણ્ઘા મા યવત્ ઇસાઇ મન્યાઇ.

[હજા૦, હા ૪૩, ફ૦ ૯.

## અર્થ.

અએ હોરમજદ! જ્યાં સુધી મારામાં તાકત રહેશે ત્યાં સુધી તારા આતશને માટે નમાજની તથા રાસ્તીની ભેટ ખચીત હું કીમતી ગણીશ.

[ગાથા બા માએની, સફે ૧૦૬.

# દએ મહિનો—આવાં રોજ.

## અવસ્તા.

હમેમ્ તત્ વહિસ્તા ચીત્ યે ઉશુરયે સ્યસ્ચીત્ દહ્યા
ખ્યથાંસ મજદા અહુરા યેણ્ણા-યા આઇથિસ્ચીત્
દએથા,
વત્ અએનંઘહે દ્રેગ્વતો અએચાન્ ઇષ્યેંગ્ અંગ્રુહ્યા
[હાઉ, હા ૩૨, ફ૦ ૧૬.

## અર્થ.

અએ સર્વ ઉપર હકુમત કરનાર હોરમજદ! જે બાબતનો મને શક હોય તેનો અંત લાવવા માટે ઘણી હુશિયારીથી આપેલી દીનદાર માણસની ધર્મ સંબંધી કેળવણી બધી રીતે સૌથી સરસ ઇલાજ છે, કારણ કે દીન ફેલાવવાની ખાહેશ રાખનારને તેનો ઘટતો બદલો મળશે, પણ પાપી માણસને તો શિક્ષા ખમવાની છે.

[ ગાથા બા માઅની, સ૦ ૬૬-૬૭.

## દએ મહિનો—ખોરશેદ રોજ.

### અવરતા.

આઅત યત હ્વરે ઉસ્‌નુખ્શ્યેઇતિ, અત જ઼ંમ અહુરધાતાંમ યઓઝ્દાથ્રેમ, આપેમ તચિન્તાંમ યઓઝ્દાથ્રેમ, આપેમ ખાંન્યાંમ યઓઝ્દાથ્રેમ, આપેમ જ઼્રયનાંમ યઓઝ્દાથ્રેમ, આપેમ અમએસ્તાંમ યઓઝ્દાથ્રેમ અત દાંમ સ્પન યઓઝ્દાથ્રેમ, યાઓ હેન્તિ સ્પેન્તહે મઇન્યેઉશ.

[ખોરશેદ નિયાએશ, ફ૦ ૧૨.

### અર્થ.

જ્યારે ખોરશેદ ઉગે છે ત્યારે તે હોરમજદની પેદા કીધેલી જમીનને, તેમજ વહેતાં, ઝરાનાં, દરિયાનાં અને થમ પાણીઓને, તથા અશો પેદાયશ કે જે સપેનામીનોની છે તેને, પાકીજગી આપવાનો સબબ થાય છે.

[ખોર૦ અ૧૦ બા માએની, સ૦ ૩૫.

# હમે મહિના—મોહોર રોજ.

## અવસ્તા.

કે-મોઇ પસેઉશ કે મે ના થ્રાતા વિસ્તો.
અન્યો અપાત્ થ્વત્યા, મઝ્દા અહુરા !

[ ઈજ૦ હા ૫૦, ક૦ ૧.

## અર્થ.

અએ હોરમજદ ! તું તથા રાસ્તી તથા સાથી નેક મનસ્ની સિવાય મારાં પશુઓનો બચાવ કરનાર કોણ છે ? .

[ગાથા બા માઅની, સ૦ ૧૯૧.

# દએ મહિનો—તીર રોજ.

અવસ્તા.

તિસ્ત્રીમ્ સ્તારેમ્ રએવન્તેમ્ ખરનંઘુહન્તેમ્ યજમઇદે, યિમ્ વીસ્પાઇશ પઇતિ-સ્મરેન્તે યાઇશ સ્પેન્તહે મઇન્યેઉશ દામાંન્ અધઇરિ-જેમાઇસ્ચ, ઉપઇરિ-જેમાઇસ્ચ, યાચ ઉપાપ, યાચ ઉપસ્ય, યાચ ફ્રપ્તેરેજાંન્, યાચ રવસ્ચરાંન્, યાચ ઉપઇરિ તાઓ અકરન અનઘ્ર અપઓનો રિતશ આઇધિ.

[તીર યશ્ત, ફ૦ ૪૮.

અર્થ.

ચળકાટવાળા તથા નૂરમંદ તેસ્તર સેતારાને અમો યાદ કરિયે છિયે, જેને સપેનામીનોની તમામ પેદાયશ, જેમકે જમીનની અંદર રહેનારાં, જમીનની ઉપર રહેનારાં, પાણીમાં રેહેનારાં, જમીનથી ઉપર રહેનારા, ઉડનારાં, લાંબી ફલંગ મારનારાં, તથા એ ઉપરાંત અશોની બીજી બેશુમાર અને બેહદ પેદાયશ, આતુરતાથી યાદ કરે છે.

[ખોર૦ અવ૦ બા માએની, સ૦ ૨૪૧—૪૨.

# દએ મહિનો—ગોશ રોજ.

## અવસ્તા.

અત્ યા વરેષા યાચા પઇરી આઇશ્ બ્યઓથન,
વાચા વોહૂ ચષ્માંમ્ અરેજત્ મનંઘ્હા.

[ઈજ૦, હા ૫૦, ફ૦ ૧૦.

## અર્થ.

અએ હોરમજ્દ ! જે જે સારાં કામો હું એકેક પછી કરીશ તે મારી નેક મનસ્નીને લીધે તારી નજરમાં માનને લાયક ગણાશે.

[ગાથા બા માઅનીનો, સ૦ ૧૯૮.

## દએ મહિનો—દેપમેહેર રોજ.

### અવસ્તા.

સ્રત્ ના ફ્રયાઈ વએદેમ્નો ઇસ્વા દઇદીત્
મઝ્દયો મઝ્દા તવા રફેનો ફ્રાખ્શ્નેનેમ્
સ્રત્ થ્વા પ્રથ્રા અષાત્ હચા ફ્રાંખ્શ્તા
ઉઝેરેઇધાઇ અજેમ્ સરેદનાઓ સેંઘહ્યા
મત્ તાઇશ્ વીસ્પાઇશ્ યોઇતોઇ માંથ્રાઓ મરેન્તી.

[ઇજ્૦ હા ૪૩, ફ૦ ૧૪.

### અર્થ.

અય હોરમજદ! દાનેશમંદ તથા તાકતવાળો શખ્સ હું દોસ્તને તારેથી મળતી તે ખુશહાલી પુરતી રીતે આપી શકશે, કે જે તારી સર્વશક્તિ તથા અશોઇને લીધે તેં ફરમાવેલી છે. શિખામણના સરદારોને, તથા બીજા તમામ્ જેઓ તારા માંથ્ર યાદ કરે છે તેઓને તારી દીન ફેલાવવાનાં મારાં કામમાં હું ઉસ્કેરીશ.

[ગાથા બા માએની, સ૦ ૧૧૦.

# હએ મહિનેા—મેહેર રેાજ.

## અવસ્તા.

ષ્યત્ આ બ્રૂસ્તીશ્ વસસે ખ્પથ્રઙ્ઝા ઘા
યવત્ આ ર્થ્રા મઝ્દા સ્તાઉમ્ચા ઉષ્યાચ્યા.

[ ઈજ૦, હા ૪૩, ફ૦ ૮.

## અર્થ.

અએ હેારમજદ! હું એવું ઇચ્છુંછું કે જ્યાં સુધી હું તને વખાણુંછું તથા તારી કીર્ત્તિનાં ગાયન ગાઉંછું ત્યાં સુધી તારી પાદશાહીને શેાભા આપવામાં તથા તેમ કરવાની ખાહેશમાં હું મશ-ગુલ રહું.

[ગાથા બા માએની, સ૦ ૧૦૫.

## ૨૯એ મહિનો—સરોશ રોજ

### અવસ્તા.

સ્પેન્તેમ્ અત્ થ્વા મઝ્દા મેંગ્હી અહુરા
હ્યત્ મા વોહૂ પઇરી-જસત્ મનંઘ્હા
હ્યત્ ખ્શ્મા ઉખ્ધાઇશ્ દીદઇંઘ્હે પઓઉર્વીમ્

[ઈજ્ર૦ હા ૪૩, ક્૦ ૧૧.

### અર્થ.

અય હોરમજદ! જ્યારે તારો કાસદ[1] ભલાં મનની મારફતે મારી પાસે આવ્યો, તથા જ્યારે સૌથી પહેલાં તારા કલામોની બરકતથી હું દાના થયો, ત્યારે મેં તને ખચીત આબાદી કરનાર ગણ્યો.

[ગાથાં બા માઅ્નેની, સ૦ ૧૦૭

1 સરોશ

# હમે મહિનો—રશને રોજ.

## અવસ્તા.

વઓચા-મોઇ, યા ત્વેમ્ વીદ્વાઓ, અહુરા!

... ... ... ...

કત્ આપવા મઝ્દા વેંઘહત્ દ્રેગ્વન્તેમ્?

હા -જી અધ્વહુઉશ્ વંધુહી વિસ્તા આકેરેતિશ.

[ઇજ્ઞ૦, હા ૪૮, ફ૦ ૨.

## અર્થ.

અએ હોરમજદ! તું મને કેહે, કારણકે તું સર્વ જાણનારો છે, કે શું રાસ્ત માણસ દુષ્ટ માણસ ઉપર આયંદેહ ફાવશે?—ખચીત ફાવસે, કેમકે આ દુનિયાનો એ એક ખુબીવાળો જાણીતો બનાવ છે.

[ગાથા બા માઅની, સફે ૧૭૧.

# હમે મહિનો—ફરવરદીન રોજ.

## અવસ્તા.

યજમઇદે ફ્રવષીમ્ અવાંમ્ યાંમ્ અહુરહે મજદાઓ મજિસ્તાંમ્ચ વહિસ્તાંમ્ચ સ્રએસ્તાંમ્ચ ખ્રઓજદિસ્તાંમ્ચ ખ્રથ્વિસ્તાંમ્ચ હુકેરેપ્તેમાંમ્ચ અપાત્ અપનો તેમાંમ્ચ.

[ઈજ૦ હા ૨૬, ક૦ ૨.

## અર્થ.

હોરમજદનું ફરોહર, કેજે સૌથી મોટું, તથા સૌથી સરસ, તથા સૌથી સોહામણું, તથા ઘણીજ હિમત આપનાર, તથા ઘણુંજ અકલમંદ, તથા ઘણુંજ સવાબકાર, તથા અશોઇમાં સૌથી શ્રેષ્ટ છે, તેને અમો આરાધિયે છિયે.

[ઇજ૦ તથા વીસ૦ નો તરજુમો, સ૦ ૧૦૬.

# ૯મે મહિનો—બેહરામ રોજ.

## અવસ્તા.

દુશમઇન્યૂ-જયેન્તેમ્ બવાહિ યથ વેરેથ્રઘ્નેમ્ અહુરધાતેમ્ ।

[ આફ્રીને પેગામ્બર જરતોશ્ત.

નોઇત મજ્દા અવારુયો દવાંરિચના હુમેરેતોઇશ્ બખ્શ્તા.

[ ઇજ૦, હા ૩૧, ફ૦ ૧૦.

## અર્થ.

હોરમજદના પેદા કીધેલા બેહરામ ઇજદના જેવા દુશ્મનને મારનાર થજો !

[ ખોરદેહ અવસ્તા બા માએની, સ૦ ૩૩૧.

અએ હોરમજદ ! ઠગાઈ કરનાર આળસુ માણુસ દીનના સારા કાનુનનો ફાયદો મેળવનાર હોતો નથી.

[ ગાથા બા માએની, સ૦ ૪૧.

# દએ મહિનો—રામ રોજ.

## અવસતા.

ક્રત્‌વ્રોઇ અષા આકાઓ અરેદ્રેંગ્‌ઇષ્યા
ચંઘ્રહેઉશ મન્યેઉશ ષ્યઓથનનાંમ્‌ જવરો?

[ઇજ્ન૦, હા ૪૮, ક૦ ૮.

## અર્થ.

અએ હોરમજદ! નેક મનસ્નીના કામોને આબાદ વધારનારા તારા ઠેરવેલા જાહેર મદદગારોને રાસ્તીની મારફતે હું કેમ મેળવું?

[ગાથા બા માઅની, સ૦ ૧૭૬

## ૬એ મહિનો—ગોવાદ રોજ.

### અવસ્તા.

વઇનીત્ અહ્મિ નમાને સ્રઓશો અસ્રુસ્તીમ્, આખ્શ્તિશ અનાખ્શ્તીમ્, રાઇતિશ અરાઇતીમ્, આર્મઇતીશ તરોમઇતીમ્, અર્શુખ્ધોવાખ્ષ મિથ-ઓખ્તેમ્, વાચિમ્ અષ દ્રુજેમ્.

[ઇજ૦, હા ૬૦, ફ૦ ૫.

### અર્થ.

આ ઘરમાંથી તાબેદારી નાફરમાનીને મારી કહાડજો! સલાહ સંપ જ કજીયા કંકાશને ટાળજો સખાવત બખીલીને મારી હટાડજો! સભ્યતા મગરૂરીને દૂર કરજો! સાચો બોલેલો સખુન રાસ્તીને તોડનારા જુઠા બોલેલા બોલને દૂર કરજો!

[ઇજ૦, હા ૬૦, ફ૦ ૫.

# ૯મે મહિનો—દેપદીન રોજ.

અવસ્તા.

કત્ વે ખ્ષથ્રેમ્ કા ઇશ્તિશ્ ષ્યઓથનાઇશ્ મઝ્દા
યથા વાઓ હુષ્મી
આપા વોહૂ મનંહ્‌લા થ્રાયોઇધાઇ દ્રિગૂમ્ યૂષ્માકેમ્.
[ઈજ્૦, હા ૩૪, ફ૦ ૫.

અર્થ.

અએ હોરમજદ! તારી પાદશાહી શાની ઉપર રચેલી છે, તથા તારી ખાહેશ શી છે, તે તું મને કહે, કે જેથી કરીને મારાં નેક કામોની મારફતે તારી દોસ્તીમાં રહીને રાસ્તીથી તથા નેક નેયતથી તારા ખરા ગરીબોનું હું પોષણ કરૂં.
[ગાથા બા માએની, સ૦ ૮૫.

## દએ મહિનો—દીન રોજ•

### અવસ્તા.

દુશ-સસ્તિશ સ્રવાઓ મોરેન્દત્ ર્હો જ્યાતેઉશ
સેંધ્રહ્નાઈશ ખ્રતુમ્
અપો મા ઇસ્તીમ્ અપયન્તા બેરેખ્ધાંમ્ હાઇતીમ્
વંધ્રહેઉશ મનંધ્રહો
તા ઉખ્ધા મન્યેઉશ મશ્યા મઝદા અષાઇચ્યા યૂષ્મ-
ઈબ્યા ગેરેઝે.

[ઈજ૦, હા ૩૨, ફ૦ ૯.

### અર્થ.

અએ મોટાં જ્ઞાનવાળા અને રાસ્ત! ખોટો ધર્મ સમજાવનાર દીનના કલામો ઉલટાવી નાખે છે, અને તે બુરી શિખવણીઓથી માણુસની અકલને ગુમરાહ કરે છે, તથા મારી કનેથી મારી નેક નેયતની ખાહેશ અને ખરી મુરાદ છીનવી લેછે, માટે મારી બાતેનની બંદગીથી હું તને કરગરીને અરજ કરૂં છું કે તેઓને તું શેકસ્ત આપજે!

[ગાથા બા માએની, સ૦ ૫૯—૬૦.

# હએ મહિનો—અશીશવંધ રોજ.

## અવસ્તા.

વીદ્વાઓ વીદુશે અઓતૂ; મા એવીદ્વાઓ અઇપી-
દેંઆવયત.

[ધ્‌ઞ૦, હા ૩૧, ફ૦ ૭.

## અર્થ.

વિદ્વાન માણુસને વિદ્વાનેજ દીનની ખુબીઓ શિખવવી; પણ જાહેલ માણુસને એ કામ સોંપવું નહિ.

[ગાથા બા માઇની, સ૦ ૪૬.

# દએ મહિનો—આસ્તાદ રોજ.

અવસ્તા.

તા વે મજદા પએઓર્વીમ્ અહુરા અષાઇ યેચા.

[ઇજ૦, હા ૫૧, ક૦ ૨.

અથાઓ મનિવાઓ વરતા યે
  દ્રેગ્વાઓ અચિસ્તા -વેરેજયો,
અષેમ્ મઇન્યુશ સ્પેનિસ્તો, યે
  ખ્રઓ જ્હ્દિસ્તેંગ અસેનો વસ્તે;
યએચા ખ્શ્નઓષેન અહુરેમ્ હઇથ્યાઇશ
  શ્યઓથનાઇશ ફ્રઓરેત્ મજદાંમ્.

[ઇજ૦, હા ૩૦, ક૦ ૫.

અર્થ—અએ હોરમજદ! રાસ્તીને લીધે તને સૌથી પહેલા દરજ્જાનો હું ગણું છું.

[ગાથા બા માઅેની, સ૦ ૨૦૩—૪.

બે જોડિયા મીનોમાંનો એક કે જે બુરો છે તેણે સૌથી દુષ્ટ કામ પસંદ કીધું છે, પણ સૌથી આબાદી કરનાર મીનો જે સૌથી બુલંદ આસ્માન તર્ફ રહે છે તેણે રાસ્તી પસંદ કીધી છે; અને જેઓ દીનપર એતેકાદ રાખીને નેક કામોથી દાદાર હોરમજદને ખુશહાલ કરે છે તેઓએબી રાસ્તી પસંદ કીધી છે.

[ગાથા બા માઅેની, સ૦ ૨૭.

## ૯મો મહિનો—આસ્માન રોજ.

### અવસ્તા.

અહુરા!.....તઈબ્યો ખ્શથ્રેમ વોહૂ ચિનસ મનંઘ્હા.

[ઈજ૦, હા ૪૪, ફ૦ ૬.

અત્યા ઘ્વત તા હેમ મઇન્યુ જસએતેમ પએઓઉર્વીમ દજદે

ગએમ્યા અજ્યાઇતીમ્યા, યથચા અંઘ્હત અપેમેમ અંઘ્હેઉશ,

અચિસ્તો દ્રેગ્વતાંમ અત અશાઉને વહિશ્તેમ મનો

[ઈજ૦, હા ૩૦, ફ૦ ૪.

અર્થ—અએ હોરમજદ!.....તારૂં રાજ્ય નેક મનસ્ની ઉપર સ્થાપ્યું છે. [ગાથા બા માઅની, સ૦ ૧૧૭.

જ્યારે પેલા બે મીનો[1] પહેલાં સાથે મલ્યા ત્યારે બુરાઓ માટે જે ઘણોજ બદ મનસ્નીવાળો મીનો છે તેણે નાશ, અને અશોને માટે જે સૌથી સારી મનસ્નીવાળો મીનો છે તેણે જીંદગી પેદા કીધાં; અને જ્યાં સુધી દુનિયા આખેર થશે ત્યાં સુધી એ પ્રમાણે ચાલ્યા કરશે.

[ગાથા બા માઅની, સ૦ ૨૬—૨૭.

---

૧ હોરમજદની જોડ શકિતઓ: સપેનામીનો અને ગનામીનો.

# હએ મહિનેા—જમ્યાદ રેાજ.

અવસ્તા.

અહુરા !.....કુએઇબ્યેા અજ઼મ રાન્યેાસ્કરેતીમ
ગાંમ્ તષેા ?

[ઈજ઼૦, હા ૪૪, ફ૦ ૬.

અર્થ.

અએ હેારમજદ ! કેાણુને માટે આ ખુશ-
હાલી ઉપજાવનારી ફરતી દુનિયા તેં પેદા કીધી ?

[ગાથા બા માઅેની, સ૦ ૧૧૭—૧૮.

# ૧૨એ મહિનો—મારેસ્પંદ રોજ.

## અવસ્તા.

મા-ચિશ અત્ વે દ્રેગ્વતો
 માંથ્રાસ્ચા ગૂસ્તા સાસ્નાઓસ્ચા,
આ૧્ઝ દેમાનેમ્ વીસેમ્ વા
 શોઇથ્રેમ્ વા દંખ્યૂમ્ વા આદાત્
દુષિતાચા મરકએચા.

[ઇજ૦, હા ૩૭ ક૦, ૧૮.

## અર્થ.

અય જરતોસ્તીઓ! તમારામાંનો કોઇભી શખ્સ દુષ્ટ માણુસનાં માંથ્ર તથા તેની શિખામણો સાંભળતો મા, કારણ કે તે વચનો અને શિખામણો ઘેરને, મહોલ્લાને, શેહેરને, તથા દેશને સંકટમાં તથા પિડામાં નાખશે.

[ગાથા બા ગાઓની, સ૦ ૪૭.

# દએ મહિને—અનેરાન રોજ.

## અવસ્તા.

યે-વે સ્તઓતાઇશ મઝ્દા ફ્રીનાઇ, અહુરા !
અવત્ યાસાંસ્ હ્યત્ વે ઇસ્તા વહિસ્તેમ્.

[ ઈજ૦, હા ૪૯, ફ૦ ૧૨.

## અર્થ.

અએ હોરમજદ! તારી મર્જી મુજબ ચાલીને જે કાંઇ સૌથી સરસ છે તેનો તલબ કરનારો થઇ, તારી કીર્ત્તિનાં ગાયનોથી હું તને વખાણીશ.

[ ગાથા બા માઅેની, સ૦ ૧૯૦.

# અહુમન મહિનો—હોરમજદ રોજ.

## અવસ્તા.

યે જઓતા અષા એરેજૂશ હ્વો મન્યેઉશ આ
વહિસ્તાત્ કુયા
અહ્માત્ અવા મનંધ્રુહા યા વેરેજયેઇધાઇ મન્તા
વાસ્ત્યા.
તા તોઇ ઇજ્યા અહુરા મજદા દરેતોઇસ્યા હેઉ
પસ્તોઇસ્યા.

[ ઈજ૦, હા ૩૩, ફ૦ ૬.

## અર્થ.

અએ હોરમજદ! ખાલેસ પરસ્તેશ કરનાર તરીકે રાસ્તીની મારફતે, તથા ઘણીજ નેકનેયતથી તને હું પોતે હરદમ યાદ કરૂં છું, કે જેથી કરીને મારી મુરાદ મુજબનું ધારેલું કામ હું પાર પાડું. અએ સાહેબ! તારેથી આ બે ચીજ હું માંગું છું:—તારાં દર્શન, અને દીન બાબે તારી સાથે વાતચીત.

[ ગાથા બા માએની, સ૦ ૭૩—૭૪.

# બહુમન મહિનો—બહુમન રોજ.

## અવસ્તા.

અત્ વઍદેમ્નાઇ વહિસ્તા સાસ્નનાંમ્
યાંમ્ હુદાઓ સાસ્તી અષા અહુરો,
સ્પેન્તો વીદ્વાઓ યઍચીત ગૂઝ્રા સેંઘ્હાઓંન્હાહો
થ્વાવાંસ્ મઝ્દા વંઘ્હેઉશ્ ખ્રથ્વા મનંઘ્હો.

[ ઈજ૦, હા ૪૮, ફ૦ ૩.

## અર્થ.

સારી નિયામત બખ્શનાર, આબાદી કરનાર, તથા સર્વજ્ઞ હોરમજદ પોતાની ઉત્તમ શિખામણ કે જે ભેદ ભરેલા કલામો છે તે સમજુ માણુસને તેની રાસ્તીને લીધે શિખવેછે, કે જે માણુસ, અઍ હોરમજદ ! ભલાં મનની અકલથી તારી નજદીકનો થઇ શકે છે.

[ ગાથા બા માએની, સ૦ ૧૭૨.

# બહમન મહિનો—અર્દીબહેસ્ત રોજ.

## અવસ્તા.

વોહૂ ગઇંદી મનંघ્હા દાઇદી અપા દાઓ દરેગાયુ.

[ મજ૦ હા ૨૮ ફ૦ ૬.

આદિમ્ ફ્રઓમિ અષેમ વહિસ્તેમ......વિમ્ પાઇતિ મજ્દાઓ હુમતાઇશ્, ઇમ્ પાઇતિ મજ્દાઓ હૂખ્તાઇશ, ઇમ્ પાઇતિ મજ્દાઓ હ્વર્શ્તાઇશ્.

દ્રઓઘો-વાખ્શ-દ્રઓજિસ્ત જઇન્તિ.

[ અર્દી બેહસ્ત યશ્ત, ફ૦ ૩, અને ૧૨.

## અર્થ.

રાસ્તીને માટે બખ્શેશ કરનાર હે સાહેબ! તું અમારી મદદે આવ, અને ભલાં મનની મારફતે અમોને લાંબી જીંદગી બખ્શ!

[ ગાથા બા માએની, સ૦ ૭.

સર્વથી સરસ રાસ્તી હું પસંદ કરૂં છું.... જેનું દાદાર હોરમજદ નેક વિચારોથી, નેક સખુનોથી અને નેક કામોથી પોષણ કરેછે.

તે (યાને સૌથી ઉત્તમ સચાઇ) જુઠા સખુન બોલનારા ઘણાજ જુઠાને મારે છે.

[ખોર૦ અવ૦ બા માએની, સ૦ ૧૯૧. ૧૯૬.

# અહમન મહિનો—શેહેરેવર રોજ.

## અવસ્તા.

રફેધ્રાઇ વોઉરૂચષાને દોઇથ્રી-મોઇ યા-વે અબિફ્રા,
તા ખ્ષથ્રહ્યા અહુરા યા વંઘૂહુઉથ અષિથ મનંધ્રુહ્યા.

[ ઇજ્ન૦, હા ૩૩, ફ૦ ૧૩.

## અર્થ.

અએ હોરમજદ! મારી ખુશહાલીને માટે, તથા પુરતી રીતે દીનનો એલમ હાંસેલ કરવાને માટે, હકુમતની તથા ભલાં મનની જે આશીર્વાદ પામેલી બખ્શેશો છે તે ખચીત કરીને તું અને આપ.

[ગાથા બા માએની, સ૦ ૮૦.

# અહુમન મહિનો—અસ્પંદાદ રોજ.

## અવસ્તા.

............મોઇ દાઓ આર્મઇતી
રાયો અષિશ વંહુહેઉશ ગએમ મનંઘ્હો.

[ ઇજ૦, હા ૪૩, ફ૦ ૧.

## અર્થ.

અએ હોરમજદ! મારી સંપૂર્ણ મનસ્નીને લીધે તું મને સંપત્તિ, નેક આશિર્વાદ તથા ભલાં મનની જીંદગી બખ્શ!

[ ગાથા બા માએની, સ૦ ૯૯.

# બહુમન મહિનો—ખોરદાદ રોજ.

## અવસ્તા.

વંધુહી આદા ગઇદી મોઇ આ-ઓઇ અરપા.

[ઇજા૦, હા ૪૯, ક૦ ૧.

જસ મે અવંધૂહે મજદ !
જસ મે અવંધૂહે મજદ !
જસ મે અવંધૂહે મજદ !

## અર્થ.

અએ હોરમજદ ! મારાં સંકટની વેળા મને મદદ આપવા થકી તારી ભલી બક્ષેશ સાથે તું આવ.

[ ગાથા બા માએની, સ૦ ૧૮૧.

અએ સર્વજ્ઞાની સાહેબ ! તુ મારી મદદે આવી પહોંચ !

[ ખો૦ અ૧૦ બા માએની, સ૦ ૧૯.

# બહુમન મહિનો—અમરદાદ રોજ.

## અવસ્તા.

તાયા સ્પેન્તા મઈન્યૂ મજદા અહુરા.
અષાઉને ઓઇશ્ યા -જી ચીચા વહિસ્તા;
હનરે થ્વહ્માત્ જઓષાત્ દ્રેગ્વાઓ બખ્ષઇતી,
અહ્મા શ્યઓથનાઇશ્ અકાત્ આષ્યાંસ્ મનંધૂહો.

[ ઈજ૦, હા ૪૭, ફ૦ ૫.

## અર્થ.

અએ આબાદી કરનાર અણદીઠ હોરમજદ ! રાસ્ત માણસને માટે જે કાંઇ સર્વોત્તમ છે તે ( યાને આ દુનિયાનું સુખ તથા પેલી દુનિયાનું બહેસ્ત ) તું બખ્શીશ આપે છે; પણ પાપી માણસ પોતાનાં દુષ્ટ કામોને લીધે તારા પ્યારથી દૂર રહીને પોતાનો હિસ્સો ( યાને કરણીનું ફળ ) મેળવે છે, તથા બુરી મનસ્નીની સાથે રહેનારો થાયછે.

[ગાથા બા માએની, સ૦ ૧૬૮.

# બહુમન મહિનો—દેપાદર રોજ.

## અવસ્તા.

અત્યા ઇ-તોઇ મનંઘૂહા મઇન્યુશ
વંઘૂહુશ વીસ્પાદાતા
સ્પેન્તખ્યાચા નેરેશ બ્યઓથના
એષા ઉર્વા આષા હચઇતે.

[ ઇજ૦, હા ૩૪, ફ૦ ૨.

## અર્થ.

અએ હોરમજદ ! જે સઘળું અંતઃકરણથી તને અર્પણ કરવામાં આવ્યું છે તે, દુનિયાની આબાદી કરનાર માણસ કે જેનું રવાન રાસ્તીની પુઠે ચાલેછે, તેનાં નેક વિચાર અને નેક કામો છે.

[ ગાથા બા માએની, સ૦ ૮૩.

# બહુમન મહિનો—આદર રોજ.

## અવસ્તા.

સ્વહા ગરેમા આથ્રો અષા-અઓજંઘહો
હાત્ ઓઇ વંઘ્હેઉશ હજે જિમત્ મનંઘ્હો,

[ ઈજ૦, હા ૪૩. ક૦ ૪.

## અર્થ

અએ હોરમઝ્દ! અશોઈનું કુવત રાખનારા તારા આતશના પ્રતાપથી ભલાં મનનું કુવત મને મળો!

[ ગાથા બા માઅેની, સ૦ ૧૦૧.

# બહમન મહિનો—આવાં રોજ.

અવસ્તા.

હુમેમ્ હત્ વહિસ્તા ચીત્ યે ઉશુરૂયે સ્યસ્ચીત્
દહ્યા.

[[ ઈજ૦, હા ૩૨, ફ૦ ૧૬.

અર્થ.

ઘણી હુશિયારીથી આપેલી દીનદાર માણસની ધર્મ સંબંધી કેળવણી બધી રીતે સૌથી સરસ ચીજ છે.

[ ગાથા બા માઅની, સ૦ ૬૭.

## બહમન મહિનો—ખોરશેદ રોજ.

### અવસ્તા.

પેરેસા અવત્ યથા હ્વો યે હુદાનુશ દે મનઘ
ખષ્થ્રેમ
ખ્શોઇથ્રહ્યા વા દખ્યેઉશ વા અષા ફ્રદથાઇ
અસ્પેરેજતા
ત્વાવાંસ મજદા અહુરા યદા હ્વો અંગ્રહત યા
બ્યઓથનસ્ચા.

[ઈજ૦ હા ૩૧, ફ૦ ૧૬.

### અર્થ.

અએ હોરમજદ ! જે સારી દાનેશવાળા શખ્સે રાસ્ત કામોથી પોતાનાં ઘેરની, શેહેરની અથવા દેશની સત્તાને વધારવાને માટે કોશેશ કીધી હોય, તે પોતે કેવો ગણાય, તે પોતે તારી સંઙ્નો ક્યારે થાય, તથા તેનાં કામો કેવાં હોવાં જોઇયે, તે બાબે હું તને પુછું છું તેનો તું મને ખોલાસો કર.

[ગાથા બા માએની, સ૦ ૪૫-૪૬.

# બહમન મહિનો—મોહોર રોજ.

## અવસ્તા.

આઅત્ યત્ માઓંઘહે રઓખ્ષ્ન તાપ-યેઇંતિ ખ્ષ્ત ઉર્વરનાંમ્ જઇરિ-ગઓનનાંમ્ જરેમએમ્ પઇતિ જમાત્ ઉજ્‌ઉખ્ષ્યેઇતિ.

[ માહબોખ્તાર નિયાએશ.

## અર્થ.

જ્યારે માહતાબની રોશની પ્રકાશેછે ત્યારે લીલા રંગના ઝાડોના પીલા જમીન ઉપર દવની મારફતે ફુટે છે.

[ખોરદેહ અવસ્તા બા માએની, સ૦ ૭૭.

# બહ્મન મહિનો—તીર રોજ.

## અવસ્તા.

તિસ્ત્રીમ્ સ્તારેમ્ રએવન્તેમ્ ખરેનંઘુહન્તેમ્ યઝમઇદે, રમનંઘુહન્તેમ્ વરેચંઘુહન્તેમ્, યઓખ્ષ્તવન્તેમ્, ખ્ષયમ્નેમ્, ઇસાનેમ્, હઝંગ્રાઇ અયસનાંમ્ યો દધાઇતિ કુખ્ષ્નવાનાઇ, પોઉરુંચ અયમાઓ જઇધ્યન્તાઇ અજધ્યમ્નાઇ મષ્યાઇ.

[ તીર યશ્ત, ક૦ ૪.

## અર્થ.

ચળકાટવાળા, ખોરહેવાળા, તનદુરસ્તી આપનાર, દબદબાવાળા, જોરેમંદ, હકુમત ચલાવનાર, તથા હજાર બખ્શેશની ઉપર સાહેબી ભોગવનાર તેસ્તર સેતારાને અમો યાદ કરિયે છિયે, કે જે પોતાને ખુશી કરનાર શખ્સને તે માંગે યા નહિ માગે તોપણ પુષ્કળ બખ્શેશ આપેછે.

[ ખોર૦ અવ૦ બા માઅેની, સ૦ ૨૪૨.

# બહુમન મહિનો—ગોશ રોજ.

## અવસ્તા.

તા વંઘહેઉશ સરે ઇજ્યા મનંઘ્હો,
અંતરે વીસ્પેંગ્ દ્રેગ્વતો હખ્મેંગ્ અંતરે-મ્રૂયે.

[ ઈજ૦, હા ૪૯, ફ૦ ૩.

## અર્થ.

ભલાં મનની સરદારીને હું પસંદ કરૂં છું; બુરા માણસના તમામ સોહબતીઓને ધિકારીને હું રદ કરૂં છું.

[ ગાથા બા માનીની, સફે ૧૮૩.

# બહુમન મહિનો—દેપમેહ્‌ર રોજ.

## અવસ્તા.

અષ વહિસ્ત અષ સ્રએસ્ત દરેસામ ଥ્વા પઇરિ ଥ્વા જમ્યામ હમેમ ଥ્વા હ્‌ખ્મ.

[ઇજ૦. હા ૬૦, ક૦ ૧૨.

## અર્થ.

અએ હોરમજદ! સૌથી સરસ અશોઇની મારફતે તથા શ્રેષ્ટ રાસ્તીની મારફતે અમો તને જોઇયે, તારી આસપાસ આવિયે, અને તારી હમેશની દોસ્તીને પહોંચિયે!

[ઇજ૦ તથા વીસ૦ નો તરજુમો, સ૦ ૧૪૬.

# બહમન મહિનો—મેહર રોજ.

## અવસ્તા.

મિથ્રેમ્ વોઉરૂ-ગઓયઓઇતીમ્ યઝમઇદે... હકત્ વીસ્પાઓ અઇપિ-કેરેન્તઇતિ, યો હકત્ અસ્તેસ્ચ વરેસેસ્ચ મસ્તરેગ્નસ્ચ વોહુનિસ્ચ જેમાધ્ હાંમ-રએથ્વયેઇતિ મિથ્રો-દ્રુજાંમ્ મષ્યાનાંમ્.

[ મેહર યશ્ત, ફ૦ ૭૦, ૭૨.

## અર્થ.

સૃષ્ટિની હકુમત ધરાવનાર મેહર ઇજદને અમો યાદ કરિયે છિયે ...... કેજે કોલ તોડનારાં માણસોના તમામ અવયવોને એકદમ કાપી નાખેછે, અને તેઓનાં હાડકાં, બાલ, ભેજાં તથા લોહીને જમીનની ધૂળ સાથ મેળવી દે છે.

[ યશ્ત બા માએની, સ૦ ૯૯.

# બહુમન મહિનો—સરોશ રોજ.

## અવસ્તા.

અષાનો દરેગો-જ્યાઇતીમ્ આખ્યશ્રેમ વંઘૂહેઉશ
મનંઘૂહો
અષાત્ આ એરેજ્ઞૂશ પથો યએનુ મઝદાઓ
અહુરો ષએતી.

[ઇન્૦, હા ૩૩, ક૦ ૫.

## અર્થ.

અએ સાહેબ! નેક મનસ્નીનાં રાજ્યમાં લાંબી જીંદગી તું અમોને હાંસેલ કરાવ, અને જે રાસ્ત માર્ગમાં તું હોરમજ્દ રહે છે તે તર્ફ અમારી રાસ્તીને લીધે તું અમોને પહોંચાડ.

[ગાથા બા માએની, સ૦ ૭૨-૯૩.

# બહમનં મહિનો—૨૨ને રોજ.

## અવસ્તા.

ફ્રૂમાઓ અસ્તી અષવ વેરેથ્રજાઓ વહિસ્તો... હુચાના ફ્રૂમાઓ નિશંધૂહરેતૂ હે અઇબ્યાખ્ત્ર-યતૂ હદા અષાચા વાસ્રાચા ફ્રારાઇતિચા વીદિષ્યાચ અઇનિતિચ આથ્રાચ અહુરહે મજ્દાઓ.

[ઈજ૦, હા ૫૮, ફ૦ ૪.

## અર્થ.

રાસ્ત માણુસ દુનિયાની આબાદી કરનાર, ફતેહમંદ અને સર્વોત્તમ છે....વળી તે માણુસ અશોઈથી, ઉદ્યોગથી, સખાવતથી, જ્ઞાનથી તથા હોરમજદના આતશથી આબાદીનો હમેશાં બચાવ તથા સંભાળ કરશે.

[ઈજ૦ તથા વીસ૦ નો તરજુમો, સ૦ ૧૪૦.

# બહુમન મહિનો—ફરવરદીન રોજ.

## અવસ્તા.

આદખ્યુનાંમ્ચ અષઓનાંમ્ ફ્રવષયો યજ-મઈદે; ઉજદખ્યુનાંમ્ચ અપઓનાંમ્ ફ્રવષયો યજમઈદે; નરાંમ્ચ અષઓનાંમ્ ફ્રવષયો યજ-મઈદે; નાઈરિનાંમ્ચ અષઓનિનાંમ્ ફ્રવષયો યજમઈદે.

[ વીસ્પરદ, હા ૧૬, ફ૦ ૨.

## અર્થ.

આ દેશનાં અશો લોકોનાં ફ્રોહરોને અમો યાદ કરિયે છિયે; પારકા દેશનાં અશો લોકોના ફ્રોહરોને અમો યાદ કરિયે છિયે. અશો મર્દોનાં ફ્રોહરોને અમો યાદ કરિયે છિયે; અશો ઓર-તોનાં ફ્રોહરોને અમો યાદ કરિયે છિયે.

[ઈજ૦ તથા વીસ૦ નો તરજુમો, સ૦ ૨૧૧.

# બહુમન મહિનો—બેહરામ રોજ.

## અવસ્તા.

દાતા અંધ્રહુઉશ્ અરેદત્ વોહૂ મનંઘ્હા
હઈથ્યાવરેશ્તાંમ્ હ્યત્ વસ્ના ફ્રેરષોતેમેમ્.

[યજ્ન, હા ૫૦, ફ૦ ૧૧.

## અર્થ.

રાસ્તીનાં કામ કરનારાઓની ખાહેશ જે સૌથી ચઢતે દરજ્જેની હોય છે તે દુનિયાનો પેદા કરનાર તે ખાહેશ કરનારાઓની નેક મનસ્નીને લીધે પાર પાડે છે.

[ગાથા બા માઅની, સ૦ ૧૯૦૯.

# બહમન મહિનો—રામ રોજ.

## અવસ્તા.

નિપાયોઇશ મ્‌ચીમ્ ઉર્વથેમ્ યવએતાઇતે જરથુસ્ત્ર! અઉર્વથાત્ પરો દુસ્મઇન્યઓત્; મા તેમ્ ઉર્વથેમ્ ક્રાયવયોઇશ સ્નથાઈ; મા દુજ્બેરે-તેએ જયાનાંમ્ અપયતેએ; મા યસોઇશ અઓમ નરેમ્ દાદ્દીમ.

[હોરમજ્દ યશ્ત, ક૦ ૨૪.

## અર્થ.

અએ જરતોસ્ત! તારી સાથે દોસ્તી ધરાવનાર માણસને ખરાબ વિચારવાળા દુસ્મનથી તારે હમેશાં બચાવવો જોઇયે. તે દોસ્તને તેના દુસ્મનની ખરાબીમાં તું વધારે વાર રહેવા દેતો ના; તેને નુકસાન થવા દેતો ના, તેને ખરાબી પહોં-ચવા દેતો ના; દીનદાર માણસને તું દુઃખમાં લાવતો ના.

[ખોર૦ અ૧૦ બા માએની, સ૦ ૧૬૦.

# અહુમન મહિનો—ગોવાદ રોજ.

## અવસ્તા.

યાંમ્ અપર વંધ્રુહ્નિમ અષ્યાંમ્ વએધ, તાંમ્ દ્વાઓ; એવીધ્વાઓ મા અપએમ પઉર્વાવયોઇત મા મનંધ્રુહ મા વચંધ્રુહ મા ષ્યઓથ્ન મા અધ કુથચિન પઈતિ જિમે.

[ વીસ્પરદ, કઽ૦ ૨૨, ફઽ૦ ૨.

## અર્થ.

રાસ્ત માણુસ ભલી અશોઇ બાએ સમજેછે, પણ દુષ્ટ માણુસ તેથી બેખબર હોયછે. અમો તે દુષ્ટ માણુસની સંગત કરીશું નહિ; અને તે બદ પોતાના વિચારથી, સખુનથી, કામથી અથવા ચાલચલણથી કોઇબી રીતે અમારી ઉપર સરસાઇ ભોગવશે નહિ.

[ ઈજ૦ તથા વીસ્પ૦ નો તરજુમો, સ૦ ૨૧૭.

# બહમન મહિનો—દેપદીન રોજ.

અવસ્તા—યે વે સ્તઓતાઇશ મઝદા ફ્રિનાઇ, અહુરા! અવત્ યાસાંસ ઙ્હત્ વે ઇસ્તાં વહિસ્તેમ્.

(ઈજ૦, હા ૪૯, ફ૦ ૧૨.

તા નો દાતા તા એરેજવાન ફ્રવઓચામ ફ્રચવચો........સઓષ્યન્તો ખુયમ વેરેથ્રાજનો, ખુયમ અહુરહે મઝદાઓ ફ્રય વાજિસ્ત અસ્તયો યોઇ નરો અષવનો હુમતાઇશ મઈનિમ્ન હુખ્તાઈશ ત્રવતો હ્વર્સ્તાઇશ વેરેજ્યંતો. [ ઈજ૦, હા ૭૦, ફ૦ ૨ તથા ૪.

અર્થ—અએ હોરમજદ! તારી મર્જી મુજબ ચાલીને જે કાંઇ સૌથી સરસ છે તેનો હું તલબગાર થઇશ; અને કીર્તિનાં ગાયનોથી તને વખાણીશ.

(ગાથા બા માઅની, સ૦ ૧૯૦.

અય સાહેબ! અમો જાહેર કરિયે છિયે, તથા હું પોતે પણ જાહેર કરૂં છું કે તમારી તે સચાઇ અમોને આપો........કે જેથી કરીને ફતેહમંદ દુનિયાને ફાયદો કરનારા અમો થઇયે, અને નેક વિચાર વિચારનારા, નેક સખુન બોલનારા તથા નેક કામ કરનારા રાસ્ત માણસોની માફક તું હોરમજદના પ્યારા અને સૌથી ચાલાક જીંદગી ગુજારનારા અમો થઇયે. [ ઈજ૦ તથા વીસ્પ૦ નો તરજુમો, સ૦ ૧૬૯-૭૦.

# બહુમન મહિનો—દીન રોજ.

## અવસ્તા.

યો તત્ના ..... અહ્માઇં દઝ્દે,
દએનયા વએદેમ્નો, યે અહૂમ્ હષસાંસ્ અઇબી
મઝ્દાઓ દાતા અ્રઓત્ ગયેહ્યા ષ્યઓથનાઇશ્ વહ્યો.

[ ઈજ૦ હા ૫૧, ફ૦ ૧૯.

## અર્થ.

જે કોઇ દીનની મારફતે ભણેલો થઇને, દુનિયાના લોકો ઉપર પોતાની મોહબત બતલાવીને, તથા પોતાની જીંદગીનાં કામોથી વધારે નેકીવાળો થઇને હોરમજદના કાયદાને જાહેર કરેછે, તે શખ્સ પોતે અમારી સંફનો અને અમારા કામનો મદદગાર ગણાયછે.

[ ગાથા બા માઅની, સ૦ ૨૧૯.

# અહુમન મહિનો—અશીશવંઘ રોજ.

## અવસ્તા.

હુશ્યા મનાઓ બવત્ યથા ચિસ્તિશ અંઘ્રુહુત્ મએથા

[ ઈજ૦ હા ૩૦ ફ૦ ૯.

દામીમ્ યજમઇદે યાંમ્ આર્મઇતીમ્ સ્પે-
-તાંમ્ યેહે દાથ્રે અપહેચ, અપઓનાંમ્ અપ-પઓ-
ઇર્યેનાંમ્ચ દામનાંમ્.

[ હોરમજદ યશ્ત, ફ૦ ૩૨.

## અર્થ.

જે તર્ફ ડહાપણ પોતાનો મુકામ કરે તે તર્ફ સારી મનસ્નીવાળો દાનેશમંદ શખ્સ હોયછે.

[ગાથા બા માએની, સ૦ ૩૧.

ડહાપણ, કે જે આબાદી કરનાર સંપૂર્ણ મનસ્ની છે, તેને અમો વખાણિયે છિયે, જેની ઉત્પત્તિ અશોઇની અને અશો લોકો જેઓ રાસ્તીમાં સૌથી સરસ છે તેઓની પેદાયશની છે.

[ ખોર૦ અવે૦ બા માએની, સ૦ ૧૬૪.

# અહુમન મહિનો—આસ્તાદ રોજ.

## અવસ્તા.

સ્તવસ્ અષા યે હુદાઓ યોઇહેન્તિ.

[ઈજ૦ હા પર, ફ૦ ૪.

અષા વંઘૂહુઉશ મનંઘૂહો ષ્યઓથના વઓચત

ગરેબાંમ્ હુખ્રતુશ.

[ઈજ૦ હા ૩૪, ફ૦ ૧૦.

## અર્થ

જેઓ સારી દાનેશવાળા છે તેઓ રાસ્તીને વખાણનારા છે.

[ઈજ૦ તથા વીસ૦ નો તરજુમો, સ. ૧૨૫.

સારી દાનેશવાળો શખ્સ નેક મનસ્નીનાં કામો એખ્તિયાર કરવાને કહેછે.

[ગાથા બા માઅેની, સ૦ ૯૦.

# બહુમન મહિનો—આસ્માન રોજ.

## અવસ્તા.

કથ દ્રુજેમ નીશ અહ્‌મત્ આ નીશ-નાષામ નીશ-નાષામ સઓષ્યન્તો દ્રુજેમ્ ? કથ નીશ-નાષામ યથ હીમ્ જનામ ખ્ષયમ્ન અખ્ષયમ્નાંમ્-વીસ્પાઇંથ્ હચ કર્ષ્વાંન યાઇશ હમ હમિસ્તેએ નિજ્ર એરેતેએ વીસ્પયાઓ દ્રવતો સ્તોઇશ ? સ્તવસ્ અષા-યે હુદાઓ યોઇ હેન્તી. [ઇજ૦, હા ૬૧, ફ૦ ૫.

## અર્થ.

અય દાદારં ! દુનિયાને ફાયદો કરનારા થઇને અમો કેવી રીતે અહીંથી દરૂજ યાને જુઠાઇનો તદન નાશ કરિયે ? જે પ્રમાણે શક્તિવાળા માણસો વગર શક્તિવાળા ઉપર ફાવે તે પ્રમાણે દુરવંદની દરેક પેદાયશની સામે થવા તથા તેને બાહેર કહાડી નાખવા માટે તમામ હફ્ત કેસ્વર જમીન ઉપરથી તે જુઠાઇનો અમો કેમ નાશ કરિયે અને તેને કેવી રીતે મારી નાખિયે ? જેઓ સારી દાનેશવાળા છે તેઓ તો રાસ્તીને વખાણનારા હોય છે. [ઇજ૦ તથા વીસ્પ૦ નો તરજુમો, સ૦ ૧૪૮-૪૯.

# બહમન મહિનો—જમ્યાદ રોજ.

## અવસ્તા.

ઝ્રિથ સ્પેન્ત આર્મઇતે ફ્રચ પવ વીચ નેમંવ્હ બરેથ્રે પસ્વાંમ્ચ સ્તઓરનાંમ્ચ મષ્યાનાંમ્ચ

[ વંદી૦, ફરગ૦ ૨, ક૦ ૧૦.

## અર્થ.

અએ પશુઓની, તથા ઢોરોની, તથા માણસોની માતા! અએ તું પ્યારી, આબાદી કરનારી જમીન! મારી નમાજની લંબાઇમાં અને પહોળાઇમાં તું વધ!

[વંદીદાદનો તરજુમો, સ૦ ૬૫.

# અહમન મહિનો—મારેસ્પંદ રોજ.

## અવસ્તા.

તત્ થ્વા પેરેસા એરેશ-મોઇ વઓચા, અહુરા!
કુથા અષાઇ દ્રુજેમ્ ઘાંત્ જસ્તયો,
ની હીમ્ મેરાંઝ્ધાઇ થ્વહ્યા માંથ્રાઇશ્ સેંગહ્યા,
એમવઇતીમ્ સિનાંમ્ દાવોઇ દ્રેગ્વસુ,
આઇશ્ દ્વઐષેંગ મઝદા અનાશે આંસ્તાંસ્ચા?

[ઇજ૦ હા ૪૪, ફ૦ ૧૪.

## અર્થ.

અએ હોરમજદ! જે હું તને પુછું તેનો તું મને ખરો જવાબ દેજે કે—તારા કલામનાં મંત્રોથી જુઠાઇને તોડવા માટે, દુષ્ટ માણસોમાં મોટી પાયમાલી કરવા માટે, તેઓમાં કાવત્રાં અને દગાબાજીને નહિ ફેળાવા દેવા માટે, સચાઇના હાથમાં જુઠાઇને હું કેવી રીતે આપું?

[ગાથા બા માએની, સ૦ ૧૨૪—૨૫.

# બહુમન મહિનો—અનેરાન રોજ.

## અવસ્તા.

આર્મતોઇશ્ચ નઃ સ્પેન્તો હ્વો ચિસ્તી ઉખ્ધા-દંશ વ્યઓથના. [ઇજ૦ હા ૫૧, ફ૦ ૨૧.

ઉશ્ત, નરેમ્ અષવનેમ્ યજમઇદે !......
ઉશ્તતાતેમ્ચ નઇરે અષઓને યજમઇદે !......
ઉશ્તતાઇત્યચ વીસ્પેમ્ અષવનેમ્ હેન્તેમ્ચ બવ-ન્તેમ્ચ બુષ્યન્તેમ્ચ. [ વીસ્પરદ, ક૦ ૧૮, ફ૦ ૧૨.

## અર્થ.

સંપૂર્ણ મનશ્નીનો માણસ પોતે પોતાનાં ડહાપણ, સારા સખુન તથા નેક કામથી દુનિયાની આબાદી કરે છે. [ગાથા બા માએની, સ૦ ૨૨૧.

ધન્ય ! અશો નરને અમો યાદ કરિયે છિયે... અશો નરને માટે અમો સુખાકારી ઇછિયે છિયે...... જે અશો માણસ હમણા હયાત છે, જે આગળ હયાત હતો, તથા જે હવે પછી હયાતી ભોગવશે તે દરેકને બહેસ્તનુ સુખ અમો ઇછિયે છિયે. [ઇજ૦ તથા વીસ્પ૦ નો તરજુમો, સ૦ ૨૧૨.

# અરદીબેહેશ્ત મહિનો—હોરમજદ રોજ.

## અવસ્તા.

વીસ્પાઓ-સ્તોઇ હુજીતયો યાઓ-જી
આઓંઘ્રહરે યાઓસ્ચા હેન્તી,
યાઓસ્ચા મજ્દા બવઇન્તી,
થ્વહ્મી હીશ જઓષે આબખ્શોહ્વા;
વોહૂ ઉખ્ખ્યા મનંઘ્હા ખ્ખથ્રા
અષાચા ઉસ્તા તનૂમ.

[ઈજ૦ હા ૩૩, ફ૦ ૧૦.

## અર્થ.

જીંદગીની તમામ સુખી હાલતો, જે આગળ ભોગવવામાં આવી હતી, તથા જે હાલ ભોગવવામાં આવે છે, અને જે હવે પછી ભોગવવામાં આવશે તે, અએ હોરમજદ! મારા તર્ફની તારી મોહબત દાખલ ખચીત તું મને બક્ષ; તથા નેક મનસ્ની, રાસ્તી, કુવત અને આબાદાનીથી મારાં તનને તું મજબુત કર.

[ગોથા બા માક્ષની, સ૦ ૭૭—૭૮.

# અરદીબેહેશ્ત મહિનો—બહમન રોજ.

## અવસ્તા.

તાઇશ વાઓ યસ્નાઇશ પઇતી સ્તવસ અયેની,
મઝદા અષા વંઘૂહેઉશ ષ્યઓથનાઇશ મનંઘહો. ·

[ઈજા૦ હા ૫૦, ૬. ૯.

## અર્થ.

અએ હોરમજદ! હું તારી સ્તુતિ ગાનાર,
આ આરાધનાની મારફતે, રાસ્તીના મારફતે,
તથા નેક મનસ્નીનાં કામોની મારફતે તને પહોચું!

[ગાથા બા માએની, સ૦ ૧૯૭.

## અસ્પંદાદ મહિનો—અર્દીબેહેસ્ત રોજ.

### અવસ્તા.

હુદંગ્યા નરો અથા જેનયા,
દુજો હચા રાથેમો યે મે સ્પાનુથા ફ્રાઇદીમ્;
દ્રુજો આયેસે હોઇથા તન્વો પરા.

[ઈજ૦ હા ૫૩, ફ૦ ૬.

કુત અપવ મઝ્દ ! વનત દ્રવન્તેમ્?
અપવ વનત દ્રુજિમ્, અપવ વનત દ્રવન્તેમ્.

[ હોરમજદ યશ્ત, ફ૦ ૨૮.

### અર્થ.

અએ નર તથા નારીઓ ! જુઠાઇના માર્ગને તથા તેના વધારાને ખુલી રીતે તમો બંધ કરજો; જુઠાઇની સંગતથી તમારાં તનનો સંબંધ છોડવજો.

[ગાથા બા માઅેની, સ૦ ૨૩૩.

અય હોરમઝ્દ ! શું રાસ્ત માણુસ પાપી માણુસને જેર કરશે ?

હા; સાચો માણુસ જુઠાને મારશે; અશો માણુસ પાપીને જેર કરશે.

[ખોરદેહ અવસ્તા બા માઅેની, સ૦ ૧૬૨.

# અસ્પંદાદ મહિનો—શેહેરેવર રોજ.

## અવસ્તા.

યૂજ઼ેમ અએશ્ઘ્ય્ચો અહુરા અઓગો દાતા અષા
ખ્ષથ્રેમ્ચા
અવત્ વોહૂ મનંઘ્હા યા હુશેઇતીશ્ રામાંમ્ચા દાત્.
અજેમ્ચીત્ અહ્યા મજ્દા થ્વાંમ્ મેંઘ્હી પઓઉ-
ર્વીમ્ વએદેમ્.

[ઈજ઼૦, હા ૨૯, ક૦ ૧૦.

## અર્થ.

અએ રાસ્ત સાહેબ! જેઓ મારા મદદગારો છે તેઓને તું કુવત તથા સત્તા આપ, કે જેથી તેઓ નેક વિચારની મારફતે દુનિયાનાં લોકોને ખુશહાલી તથા સુખ આપે.

અએ હોરમજદ! તે ખુશહાલી તથા સુખનો પહેલો રાખનાર હું તને ગણું છું.

[ગાથા બા માઅની, સ૦ ૨૧.

# અસ્પંદાદ મહિનો—અસ્પંદાદ રોજ.

અવસ્તા—અષેમ બ્યઓઅથનાઇશ દેબાઝઇતી આર્મઇતીશ [ઈજ૦, હા ૪૪, ક૦ ૬.

અધચ ઉઈતિ નાઇરિવઇતે જી તે અહ્માત પોઉરૂમ ક્ર્ગઓમિ...યથ મગવો ક્રવાખ્ષોઇત, વીસાને અહ્માત યથ એવીસાઇ, પુથ્રાને અહ્માત યથ અપુથ્રાઇ, પઅએતવતો અહ્માત યથ અપઅએતાઇ. હાઉચ અયાઓ નરાઓ વોહુ મનો જાગેરેબુસ્તરો અંઘ્રહત યો ગેઉશ ઉર્‌થ્વરે હાંમ-પાક્રાઇતિ યથ હાઉ યો નોઇત. [વંદીદાદ, પરગરદ ૪, ક૦ ૪૭, ૪૮.

અર્થ—સંપૂર્ણ મનસ્ની ભલાં કામોને લીધે અશોઇને વધારે છે. [ગાથા બા માની, સ૦ ૧૧૭.

મગવ (કુમારા)ની જીંદગી કરતાં પરણેલાની જીંદગી હું ખચીત વધારે પસંદ કરૂંછું; કુટુંબ વગરના કરતાં કુટુંબવાળાને હું વધારે પસંદ કરૂંછું; ફર્જેન્દ વગરનાં કરતાં ફર્જેન્દવાળાને હું વધારે પસંદ કરૂંછું; ફરાખી વગરના કરતાં ફરાખીવાળાને હું વધારે પસંદ કરૂંછું; કારણ કે આ બેમાંનો બીજો માણુસ જાનવરોની વૃદ્ધિ સારી રીતે ભરપુર કરેછે, તે ભલી મનસ્ની સંઘ્રી લેવાને વધારે શક્તિવાન હોય છે. [વંદીદાદનો તરજુમો, સફે ૧૦૨-૩.

# અંસ્પંદાદ મહિનો—ખોરદાદ રોજ.

## અવસ્તા.

તેમ્ વાઓ અહૂમ દ્રેગ્વન્તો બ્યઓથનાઇશ ખાઇશ દએના નએપત્.

[ઈજ૦ હા ૩૧, ફ૦ ૨૦.

...હઉર્વત અમેરેતાત...રતો મિઝ્દેમ્ અપાઉનાંમ્ પરો અસ્તિ જસેન્તાંમ્.

[ હોરમજદ યશ્ત, ફ૦ ૨૫.

## અર્થ.

ઓ પાપી માણસો ! તમારી બદ દિયાનત તમારાં પોતાનાં કામોને લીધે તમોને તે અંધારી દુનિયામાં લઇ જશે,

[ગાથા બા માઅની, સ૦ ૪૯.

ખોરદાદ તથા અમરદાદ (યાને સુખ તથા અમર્ગી ) બીજી હયાતીમાં જનારા અશો લોકોનો બદલો છે.

[ખોર૦ અવ૦ બા માઅની, સ૦ ૧૬૧.

# અસ્પંદાદ મહિનો—અમરદાદ રોજ.

## અવસ્તા.

નોઇત્ ના પોઉરુશ દ્રેગ્વતો ખ્યાત્ ચિખ્નુશો
અત્ તોઇ વીસ્પેંગ્ અંગ્રેંગ્ અષાઉનો આદરે.

[યશ્ન, હા ૪૩, ફ૦ ૧૫

## અર્થ.

એક સાચો માણસ પાપી માણસોને રાજી રાખનારો નહિજ થાય, કારણકે તે પાપીઓ સઘળા રાસ્ત માણસોને નઠારા ગણતા આવેલા છે.

[ચાથા બા માઅની, સ૦ ૧૧૧.

# અસ્પંદાદ મહિનો—દેપાદર રોજ.

## અવસ્તા.

કુથ્રા તોઇ અરેદ્રા મજદા યોઇ વંઘ્રહેઉશ
દએદેના મનંધ્રહેા
સેંઘ્રહુશ દએપેનાઓ અસ્પેન્ચીત્ સાદ્રાચીત્
ચખ્રયો ઉપેઉરૂ ?

[ ઇજ૦ હા ૩૪, ફ. ૭.

## અર્થ.

અએ હોરમજદ ! કયાં છે તારી પરસ્તેશ કરનારા, કે જેઓ નેક મનસ્નીને હૈડે ધરીને દીનનાં ફરમાનોને ખરી દોલત તરીકે ગણે અને તે ફરમાનોને સુખ દુખમાં પુરતી હુશિયારીથી બજા લાવે ?

[ ગાથા બા માઅનીે, સ૦ ૮૭.

# અરદીબેહેસ્ત મહિનો—આદર રોજ.

## અવસ્તા.

સઓચે બુયે અહ્ય નમાને, મત સઓચે બુયે અહ્ય નમાને, રઓચહિ બુયે અહ્ય નમાને, વખ્શથે બુયે અહ્યે નમાને, દરેઘેમ ચિત, અઇપિ ઝ્રવાનેમ, ઉપ સુરાંમ ફ્રષો-કેરેઇતીમ હ્વ સુરયાઓ વંઘુહયાઓ ફ્રષો-કેરેતોઇત.

[ઈરા૦ હા ૬૨, ક૦ ૩.

## અર્થ.

અએ આતશ! લાંબા વકત સુધી, શૂર આપનાર રસ્તાખેજના વકત સુધી, તથા હિંમત આપનાર ભલા કેયામતના વકત સુધી, આ ઘરમાં તું બળતો રહેજે! આ ઘરમાં તું હમેશાં બળતો રહેજે! આ ઘરમાં તું વધારામાં રહેજે!

[ઇરા૦ વીસ્પર્દનો તરજુમો, સ૦ ૧૪૯–૫૦.

# અરદપંદાદ મહિમા—આવાં રોજ.

## અવસ્તા.

માઘ નો અહિ ફ્રાધાઇતિ આપો વંઘુહીશ, વહિશ્તાઓ મજદધાતાઓ અષઓનીશ, યેનો અઈરીરિચિનાંમ્ ઇરીરિખ્ષાઇતિ ગએથનાંમ્,... ...યેનો અઇરીરિચિનાંમ્ ઇરીરિખ્ષાઇતી તનૂનાંમ્.

[ આ હાતાંમ્ચનો હા. -અરદવીસુર નિયાએશ.

## અર્થ.

હોરમજદનાં પેદા કીધેલાં અમારાં ખુબી-વાળાં સૌથી સરસ નિર્મળ પાણી તે માણસને ફાયદો કરનારાં મા હોતાં, કે જે અમારા ભર-પૂર માલ મિલ્કતને ખાલી કરવા ઇછે છે,...... કે જે અમારાં તનદુરસ્ત તનને ખાલી કરવા ઇછે છે.

[ખોરઠ અવઠ બા માએની, સઠ ૮૫

## અસ્પંદાદ મહિનો—ખોરશેદ રોજ.

### અવસ્તા.

હ્વરેચ ખ્શએતહે અઉર્વત અસ્પહે દાએથ્રહે અહુરહે મજ્દાઓ.

[ઇજશ, હા ૧, ફ૦ ૧૧.

હ્વરે રઓચો યજમઇદે; હ્વરે-બરેજિસ્તેમ બરેજિમનાંમ્ યજમઇદે.

[વીસ્પ૦, ક૦ ૧૯, ફ૦ ૨.

### અર્થ.

તેજ ઘોડાવાળો ખોરશેદ હોરમજ્દની આંખ છે.

[ઇજશ્ને તથા વીસ્પ૦ નો તરજુમો, સ૦ ૧૪.

ખોરશેદની રોશનાને અમો વખાણિયે છિયે; ખોરશેદ જે બુલંદમાં સૌથી બુલંદ છે તેને અમો-વખાણિયે છિયે.

[તેજ, સ૦ ૨૧૩.

## અસ્પંદાદ મહિનો—મોહોર રોજ.

### અવસ્તા.

રઓચિનવન્તેમ્ બવાહિ યથૅ માઓંઘ્રેમ્.

[આફ્રીને પગામ્બર જરતોશ્ત.

અનાઇશ. આ દુજ્વરેષ્ન ઘ્નેહો દઇબ્યા હેન્તૂ
જખ્યાચા વીરપાઓંઘ્નેહો પ્રઓસેન્તાંમ રૂપા
દુખ્ષથ્રાઇશ. જેનેરાંમ્ ફ્રુંતલાંમ્યા રાષાંમ્યા
આઇશ દદાતૂ બ્યેઇતિબ્યો વાજ્રિબ્યો

દરતૂઇશ. દક્ષ્મો ખ્વૈ. દેરેજ્ર
મેરેથ્યાઉશ મજિસ્તો મેષુચા અસ્તૂ

અર્થ. [ઈજા૦ હા ૫૩, ફ૦ ૮.

માહતાબના જેવા રોશનીવાળા થજો !

[ ખોર૦ અવ૦ બા માએની, સ૦ ૩૮૩.

બુરાં કામ કરનારા શિકસ્ત પામેલા થજો! તેઓ સઘળા ધિકાર સાથે હસી કહાડેલા તથા વીળાપ કરતા થજો! સારી હકુમત ધરાવનારાઓથી તેઓ દુખ અને જખમ પામજો! માણસોનાં રેહાણોમાંથી તથા કુટુંબોમાંથી તેઓ ન્યાત બાહેર થયલા હોજો! પોતે એ ફાંસાવાળા (હાથે પગે બેડી નખાયલા) થઇને તે બેડીઓને હલાવજો! સૌથી મોટી મર્ગ તેમની ઉપર જલદીથી આવી પડજો!

[માયા બા માએની, સં૦ ૧૩૫—૩૬.

# અસ્પંદાદ મહિનો—તીર રોજ.

## અવસ્તા.

તિશ્ત્રયો જ઼ રએવાઓ ખરેનંઘુહાઓ અવાંમ્ પઇરિકાંમ્ આદરેજ઼ગેઇતિ, બિઅદાઇશ્ચ, થ્રિઅદાઇશ્ચ ચવનેમ્નાઇશ્ચ વીસ્પઅદાઇશ્ચ, માંનયેન્ ચાહે યથ હજ઼ંઘ્રેમ્ નરાંમ્ ઓઇમ્ નરેમ્ આદરેજ઼યોઇત્ યોઇ ઘ્યાંન્ અસ્તિ અઓજંઘહ અઓજિસ્ત.

[ તીર યશ્ત, ૬૦ પેરે.

## અર્થ.

જે મિસાલે કુવતમાં ઘણાજ જોરેમંદ હોય એવા હજ઼ાર માણસો એક માણસને બાંધી શકે તે મિસાલે ચળકાટવાળો તથા નૂરમંદ તેશ્તર યજદ દુજ઼યાઇર્ય[1] નામની પરીને બેવડી અને ત્રેવડી બેડાથી, તથા ફાવી નહિ શકે એવી તમામ બેડીઓથી બાંધે છે.

[ ખોરદેહ અવસ્તા બા માયની, સફે ૨૪૪.

---

૧ દુકાળ અથવા ટીપણીનું વરસ.

# અસ્પંદાદ મહિનો—ગોશ રોજ.

## અવસ્તા.

ફ્રસ્તુયે હુમતોઇબ્યસ્ચા હૂખ્તોઇબ્યસ્ચા હ્વર્સ્તોઇબ્યસ્ચા માંથ્વોઇબ્યસ્ચા વખેધ્વોઇબ્યસ્ચા વર્સ્ત્વોઇબ્યસ્ચા; અઇબિ ગઇર્યા દઇથે વીસ્પા હુમતાચ્ચા હૂખ્તાચ્ચા હ્વર્સ્તાચ્ચા; પઇતિરિચ્યા દઇથે વીસ્પા દુશ્મતાચ્ચા દુઝૂખ્તાચ્ચા દુઝ્વર્સ્તાચ્ચા.

[ યજ્ન, હા ૧૧. ક૦ ૧૭.

## અર્થ.

તમામ નેક વમાસણુ, નેક વાણી અને નેક કરણીને મારી મનસ્ની, ગવસ્ની અને કુનસ્નીથી હું વખાણું છું; સઘળા નેક વિચારો, નેક સખુનો અને નેક કામોને હું એખ્તિયાર કરૂં છું; સઘળા બદ વિચારો, બદ સખુનો અને બદ કામોને હું છોડી દઉં છું.

[ યજ્ન અને વીસ૦ નો તરજુમો, સ૦ ૯૪.

૩૪૫

## અસ્પંદાદ મહિનો—દપમેહેર રોજ.

### અવસ્તા.

યજેમ્નાઓંઘ્હો નેમંઘ્હા મજદાઓ
રફ્રેઘ્રેમ્ ચગેદો.

[ ઇજ૦, હા ૫૧, ફ૦ ૨૦.

### અર્થ.

દાદાર હોરમજદની ખુશહાલીને આતુરતાથી શોધનારા તથા નમ્રતાથી યાદ કરનારા અમો થઇયે!

[ ગાથા બા માશ્મેની, સ૦ ૨૨૦.

# અસ્પંદાદ મહિનો—મેહેર રોજ.

## અવસ્તા.

તૂમ્ મઐથનહે પાત નિપાત અહિ અહુ-જાંમ્ ; તૂમ્ વરેજાનહે પઇતિ નિશ-હરેત અહિ અહુજાંમ્.....યહિ સોઇરે મિથ્રો-દ્રુજો અદ્દિ વીથિશિ જત પઉર્વ મષ્યાકાઓંધ્હો.

[ મેહેર યશ્ત, ક૦ ૮૦.

## અર્થ.

અય મેહર ઇજદ! જુઠું નહિ બોલનારાઓનાં મુકામનો તું રક્ષણ કર્ત્તા તથા પાસ્બાની કરનાર છે; જુઠું નહિ બોલનારાઓનાં કારખાનાંઓનો તું સંભાળ રાખનાર છે.....તારી હજુરમાં છુપી રીતે કોલ તોડનારા ઘણા માણસો શેકસ્ત પામેલા પડેલા છે.

[ યશ્ત બા માઅની. સ૦ ૧૦૪-૫.

# અરદીબેહસ્ત મહિનો—સરોશ રોજ.

અવસ્તા.

વીસ્પ ન્માન સ્રઓષો પાત યજમઇદે,
ગેઁગાથ સ્રઓષો અષ્યો ફ્રગો કિતો પઇતિ જન્તો.

[ઈજ૦ હા ૫૭, ફ૦ ૩૪.

અર્થ.

સરોશ ઈજદથી પાસ્બાની થયલાં તમામ ઘરોને અમો વખાણિયે છિયે, કે જ્યાં અશો સરોશ મિત્રાચારી ભરેલો, વહવાયલો. તથા માન પામેલો હોયછે.

[ઈજ૦ તથા વીસ૦ નો તરજુમો, સ૦ ૧૩૮.

# અસ્પંદાદ મહિનો—ર૪ને રોજ.

## અવરતા.

*અશેઓમિ નરેમ્ અષવનેમ્ અર્થ-વસએમ્.

[ઇજ૦, હા ૬૦

હુમતનાંમ્ હ્‌ખ્તનાંમ્ હ્‌વર્શતનાંમ્, યઽચા અન્યઽચા, વેરેજયમ્નાંમ્ચા, વાવેરેજનનાંમ્ચા, મહી અઇબી-જરેતારો નએનએસ્તારો, યથના વોહુનાંમ્ મહી.

[ઇજ૦ હા ૩૫, ફ૦ ૨.

## અર્થ.

સાચું કામ કરનારને અશો નર તરીકે હું પસંદ કરૂં છું.

[ ઇજ૦ તથા વીસ્પ૦ નો તરજુમો, સ૦

અહો સાહેબ ! જેમ અમો સારાં માણસોની વખાણ ગાનારા તથા તે વિશે વિચાર કરનારા છિયે, તેમ અમો આ દુનિયાને માટે તથા પેલી દુનિયાને માટે નેક વિચાર, નેક સખુન તથા નેક કામ કરનારાઓની અને કરી જનારાઓની વખાણ ગાનારા તથા તે વિશે વિચાર કરનારા છિયે.

[ઇજ૦ તથા વીસ્પ૦ નો તરજુમો, સ૦ ૧૬૦.

# અસ્પંદાદ મહિનો—ફ્રવરદીન રોજ.

## અવસ્તા.

યઝાંમ ફ્રવષીમ્ યજમઇદે. [ખોરશેદ નિયાએશ ૧૯.
પઓઇર્યેનાંમ્ ત્કએષનાંમ્ પઓઇર્યેનાંમ્
સાસ્નો-ગૂષાંમ, ઇધ આઓનાંમ્ અપઓનિનાંમ્ચ
અહૂમ્ચ દએનામ્ચ બઓધસ્ચ ઉર્વાનેમ્ચ ફ્રવષીમ્ચ
યજમઇદે, યોઇ આષાઇ વઓનરે. [ખોરદેહ અવસ્તા.

## અર્થ.

પોતાનાં ફ્રોહરને અમો વખાણિયે છિયે.
[ખોરદેહ અવસ્તા બા માએની, સ૦ ૫૦

પહેલી દીનવાળા (પોર્યોદકેશી) ઓમાંના
તથા પહેલા દીન કબૂલ કરનારાઓમાંના અશો
મર્દો તથા ઓરતો, જેઓ રાસ્તીને માટે ફતેહથી
લડયાં હતાં, તેઓના જાનને, અંતઃકરણને, બુદ્ધિને
રવાનને તથા ફ્રોહરને આ જગાએ માન સાથ
યાદ કરિયે છિયે. [તેજ, સ૦ ૩૬૨-૬૩.

# અસ્પંદાદ મહિનો—બેહરામ રોજ.

## અવસ્તા.

અત્ વે સ્તઓતા, અઓજાઇ મઝ્દા આઓંઘ્હાચ,
યત્ અપા તવાચા ઇસાઇચા.

[ઇજ૦, હા, ૫૦, ફ૦ ૧૧.

## અર્થ

અઓ હોરમઝદ! જ્યાં સુધી રાસ્તીની મારફતે હું શક્તિ ધરાવું છું તથા તાકત રાખું છું ત્યાં સુધી જેમ પહેલાંથી હું થતો આવેલો છું તેમ તારી કીર્તિ ગાનાર તરીકે હું જાણીતો થઇશ.

[ગાથા બા માઅની, સ૦ ૧૯૮.

# અસ્પંદાર્મદ મહિનો—રામ રોજ.

## અવસ્તા.

પેઉરૂ આથ્રેમ બવાહિ યથ રામનો ખાસ્ત્રહે.

[આફ્રીનં પેગામ્બર જરથોસ્ત.

રામ ખાસ્તરેમ્ ચંથ્રહાઓ દંખ્યુંહુઉશ આફ્રી-
નામિ. દસ્તરે બએપજેમ્ આફ્રીનામિ યૂખ્માકેમ દહ્મ-
નાંમ્ નરાંમ્ અષઓનાંમ. વીસ્પે આફ્રીનામિ કે
અસ્તિ વોહુ અપવ અંતરે જાંમ્ અસ્મનેમ્ચ.
હજંગ્રેમ્ બએષજનાંમ્ બએવરે બએષજનાંમ્.

[હંજ૦ હા ૬૮, ફ૦ ૧૫.

## અર્થ.

માનો રામ દજદના જેવા પુર સુખવાળા થજો!

[ખોરદેહ અવ૦ બા માઅની, સ૦ ૩૩૧.

આ દેશના રામખાસ્તરને હું વખાણુ છું. તમો
ભલા તથા અશો નરોની સુખાકારી અને તનદુરૂસ્તી
ઉપર આફ્રીન કરૂં છું. જમીન તથા આસ્માનમાં જે
સઘળું ભલું અને અશો છે તે ઉપર આફ્રીન કરૂંછું.
તનદુરૂસ્તીઓમાંની દશ હજારગણી તનદુરૂસ્તીઓ
તેઓને હોજો! [હંજ તથા વીસ્પ૦ નો તરજુમો, સ૦ ૧૬૬.

# અસ્પંદાદ મહિનો—ગોવાદ રોજ.

## અવસ્તા.

.........ગત તોઇ વસેમા
આએમ દેરેધાઇ તત.

[ઇ૭૦, હા ૪૩, ફ૦ ૧.

## અર્થ.

અએ હોરમજદ! રાસ્તી પકડી રાખવા માટે તનદુરસ્તી તથા સુખ તારી પાસેથી હું ખચીત માંગું છું.

[ગાથા ખા માઅની, સ૦ ૭૮.

# અસ્પંદાદ મહિનો—દેપદીન રોજ

## અવસ્તા.

વીચિરો અહુરો; અથા -ને અંગ્રહત યથા
ઙ્હો વસત.

[યશ્ન હા, ૨૯, ફ૦ ૪.

## અર્થ.

હોરમજદ પોતે સારાં નરસાંનો ઇનસાફ કરનાર છે; જેમ તે પોતે ઇછે તેમજ અમોને થજો !

[ગાથા આ માઘ્નની, સ૦ ૧૬.

## અસ્પંદાદ મહિનો—દીન રોજ.

### અવસ્તા.

માનયેન્ આ સ્પિતમ જરથુસ્ત્ર! અએતેમ્ દાતેમ્ યિમ્ વીદોયૂમ્ જરથુસ્ત્રિ ઉપદરિ અન્યાઇશ સ્રવાદ્દશ્ મસનચ વંઘૂહનચ સ્રયનચ યથ જ્યો વોઉરૂકષેમ્ ઉપદરિ અન્યાઓ આપો;.....માનયેન આ સ્પિતમ જરથુસ્ત્ર! અએતેમ દાતેમ્ યિમ્ વીદોયૂમ્ જરથુસ્ત્રિ ઉપદરિ અન્યાઇશ્ સ્રવાઇશ્ મસનચ વંઘૂહનચ સ્રયનચ યથ ઇમાંમ્ જાંમ્ આચ પદરિચ બવાવ. [વંદી૦. પરગ૦ ૫, ફ૦ ૨૩—૨૫.

### અર્થ.

અએ જરતોસ્ત! જે પ્રમાણે વોરૂકષ દરિયો બીજા દરયાઓ કરતાં વધારે મોટો છે,......જે પ્રમાણે આસ્માન આ જમીનને આસપાસથી ઘેરી લેછે, તેજ પ્રમાણે બીજી દીનોના કરતાં આ દુરવંદીથી વેગળી જરતોસ્તી દીન મોટાઇમાં, ખુબીમાં તથા શોભામાં બચીત વધારે છે. [વંદીદાદનો તરજુમો, સ૦ ૧૧૨—૧૩.

# અસ્પંદાદ મહિનો—અશીશવંઘ રોજ.

## અવસ્તા.

સ્પેન્તાંમ્ વંઘુહીમ્ વરેને હા મોઇ અસ્તૂ.

[ઇજ૦ હા ૧૨, ફ૦ ૧.

દામીમ્ યજમઇદે યાંમ્ આર્મઇતીમ્ સ્પેન્તાંમ્ ચેહુ દાથ્રે અષહેચ અપઓનાંમ્ અષ-પઓઇર્યનાંમ્ચ ફામનાંમ્.

[ વીસ્પરદ, ક૦ ૧૯, ફ૦ ૨.

## અર્થ.

ભલાં અને આબાદી વધારનારાં ડહાપણને હું પસંદ કરૂં છું, અને તે ડહાપણ મેળવવાની ઇછા રાખું છું.

[ઇજ૦ તથા વીસ૦ નો તરજુમો, સ૦

ડહાપણને તથા ભલા આબાદી કરનાર વિચારને અમો વખાણિયે છિયે, જેની ઉત્પત્તિ રાસ્તીની, તથા અશો લોકો જેઓ રાસ્તીમાં સૌથી સરસ છે તેઓની પેદાયશની છે.

[ઇજ૦ તથા વીસ્પ૦ નો તરજુમો, સ૦ ૨૩૧.

# અસ્પંદાદ મહિનો—આસ્તાદ રોજ.

## અવસ્તા.

વોહૂ ઇથ જરથુસ્ત્ર! હૂંરતેંમ બ્યઓાથનેમ્ વેરેજિમ્નેમ્. [વંદી૦, પરગ૦ ૩, ફ૦ ૪૨.

યો નઇરે નેમંઘૂહુન્તે નોઇત્ નેમો પઇતિ બરઇતિ. તાયુથ નેમંખૂહો બવઇતિ હજંઘૂહ નેમો--બરહે. યત્ વા ક્સ્વિકાંચ્ચિન. અએબાચ્ચિત્ ઇથ વા અસ્નિ ઇથ વા ખ્પફ્ને મએથેમ્નહે ખાઇ પઇરિ ગેઉર્વયેઇતે. [વંદીદાદ, પરગ૦ ૪, ફ૦ ૧.

## અર્થ.

અએ જરતોસ્ત![1] અહીં આ દુનિયામાં નેક કામ કીધેલુંજ ભલું. [વંદીદાદનો તરજુમો, સ૦ ૮૯.

જે કોઇ પોતાની ફર્જ જેના તર્ફ અદા કરવી જોઇયે, (પછી તે ગમે એવો કમીનો હોય,) તેના તર્ફ તે નહિ અદા કરે તો, તે ધણી તે ફર્જ ગોયા તેની કનેથી છીનવી લે છે, અને પોતે ફર્જનો ચોર થાય છે. માણસે રાત દહાડો પોતાની ફર્જ અદા કરવાના કામને વળગી રહેવું જોઇયે. [વંદીદાદનો તરજુમો, સ૦ ૮૯

---

૧ ભણનાર અહીં પોતાનું નામ દે તો લાયક છે.

# અસ્પંદાદ મહિનો—આસમાન રોજ.

## અવસ્તા.

એરેસા અવત્ યા મઇનિશ. યે દ્રેગ્વાઇતે ખ્શથ્રમ્ દુનાઇતી
દુશ. ખ્યઓથનાઇ અહુરા યે નોઇત્ જ્યોતુમ્ હુનરે વીનસ્તી
વાસ્ત્રયેહ્યા અએનંઘ્હો પસેઉશ. વીરાચ્યત્યા અદુ-જ્યન્તો.

[ ઇજા, હા ૩૧. ક. ૧૫.

## અર્થ.

અએ હોરમજ્દ ! જે શખ્સ દુષ્ટ કામ કરનાર પાપીના હાથમાં સત્તા આપેછે, તથા જે શખ્સ ખેડુતને અને તેનાં ગાય ઢોરને તેમજ કદીએ જુઠું નહિ બોલનાર માણસને દુઃખ કરતો હોવાથી જીવવાને લાયક હોતો નથી, તેવા શખ્સની શિક્ષા બાએ હું તને પુછુંછું કે તેને તે કેવી થવી જોઇયે ?

[માપા બા માઝીની, સ૦ ૪૪ ૪૫.

# અસ્પંદાર્મદ મહિનો—જમ્યાદ રોજ.

અવસ્તા—અંધલાઓ જેમો યત પથનયાઓ સ્કરે-
નયાઓ દૂરએ પારયાઓ.

[વંદી૦. પરગ૦ ૧૯. ફ૦ ૪.

સ્પેન્તેમ્ અત્ થ્વા મજદા મેંગ્હી અહુરા
હ્યત મા વોહૂ પઇરી-જસત્ મનંઘ્હા
પેરેસત્ચા મા; ચિશ્ અહી? કહ્યા અહી?
કુથા અયારે દખ્શારા ફ્રેરસયાઇ દીશા
અઇબી થ્વાહૂ ગએથાહૂ તનુષિચા.

[ઇશ્ત૦, હા ૪૩, ફ૦ ૭.

અર્થ—આ જમીન કેજે પહોળી, ગોળ અને પાર કરવાને દૂર પડે તેવી છે. [વંદીદનો તર૦, સ૦ ૩૦૩.

અએ હોરમજદ! જ્યારે તારો પેગામ લાવનાર સરોશ ઇજદ બલી મનસ્નીની મારફતે મારી પાસે આવ્યો અને મને પુછયું કે 'તું કોણ છે? તથા કોણનો સદ્કનો તું છે?' ત્યારે અય સાહેબ! મેં તને ખચીત આબાદી કરનાર ગણ્યો. દીનનો એલમ શિખવાને માટે, અય દાદાર! તારા મુલકનાં માણુસોનાં દિલમાં જોઇતું અજવાળું તથા તેને લગતી નિશાનીઓ હું કેમ દેખાડીશ?

[ગાથા બા માએની, સ૦ ૧૦૩ -૪.

# અસ્પંદાદ મહિનો—મારેસ્પંદ રોજ.

## અવસ્તા.

યેંઘ્રહે ઉર્વ માંથ્રો સ્પેન્તો. [વંદી૦ ૫૨ગ૦ ૧૯, ક૦ ૧૪.
અત્ જી તોઇ વખ્ખ્યા મઝદા વીદુષે જી-ના ગ્રુયાત્
ત્યત્ અકોયા દ્રેગ્વાઇતે ઉસ્તા યે અષેમ દાદ્રે.
હ્વો જી માંથ્રા ખ્યાતો યે વીદુષે મ્રવઇતી
[હજી૦, હા ૫૧, ક૦ ૮.

## અર્થ.

વૃદ્ધિ કરનાર માંથ્ર હોરમજદનું સ્થાન છે.
[વંદી૦ નો તરજુમો. સ૦

અએ હોરમજદ! તારા માંથ્ર લોકોમાં હું ખચીત જાહેર કરીશ, કારણકે દીનદાર માણસે સમજુ શખ્સને જણાવવું જોઇયે કે શેવટે બુરાને માટે શિક્ષા છે, તથા જે કોઇ રાસ્તીને ટેકો આપે છે તેને સુખાકારી છે. વળી જે કોઈ ડાહ્યા માણસને માંથ્રવાણીની ખુબીઓ સમજાવે છે તે પોતે ખચીત ખુશહાલ હોય છે.

[ગાથા બા માએની સ૦ ૨૦૮—૯.

# અસ્પંદાદ મહિનો—અનેરાન રોજ.

## અવસ્તા.

અત્ તૂ મોઇ દાઇશ્ અષેમ્ હ્યત્ મા જઓઇજ્ઓમા આર્મઇતી હચિમ્નો ઇત્ આરેમ્.

[ઇજા૰, હા ૪૩ ફ૰ ૧૦.

ખ્યાત્ યાઇશ્ હિસ્ચમઇદે અથા વે ઉતા ખ્યામા મજદા અહુરા ! અપવનો એરેખ્યા ઇ-ફતેમ્ રાઇતી.

[ઇજા૰, હા, ૪૦ ફ૰ ૪.

## અર્થ.

અએ હોરમજદ ! તું મને રાસ્તી બખ્શ, કારણ કે તે હું મારે માટે ખચીત માંગુછું, કે જેથી સંપૂર્ણ મનસ્ની મુજબ બરાબર ચાલ-નારો હું થાઉં.

[ગાથા બા માની, સ૰ ૧૦૬.

અએ મહાજ્ઞાની ! તારેથી અમો આ માંગિયે છિયે કે અમો રાસ્ત અને ખાલેસ થઇયે, તથા અમારી સખાવતની મારફતે તને પસંદ પડતા થઇયે.

[ઇજા૰ તથા વીસ્પ૰ નો તરજુમો, સ૰ ૧૧૯--૨૦.

# ગાથા—અહુનવદ.

## અવસ્તા.

અએતત્ચ અએષાંમ્ ઉખ્ધનાંમ્ ઉખ્ધોતેમેમ્ યાદ્દશ યત્ ફ્રચ વએાચે ફ્રચ ગ્રુગે ફ્રચ વાખ્યેહતે. અસ્તિ જી અન આસ્વત્ ઉખ્ધત યથ યત્ દિત વીસ્પો અંધ્હુશ અસ્ત્વાઓ આસખાત્ સસ્કાંસ્ દદરાનો ની પઇરિ દરિશ્યાંસ્તાનત્ હરછતે.

[ઈજ૦, હા ૧૯, ફ૦ ૧૦.

અહુનેમ્ વઇરીમ તનૂમ પાઇતિ. [ સરોશ બાજ.

## અર્થ.

જે બંદગીઓ મેં કદી પણ કીધી હોય, જે હું હમણા કરૂંછું, અને જે હવે પછી કરીશ, તે તમામ બંદગીઓમાં હોનવરની (યાને યથા અહુવઇર્યોની) બંદગી ઘણીજ સરસ છે; કારણ કે જેટલી તમામ હાડમદ દુનિયા છે તેટલી એ હોનવરના કલામની તારીફની લિયાકત છે. શિખનાર જો ખંતી રહીને એ બંદગીનો કલામ શિખે તો મોતથી બચે છે.

[ ઈજ૦, તથા વીસ્પ૦ નો તરજુમો, સ૦ ૯૧.

હોનવર તનને બંચાવે છે.

[ખોરદ૦ અવ૦ બા માએની, સ૦ ૧૭

## ગાથા—ઉશ્તવદ.

### અવસ્તા.

અએતઅ્ચ નો વચો ક્રાવ્રઓચે સખ્વેઅ્ચ હિસ્માઇરીઅ્ચ યથન કહમાઇચિત હાતાંમ અપાત્ હચ યત્ વહિસ્તાત્..

| ઈજ૦, હા ૧૯, ફ૦ ૧૧.

અહુનોવઇર્યો વચાંમ્ વેરેથ્રજાંસ્તેમો. અર્હુ-ખ્શે વાખ્શ્ યાહિ વેરેથ્રજાંસ્તેમો.

[સરોશ હાદોખ્ત, ફ૦ ૩.

### અર્થ.

હોનવરનો કલામ તેની ઉત્તમ અશોઇને લીધે હયાતી ભોગવનારાઓમાંના કોઇનેબી શિખવા તથા યાદ કરવા માટે અમોને જાહેર કરવામાં આવ્યો છે.

[ઈજ૦ તથા વીસ્પ૦ નો તરજુમો, સ૦ ૯૨.

બધી બંદગીઓમાં હોનવરની બંદગી સૌથી ફતેહ આપનારી છે. એ સાચો અને અસરકારક વચન સૌથી સરસ ફતેહ બખ્શનાર છે.

[ ખોર૦ અવ૦ બા માઇનની, સ૦ ૨૬૫.

# ગાથા—સ્પેન્તોમદ.

## અવસ્તા.

યસ્ચ જરથુસ્ત્ર ! ઇમત ઉખ્ધેમ વચો ફ્રવઓયાત, ના વા નાઇરી વા, અષ-સર મનંઘ્ર, અષ-સર વચઘ્ર, અષ-સર ષ્યઓથ્ન ........નોઇત હિમ યવ અંગ્રહે અયાંન, નોઇત અંઘ્રાઓ ખ્પપો, દ્રવાઓ જરેતો જરનું મનો જજરાનો, અપિષ્ય અવ-સ્પષ્તિચિન અવિ અવ -સ્પષ્નઓત ; નોઇત ગયહે વજો-વાંથ્વયેહે ત્બઐષો ફ્રાસ્તિચિન ફ્રાખ્તુયાત.

[ સરોશ હાદોખ્ત, ૪૦ ૪.

**અર્થ**—અએ જરતોસ્ત ! જે કોઇ મર્દ યા ઓરત હોનવરની બંદગીનો કલામ, અતિપય અશોઇવાળાં મને કરીને ભણે......તો તેને તે દહાડે યા તે રાતે કોઇબી દુરવન્દ, જુલમગાર, દુ:ખ દેનાર કે ઇજા કરનાર પોતાની બંને આંખોથી નજરે જોઇ શકે નહિ; તેમજ જોરાવર ટોળકીવાળા લુટારાની ખ-રાબી આગળ વધીને તે ભણનારને પહોંચી શકે નહિ.

[ ખોરદ અવ૦ બા મ.એની, ૪૦ ૨૬૫—૬૬.

# ગાથા—વોહુ ખશ્થ.

## અવસ્તા.

ઇમત્ય, જરથુસ્ત્ર ! ઈમત્ ઉખ્ધેમ્ વચો ફ્રસ્રુયાઓ, યત્ આજસાત કેરેસસ્ય ગયોતુસ્ય, .........ન્યાઓન્ચો દએવ, ન્યાઓન્ચો દએવયાઝો, જધ્રે અવ-ગેઉર્વયાંન્ અથ રારેષ્યન્તો.

[ સરોશ હાદોખ્ત, ક૦ ૬.

## અર્થ.

અએ જરતોશ્ત ! આ હોનવર, બંદગીનો એ કલામ, તું એ ભણતો જોઇયે, કે જેથી કરીને જ્યારે દીન દુશ્મનો તથા ચોરોનું ટોળું આવી પહોંચે .........ત્યારે બુરા માણસો (દેવો) નાશ પામનારા થાયછે, દેવપરસ્તો નાશ પામનારા થાયછે, અને એ પ્રમાણે જખમ કરનારાઓના મહોડાં બંધ થઇ જાયછે.

[મિરઝા અબ્દ૦ બા માએની ક૦ ૨૬૭.

# આથા—વહિશ્તોઇશ્ત.

## અવસ્તા.

યેઝિ થ્વા[1] દિઠ્યાંઓ યેઝિ મનંઘ્હ યેઝિ વચંઘ્હ યેઝિ શ્યઓથ્ન યેઝિ જઓશ યેઝિ અજઓશ આ તે અઘ્રેહુ ફ્રચ સ્તુયે ની તે વઓ-ધયેમિ યેઝિ તે અંઘ્રેહુ અવા-ઉરૂરઓધ યત યસ્ન-હેચ વહ્મહેચ. [ઇજ૦, હા ૧, ક૦ ૨૧.

## અર્થ.

અગે દાદાર! અગરજો મેં મારા વિચાર, વચન અને કામ મારફતે મારી રાજીખુશીથી અથવા મારી નામરજીથી મેં તારો ગુનાહ કીધો હોય, અથવા જો તારી બંદગી કરવામાં અને સ્તુતિ ગાવામાં મેં કસુર રાખી હોય, તો તે ગુનાહ અને કસુર કબૂલ કરીને અને તે માટે પસ્તાવો કરીને હું તારી ભકિત કરું છું.

[ ઇજ૦ તથા વીસ્પ૦ નો તરજુમો, સ૦ ૨૭.

---

૧ ઈબારતમાં કેટલોક ફેરફાર કરવાની અહીં મેં છુટ લીધી છે.

# જશન—અવરદાદસાલ ગાહ.

## અવસ્તા.

અષહ્યા યાસા અષીમ્ યાંમ્ ઈષ્યાંમ્ અહુરો મસતા મજદાઓ.

[વંદીદ, પરગ૦ ૨૦, ફ૦ ૧૧.

પ્રતુમ વીસ્પો-વીધ્વાઓંધ્રહુમ યઝમઈદે, યિમ્ અહુરેમ્ મજદાંમ્.

[વીસ્પરદ, કર૦ ૧૯, ફ૦ ૧

## અર્થ.

સચાઈની સચાઈ યાને સંપૂર્ણ રાસ્તીને હું શોધું છું, કે જે પસંદ પડતી નેકીને દાદાર હોરમજદે મોટી ગણેલી છે.

[વંદીદાદનો તરજુમો, સ૦ ૩૨૭.

તમામ જાણનારી અકલ જે હોરમજદ પોતે છે તેને અમો યાદ કરિયે છિયે.

[ઈજ૦ તથા વીસ્પરદનો તરજુમો, સ૦ ૨૧૩.

